

PBT

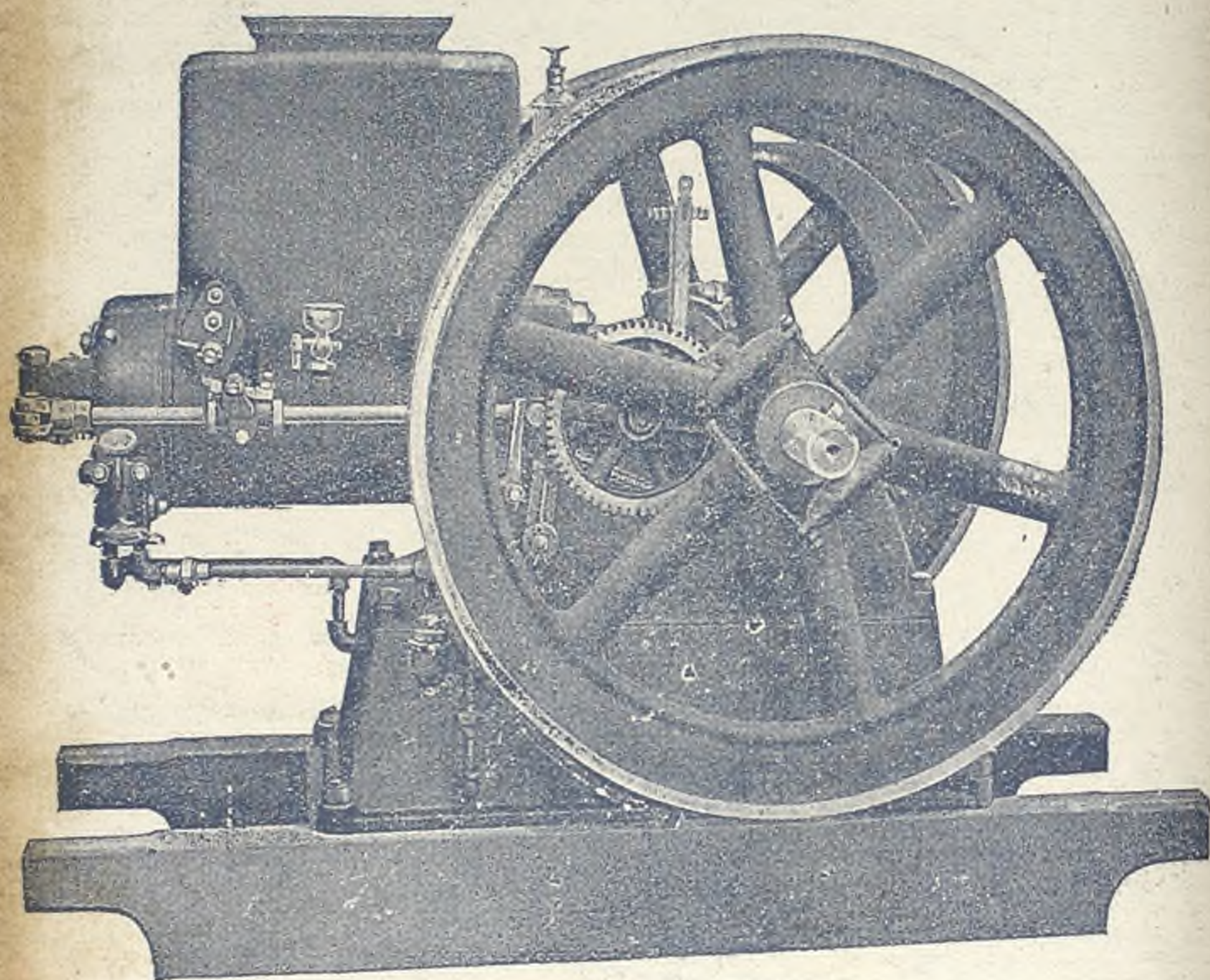
SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



- ¿Iremos bien encaminados, don Indalecio?
- La estrella nos guía, y confío en mi estrella.
- ¡Quiera Dios que no acabemos estrellados!...

STOVER



Motores STOVER, tipo vertical con tanque adherido al cilindro.

Un modelo comodísimo para montar sobre carros, para sacar agua, para trillar, para desgranar, para máquinas de esquilar, para quebradoras de ladrillos etc., etc.

De este modelo tenemos de 1, de 2 1/2, de 3 y de 6 caballos de fuerza.

De los tipos verticales tenemos de 2, 3, 5, y 9 caballos, y del tipo horizontal, con tanque aparte, tenemos hasta de 50 caballos.

Todos los tipos están contruídos con la misma prolijidad y perfección de mecanismo que caracteriza esta marca de motor.

Garantizamos el buen funcionamiento y un 20 á 30 % más de poder en cada motor que la fuerza por la cual los vendemos. El buen resultado obtenido con los Stover en 15 años de uso en esta República, han determinado á la mayoría á adquirir esta marca cuando buscan un motor á nafta.

Únicos agentes: **JUAN SHAW é HIJOS**

VENEZUELA, 860 —::— Buenos Aires

Automóviles FORD, máquinas de coser New Home dínamos con volante NO-FLICKER, etc., etc.



LO QUE DICE EL MÉDICO



Hace mucho tiempo que se dijo: "no sabemos comer". Sin embargo un buen régimen alimenticio constituye la primera condición para gozar de una buena salud física y moral.

Especialmente en el verano, nuestra alimentación es más irregular y defectuosa que en invierno y sobre todo comemos demasiado, cuando debiéramos comer menos, en esa época del año. Los preceptos de higiene alimenticia son más severos para el verano que para las demás estaciones, y si no deberían perderse jamás de vista las indicaciones de la ciencia, en los meses de los grandes calores su observación debiera ser más rigurosa.

En verano gastamos menor cantidad de energía, hacemos menor consumo de fuerza, y es lógico que sea menor nuestra necesidad de alimentarnos.

Menos carnes, menos sustancias albuminoides, que se adulteran fácilmente con las altas temperaturas. Se puede comer de todo, sin duda alguna, pero hay que tener sumo cuidado de que todos los alimentos sean de una frescura indiscutible, de excelente calidad.

En principio, pues, hay que desechar todo género de carnes conservadas, especialmente las de cerdo. Nada de embutidos, ni de pasteles de carne ó sus derivados. Se puede comer pescado, pero ha de ser muy fresco, y poca carne, pero en excelente estado de conservación. Lo mismo decimos de los fiambres.

Como abundan en verano las frutas y las legumbres frescas, puede hacerse de ellas regular consumo, teniendo en cuenta que alimentan menos, y que por lo tanto son mucho más convenientes que la carne. La naturaleza en este punto sabe perfectamente lo que hace, y propor-

ciona á las necesidades que ella dicta los medios de satisfacerlas.

Las frutas y las legumbres que se consumen en ensalada cruda, deben estar

bien lavadas y mondadas, antes de presentarlas á la mesa.

En cuanto á las bebidas deben tomarse durante las comidas. Como el agua se contamina más fácilmente en verano que en invierno, pues las fuentes sufren alguna merma, es muy conveniente hervir el agua.

Para refrescarla hay que ser parcos y precavidos, á fin de no darle una temperatura excesivamente baja. Es mala costumbre la de poner el hielo á derretir en la jarra ó en la copa, pues no conocemos ni la procedencia, ni el estado de pureza del agua de que ese hielo está hecho, y así podría muy bien adulterarse el agua de nuestra bebida.

Tampoco debe abusarse de los helados, pues en primer lugar no apagan la sed, y pueden provocar diarreas ó enteritis.

Nada de alcohol, ó muy poco, pues á las bebidas alcohólicas ha de atribuirse la mayor parte de las congestiones cerebrales, que abundan en verano.

Las bebidas más higiénicas durante los calores, son las infusiones de cáscara de naranja, de limón, de te, de manzanilla, de mate, de menta, y otras análogas.

Un precepto higiénico que no debe descuidarse es el de la limpieza. Hay que lavarse abundantemente, y si es posible dos ó tres veces al día. Es absolutamente necesario bañarse, sea de inmersión, sea de ducha, ó cuando menos el tub, para conservar la salud durante los fuertes calores.



INFORMES ÚTILES



LAVADO DE LOS SOMBREROS DE PAJA.—Al acabarse la temporada veraniega, muchas personas se encuentran con el sombrero de paja nuevo, pero sucio. ¡Es una lástima tirarlo! Quien lo quiera lavar económicamente, puede hacerlo de un modo muy sencillo.

Quítese el forro y todos los adornos, colóquese una horma de madera donde quede bien ajustado y frótese con una ligera disolución de potasa blanca. Todas las manchas desaparecen. Luego se le azufra y se le moja con una esponja bien empapada en agua clara.

La paja de los sombreros de señora, más fina y delicada que la de los sombreros de caballero, se limpia y blanquea echándola en una disolución de ácido muriático oxigenado y saturado de potasa. Quedará muy blanco y muy flexible.

PARA DORMIR.—Los ingleses atribuyen al lúpulo muy grandes virtudes soporíferas, y con razón. Una almohada llena de hojas frescas de lúpulo producirá un sueño muy tranquilo á toda persona que apoye la cabeza en ella, siempre que el lúpulo haya sido puesto á calentar de

antemano durante un cuarto de hora en un sitio bien caliente, á fin de destruir los insectillos que las hojas pudiesen contener.

LOS ZAPATOS de verano se limpian con bencina ó petróleo, cuidando de no abusar de estos líquidos porque comen algo el color. La piel amarilla de entonación muy clara se lava con agua y jabón, sirviéndose de un cepillo fino. Después se frota el calzado con un trapo y crema de las muchas que se ven en el comercio, y, finalmente, se saca lustre con una franela.

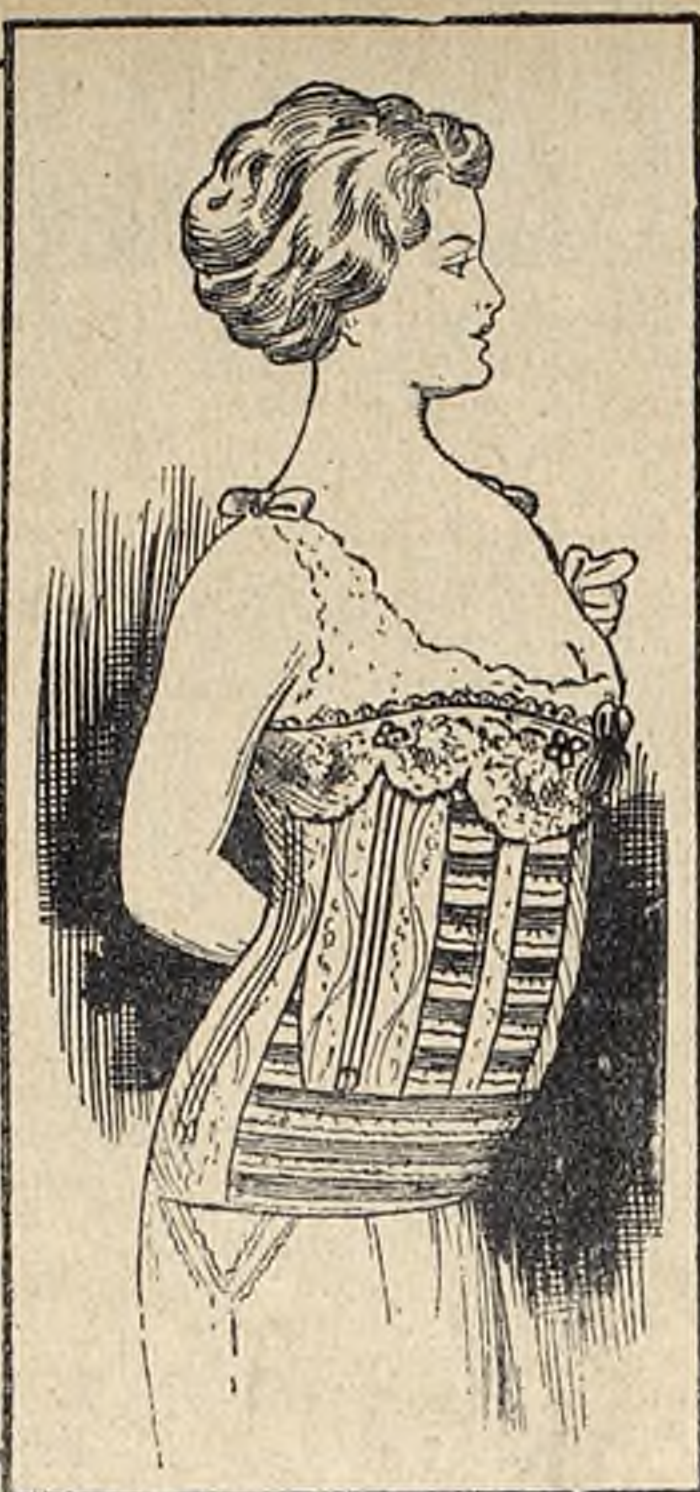
PARA CURAR LAS LLAGAS del ganado ocasionadas por el roce de los arneses, se emplea una disolución compuesta de 10 gramos de ácido pírico, 50 de alcohol á 65 grados y 1.000 de agua.

Para usarla se empapa un algodón en la mezcla, se deja escurrir bien y se aplica sobre la parte enferma, colocando encima un poco de algodón seco, sujeto con un vendaje.

En los tratamientos sucesivos debe tenerse cuidado de no arrancar las nuevas producciones epidérmicas.



Modelo N.º 1. —
Corsé higiénico-
ortopédico "Pe-
trel".—Patentado por el
Sup. Gobierno Nacional.
Aprobado por el Depto. Na-
cional de Higiene.



Mod. 14. — Este modelo reem-
plaza muy bien el corsé, hacién-
dose de todos tamaños. Es una
gran obra para la humanidad,
hace disimular completamente
el vientre á las personas grue-
sas ó con hernias. Usando esta
faja se curarán radicalmente
sin tener que ser operadas.

Si desean hallarse cómodas y ele-
gantes, hagan confeccionar sus
CORSÉS ó FAJAS en
la acreditada casa

PETREL

VICTORIA, 685

GRATIS

se remite el
catálogo ilustrado,
con instruccio-
nes generales
de interés para
el bello sexo.

La Maison Petrel

FELICITA Á SU DISTINGUIDA CLIENTELA

Enero 1.º de 1912



Toca á su fin la temporada de 1911 y el Hipódromo Argentino ofrece para el día de su clausura una interesante reunión. El clásico que sirve de base al programa del domingo es sobre 1.600 metros, para todo caballo. Además, todas las pruebas en sí ofrecen ciertas dificultades; pero no creemos que en la mayoría de los finales resulte algún dividendo

reunirse animales que más de una vez actuaron juntos, como por la escala de peso, tan bien equilibrada, que se hace difícil el pronóstico. Una sorpresa no nos extrañaría, mas si así fuese, no sería de grandes proporciones, por existir cartas que contarán, como ellos, buena cantidad de boletos.

En conclusión, las demás pruebas no



Spark, ganador de premio de 3.000 metros, en 3' 13''

grande que se encargue de clausurar la gran serie de los que en el año actual se produjeron.

Sin embargo, no pasa inadvertida la buena colocación que tienen en la carrera varios productos de 3 años, cuyas últimas performances son bastante recomendables.

El clásico ha reunido un total de 175 animales; pero estamos seguros de que sólo hará acto de presencia un número relativo de ellos.

Equilibradas las fuerzas de los probables competidores por los recargos que señalan las condiciones de la carrera, citaremos á aquellos que suponemos con mayores probabilidades de figuración: Hermitaño, Dado, Moreno, Amsterdam é Ibarreta, en los pesos altos, y en los medianos Spark, Corrigan, Pírita, Charley, Bijou Royal, Doña Cecilia, Alúmine y Old Wife.

Como se ve, el clásico en cuestión no puede ser más abierto, no obstante lo cual, nuestra preferencia se inclina decididamente del lado del potrillo del stud Aventura.

Sin embargo, el desarrollo de la carrera promete ser interesante, tanto por

pueden presentarse más complicadas, pues la mayoría de los que competirán llevan las mismas probabilidades de triunfar. Nuestro favorito es el hijo de Sar-gento.



Dewet, ganador de premio de 1.600 metros, en 1' 39'' 4/5

¿Elegancia, Solidez Comodidad, Economía

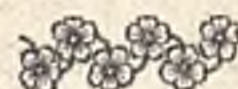
*es lo que desea
obtener usted
al efectuar sus
compras?*

*Pues bien. No
medite: Diríjase
con toda confianza
á la zapatería*



El Faro

*donde encontra-
rá las últimas
creaciones de la
moda unido á
lo por usted de-
seado, á precios
que no admiten
competencia.*



El calzado
marca **FARO** es la última palabra de
la industria moderna.

Cangallo 461 - Avenida de Mayo 615

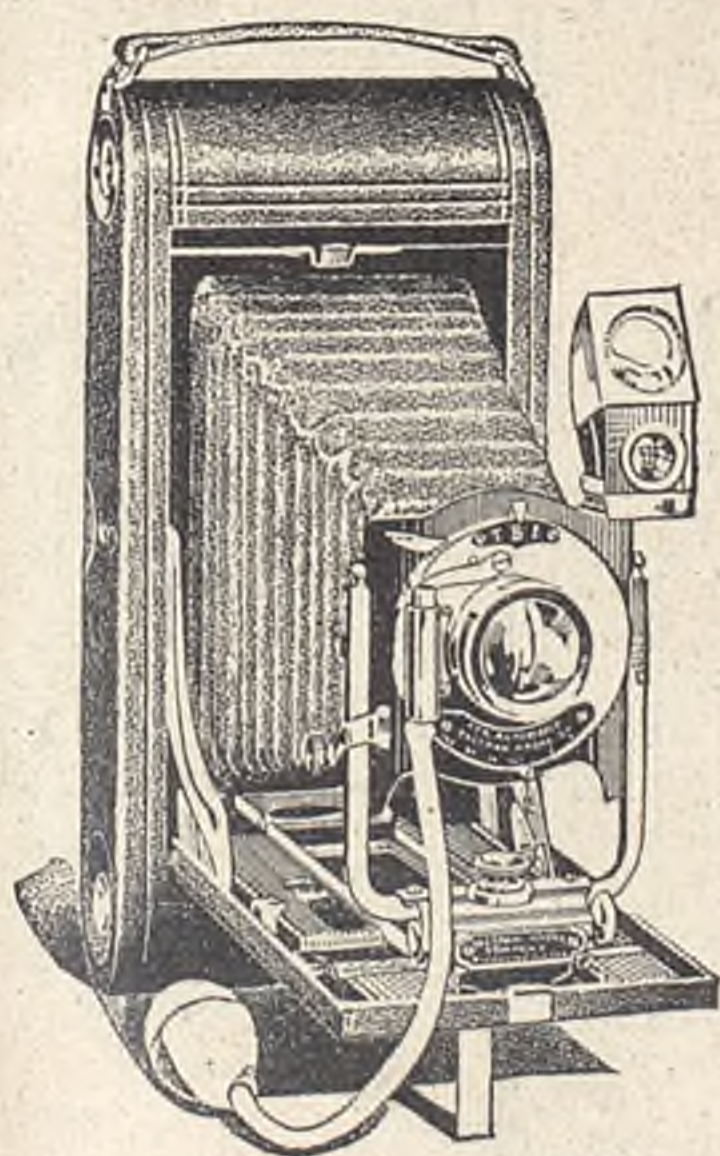
J. Altieri

El viaje de Jorge V á la India



El jedive de Egipto conversando con el rey Jorge á la llegada de éste á Port-Said

KODAKS



Catálogo gratis



ROSSI & LAVARELLO

Artículos fotográficos



Corrientes 678

Buenos Aires

Palais de l'Élégance

666, Bmé. Mitre, 666

Inauguración de
NUESTRA SUCURSAL

— en —

MAR del PLATA

(Rambla)

Frente al Club Mar del Plata y al
lado de la confitería Jockey Club

TOILETTES DE PLAGE

para Señoras y Niñas, modelos exclusi-
vos de la casa, recientemente recibidos.

BLUSAS DE LENCERÍA

Artículos en general para baños de mar
y el campo.

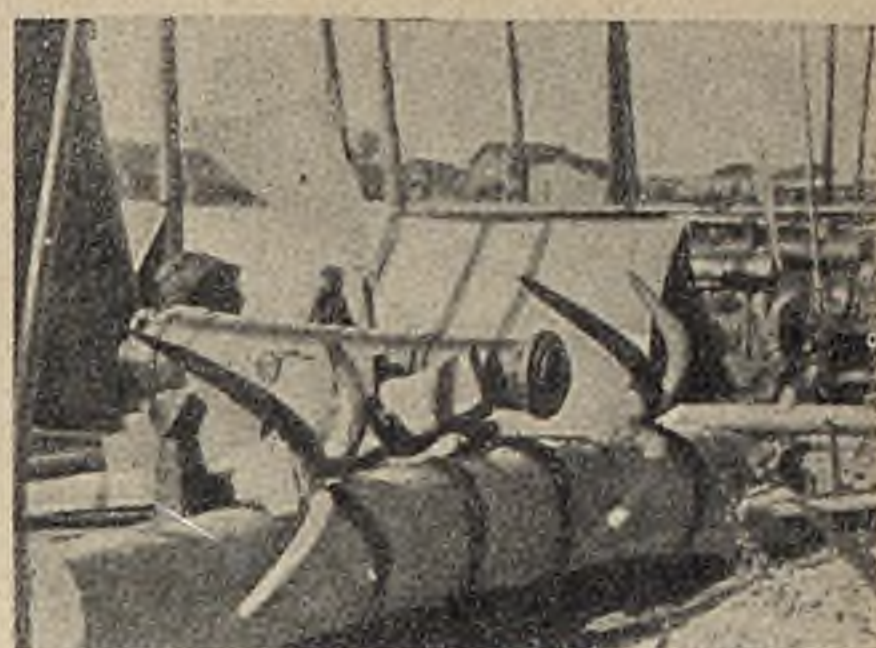
— PRECIOS EXCEPCIONALES —



Revolución china



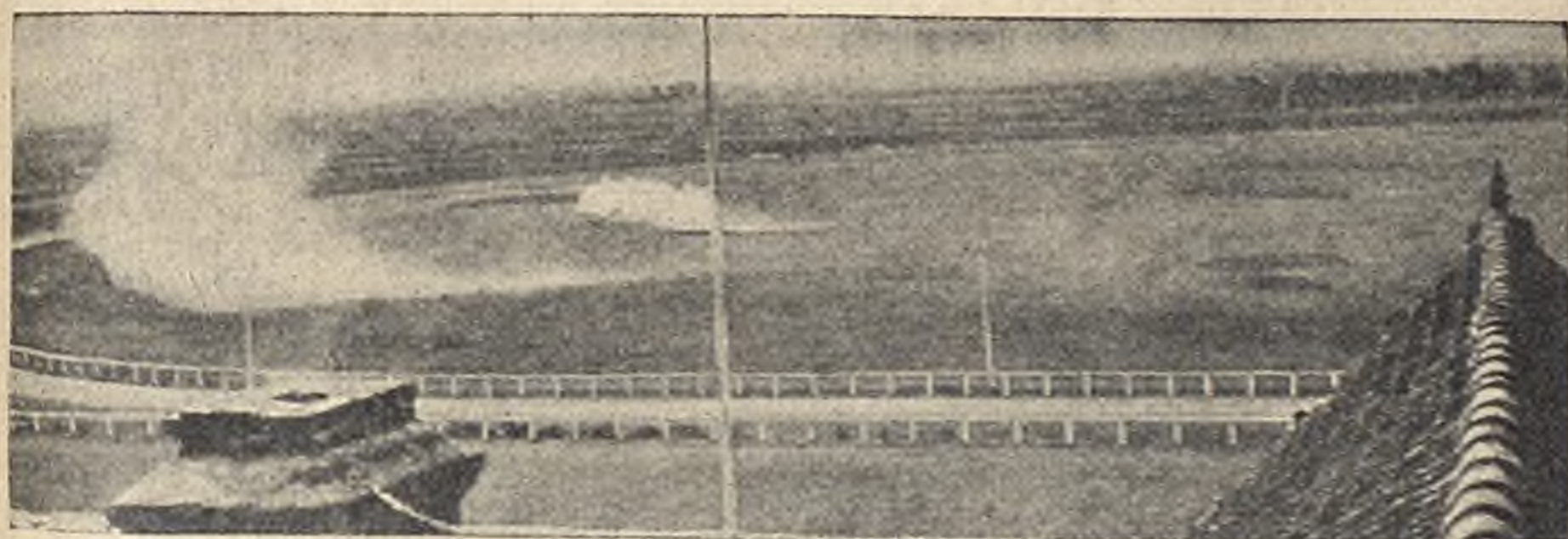
Cabeza de un culi saqueador jecutado en Hankau, colgada con los objetos robados.



Juncos de los revolucionarios en Kiu-Kiang



Hankau. Transporte de cadáveres de revolucionarios, después de la victoria obtenida por los imperialistas.



Granadas de los revolucionarios estallando en la pista de carreras y terrenos de golf de Hankau



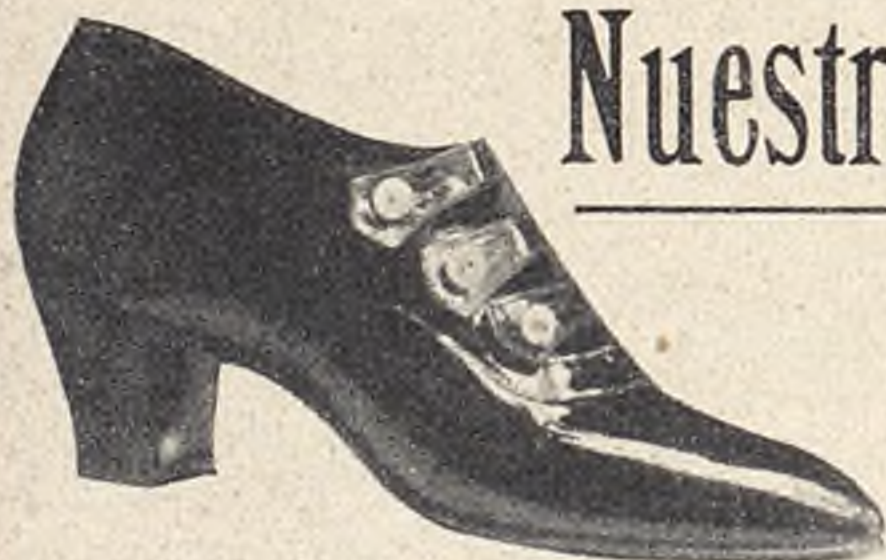
Locomotora en poder de los revolucionarios, cuando dominaban el Ferrocarril Imperial, al sur del kilómetro 16

La guerra ítaloturca



El honorable Montú examinando la bomba para aeroplano, que le muestra su inventor el teniente Bontempelli

(De *Ill. It.*)



Nuestra Especialidad

es el —————

**CALZADO
SOBRE MEDIDA**

VISÍTENOS

A. Pecora & Cía.

1140
CORRIENTES

Buenos Aires

1140



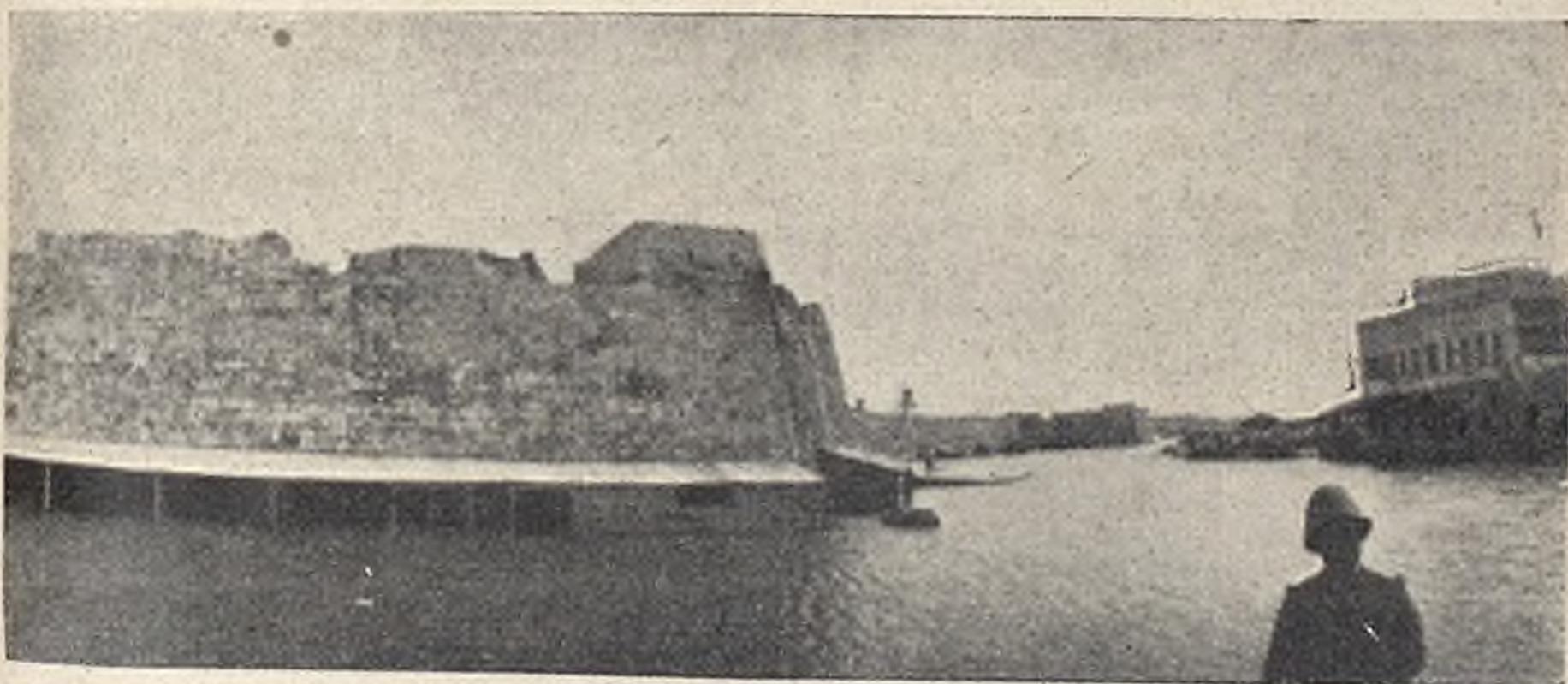
LA GUERRA ITALOTURCA



Las inundaciones. El oasis bajo las aguas



Trincheras inundadas



Calle transformada en río



El río Migenín desbordado

Los últimos maoríes



Maoríes calentándose cerca de un surtidor de agua hirviendo

A la llegada de los primeros europeos a Nueva Zelandia, en 1825, la población indígena, de raza maorí, contaba alrededor de 100.000 habitantes, que diezmaban periódicamente terribles guerras intestinas. Una forma casi religiosa de canibalismo excitaba sin cesar unas tribus contra las otras. Por ejemplo, cuando un jefe se había ilustrado por sus hazañas guerreras, su corazón y su cerebro venían a ser, demasiado literalmente objeto de codicia para sus rivales, que trataban de asesinarle para devorar esos dos órganos en la convicción de que se apropiarían así su valor y su inteligencia.

Superiores con mucho a las otras razas de la gran familia polinesiana, tanto por el valor militar como por la fuerza física, con una estatura media igual a la de los montañeses de Escocia, los maoríes se defendieron encarnizadamente

contra sus invasores. Cuando sus últimas tribus se sometieron en 1870, la guerra, el alcoholismo y las otras enfermedades importadas por los blancos habían aclarado de un modo espantoso las filas de los indígenas, como lo probó el primer censo realizado en la colonia en 1874 y que no dió más de 45.470 habitantes.

En el censo siguiente, cuatro años después, ese número había disminuído en 2.000 unidades, sin que se pudiera invocar esta vez la acción destructora de la guerra. La disminución siguió acusándose de año en año hasta 1896, en que no había más que 39.854 maoríes. Pero, cinco años más tarde, los nobles esfuerzos del gobierno, secundado por obras filan-

trópicas, empezaron a dar sus frutos y se observó un aumento notable causado sobre todo por la disminución de fallecimientos en los recién nacidos. Desde esta fecha (1901) el alza continuó y los maoríes no bajan actualmente de 50.000; es decir, que han alcanzado de nuevo la importancia numérica que tenían antes de 1870.

Este resultado es tanto más notable cuanto que, en los demás archipiélagos, las razas polinesianas están en camino de rápida extinción, salvo en la Nueva Caledonia, donde el elemento indígena queda estacionario con una ligera tendencia al aumento; éste no ha sido más que de 65 habitantes en cinco años, para un total de 37.833 pobladores. Se desearía poder decir lo mismo de las islas Sandwich, en donde los hawaianos, sobre un total de 29.787, han disminuído hasta 28.655 habitantes.



Mujeres maoríes de Rotorúa, bailando



Baile de hombres

La diferencia entre los resultados obtenidos se explica por la diversidad de sistemas aplicados. Mientras los norteamericanos expropiaron despiadadamente á los hawaianos, no dejándoles otro recurso que trabajar á jornal ó morir de hambre, los neozelandeses, de origen escocés en su mayor número, se esforzaron, después de las duras necesidades de la conquista y la pacificación, por colmar el abismo entre vencedores y vencidos. Se ingeniaron particularmente en no chocar de lleno con las costumbres seculares de los maoríes, dejándolos vivir á su modo en vastos territorios, cuyo acceso quedó formalmente prohibido á otros europeos que los agentes y representantes del gobierno.



Un géiser en erupción cerca de Rotorúa



Géiser de Nueva Zelandia

Su autonomía había sido formalmente reconocida y conservaron el derecho de vivir en clanes y de elegir á sus jefes. A la vez fueron investidos de los mismos derechos electorales que los individuos de raza blanca, pudiendo enviar cuatro diputados de su raza al parlamento de la colonia.

Bien pronto se colmó el abismo. Las escuelas se habían multiplicado en los poblados indígenas, y la adopción de los elementos de la higiene por los jóvenes maoríes disminuía rápidamente la mortalidad. Esta no podía menos de haber sido muy elevada entre gentes que no comprendían que se pudiera comer la carne si no estaba enteramente podrida.

Cuando los jóvenes maoríes abordaron al fin los altos estudios, se hizo la demostración más brillante de las facultades de asimilación de la raza. A su salida de las universidades muchos de estos hijos de caníbales afrontaron con éxito los concursos para los empleos civiles. Uno de ellos, Mr. Mani Pomaré, doctor de la Facultad de Medicina de Wellington, dirige con gran inteligencia el servicio de la salud pública entre los indígenas. Se trata, pues, de una raza susceptible de alcanzar el nivel de las más adelantadas.



Rasgos distintivos de los trajes

“Albion”

Los trajes “ALBION” se distinguen por su elegancia, buena calidad y economía. Esta triple ventaja reposa sobre tres buenas razones:

1.^a Somos los únicos en Buenos Aires que tenemos Casa Matriz en Londres, circunstancia que nos permite comprar los géneros que empleamos para la confección de nuestros trajes, en mejores condiciones que las demás casas que tienen que pasar por intermediarios. 2.^a Tiene á su cargo el corte y la confección un personal experto, que ha estudiado los gustos de este país, y conoce á fondo lo que más le agrada. 3.^a Debido al creciente aumento de nuestros favorecedores, podemos mejorar cada vez más la calidad de nuestros trajes, sin aumentar su precio.

N.º 3035. SACO cruzado y pantalón de franela, en colores gris, blanco ó gran fantasía, desde \$ 45, hasta \$ **15**

N.º 3036. SACO derecho y pantalón de franela, gustos nuevos, desde \$ 40, hasta..... \$ **12**

PANTALONES de franela blanca ó gris, desde \$ 15, hasta.. \$ **7**

Soliciten
muestras
y catálogos

The **Albion House**
Victoria 1000 *BUENOS AIRES.*

Los cuatro X

Las gentes de Garocelle, que en aquella hermosa mañana de primavera estaban en las cercanías de la estación, no dejaron de observar entre los viajeros que el tren acababa de dejar sobre el andén, á cuatro jóvenes cuyo aspecto, á la verdad, era muy digno de llamar la atención.

Los cuatro eran rubios, los cuatro estaban cuidadosamente afeitados, los cuatro llevaban el mismo traje: levita y chaleco negros, pantalón gris, botines de charol, sombrero de felpa reluciente; en el brazo izquierdo, doblado de igual manera, un sobre todo con forro de seda; en la mano derecha una maleta de cuero amarillo. Bajaban del tren así, con los trajes tan nuevos como si acabaran de salir del sastre, el color de la cara tan fresco y rosado como si hubieran pasado la mejor noche del mundo, el paso tan firme y rápido como si tuvieran deseos de caminar.

Con el mismo paso, en la misma línea, como reclutas bien enseñados, se dirigieron hacia el "Hôtel de France", el más renombrado de la ciudad. Entraron sin vacilación, pero sin precipitarse. Y el público no había vuelto aún de su curiosidad, cuando volvieron á salir, sin haber tenido más que el tiempo justo de cambiar sus sobretodos y sus valijas por unos bastoncitos de junco con puño de oro. Desdeñosos de la atención apasionada que despertaban, se pusieron á caminar por la ciudad como al acaso. Después volvieron al hotel y ya no se les vió más en toda la tarde.

Esta visita y este paseo habían causado en Garocelle mucha impresión. Se había admirado, sobre todo, la gallardía de los cuatro desconocidos, su elegancia de grandes señores, el corte impecable de sus ropas. En cuanto á saber quiénes eran, la gente se perdía en conjeturas: no eran viajeros curiosos, porque maldito si prestaban la menor atención á los monumentos de la ciudad; no eran tampoco pintores, porque no se les había visto hacer la menor excursión á los alrededores, que presentan puntos de vista muy bellos. Se pasó en revista todas las profesiones imaginables y no se dió con ninguna que les pudiera convenir. Y las salidas que hicieron en los días siguientes no dejaron más enterados á los curiosos.

Entonces fué cuando el alcalde, hombre que presumía de perspicaz y de conocimiento del mundo, dió á su ayudante Foudrás:

—Apostaría cualquier cosa á que esos cuatro próximos son conspiradores realistas.

Foudrás levantó con un ademán reflexivo su bigote, y dió sencillamente:



—¡Oh, oh!

Lo cierto es que los jóvenes desconocidos habían dado ya demasiado que hablar, y la suposición del alcalde no era tan ridícula, ya que parece cosa averiguada que no se puede conspirar sino tratando de llamar la atención por todos los medios imaginables. Desde ese día se organizó una vigilancia infatigable en torno de los sospechosos, y los habitantes del país, puestos poco á poco al corriente, empezaron á encontrar á esta versión un interés tanto más palpitante cuanto estaba intrigado por

un temor sabroso y una esperanza confusa de bombas y de batallas. Y los cuatro X, como los llamaban, continuaron sin inquietud sus paseos cotidianos.

Pero semejante situación no se podía prolongar mucho tiempo. El misterio se iba haciendo insostenible. Precisamente se había visto pasear á los jóvenes misteriosos por la plaza Saint-Léger, donde estaba el casino de la "Flor de

Lis". El alcalde tomó pretexto de ese hecho para lanzar cuatro agentes de confianza en persecución de los cuatro X... La tarea, en suma, parecía fácil; ninguna resistencia era posible tratándose de hombres de aspecto tan distinguido. Los cuatro sabuesos, pues, se pusieron á rastrear minuciosamente

su presa. Habían decidido dar el alto á nuestros elegantes en el momento preciso en que, saliendo de la calle de Helvecia, fuesen á dar á la plaza de Ginebra. Llegó el momento en que ya no tenían más que extender la mano.

Ya la extendían, cuando de pronto, con un movimiento igual, con precisión de autómatas, los cuatro X, sin volver la cabeza, se colgaron á la espalda



por medio de un pequeño corchete disimulado bajo el cuello de cada chaleco, un gran aviso de tela que acababan de sacar de los bolsillos, desenrollándolo con rapidez.

Los perseguidores se quedaron entonces chasqueados y con la boca abierta. Los misteriosos conspiradores eran, sencillamente, maniqués vivos del género masculino, que hacían viajes de "réclame". Y conseguido ya su propósito de llamar la atención, se fueron con la música á otra parte.

PATRICIO BUET.

Mecha "IRIS" para mechero de gas invertido, es la única buena

CONSERVE esta dirección todo el año:

HEINLEIN & Cía.

1402, Avenida de Mayo, 1500

(AMBOS TELÉFONOS)



**ARTEFACTOS
y cristalería**

— para —

**Gas y
Luz eléctrica**

Surtido desde
lo más sencillo
hasta lo más rico

Calefacción **"TERMOVAPOR"** patentada

Limpieza mecánica **"EL VACÍO"**

Motores **"KOERTING-DIESEL"** á combustible líquido

Automóviles marca **"ITALA"**

Heinlein & Cía. Sección **Koerting H^{nos}.**

Higiene moderna
Cuartos de baño

Instalaciones
completas, modestas
y lujosas



Pidan catálogos y folletos del surtido general

Para alumbrado á gas pida mecha "IRIS", de pura seda

El percance de la Venus de Arlés



Lo que era la Venus de Arlés

los brazos perdidos de la estatua. Habiendo sido vanos los esfuerzos hechos al efecto. Girardón completó la Venus del modo que le pareció más acertado. Pero, recientemente, se ha descubierto en Arlés por M. Jules Formige, otro ejemplar, esta vez en yeso, de la misma

Hace nueve años próximamente, el reputado crítico de arte Gustavo Babin, analizando algunas de las obras más retocadas del museo del Louvre, escribía:

"Aunque un artista se llame Francisco Girardón, como el restaurador de la "Venus de Arlés", ¿tiene derecho á retocar de ese modo, á desfigurar tal vez las obras de sus antepasados?"

La "Venus de Arlés", mirada como una obra maestra por el entusiasmo oficial es, en realidad, un trozo muy secundario de escultura antigua.

Fué descubierta entre las ruinas del teatro romano de Arlés el 6 de junio de 1651 y ofrecida más tarde al rey Luis XIV, que agradeció el obsequio y confió al escultor Girardón el trabajo de buscar



Lo que hizo de ella Girardón

estatua, y resulta de su comparación con la hallada en 1651 que Girardón, con sus añadiduras y correcciones, echó á perder la obra, dándole el aspecto de una imagen ascética y vulgar. El nuevo modelo encontrado ahora tiene mucho más donaire y gallardía.

LAS ENFERMEDADES

DEL

ESTÓMAGO é INTESTINOS

tienen por origen en su mayor parte colonias de microbios producidos por la fermentación y descomposición, en el estómago, de los alimentos mal digeridos; una vez instalados en el estómago, preparan y favorecen continuas indigestiones con sus acompañantes Dispepsia, Dilatación, Dolores, Diarrea y cuantos fenómenos acompañan á las malas digestiones.

Esto explica como se haya buscado con todo empeño un antiséptico poderoso capaz de destruir estos microorganismos, y por consiguiente restablecer las funciones digestivas normales del estómago; los más eminentes especialistas han fracasado en sus tentativas para preparar este desinfectante ideal, quedando el problema planteado hasta hace pocos años.

El descubrimiento del DIGESTIVO MOJARRIETA vino entonces á llenar este vacío tan lamentable. Experimentos concluyentes, llevados á cabo con la más extremada escrupulosidad, establecen la indiscutible eficacia del DIGESTIVO MOJARRIETA sobre los microorganismos, causa determinante de toda enfermedad del estómago. Entran además en su composición otras sustancias reconocidas como las más propias para facilitar una buena digestión.

Este feliz conjunto, hace del DIGESTIVO MOJARRIETA el remedio insuperable de eficacia indiscutible contra todas las enfermedades del estómago é intestinos, eficacia enteramente comprobada por millares de testimonios, siempre á la disposición de las personas interesadas.

Unicos depositarios:

Droguería de la Estrella Ltda., 215 Defensa, Buenos Aires, y sus sucursales

REGALOS PRACTICOS



50—Anillo para sello, oro 18 kilates, macizo, \$ 18.—



68—Alfiler para corbata, oro 18 kilates, cincelado artístico, con perla, \$ 70.—



70—Alfiler para corbata, oro 18 kilates, cincelado artístico, \$ 62.—



72—Anillo para sello, oro 18 kilates, pesos, \$ 40.—



52—Medalla de oro 18 kilates, cincelada, artística, con un brillante, á pesos, \$ 80.—



64—Anillo para sello, oro 18 kilates, pesos, \$ 45.—



66—Medalla de oro 18 kilates, cincelada, artística, con brillante, \$ 85.—



54—Gemelos oro 18 kilates, cincelados, artísticos, á pesos, \$ 45.—



58—Medalla de oro 18 kilates, maciza, cincelada, \$ 12.—



62—Gemelos de oro 18 kilates, cincelados, artísticos, á pesos, \$ 50.—



56—Anillo para sello, oro 18 kilates, cincelado, \$ 55.—



60—Anillo para sello, oro 18 kilates, cincelado, \$ 40.—

NOTA.—Al hacer el pedido debe citarse el número de la alhaja y el precio. Se remiten franco de porte al interior de la República.



CASA ESCASANY

Sociedad Anónima

PERÚ esq. RIVADAVIA y FLORIDA, 84-88
BUENOS AIRES

Sucursales: TUCUMAN,

Las Heras esq. Muñecas,
MAR DEL PLATA,
Rambla del Bristol.

PERÚ ESQ. RIVADAVIA
FLORIDA
84-88
B5 A5

SUCURSALES
TUCUMAN
Y MAR DEL
PLATA

CASA ESCARVAL

ROSETAS Y

PRENDEDORES

9—Oro 18 kilates, 6 brillantes y 4 perlas finas, pesos. 280.—



1—Oro 18 kilates, 4 brillantes . . \$ 155.—



2—Oro 18 kilates, brillante y diamantes, á pesos . . . 80.—



3—Oro 18 kilates, 6 brillantes . . \$ 100.—



4—Oro 18 kilates, 2 brillantes y diamantes . . \$ 62.—



5—Oro 18 kilates, brillante y diamantes . . . \$ 110.—



6—Oro 18 kilates, con diamantes, á pesos. . . 12.—



7—Oro 18 kilates, con diamantes y 2 piedras de color, á pesos . . . 34.—



8—Oro 18 kilates, con diamantes y 2 piedras de color, á pesos . . . 28.—

APARECIÓ el nuevo Catálogo ilustrado N.º 11, que se remite franco de porte al interior de la República; solicítelo á la sección interior.

NOTA:—Al hacer el pedido debe citarse el número del artículo. Se remiten francos de porte al interior de la República.

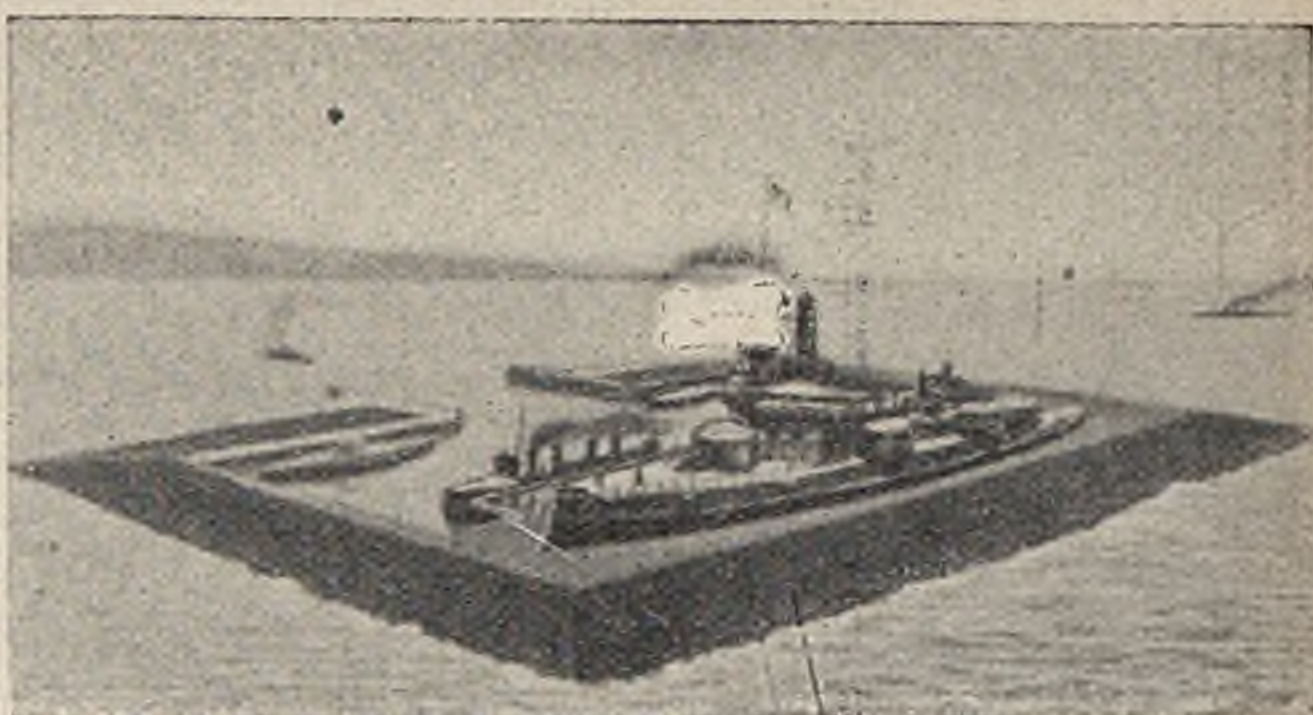
A nuestra distinguida
clientela deseamos feliz
año nuevo
Baratti H^{nos} y Cia
Corrientes 1145

¿Qué hacer con los viejos acorazados?

El precio de los acorazados modernos de último tipo se aproxima á 70 millones de francos. Y como, según todas las probabilidades, se harán modelos cada vez más colosales, como los innumerables aparatos que se colocan en sus bordas son de día en día más perfeccionados, más delicados y más costosos, aquella cifra, ya tan enorme, tendrá que aumentar.

Por otra parte, los constantes progresos realizados en el arte de la construcción naval, en la marcha de los navíos y el rendimiento de las máquinas, privan de todo valor militar apreciable á cualquier navío que tenga más de veinte años. Es un plazo muy corto para un instrumento que cuesta tan caro.

Sería, pues, de gran conveniencia, sustraer al martillo de los demolidores esos navíos, indudablemente pasados de moda, pero que representan, sin embargo, un gran poder militar y cuyos cascos están, por lo general, tan sólidamente contruados, que podrían durar casi indefinidamente. Hallar la utilización práctica de



Instalación de un acorazado viejo como fuerte fijo

es decir, las que están generalmente bañadas por el agua.

Al construir el foso se abrirían túneles en el espesor del revestimiento, por debajo del agua. Servirían para colocar tubos lanzatorpedos, en los que se introducirían los torpedos preparados en el navío. La gran distancia que alcanzan hoy esos aparatos—4 y 5 mil metros—y la precisión que se obtiene en su tiro hacen de ellos poderosos auxiliares de la artillería, que aumentarían mucho el valor del fuerte.

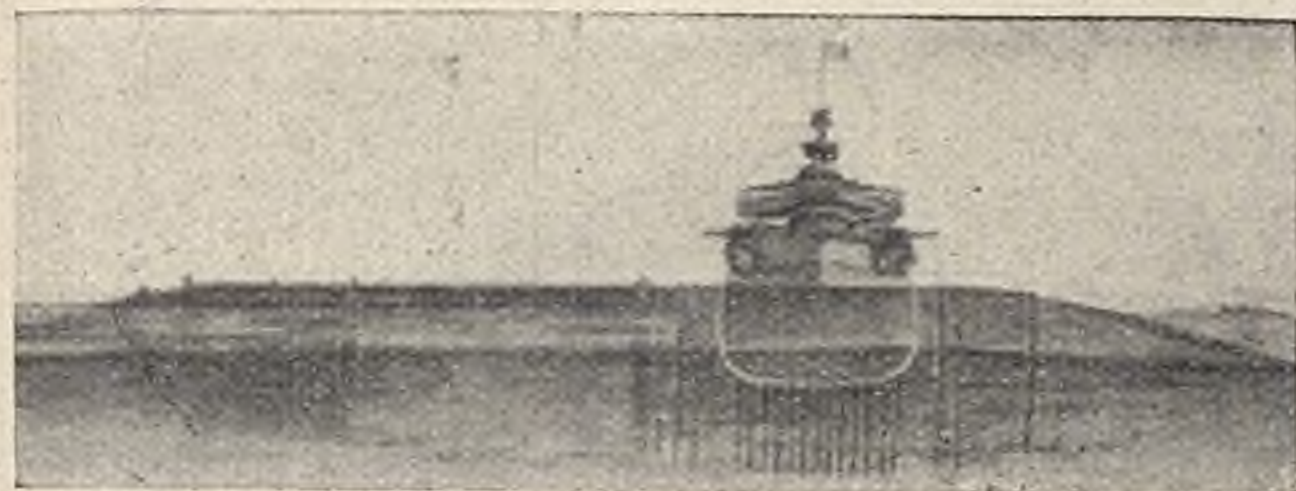
Aparte de la utilización muy efectiva

de un material próximo á ser arrinconado, ese procedimiento presenta ventajas muy reales desde el punto de vista de la eficacia de la defensa. Bien examinado todo, el acorazado-fuerte parece realizar un tipo muy poderoso de fortificación para la defensa de las costas y apto para hacer reflexionar seriamente al jefe de una escuadra, que quisiera emprender cual-

quier operación contra un puerto ó una entrada de río defendida por algunos viejos bastimentos de esta especie, convenientemente emplazados.

El grabado que reproducimos del *Scientific American* muestra cómo podría planearse la instalación de un acorazado fuerte. Una especie de puerto pequeño, creado en torno suyo con pocos gastos, recibiría los transportes encargados de proveerlo de víveres y municiones y aun algunos torpederos y submarinos, que esperarían en excelentes condiciones el momento de obrar.

S. JOURDAN.



Construcción del lecho en que descansaría el acorazado

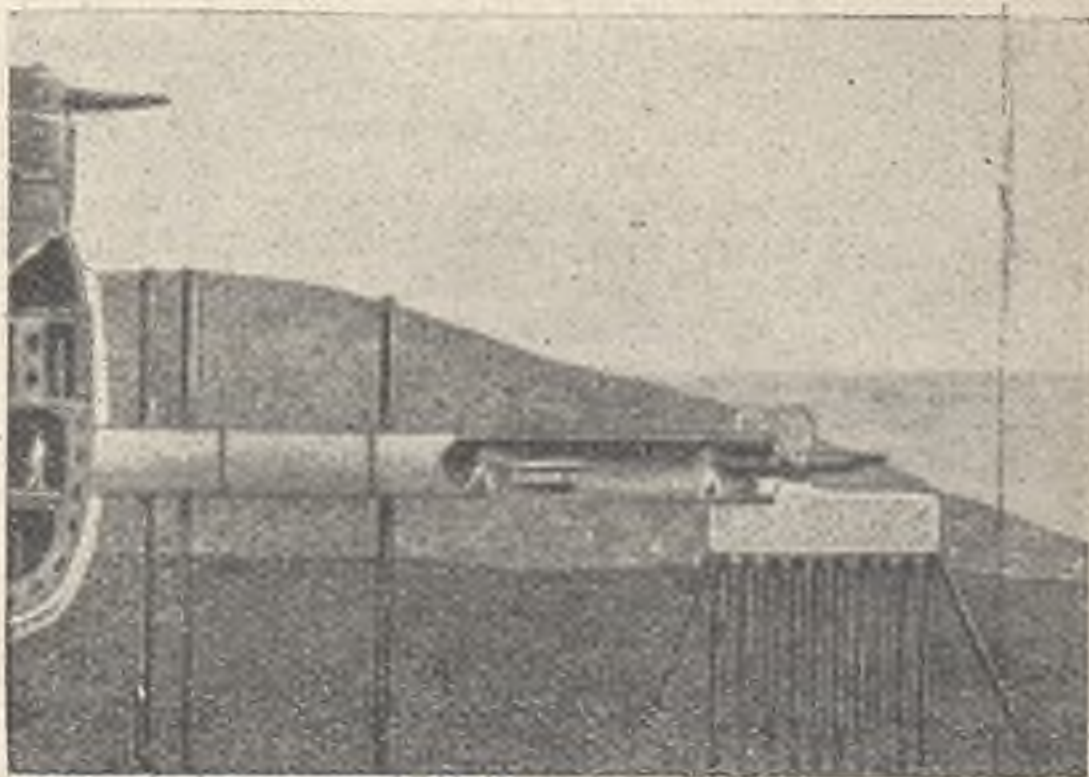
un material tan costoso, sería resolver un interesante problema.

La revista *Scientific American* ha hecho á este respecto una proposición que no deja de ser original.

Propone transformar los acorazados demasiado viejos para poder formar escuadras de segundo orden, en fuertes fijos colocados á la entrada de los puertos ó radas y que contribuirían así grandemente á la defensa del litoral.

Véase cómo se podría operar. Se elegiría cualquier banco ó alto fondo convenientemente situado al alcance de la rada ó del canal que se tratara de proteger—las embocaduras de algunos ríos ofrecen á este respecto muchas facilidades—y se practicaría en este banco un lecho en que el acorazado encallaría sólidamente. Si el banco fuese de arena ó de limo, se hundirían una serie de estacas gruesas destinadas á soportar el peso del bastimento. Aprovechando una marea propicia se conduciría el navío sobre el foso, colocándolo en una posición tal que su artillería batiera la más grande extensión posible del horizonte ó de los parajes que se quisiera defender.

Se llenaría entonces el foso con arena ó con otros materiales apropiados, enterrándolo alredeor de los flancos del navío hasta la altura de su coraza y cubriéndolos de una espesa capa de cemento, de modo que se protejan contra los proyectiles las partes más delicadas del casco,



Instalación de los tubos lanzatorpedos



**Todos
quedan
asombrados
al
leer**

Las tres llaves de la fortuna

espléndido y valioso libro que revela
los sorprendentes poderes del

Talismán: I. Medaille Porte-bonheur

Amuleto: II. La Piedra Imán

y del libro: III. "El Anhelado Colmado"

Está ilustrado con hermosos fotograbados; revela misteriosos secretos, y es la última palabra en contra de las DESGRACIAS, DESDICHAS, PENURIAS, SINSABORES y ENFERMEDADES.

SE REMITE GRATIS Á TODAS PARTES

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Aprovechen esta única ocasión. Pidan hoy mismo el maravilloso libro:

Las tres llaves de la fortuna

incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse de toda Sud América, únicamente á

"THE ASTER"

Reconquista, 9, Montevideo
(R. O. del U.)

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.

Sala de baño en Berlín



Una sala de baño de señoras en el Badepalast, de la capital de Alemania

Que Alemania no queda detrás de Francia en ciertas manifestaciones de confort y lujo, lo prueba el presente grabado, reproducción de una sala de

baño de señoras en el Badepalast de Berlín. Como puede observarse, todo es selecto en este baño, preparado con arreglo á los últimos adelantos de la higiene.

"AL CAYGUA GUAZU"

Emporio de
PRODUCTOS PARAGUAYOS
(Fundado el año 1878)

Carlos Pellegrini
(antes Artes) 581



El inmenso número de tomadores de mate inteligentes que se ven obligados á emplear mala yerba por ignorar dónde pueden conseguir la buena, estarán de felicitaciones con esta noticia.

La yerba paraguaya, calidad extra flor virgen, marca "AL CAYGUA GUAZU", que vendemos envasada en estuches mecánicos de medio kilo y en tarros de uno y cinco kilos, no admite comparación. Ninguna la iguala ni la supera, debido á su selección estrictamente científica.

Iguales condiciones de selección y preparación reúne el TE de YERBA (Ilex Paraguayensis), de la misma marca, acondicionado en paquetes aprensados de 350 gramos.

34 años de éxito siempre creciente, justifican suficientemente este aserto. Ha merecido GRAN MEDALLA DE HONOR del INSTITUT INTERNATIONAL D'ALIMENTATION ET D'HYGIENE, de PARIS (Septiembre de 1909), por nuestra especial preparación de la yerba mate y te de yerba, marca "AL CAYGUA GUAZU". Premiada con MEDALLA DE ORO en la Exposición Internacional de Higiene del Centenario Argentino, Buenos Aires, 1910.

A los tomadores de mate amargo con Yerba Argentina les recomendamos prueben la famosa yerba marca "MARIA"; no hay mejor.

Para mayor garantía de nuestros favorecedores, estos productos se venden exclusivamente en nuestra única casa, calle C. Pellegrini N.º 581.

GABRIEL SANFELIÓ.

NOTA.—Se despachan pedidos, contra reembolso ó giros, para cualquier destino.

Tienda EL PARAÍSO

BARTOLOMÉ MITRE 1099
esquina CERRITO

La casa más principal en —
CONFECCIONES EXTRANJERAS

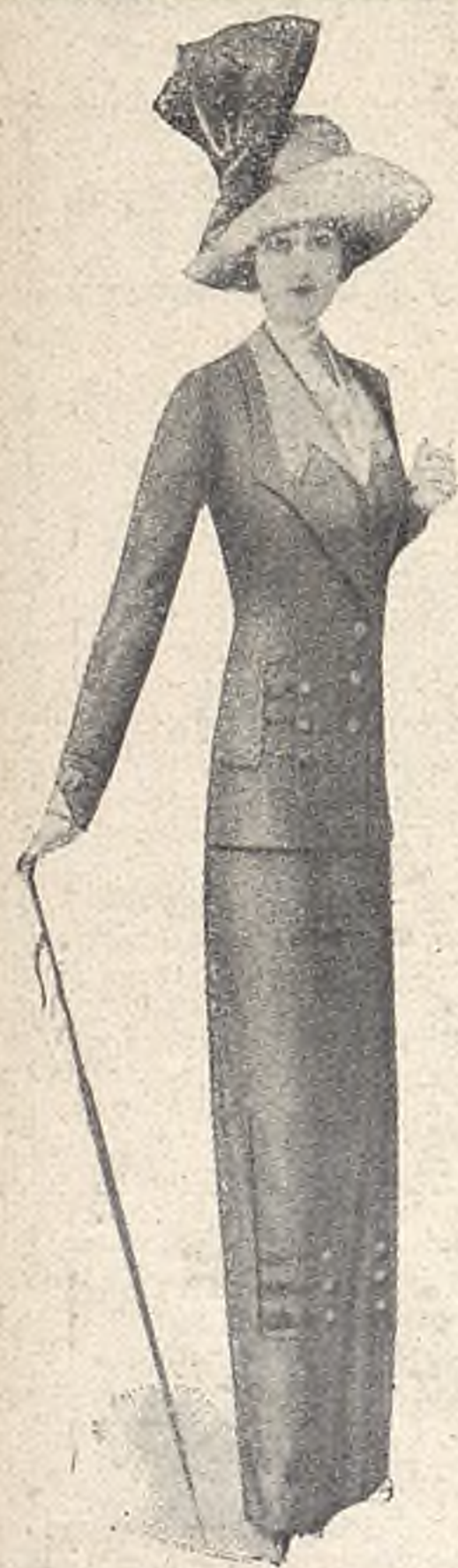
— Y —

TAPADOS NEGROS

— para Señoras —

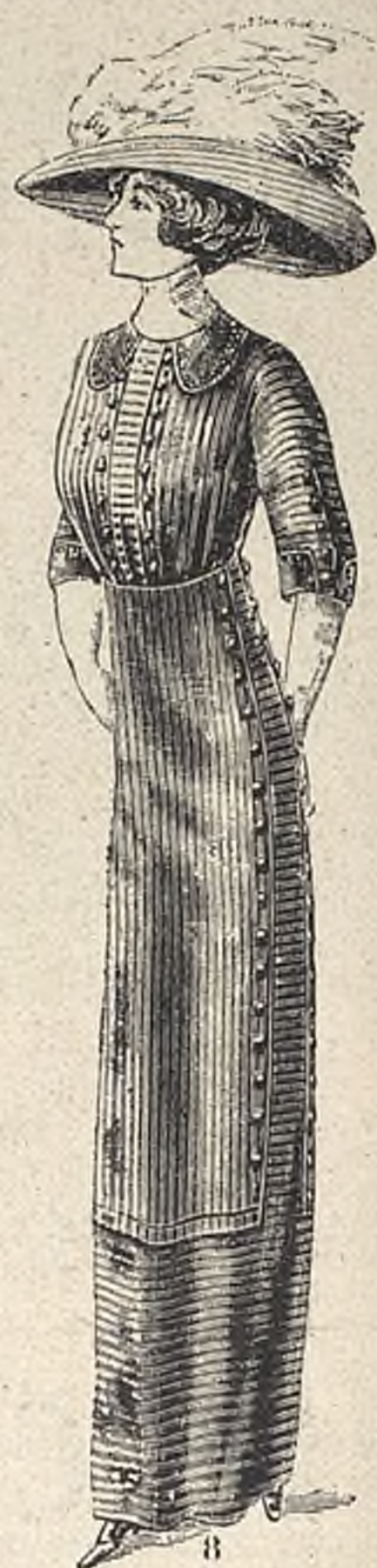
Gran variedad de modelos en blusas de seda.
Precio réclame..... \$ 4.50

Gran variedad de modelos en trajes de estilo
sastre y fantasía, desde..... \$ 25.—



LINDO VESTIDO de sarga azul marino, adornado con paño gamuza blanco y botones de seda, forrado en similité. Precio réclame \$ **35**

Colosal surtido en
**BATONES,
ROPA BLANCA,
GUANTES, MEDIAS,
CARTERAS
y CORSÉS para
SEÑORAS**



ALTA NOVEDAD. Elegante vestido de Schantung similité á rayas blanco y azul marino, y blanco y negro, adornado con soutach y botones de nácar, á \$ **25**

Espléndido surtido en tapados de seda para señora, desde \$ 260 hasta..... \$ 35.—

Grandioso surtido en visos de seda liberty, negros y de color. Precio réclame. \$ 9.80

Inmenso surtido en tapados para viaje, modelos de alta novedad, en color, negros y gris.

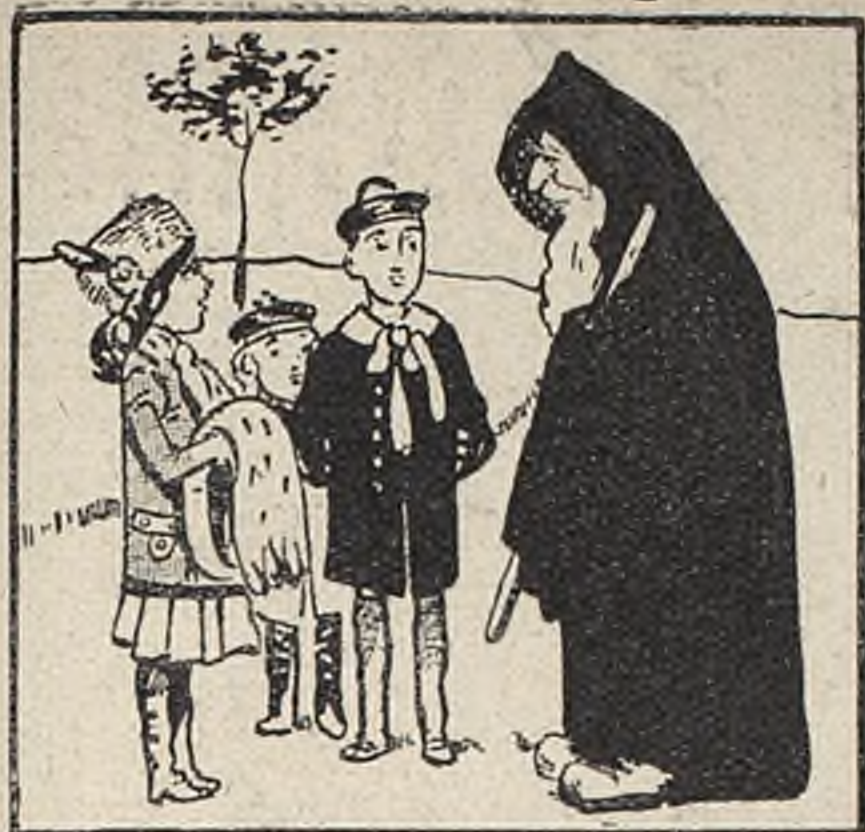
Surtido especial en broderie, desde \$ 1.50 el metro, hasta..... \$ 25.—

Inmenso surtido en tapados y vestidos de etamina negros, desde..... \$ 35.—

Alonso y Lagar

La casa no tiene catálogo.

Regalos de Navidad



Los niños, paseando cerca de la quinta, encontraron al anciano.

—¡Es el señor Navidad!"—pensaron al punto.

—Tenemos mucho gusto en verlo,—le dijo la niña.—Venga con nosotros. Es preciso que "cene" para combatir la debilidad "senil", como dice un libro de mi grado.



Cuando Federico le llevó de postre una gran caja de bombones, exclamó el niño con cierta desilusión:

—¡Qué lástima que no tenga usted el cuerpo de vidrio!

—¿Por qué, hijo mío?—preguntó el anciano.

—Porque parecería usted una vidriera de restaurant.

Apenas llegó la señora, los niños...



Los niños se conmovieron al oír aquello y, llamado el papá, recibió el viejo unos pesos y víveres abundantes.

Partió el pobre lleno de alegría, diciendo que había visto lo que no viera en su larga vida, que había visto ángeles...



Y lo llevaron á la quinta, donde le pusieron por delante una infinidad de manjares comprados para la Navidad.

El viejo comió "infinitamente", como decía la niña.



... le presentaron el prodigio gastronómico, diciéndole:

—Es el señor Navidad que nos traerá los regalos.

—¡Y tiene toda la dentadura, á pesar de su edad!—gritó la niña.

—¡Oh, hijos míos!—exclamó el prodigio.—Estáis equivocados. No soy más que un mendigo. Mi nietecita está enferma en mi rancho y salí á mendigar para comprarle remedios.



... y á la mañana siguiente, los angelitos volaron todavía á su rancho, para llevar regalos á la niña enferma. Porque si bien no hay Noëls ni Santa Claus, se encuentran ángeles que dan estos regalos de Navidad.

La Cochería de Moda

— 2970 - BELGRANO - 2970 —



Servicios fúnebres —

Por \$ 150 ^m/_{n.}

Servicios de más lujo, á precios convencionales

LA CASA NO TIENE SUCURSALES

PIDASE POR TELEFONO EL ENVIO DE UN EMPLEADO

Unión Telefónica 131 (Once).

Cooperativa Telefónica 186 (Oeste)

NOTA.—Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los SERVICIOS FUNEBRES, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.

Los pájaros emigrantes



Golondrina costera



El dendrolo estriado

Las emigraciones de las aves son conscientes y obedecen á la misma idea que la de los seres humanos: mejorar de situación.

El continente americano se presta mejor que ningún otro al estudio de la emigración de las aves, porque constituye la más larga sección longitudinal de la corteza terrestre y se prolonga al norte por las tierras árticas y al sur por el continente antártico.

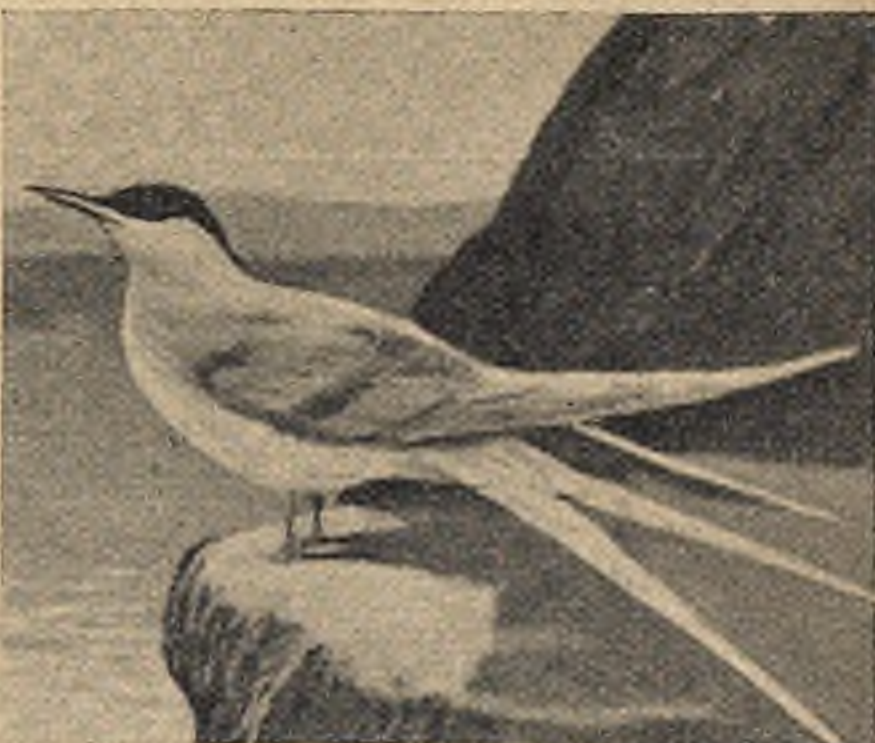
El naturalista Mr. Wells Kooke ha hecho investigaciones muy prolijas acerca

hacia Colombia. Otras aves atraviesan las cadenas de las Bahamas y de las grandes y pequeñas Antillas, ruta que presenta la ventaja de que las aves nunca pierden la tierra de vista.

¿Cómo se guían los pájaros en esos largos viajes que á veces comprenden millares de kilómetros? Parece que siguen los cursos de los ríos y las cadenas de montañas, que el ave reconoce fácilmente durante su viaje de retorno. Algunas vienen así desde los Estados Unidos hasta la Argentina por el Brasil, fran-



Chorlito



Chorlito oceánico

de los itinerarios que en sus viajes siguen las aves por América. Las que pasan el verano entre los montes Alleghany y las costas del Atlántico, vuelan hacia el sudoeste, siguiendo una línea paralela al mar y atraviesan el golfo de Méjico para detenerse en la América Central. Las del valle del Misisipí van hacia los mismos parajes, de igual modo que las procedentes del Canadá y de la cuenca del Misuri.

En resumen, la gran mayoría de las aves emigrantes norteamericanas prefieren atravesar el golfo de Méjico en su parte más ancha para evitarse el contornearlo sobre territorios estériles. Ese atajo les impone un vuelo seguido de 800 á 1130 kilómetros.

Pero si en vez de Centro América van á la América del Sur, como hace el "black-pool-warbler" que procede del territorio de Alaska, atraviesan diagonalmente el Canadá, Estados Unidos y La Florida, haciendo luego escalas en Cuba y Jamaica, para volar

queando unos 13.000 kilómetros desde su salida de las tierras árticas. Pero lo extraño es que á la vuelta, después de haber pasado en la Argentina seis meses, regresan por un camino enteramente distinto, atravesando Bolivia, el Perú, el Ecuador y Colombia, para ganar el golfo de Méjico y el valle del Misisipí, desde donde vuelven en junio á las regiones árticas.

Mas el verdadero "champion" de la emigración es el "Sterna maeruva", vulgarmente llamado golondrina de mar.

Este palmípedo incuba sus huevos cerca del polo norte, y va á pasar el invierno cerca del polo sur.

Tan pronto aparece en un círculo polar como en otro.

¿Qué itinerario siguen durante este prodigioso viaje de 18.000 kilómetros? Aun no se ha podido saber. Lo indudable es que sólo residen algunas semanas en el Antártico y que en cuatro ó cinco meses recorren 36.000 kilómetros, á razón de 240 al día, por término medio.



El tordo viajero

Marsala Florio

Malvasia Florio

FUEZA,
SALUD
y ENERGIA

*devuelven á quienes
las han perdido.*



LEVANTAMOS LA COPA LLENA DE

MARSALA FLORIO
ó de MALVASIA FLORIO

BRINDANDO HOY POR NUESTROS QUERIDOS CLIENTES

Unico concesionario: F. JANNELLO, Viamonte, 160, Buenos Aires

Una mujer de ciencia

Es el doloroso privilegio de las glorias más serenas y más altas el ser á veces objeto de los ataques más violentos y sañudos. Mme. Curie, la insigne mujer de ciencia que, prosiguiendo los trabajos comenzados en común con su marido, ha perpetuado el brillo de su nombre, ha sufrido recientemente injustos ataques, que constituyen el precio de la celebridad y cuya sinrazón se ha evidenciado muy pronto.

Al día siguiente de esa injusta prueba que ella ha sabido atravesar, sin que nada en sus actos—como ha escrito con noble y legítima altivez—la obligase á sentirse disminuída, se ha sabido con alegría y casi con un sentimiento de consuelo, que la Academia de Ciencias de Estocolmo había resuelto otorgarle el premio Nobel para la química, que se eleva á cerca de doscientos mil francos.

Jamás una recompensa ha parecido más oportuna ni más merecida; ha sido recibida unánimemente como un acto de justicia. Porque Mme. Curie no es solamente estimada en Francia, puesto que su renombre es mundial, y la decisión de los sabios de Suecia es una buena prueba de ello. El retrato que damos de esa insigne mujer la representa en su verdadero ambiente.



Ultimo retrato de Mme. Curie

FITINA



PARA LOS ADULTOS

Principio fosfo-orgánico extraído de las semillas

Contiene 22.8 % de fósforo asimilable
Unico remedio científicamente comprobado contra:

NERVIOSIDAD,
ANEMIA,
NEURASTENIA,
NEURASTENIA SEXUAL,
FALTA DE ENERGÍA, etc.

FORTOSSANA

PARA LOS NIÑOS

Fitina neutra preparada en tabletas de azúcar de leche, hace desaparecer todo desorden nervioso como: **CONVULSIONES, ESPASMOS, TERRORES NOCTURNOS, etc.**

Sociedad para la Industria Química en Basilea

En venta en todas las buenas farmacias

Unicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda.,
215, Defensa, Buenos Aires y sus sucursales



Precioso batón de zefires finos rayados, adornado con entredós de broderie blanca, exacto al figurín, á \$ 6.50



Visos de seda liberty fina, colores lisos, todos colores, negro y blanco, gran ocasión, á..... \$ 9.50



Blusa voilage de velo de seda liso, negra, blanca y todos colores, bordada en seda y canutillo, á..... \$ 16.—



Elegante vestido de lanas modernas, exacto al figurín, á..... \$ 55.—
El mismo, de etamina negra, á..... \$ 55.—

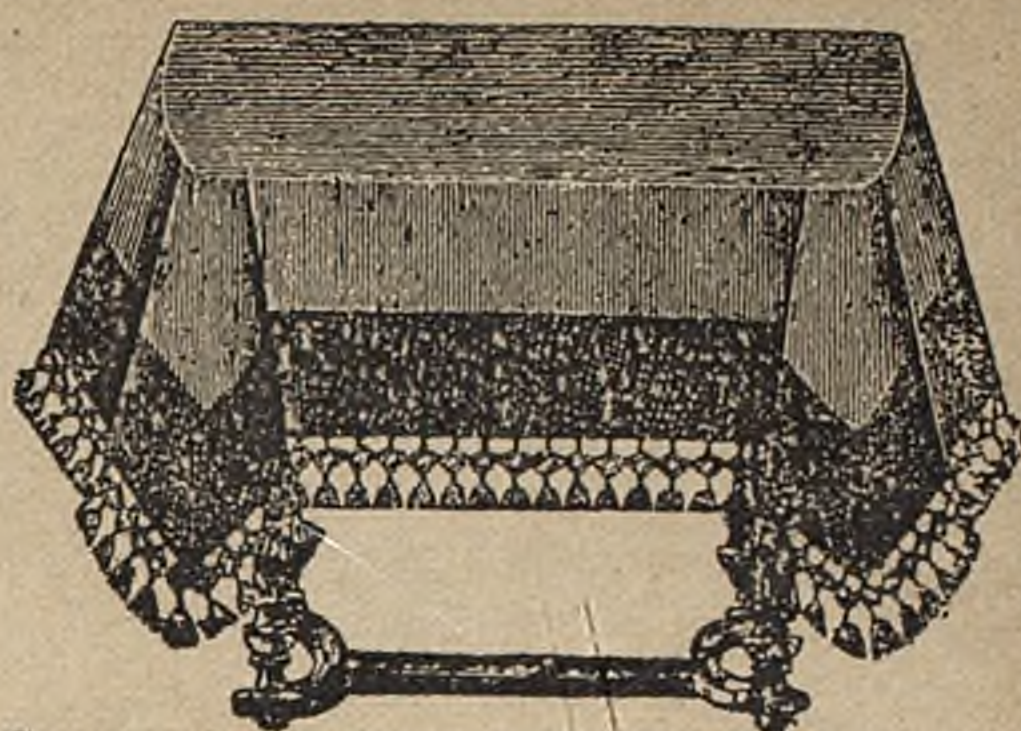


Precioso vestido de seda doble ancho, pura seda, todos tamaños. Gran ocasión \$ 49.—



N.º 709. Elegante traje hecho en anchos festones de broderie inglesa, peto de tul y cinturón de seda, á..... \$ 45.—

Estamos en plena
Liquidación
de los artículos
de VERANO.



Carpetas de felpa de seda, todo un color, colores verde, granate y terracotta.

Para MAR DEL PLATA he-
mos recibido de Europa una
ESPLÉNDIDA COLECCIÓN de
ABRIGOS para Señoras, Se-
ñoritas y Niñas.

Tamaños: 1.50 x 1.50, á.....	\$ 24.—
Tamaños: 1.80 x 2, á.....	\$ 32.—
Tamaños: 1.80 x 2.50, á.....	\$ 40.—
Tamaños: 1.80 x 3, á.....	\$ 48.—
Tamaños: 1.80 x 3.50, á.....	\$ 56.—
Tamaños: 1.80 x 4, á.....	\$ 64.—

La Imperial

Victoria 802 esq. Piedras

HERNÁNDEZ Y CÍA.



N.º 584. Precioso y elegante vestido, confeccionado en vual rayado de pura seda, adornado con anchos encajes, cinturón de galón perlé y gran aplicación de canutillo de los mismos colores, forrado en liberty de seda. Verdadera creación de nuestra casa. Precio reducido, pesos 120.—

Regio vestido tai-
leur de paño de
seda negro, pollera
rayada, exacto al
figurín, á. \$ 90.—
Espléndido abrigo hecho de
telas doble faz, todos ta-
maños, á..... \$ 39.—

Vestido de seda li-
berty gris, velado en
velo rayado, todos
tamaños, á \$ 90.—

Cigarrillos

Habanos

MONTERREY

á

o.20 y o.30

Un estanque de lotos en Francia

No hace mucho publicamos una vista del estanque de lotos que tiene en su jardín el ministro chino Yuan-Shi-Kai. Aun en nuestra época de vulgarización á todo trance, ese paisaje esencialmente chino, aparecía como un adorno de climas muy lejanos, difícil de concebir bajo el cielo de occidente.

Sin embargo no es así. Desde hace algunos años se cultiva con cierto éxito el loto en diversas regiones de Francia: se le ha visto también florecer, hace dos años, en la exposición inglesa de Bagatelle.

En las cercanías de Jurançon (Bajos-Pirineos) existe un estanque de lotos que podría confundirse con el de Yuan-Shi-Kai. El pabellón chino es del mejor estilo, y el follaje de gusto completamente oriental que se ha colocado alrededor, acaba de darnos la ilusión de la exuberante vegetación exótica.



Un rincón de jardín chinesco en los Pirineos



LOS CORSES

GATH & CHAVES S. A.

consultan las exigencias de la moda, de la estética, la higiene y la salud. — — — — —

Prácticos y elegantes, sus precios son de gran "réclame" y de verdadera presentación del artículo. — — — — —

Invitamos á visitar la Exposición de los modelos en diversidad de formas y precios —

— En — ANEXO Avenida de Mayo
nuestro Perú y Rivadavia

GATH & CHAVES

OFELIA. Espléndido corsé en SOCIEDAD ANÓNIMA. BUENOS AIRES
coutil floreado con 4 ligas,
bien adornado, modelo muy
elegante, á..... \$ 10.—
Casa de Compras en París:
20-22, Rue Richer IXme.



Borgarello y Obiglio

Importadores de Pianos

Avenida de Mayo 839

El "panettone" ó pan dulce de Milán



Un hermoso pan de 5 kilos

La historia no dice con claridad quién haya inventado el "panettone", y así no se tiene siquiera un monumento ni una calle dedicados al genial artífice que ha hecho palpitir de gozo los corazones de tantas generaciones de niños golosos, y aun de mamás y papás á quienes no amarga el dulce. En la noche de los tiempos y de las leyendas se pierde el origen de esta privilegiada pasta, y nadie sabrá decir con precisión quién fué el primero que añadió las pasas comunes ó de Corinto, quién las cortecitas de limón confitado, y hasta los piñones ó almendras que, sin ser indispensables, distan de estorbar. Lo cierto es que ese feliz resultado del consorcio entre la panadería y la facturería, convertido en una necesidad imperiosa para los milaneses, se ha difundido por el mundo entero y tiene en Buenos Aires uno de los centros más formidables de consumo.



La mezcla del dulce

Este agradable y exquisito producto, símbolo del arte alegre y horaciano de saber unir lo útil á lo dulce, prepondera y triunfa en los escaparates de todas las confiterías, facturerías y panaderías al aproximarse las fiestas de Navidad y Año Nuevo, época en que su consumo alcanza proporciones verdaderamente pantagruélicas é increíbles.

En las fiestas que marcan la transición entre el año que muere y el que nace, el "panettone" de Milán constituye el regalo "ómnibus" universalmente agradecido, y en ese período invade Italia entera y se esparce por París, Berlín, Londres, Buenos Aires, Nueva York, dejando la fiesta el grato recuerdo de su carácter bondadoso, dulce, franco y sen-



Empastadora mecánica



Dando la forma al pan

THE INVENTION^S CO.

RIVADAVIA 822.

AV. DE MAYO 821.

Grafófonos y Discos

Pianos eléctricos

Máquinas
de escribir

Novedades



Sucursal
Rosario de
Sta. Fe

San Martín
885

CATÁLOGOS
GRATIS.

Aquí están los
mejores presentes de **AÑO
NUEVO**

EL "PANETTONE" O PAN DULCE DE MILAN

cillo, hasta con sus dulces tradicionales.

Este pan, á la vez popular y aristocrático, sin más ingredientes esenciales que la harina, los huevos, el azúcar, la manteca y las pasas, se ha convertido en el pan internacional por excelencia y en el más maltratado de todos desde que sale del horno, puesto que es cien veces embutido en cestos y cajas, desde que se prepara para la expedición hasta el último ferrocarril, vapor ó vehículo que lo pone, poco menos que á empellones, en manos del destinatario definitivo.

Ya queda dicho que los orígenes del "panettone" son muy controvertidos; hay una leyenda que le atribuye origen noble, mientras otra le supone paternidad plebeya. Cuestión de preferencias políticas. Los que pretenden dorar sus blasones atribuyen su invención al cocinero de Ludovico Sforza, el Moro, gran duque de Milán y protector de Leonardo da Vinci.

Sucedía esto en 1495, en la primera fiesta de Navidad que el extinto duque celebraba después de haber obtenido del emperador Maximiliano el decreto que le confirmaba en el poder y quiso solemnizarlo con pompa especial. Después de una misa solemne, la comitiva se dirigió al castillo, y allí se sirvió un almuerzo, en cuyos postres figuró el "pane



Adornando los panes con uvas

dolce" inventado por el cocinero Antonio, de donde vino el nombre de pan de Toni, convertido luego en "panettone".

Según otra leyenda, los antiguos milaneses, aun los de clase acomodada, solían comer el llamado "pan de mixtura", compuesto de harinas de trigo y de centeno. El pan hecho solamente con harina de trigo se reservaba para las familias de los nobles y de los ricos, por lo cual los hornos en que se cocía este pan eran muy escasos, y entre ellos tenían mucha celebridad el titulado "de la Rosa" y el de "Scanse", de que habla Manzoni en su hermosa novela "I Promessi Sposi".

En el barrio de los hortelanos, fuera de la puerta Tenaglia, había un solo horno donde se cocía pan blanco y servía para algunas familias ricas que habitaban allá y para enfermos y convalecientes; todos los demás se alimen-



Conducción de los panes al horno



Puestos á cocer

Yo le ayudaré á usted para que se cure de las enfermedades que padezca. Absolutamente gratis.

A todos los enfermos que lo soliciten les remiteré un tratamiento de ensayo con sus correspondientes instrucciones enteramente gratis, lo suficiente claras para que puedan curarse en sus casas.

ESCRÍBAME HOY MISMO

Todo el que sufra de alguna enfermedad, por avanzada y vieja que sea, puede seguir mi tratamiento sin gastar un sólo centavo; es el único que puede curar todas las enfermedades. Yo enviaré gratis, y con las instrucciones necesarias, el tratamiento á cualquier víctima de toda clase de enfermedades, con el que podrá curarse en su casa sin necesitar de otra persona. Al decir gratis es porque no le cobraré nada; no pido dinero. Lo que usted debe hacer es escribirme explicando su enfermedad y yo cumpliré lo que le prometo.

Lo expuesto le convencerá de que mis remedios curan, pues costeo los gastos para enviarle todo gratis. Sólo pido que siga mi tratamiento como le indicaré, y usted se curará de las enfermedades que padezca. Nada tendrá que pagarme ahora ni después de que le haya curado; es obsequio que hago á miles de pacientes que sufren, y mi deseo es que los enfermos aprovechen esta oportunidad para que se curen sin pérdida de tiempo. La mayor parte de mi vida la he dedicado al estudio y curación de todas las dolencias, y al venir á este país, después de haber recorrido toda la Europa y Norte América, ha sido con este objeto.

Escribame hoy, no lo deje para mañana, porque me ausentaré de este país tan pronto como haya regalado cinco mil tratamientos. Si me escribe en seguida, le enviaré inmediatamente mi tratamiento gratis.

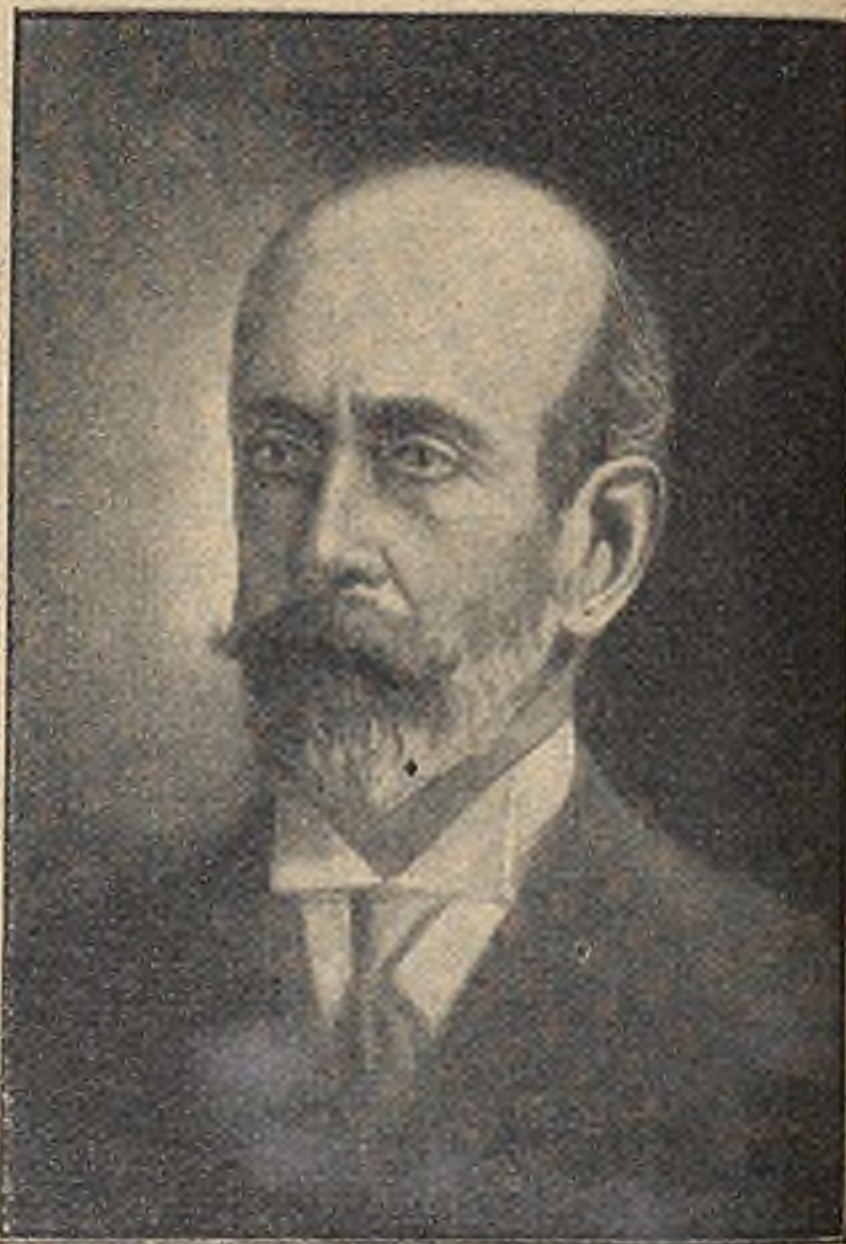
Explique bien su enfermedad, las partes afectadas y cuantos datos crea me puedan ser útiles para prepararle el tratamiento, y mándemelos junto con el cupón que va al pie de este anuncio, y á vuelta de correo le enviaré el tratamiento especial que usted necesite, sin que le cueste nada.

Mi dirección es: Dr. Cline Stewars, Castro 1522, Buenos Aires, S. A.

Yo no le pido á nadie dinero, solamente deseo el privilegio de probar á todo el mundo que todas las enfermedades las puedo curar de una manera científica, simple y sin dolor. He obtenido gran

éxito en mis curaciones con toda clase de personas, jóvenes ó viejas, ya hayan contraído la enfermedad recientemente ó hayan sufrido de ella por muchos años.

Desde que no pido dinero, escribame pronto, y usted se sorprenderá al ver cuán fácil es curarse cuando se dispone del único remedio, el más puro é inofensivo, cuya



Dr. Cline Stewars

calidad está aprobada por el gobierno y atestiguada por miles de certificados, los que le remitiré á usted gratis junto con mi tratamiento y las instrucciones. Le daré, además, los mejores consejos, propios de un doctor de larga experiencia. Una vez más vuelvo á repetir que nada cobro, así que escriba hoy mismo.

RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON Y SERA ATENDIDO

Nombre y apellido..... Calle..... N.º.....

Ciudad ó pueblo..... País..... F. C.....

Enfermedad

.....

Donde vió este anuncio..... Fecha.....

Dr. CLINE STEWARS, Castro 1522, Buenos Aires (Argentina) S. A.



Panes sacados del horno

taban 6 con pan de mixtura 6 con pan amarillo, dicho "de mei", que se hacía únicamente con harina de centeno y que se generalizó en el siglo XVI, en tiempo de San Carlos Borromeo, por lo que se le llamó "carbone". Este pan fué el que substituyó al de mejor calidad usado antes para preparar el pan de los aldeanos lombardos, que por la fuerza de la costumbre, siguen consumiéndolo aún en algunas comarcas.

La casa en que estaba aquel horno era llamada "Ca di micca", por la costumbre de llamar "pan di micca" al blanco. Los horneros que empastaban sólo pan de mixtura 6 de centeno, solían regalar á los parroquianos una cierta cantidad de pan blanco para que la consumieran en aquel día solemne. Y sólo con tal motivo los antiguos estatutos de la corporación de los horneros permitían fabricar pan de trigo puro para regalarlo al pueblo de Milán, que lo llamaba "pan de ton", que quiere decir pan de señor, porque el vocablo "ton" en milanés corresponde á lujo, riqueza, elegancia.

Pero si esto podía parecer un regalo

para el pueblo, que durante todo el año se mantenía con pan de mezcla, no se podía ofrecer á las familias ricas, acostumbradas á tomar siempre pan blanco, de modo que para obsequiar á tan buena parroquia, los industriales preparaban una hogaza especial hecha con flor de harina de trigo, manteca, azúcar y uva sultana 6 pasa.

Y como á fines del siglo XVIII José II de Austria, entre otras reformas, suprimió las universidades de artes y oficios, tuvieron desde entonces libertad para fabricar pan de toda calidad, forma y peso, difundiéndose en el pueblo el uso del pan blanco. Así el "pan de ton" vino á ser la hogaza que antes se ofrecía sólo á los nobles y que no tardó en llamarse "panettone". Los pasteleros se apoderaron pronto de esa industria y la llevaron al último grado de perfección.

Por lo demás, el "panettone" se prepara de un modo muy sencillo. Pan con manteca y huevos, pasas y corteza de limón; eso es todo. Lo hay, sin duda, mejor 6 peor, según la habilidad de quien lo fabrica; pero la base no cambia.



Los panes envueltos en papel y pesados, listos para la expedición



Transporte de panes á la estación

SONRISAS CÉLEBRES

SU CAUSA RECONOCIDA



Mme. Greuze

La Gioconda

Paulina Borghese

Estas damas, cuya hermosura fijaron en cuadros célebres los grandes pintores, sufrieron todas jaquecas y neuralgias.

Dícese que los artistas las llamaban á "pose" cuando habían tomado

CEFALINA

LO MEJOR CONTRA TODO DOLOR DE CABEZA



El secreto de su hermosura fué una preparación que se llama hoy

LAIT DE BEAUTÉ Simpson

EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósito: Vaucheret y Wienert — Corrientes 719

Un busto de Voltaire

Uno de los objetos más interesantes del reciente remate verificado en Londres de la colección artística de Bridge, ha sido un busto de Voltaire, por Houdon, hasta ahora desconocido.

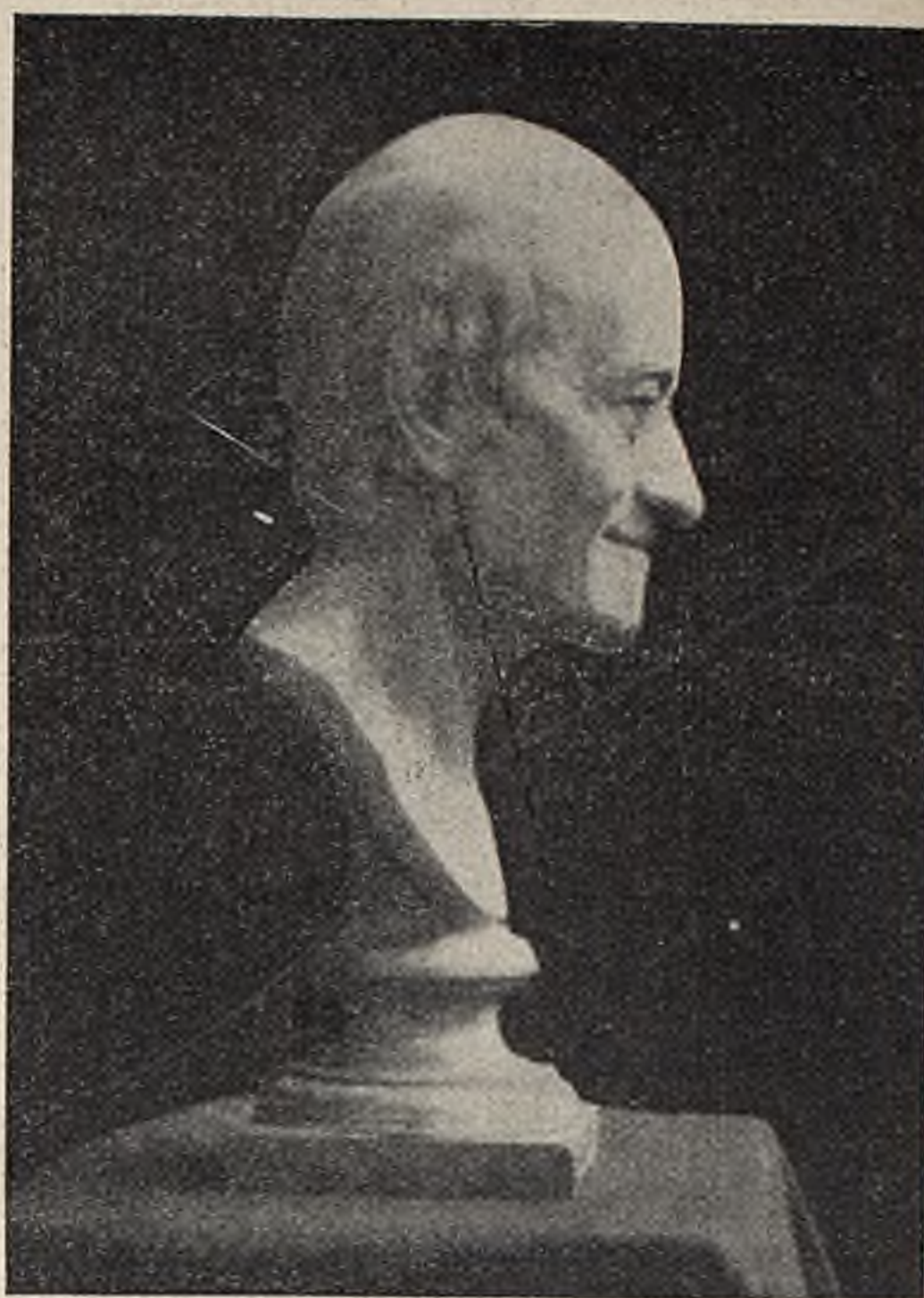
Esta obra de mármol es propiedad hoy de Mr. A. Wertneimer.

J. A. Houdon, en una lista de sus obras, publicada sólo hace tres años, manifiesta que, en 1778 hizo cuatro diferentes bustos de Voltaire, de mármol y bronce. Tres de ellos se exhibieron en el Salón de 1779, siendo uno destinado á la Comedia Francesa y dos á la colección real de San Petersburgo. El cuarto es probablemente el hermoso mármol aquí reproducido, pues está firmado y fechado en 1778.

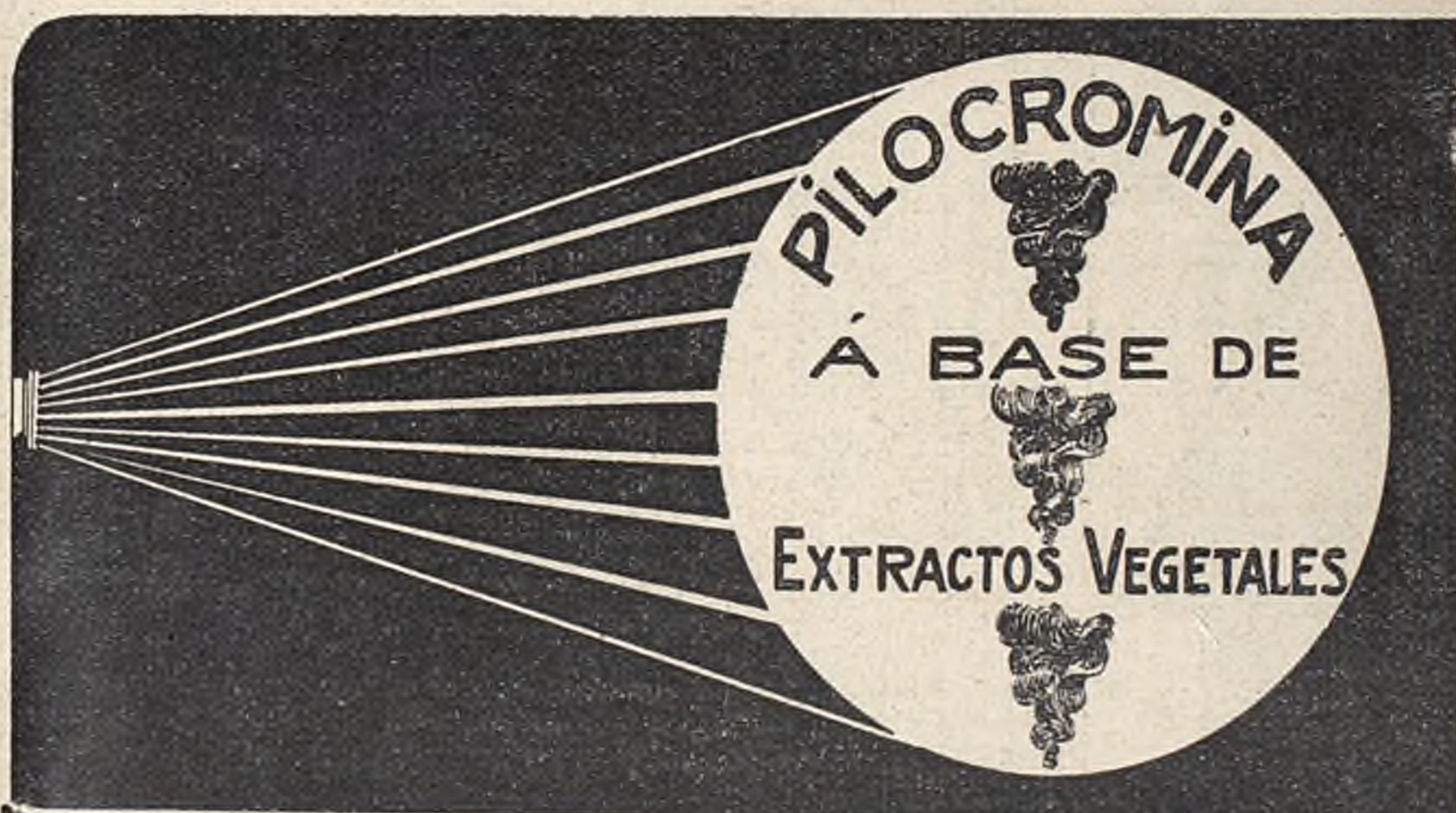
Como es sabido, Voltaire visitó á París por última vez en febrero de dicho año; el busto fué terminado en marzo y el famoso escritor murió el 30 de mayo.

Este trabajo de Houdon debe considerarse como una obra maestra de la escultura, habiendo merecido de los críticos los mayores elogios.

La colección Bridge, á la que pertenecía, estaba formada por compras y cambios realizados en Windsor, durante el reinado de Jorge III.



Busto de Voltaire por J. A. Houdon, desconocido hasta ahora



es la preparación MAS PERFECTA QUE SE CONOCE PARA DEVOLVER AL PELO SU COLOR PRIMITIVO, sin manchar la piel ni causar el menor inconveniente.

No contiene parafenilendiamina ni ninguno de sus derivados.

Los tintes obtenidos con la PILOCROMINA son siempre los mismos, pues por más que se repita su aplicación, SIEMPRE SON IDÉNTICOS AL COLOR NATURAL DEL PELO.

Existen tres tipos: NEGRO-CASTAÑO-RUBIO

SE VENDE EN LAS FARMACIAS Y PELUQUERIAS PRINCIPALES

Depósito general:

Craveri, Tagliabue y Cía. — Buenos Aires.

RIVADAVIA y CATAMARCA (Plaza Once de Septiembre)

MODAS DE VERA



- N.º 3669. **TRAJE** tailleur, confeccionado en rica lana á rayas y otros gustos de moda, adornados con tapa de cuello y puños de seda fantasía, cartera y botones, saco forrado de satén, á.... \$ 19.80
- N.º 3674. **TRAJE** tailleur, confeccionado en brin de hilo, colores lisos y blanco, adornado con botones, presillas de soutach, tapa de cuello de seda fantasía, pollera con tablón suelto atrás..... \$ 36.—
- N.º 3715. **TRAJE** tailleur, confeccionado en schatung de hilo mercerizado, de gran novedad, adornado con grandes solapas de piqué rayado, pestañas y botones, pollera con tablón suelto atrás \$ 25.—
- N.º 3709. **TRAJE** de rico tusor de hilo, en lindos co'ores lisos y blanco, adornado con tapa de cuello y botamanga de seda fantasía, anchas pestañas y botones, pollera con tablón suelto atrás \$ 28.—
- N.º 3711. **TRAJE** tailleur de rico brin rayado, modelo de gran moda, combinado con brin liso, anchas pestañas y botones, pollera de tablón suelto atrás..... \$ 24.50

Tienda SAN JUAN

NO -

VESTIDOS PRÁCTICOS á Precios Excepcionales



- N.º 3660. **TRAJE** tailleur de alpaca fantasía, de excelente calidad, adornada con gran alforzón la pollera, botones y tablón atrás, saco con pinzas y vivos, forrado en seda..... \$ 47.—
- N.º 3686. **TRAJE** tailleur, confeccionado en brin de hilo, combinado puños y grandes solapas con cuello capucha de seda ravada, botones y presillas de soutach, pollera con tablón suelto atrás \$ 44.—
- N.º 3486. **VESTIDO** de brin á rayas, gran moda, modo de reciente creación, sencillamente adornado con ancha pestaña, botones y presillas, cuello y puños combinados con bieses de brin liso ó fantasía \$ 26.50
- N.º 3684. **TRAJE** tailleur, confeccionado en rico brin de hilo, adornado con bordados de soutach, anchas pestañas y botones, pollera con tablón suelto atrás, saco con lindo cuello capucha combinado \$ 50.—
- N.º 3677. **TRAJE** de brin puro hilo, estilo sastre, modelo de gran chic, combinado con brin rayado, sobrepuestos del mismo y botones, pollera con tablón suelto atrás..... \$ 15.50

Alsina y Piedras
Buenos Aires.



En blusas y tapados de seda
acabamos de recibir una inmensa
variedad del más distinguido gus'o

La Inglaterra

PERÚ, 170-76
ALSINA, 555

* MACARIO MARTÍNEZ *

U. T. 2212, Ada.
Coop. 4597, C.

Unica casa especial y la mejor surtida en
Muebles, Alfombras
y Decoraciones de estilo



La casa cuenta con un grandioso
surtido en géneros para

TAPICERÍA

Constantemente se reciben los últimos
modelos en muebles para Sala
Escritorio, Dormitorio y Comedor

Pidan muestras
y presupuestos



Macario Martínez

Manon Lescaut



¡Manón! ¿Es la mujer en la niña ó la niña en la mujer? El buen abate Prevost, que tuvo una adivinación tan penetrante de la Eva de todos los tiempos, ha dejado, como convenía para ser fiel á la verdad, un rincón de sombra y de misterio en el corazón y en el cerebro de su heroína. Y Meilhac y Halévy en su adaptación; y Massenet en su ópera, han conservado la misma perturbadora incertidumbre.

Recientemente ha representado ese difícil papel, en el teatro de la Ópera Cómica de París, Mlle. Nelly Martyl, cuya voz fresca y cuya gracia juvenil se adaptaban admirablemente al personaje simbolizado. Apareció como una Manón de diez y seis años, casi inocente de pura inconsciencia, á través de su vida de fiestas, que terminó por la caída irreparable, la deportación á las colonias y la muerte.

Se aplaudió mucho á la artista que, en el grabado reproducido, medita sentada en un banco de piedra de la hostería de Amiens.



**LA
MARCA DE
PERFUMERÍA
LA MÁS CELEBRE EN
EL MUNDO**

ULTIMAS CREACIONES
 BOUQUET GREUZE
 PAMPRES D'OR
 SOLA MIA
 ENIGMA



LUBIN

PARIS

SAN PELLEGRINO

AGUA MINERAL NATURAL

BACTERIOLÓGICAMENTE PURA



LITIOSA — ALCALINA
ANTIURICA

ANTICATARRAL
SIN RIVAL

Excelente para la mesa

La SAN PELLEGRINO es la más agradable y refrescante.
Siendo sumamente digestiva, puede usarse á discreción

GRAND-PRIX

ENFERMOS
de la VEJIGA
y de los RIÑONES

Consulten
á su
Médico !

Huchard, el eminente hombre de ciencia francés, elogiando el agua observa sabiamente: “ qu’il ne faut pas voir ce qu’elle apporte, qu’il faut voir surtout ce qu’elle emporte ”

Único
introduктор

Unión Telefónica 2781
Avenida

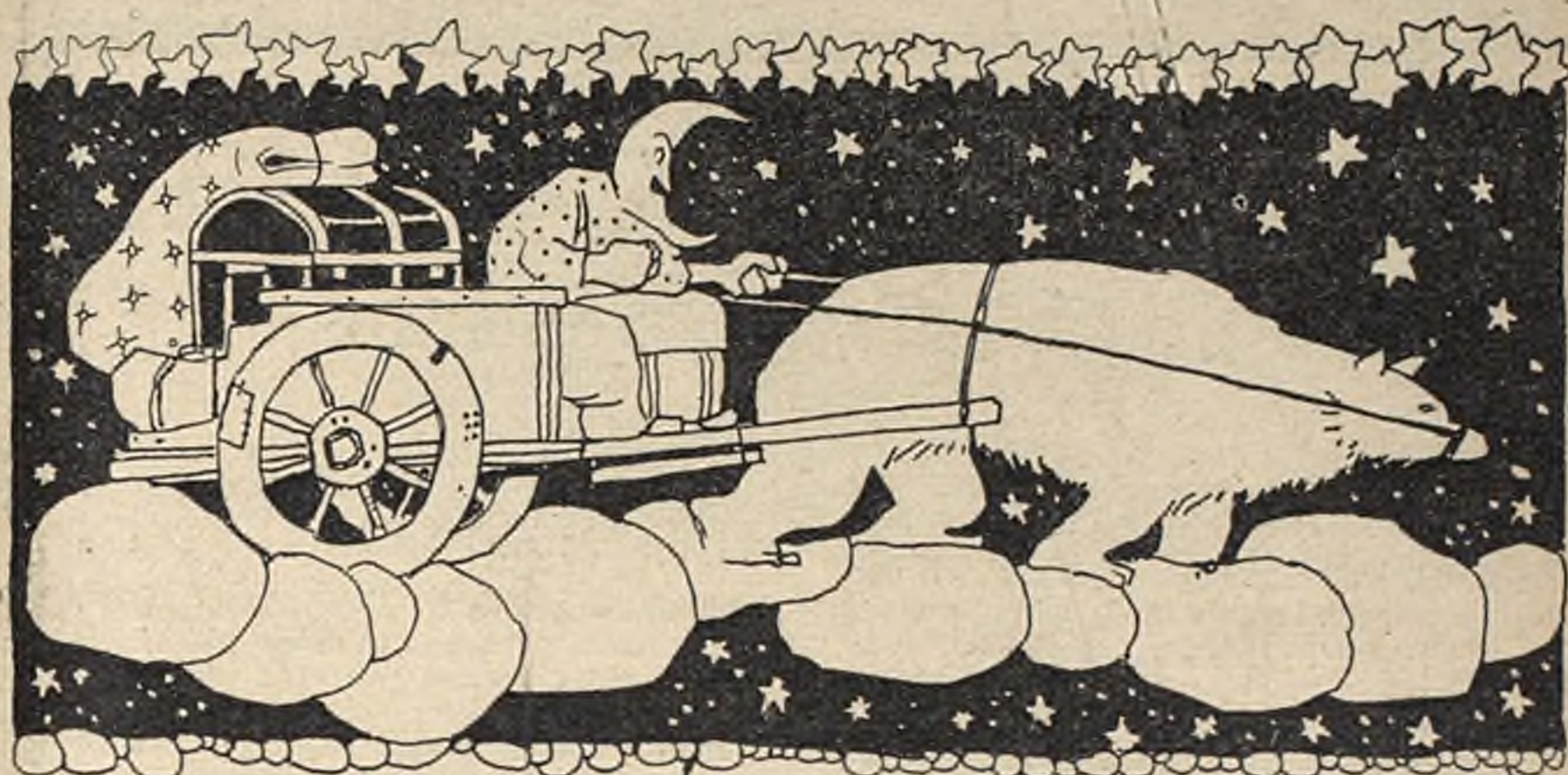
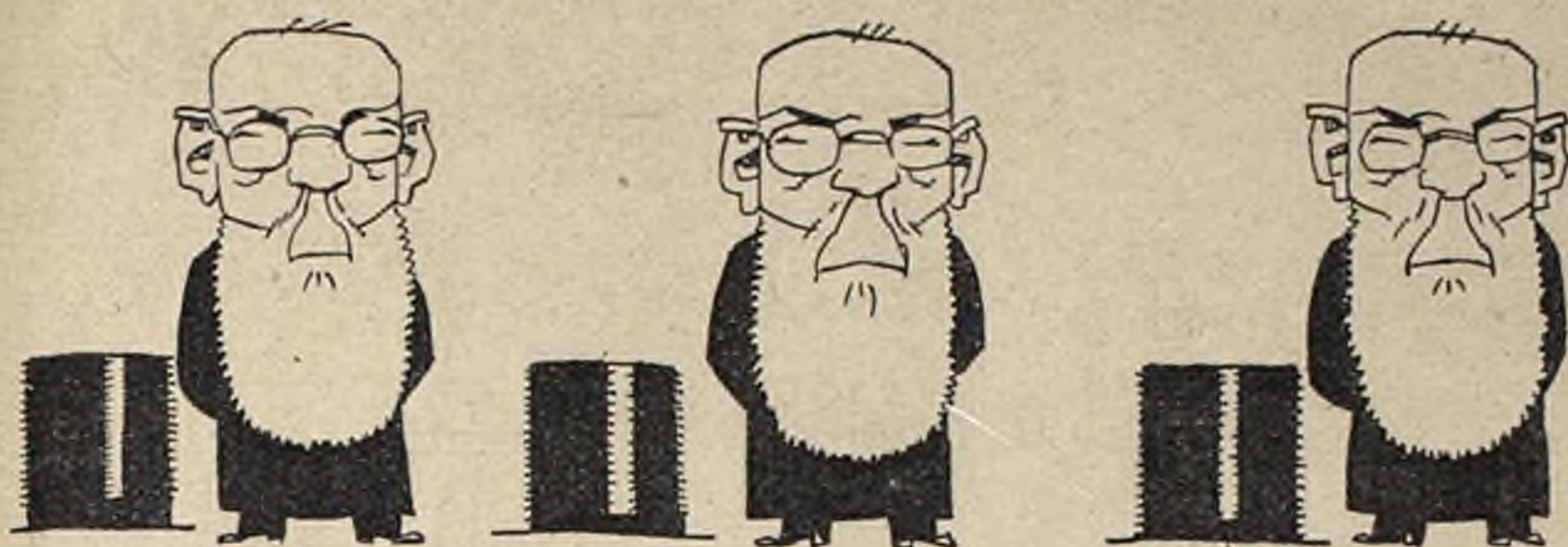
José Ferro



Viamonte 168
Buenos Aires

Vulgarización científica

Una comisión de sabios alemanes nos asegura...



...que la Luna se muda al cuarto creciente y utiliza el *carro de la Osa Mayor* para transportar la *lingera*;



¡A ESCENA!!



que le ha sido extraído al Zodiaco el terrible *Cáncer* que tanto le molestaba;



que Saturno, para mantener sus relaciones con una famosa estrella, ha tenido que empeñar su valioso anillo y...



...que Marte sigue deshabitado, porque los alquileres son allí casi tan altos como en Buenos Aires.

ribas



Artículos
para

Baños de Mar

á precios muy convenientes

TRAJES de baño para señora, en sarga azul pura lana, adornados con trencilla blanca, á \$ 7.50 y \$ 5.—

TRAJES de baño para señora, en sarga especial pura lana, con bordados de trencilla blanca, espléndido surtido en modelos de gran novedad, á \$ 17, 13.50, 10.50 y.... \$ 8.50

CAPAS de baño para señora, en sarga de lana azul con adornos de trencilla blanca, á \$ 19.50, 16, 13.50, 8.50, 6.50 y..... \$ 5.80

TRAJES de baño para hombre, en sarga de lana azul, adornados con trencilla blanca, á \$ 8.80, 7 y \$ 4.90

TRAJES de baño para niños, en sarga de lana azul y adornos de trencilla blanca. Años: 4 á 6, \$ 3.20; 8 á 10, \$ 4.20; 12 á 15, á.... \$ 4.90

Id. para niñas. Años: 4 á 6, á \$ 2.50; 8 á 10, \$ 2.90; 12 á 15, á \$ 3.30

GORRAS de baño para señora, de cretona impermeable, clase especial, con adornos de trencillas de lana y seda caucho, gran variedad en gustos y colores, á \$ 1.70, 1.40 y \$ 0.85

BOINAS de caucho (garantimos su especial resultado), á.... \$ 2.90
Otra, en muy buena clase, á \$ 2.50

CAPAS de baño para señora, en sarga de pura lana azul, clase muy fina, color inalterable, con adornos de trencilla blanca, á \$ 13.50 y \$ 8.50

Otra clase con bordados, á \$ 19.50 y..... \$ 16.—

GORRAS de baño en seda caucho, gran fantasía "Estilo Harem" y otros modelos de última creación, á \$ 5, 4.80 y..... \$ 3.80

SACOS en punto de lana, doble tejido á mano, blanco formando tornasol, esmeralda reina, físel y Bleu de France, modelos recibidos especialmente para playa, á.... \$ 16.50

GORRAS haciendo juego, á... \$ 2.40

EXCEPCIONAL. Salidas de baño para hombre, de rico género turco, de color, á..... \$ 4.90

SALIDAS DE BAÑO de clase extra, colores de fantasía, á \$ 11.50, 8.50 y \$ 5.95

SALIDAS DE BAÑO, tejido superior, fabricación francesa, tamaños muy completos, á \$ 28.50, 20.50, 15.50 y \$ 14.75

SALIDAS DE BAÑO para niños, color.
Centímetros 70, á..... \$ 2.70
Centímetros 85, á..... \$ 2.95
Centímetros 100, á..... \$ 3.65
Centímetros 120, á..... \$ 4.40

SALIDAS DE BAÑO para niños, blancas.
Centímetros 70, á..... \$ 2.50
Centímetros 85, á..... \$ 2.70
Centímetros 100, á..... \$ 3.10
Centímetros 120, á..... \$ 3.70

EXCEPCIONAL. Sábanas de baño, género turco extra, en color y blancas, tamaño 175 por 200, sin fleco, á \$ 4.90

GRAN VARIEDAD en zapatillas, guantes y fajas para fricciones y artículos de perfumería.

Tienda SAN JUAN

Alsina y Piedras, Buenos Aires

Los robos de cuadros famosos

Desde el escandaloso robo de la Gioconda en el Louvre, los ladrones de cuadros parecen empeñados en demostrar que son mucho más diestros y hábiles que los guardianes de los museos, y sobre todo de las colecciones de menor importancia, como las de las iglesias, obras pías y municipios, donde muchas obras de arte están siempre expuestas á la rapacidad de los ladrones profesionales, cuando no á transacciones lucrativas de exportadores ocultos, que buscan producciones de verdadero mérito para venderlas á coleccionistas inteligentes y generosos.

No hace mucho que en Florencia fué robada en Santa Maria Novella una notable pintura de Orcagna; los periódicos, naturalmente, hablaron del asunto, haciendo sin querer la "réclame" á los ladrones, que no han tardado en hallar émulos en Osimo.

En el palacio municipal de Osimo existían dos cuadros de gran mérito: uno de Vivarini, al que falta la parte central, y otro de Lorenzo Lotto, que representa



"La Madonna con el Niño", de Lorenzo Lotto, cuadro robado en Osimo

la Madonna con el Niño en medio de los ángeles. Este cuadro de Lotto fué robado en la noche del 7 al 8 de noviembre, y los ladrones, para no ser fácilmente descubiertos, dejaron en la antecámara el marco, de bastante valor, llevándose únicamente la tela.



¡Dicha y Salud!

Dos palabras sublimes que condensan todas las aspiraciones. SER FELIZ: he ahí la síntesis de los deseos que germinan en el corazón humano. TENER SALUD: he ahí la base de la existencia y el medio que mejor conduce á la posesión de la felicidad.

Para conseguir DICHA y SALUD, para triunfar en la lucha por la vida, para lograr la realización de proyectos y esperanzas, no hay enseñanza más hermosa que la del Dr. Marx Whalley en su maravilloso libro titulado "El Poder Psico-Magnético", y franco de porte enviamos dicho libro á todos los que, por carta ó tarjeta postal, lo soliciten del

GRATIS

Dor. M. WHALLEY.

1521 - VENEZUELA - 1521 Buenos Aires

EXTRACTO

LOCIÓN

Les Roses d'Orsay

17, Rue de la Paix Paris



Jabón Curativo de Eucaliptus

Las cualidades **TÓNICAS, BALSÁMICAS, CURATIVAS y SUAVIZADORAS** que adornan á este jabón, son obra pura y exclusiva de ese gigantesco vegetal del que toma el nombre. El

JABÓN CURATIVO DE EUCALIPTUS

es el único jabón que efectivamente es curativo. Su medicamentación ha sido aprobada por el H. D. N. de Higiene, certificado número 746, y véase lo que sobre él dice la **CIENCIA** por boca de caracterizados hombres que la cultivan:

El médico que suscribe, jefe del servicio de enfermedades venéreas del Hospital San Roque, certifica haber hecho uso del **JABON CURATIVO DE EUCALIPTUS** del señor Felipe Artigas, pudiendo recomendarse por sus cualidades antisépticas.

Buenos Aires, mayo 28 de 1906.

Alberto Castaño.

El facultativo que suscribe certifica que ha usado el **JABON CURATIVO DE EUCALIPTUS** y que lo encuentra excepcionalmente útil para la higiene de la piel.

Montevideo, enero 25 de 1907.

P. Hormaeche.

El que suscribe, médico del servicio de cirugía del Hospital San Roque, certifica haber hecho uso del **JABON CURATIVO DE EUCALIPTUS** del señor Felipe Artigas, dando excelente resultado, por lo que se puede recomendar por sus cualidades antisépticas.

Buenos Aires, agosto 31 de 1906.

Salvador A. Marino.

Montevideo, enero 19 de 1907.

El que suscribe, médico cirujano, certifica que el **JABON CURATIVO DE EUCALIPTUS** del señor Felipe Artigas, es muy recomendable para los usos que su fabricante indica, por la excelente combinación de sus componentes antisépticos y balsámicos.

Baldomero Cuenca.

Julio 21 de 1906.

El **JABON CURATIVO DE EUCALIPTUS** ha sido ensayado en este servicio con muy buen resultado, dado sus componentes y el esmero de su fabricación.

Domingo M. Cremona.

Asistencia Pública.

Servicio médico permanente.

El que suscribe, director del Hospital Rawson, certifica que el **JABON CURATIVO DE EUCALIPTUS** ha sido ensayado en este establecimiento, habiendo dado buen resultado por sus cualidades antisépticas.

Buenos Aires, agosto 29 de 1906.

P. Insua Dorrego.

Como se ve, al —————

JABÓN CURATIVO DE EUCALIPTUS

debe dársele lugar preferente entre todos los jabones; él no debe faltar en ninguna toilette, por ser base de la salud de nuestro cutis.

Pídase en todas las farmacias, y, en general, en todas las casas que vendan perfumes de la República.

La pesca trágica

(DESDE LA HABANA, PARA P B T)



Diariamente, al romper la aurora, unas veces á las seis, otras á las siete, según la estación, sale de la bahía el remolcador que arrastra mar adentro la gigantesca gabarra donde los carros encargados de la limpieza fueron amontonando, durante el lento transcurso de la noche, los detritus de la capital.

El vaporcillo avanza intrépido, repitiendo ante las olas con su movimiento de popa á proa, una especie de voluntaria afirmación, y su chimenea humeante traza un brochazo blanco en la alegría de la mañana. Tras él, á corta distancia, va la gabarra: aparece medio hundida, como jadeante bajo el peso de las basuras que el sol naciente pinta de amarillo; y aquellas inmundicias forman una pirámide de varios metros de altura, un á modo de peñón flotante, cachazudo, entre la inmensidad verdosa del Océano y la canción esplendorosa, hecha con añil y diamantes, del cielo tropical.

El remolcador camina algunos momentos paralelamente á la costa, y endereza luego su rumbo hacia el sitio que barre la corriente mundial del Gulf Stream, corriente formidable, peregrina de todas las latitudes, que parece llevar consigo alguna recóndita inquietud del planeta. Una vez allí, el vaporcito se detiene, y sobre el alboroto de aquellas olas andariegas los tripulantes de la gabarra abren unas compuertas y el agua invade rápidamente el interior del enorme lanzón; vencido bajo pesadumbre tanta, éste va tumbándose hasta que, de pronto, el promontorio de basuras, vestido generosamente de oro por el sol, se resquebraja y desconcierta, pierde su equilibrio y cae al mar; la caída es terminante, á plomo. Después el remolcador, dando una airosa media vuelta, emprende el regreso á la bahía, y la gabarra, completamente deslastrada, brinca alegre y grotesca sobre las aguas, con una alegría de animal que vuelve del trabajo.

Las inmundicias quedan allí vaheando al sol un aliento de muerte, y poco á poco van dispersándose, azotadas por la impaciencia nerviosa del oleaje y del viento; algunas desaparecen pronto en el abismo; las demás, arrastradas por las ondas filantes, derivan hacia el norte, tendiendo sobre el mar un camino pestífero, de muchos kilómetros.

Los tiburones no faltan nunca á este copioso festín; llegan en legiones; y allí es donde los marineros, conocedores de sus mañas, acuden á pescarlos.

Allá también fuimos nosotros, embarcados sobre un botecillo de doce pies de eslora. Eramos cinco. Arrióse la vela y situados á barlovento para evitar las

emanaciones malsanas de las basuras, comenzamos á preparar los anzuelos. El calor no molestaba aún; la brisa mañanera, fresca, retozona, peinaba con sus ágiles dedos la crestería espumante de las olas; lejos, á una distancia mayor de seis millas, aparecían los bélicos perfiles del Morro y de la Cabana, y más allá, hacia poniente, el pintoresco caserío habanero, tendido gozosamente á lo largo de la playa, bajo la magnificencia religiosa del sol.

Un silencio absoluto rodeaba nuestra

barquilla, pequeña, blanca, frágil, mecándose rítmicamente sobre el abismo como una cuna. Los temibles escualos, reyes del Mar Caribe, á cuya voracidad ya unida una fiera leyenda de sangre, voltejaban á nuestro alrededor como revolcándose entre los montones de basura; sus aletas dorsales, bruñidas por la luz, al cortar veloces el cristal de las aguas tranquilas, dejaban tras sí un rastro de espumas; se hundían, volvían á la superficie, trastornados por el regocijo de su digestión; algunos se aproximaban á nuestro esqui, cual si adivinasen que allí también había una presa. Inclínados sobre la borda les veíamos pasar suspendidos en la penumbra verdeante del abismo, con sus cabezas achatadas y enormes, el formidable timón de su cola y sus grandes aletas pectorales, dotadas de supremo vigor. La muerte nos rondaba, y esto me producía la exquisita emoción de terror que inspiran las simas.

Al decir de los pescadores familiarizados con ellos, los había de muchas clases: zorros, cornudas, dientusos, pintarrojos, alecrines, cabezas de batea, etcétera; toda una nomenclatura gráfica y colorista, que seguramente no figura en ningún tratado de historia natural.

Los anzuelos, cebados con doradas,





Navidad y Día de Reyes

JUGUETES

Véase nuestro surtido

Especialidad en juguetes finos

Muñecas, animales de trapo, instrumentos musicales, ferrocarriles, automóviles, manomóviles, triciclos, juegos para jardín, juguetes con resorte, juguetes con música, cinematógrafos, soldaditos, pelotas, pistolas, carabinas, aeroplanos, etc., etc.

Precios Módicos

PIDAN CATALOGO ILUSTRADO

SE REMITE GRATIS

Vendemos mercaderías
á pagar en 10 mensualidades

PIDAN INSTRUCCIONES

A. DE MICHELI & Cía.

Avenida de Mayo, 1001 — Bs. Aires



flotaban á una profundidad de quince ó veinte metros, y aquellas carnazas, irisadas extrañamente por la luz, tenían la alegría triunfal de las esmeraldas. Los marineros nos aconsejaban: cuando un tiburón "pica" hay que "darle cordel", porque el animal, al sentirse herido, se hunde instantáneamente y es inútil y temerario sujetarlo; y añadían: son muchos los pescadores que, por no hacerlo así, fueron precipitados al mar... y no volvieron.

Estas historias trágicas, sin gritos, desarrolladas en el silencio—silencio de infinito—del Océano, exacerbaban mi inquietud. Arrodillados sobre las bordas temblequeantes del bote, todos mirábamos hacia el abismo, el alma entera puesta en las carnazas verdes y brillantes. Los escualos se acercaban á ellas, alejábanse lentamente, volvían de nuevo, fluctuando quizás entre su glotonería in-exhausta y el presentimiento de un peligro. Nadie hablaba á bordo. Los últimos montones de basura, arrastrados por el Gulf Stream desaparecieron en el horizonte; el viento se había "echado"; cegaba la luz; abrasaba el sol; ya no se veía la costa; una luminosidad indescriptible, genuinamente tropical, flotaba sobre la superficie reverberadora, con reverberación furiosa, del Océano dormido.

Transcurrió otra hora de angustiosa espera; los tiburones no se iban, pero tampoco parecían propicios al ataque. ¿Qué extraño recelo agitaba sus cerebros oscuros?...

De pronto, uno de ellos, el más grande, se decidió: yo le ví acercarse velozmente, dar una media vuelta que puso un instante al sol la blancura de su vientre, y cómo en su boca, defendida por una triple fila de dientes, se apagaba la luz verde de la carnaza mortal. Inmediatamente, el animal se hundió; más de cien metros de cuerda se llevó tras sí; luego, apenas sentimos que aquel primer impulso de fuga cesaba, todos, á la vez, empezamos á recobrar el cordel; el enemigo, trastornado por el dolor, volvía á la superficie; el botecillo, sin embargo, oscilaba rudamente bajo el esfuerzo de nuestros pies. Ya el tiburón estaba muy cerca y sus aletas yacían abiertas, en un gesto de súplica, cuando reaccionó; la claridad diurna le había despertado. Dió un coletazo formidable y tornó á hundirse. Lo dejamos ir. Así, cobardemente, permitiéndole marcharse unas veces y tirando de él otras, conseguimos fatigarlo.

Mi ó á mis compañeros: los hallé graves, los labios contraídos, el ceño adusto, cual si aquel verdadero duelo á muerte comprometiese su dignidad; mascullaban los marineros palabras insultantes,

y con el dorso de sus manos velludas restañaban el sudor que empapaba sus frentes. Era algo primitivo, sanguinario, evocador de los combates del hombre ancestral.

Mucho tiempo duró la pelea. Al cabo, merced á terribles esfuerzos, el animal fué izado casi á la altura de la borda. El drama iba á desenlazarse. Mientras todos, agarrados al cordel del anzuelo, resistíamos los esfuerzos de la víctima, un marinero levantó entre sus brazos nervudos una barra de hierro, aguzada en forma de lanza, y esgrimiéndola cual si fuese un arpón, la clavó en el cráneo del escualo. Hubo un chirriar de huesos rotos, pero el hierro entró apenas; el segundo y el tercer golpe, también fueron infructuosos. Loco de dolor, el tiburón se defendía, amenazando arrastrar el liviano bote tras sí, y su cola azotaba furiosa las aguas, levantando remolinos espumosos: todos estábamos empapados en agua y sudor, anhelantes, congestionados bajo el sol que echaba sobre nuestras espaldas su abrazo de fuego.

La barra de hierro, al fin, perforó los huesos del animal, que quedó suspendido de ella como de una ménsula. Otro marinero, entretanto, le rompía los dientes con una maza. Pero los estremecimientos agónicos del tiburón son temibles; era preciso desarmarlo. Salieron á relucir los cuchillos y, en un santiamén, le cortamos la cola y las aletas, de donde aseguran los chinos que se obtiene un caldo excelente.

No olvidaré nunca la expresión de aquella cabezota enorme, en cuya boca desquijarada por los golpes y en sus ojos inmóviles, amarillentos, la muerte extendía su majestad lívida. Después la presa, viva aún, se hundió en el abismo.

Enardecidos por el buen éxito del combate, preparamos de nuevo los anzuelos, y esperamos. La suerte tornó á favorecernos; cobramos otra pieza.

A las tres de la tarde, tras nueve horas de lucha, volvíamos á tierra, tostados por el sol y la agria reverberación marina. El viento cantaba en la hinchada vela y el bote inclinábase gallardo sobre una de sus bandas; las aguas murmuraban apacibles bajo el timón.

Todos íbamos contentos, cual si aquellas escenas de sangre hubiesen servido de recreo á esa fiera que los hombres, aun los más mansos, llevan dentro. Y es que, repartida como se halla nuestra naturaleza entre las emociones antagónicas del amor y de la muerte, no sabemos todavía qué nos divierte más, si un placer ó un peligro.

EDUARDO ZAMACOIS.



Tienda LA P

La más grande LIQUIDACION de la TEMPORADA
tros departamentos; todo se LIQUIDA

Muy importante

Los precios de esta verdadera LIQUIDACION rigen también para los créditos por mensualidades; toda persona puede proveerse de artículos prácticos á precios baratísimos y sin ningún desembolso; hoy mismo pida usted informes en nuestra sección especial.



2923. Blusa de nansuk blanca, adornada con embutidos y bies de muselina rayada, á..... \$1.75

- Batones muselina fina, blancos y blancos con color..... \$ 1.95
- Blusas nansuk, finas, distintas formas, á \$ 1.75
- Batones de percal francés, color firme, á \$ 2.90
- Sombreros adornados para señoras, gran variedad de formas, todas muy elegantes \$ 2.90
- Canotier para colegio..... \$ 0.95
- Foulares pura seda, 60 centím., bonitos dibujos, el metro..... \$ 0.95
- Foulares pura seda, 50 centím., colores lisos, el metro..... \$ 0.75
- Muselinas finas, colores y blancas, el metro \$ 0.25
- Guardapolvos puro hilo, todas las medidas \$ 10.90
- Vestidos de brin puro hilo, modelos elegantes \$ 9.95
- Vestidos de brin puro hilo, medio fantasía, adorno de encaje..... \$ 21.50
- Visos mesalina pura seda, todos los colores \$ 6.90
- Visos de satén á rayas blancas y negras, á \$ 2.95
- Vestidos tailleur pura lana, excelente confección \$ 21.90
- Vestidos tailleur casimir pura lana, modelo muy elegante..... \$ 29.50
- Vestidos tailleur sarga inglesa pura lana, que valían \$ 85, ahora..... \$ 41.50
- Vestido tailleur sarga inglesa pura lana, azul y negro, que valía \$ 95, ahora á \$ 44.50
- Vestidos de fantasía, etamina pura lana, que valían \$ 52.50, ahora.. \$ 29.50
- Pañuelos para señoras, guarda de color, la docena..... \$ 0.75

Un surtido inmenso de broderie de todas las clases y de todos los precios que venderemos á la mitad de su valor.

Realización de todos los RETAZOS de seda, lana, y lana y seda á PRECIOS de verdadero REGALO.

GRANDES OCASIONES EN BAZAR Y MENAJE

Avisamos á nuestras distinguidas clientas que está inaugurada nuestra sucursal en MAR DEL PLATA con un selecto surtido en artículos para playa.

IEDAD

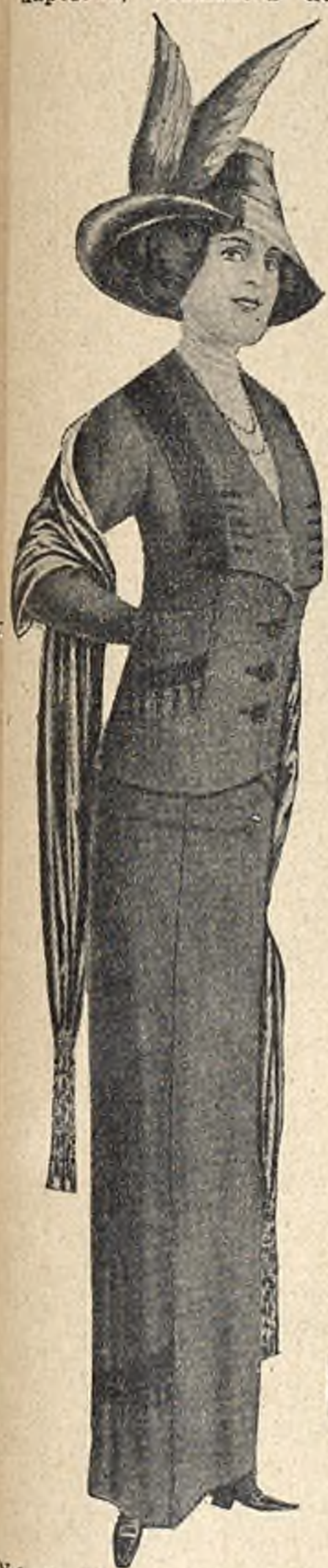
CÓRDOBA, MARTÍNEZ y Cía.

Bmé. MITRE 1102

BUENOS AIRES

DA. Grandiosas rebajas de precios en todos nues-
durante el corriente mes de Enero.

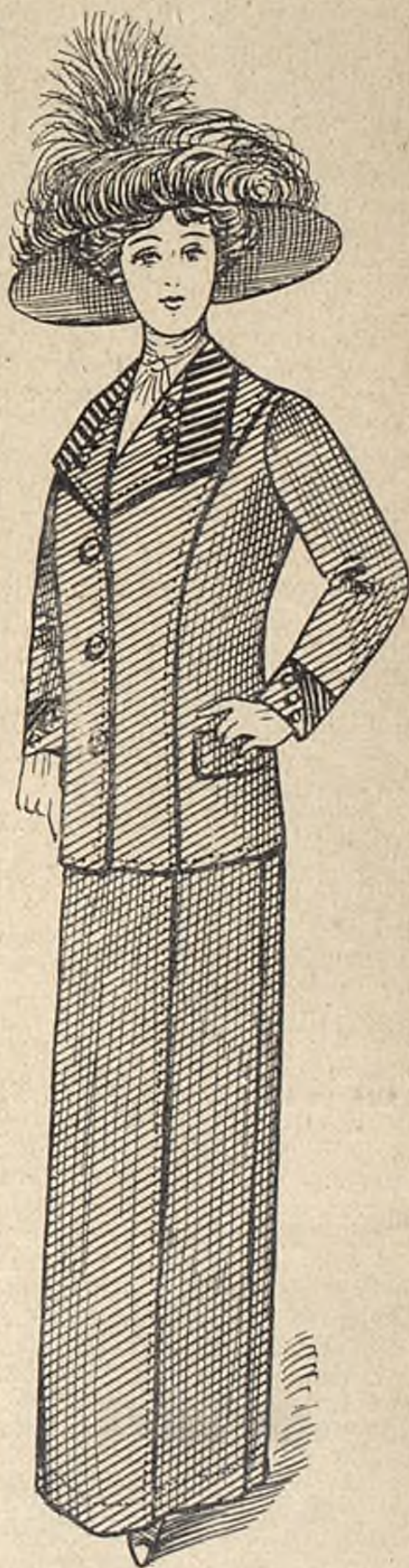
LIQUIDAREMOS á precios sin precedentes todas las blusas, polleras, batones, guardapolvos, vestiditos de niñas, delantales, corpiños, corsés, ropa blanca, sombreros, cuyo departamento recomendamos visitar especialmente porque LIQUIDAREMOS todos los grandes modelos á precios nunca vistos.



N.º 20. Pollera de
brin puro hilo, igua-
les al modelo y
otras formas, con-
fección esme-
radísima. \$ **5.75**



N.º 30. Viso de rica mesalina
pura seda, todos los colores
y negro, volado plegado á
fuego, confección
esmerada\$ **6.90**



N.º 1. Vestido de brin puro
hilo, todos los colores,
adorno de satén ó brin
rayado y botones de ná-
car, confección perfecta,
precio nunca \$ **9.95**
visto.....\$

N.º 2. Vestido de brin
puro hilo, surtido de
colores, adorno de sa-
tén ó brin de rayas y
botones de nácar, con-
fección perfecta, pre-
cio nunca \$ **9.95**
visto\$

Gran establecimiento metalúrgico

El regreso del señor Carlos Brugnoli, uno de los más poderosos jefes de casas industriales en el país, va á marcar seguramente nuevos rumbos á la industria metalúrgica argentina. Sabíamos que la jira del acaudalado fabricante por el Viejo Mundo habíale llevado á visitar los más importantes centros fabriles de Europa conociendo y apreciando de cerca, los perfeccionamientos introducidos en esta clase de producción. Suponíamos, conociendo su espíritu progresista y su pericia en el ramo industrial, que cultivaba, que no dejaría de aplicar en sus importantes talleres los últimos adelantos, y deseábamos conocer de sus labios las impresiones que traía, y en cuanto fuera posible los proyectos que abrigaba.

Es preciso saber quién es don Carlos Brugnoli; hay que conocer las honrosas incidencias, que ejemplifican una vida consagrada por entero á una constante é impropia labor, haciéndola un modelo de carácter y de laboriosidad. Sinceridad en sus palabras y competencia en sus opiniones son las características de este gran pioneer de nuestro progreso, y así para informarnos de aquellas ideas y proyectos, á nadie mejor que á él mismo debíamos dirigirnos.

Nos encaminamos, pues, á la casa matriz de los grandes establecimientos metalúrgicos pertenecientes á la firma Carlos Brugnoli, para constatar *de visu* el progreso alcanzado por tan importante industria en la República, y muy singularmente en cuanto atañe á los armazones metálicos de los edificios, ya que la construcción científica moderna tiende á suplantar con el acero la madera de la edificación, permitiendo así esas monstruosas molles arquitectónicas, que van surgiendo en la gran metrópoli del sur.

Nos recibió el señor Carlos Brugnoli con su proverbial modestia y su sencillez, y poniéndose al tanto de nuestros deseos de conocer impresiones y proyectos, nos manifestó con la sinceridad que caracteriza sus palabras, que en su última jira por Europa, una de las cosas que le han preocupado en primer término, ha sido el conocimiento del obrero metalúrgico, comparándolo con el que trabaja en el país. Que bajo este concepto ha adquirido la convicción de que la inteligencia, la capacidad, y la contracción de nuestros obreros son insuperables, así como también puede afirmar que la situación económica de nuestra población obrera en general, no puede ser más favorable, disfrutando la perspectiva de un brillante porvenir.

Como ejemplo de esta verdad, confirmando tal opinión, el señor Brugnoli, nos dijo que hablaba por experiencia personal. Cuando el hoy acaudalado industrial dejó Italia, su patria, para radicarse entre nosotros, no disponía de más elementos de lucha que un carácter bien templado en el trabajo y un espíritu emprendedor.

Luchó así con perseverancia bastantes años: tuvo las alternativas que toda empresa nueva requiere para templar á los hombres que á ella se consagran; poco á poco fué ensanchándose el radio de su

actividad. Surgió el taller, y después la usina, y más tarde fué preciso establecer otros, y resultó al fin el coloso industrial que representan los tres grandes establecimientos de la calle Victoria 3274 á 3280, el anexo de la misma calle 3301, y las sucursales de la calle Cabildo 20, y Liniers 250.

Testigos de la capacidad productiva de los grandes establecimientos metalúrgicos de don Carlos Brugnoli, son los grandiosos edificios de Buenos Aires, como el "A la Ciudad de México", el "Palacio de los Niños" y el "Palacio Florida", de la sociedad anónima Gath y Chaves, y la nueva casa "A la Ciudad de Londres". La iglesia de San Francisco es otro monumento en cuya construcción ha tomado parte, aportando la parte metalúrgica la casa Brugnoli; y finalmente las enormes portadas de trece metros de altura, que ha podido admirar el público bonaerense



Señor Carlos Brugnoli, fundador-propietario

en el Pabellón de la Sociedad Rural, ocupado actualmente por el Museo Agrícola.

Los grandes talleres de la calle Victoria y de la calle Liniers están consagrados á construcciones en general con sus anexos y detalles complementarios, mientras el gran taller de la calle Cabildo 20 está exclusivamente consagrado á fabricar celosías metálicas, por el sistema privilegiado por el superior gobierno nacional con la patente número 1034, especialidad contra robos é incendios.

El señor Brugnoli, nos acompañó con suma complacencia en la visita á sus grandes talleres, haciéndonos observar la mecánica perfeccionada que en ellos funciona. Nos manifestó también que, aunque sus máquinas son la última palabra de la industria metalúrgica, se propone realizar otra nueva jira por el viejo continente, para traer nuevos aparatos que le permitan aumentar el campo de su acción, produciendo otras especialidades del ramo de construcciones.

Felicitamos al señor Carlos Brugnoli por sus progresos y felicitamos al país por contar con tan meritorio pioneer de la industria.

VERITAS.

La electricidad á distancia



Torre generatriz en Long Island, cerca de Nueva York

Hace ya algún tiempo hizo en Francia M. Gabet experimentos muy curiosos sobre la dirección á distancia de los torpedos. El inglés Mr. Branly construyó también una serie de aparatos telemecánicos en los que las ondas hert-

zianas servían de un modo análogo para transmitir á distancia los encargos más diversos (como desamarrar ó detener dos motores, determinar la detonación de una mecha explosiva, etc.) En fin, un inventor de Nuremberg, Herr Wirth,



Brillantes, oro 18 quilates,

\$ 95

La Ocasión

ALHAJAS, BRILLANTES
y PERLAS FINAS

Ventas á mitad de precio
de Joyerías

Se compran pólizas del Monte de Piedad y demás casas de Préstamos.



Brillantes, perla fina, oro 18 quilates,

\$ 100

En todas las ventas
SE DA RECIBO DE GARANTÍA

Cadenas inglesas oro
18 quilates, á \$ 1.30 el gramo

No siendo del agrado del comprador la alhaja, se devolverá su importe, ó se cambiará por otra.



Brillantes, oro 18 quilates,

\$ 125

¡Grandes ocasiones!

L. Rettes

425, B. Mitre, 425

al lado del Banco Alemán y frente al Banco de Italia.

La casa NO
tiene sucursal



Brillantes, perla fina, oro 18 quilates,

\$ 35

El perro es el amigo fiel del hombre!

Y el vino preferido de los hombres es el

MOSCATEL ROSADO

(Marca registrada)

DE LAS BODEGAS DE

Ricardo Palencia & Cía.



Gral. San Martín
Mendoza

Recientemente premiado en la Exposición de Turín, 1911, con el Gran Diploma de Honor

VINO DULCE
DE POSTRE



ES EL JUGO PURO DE LA DELICIOSA UVA MOSCATEL ROSADA

Pedirlo en todos los buenos almacenes, despensas, confiterías, etc., etc.

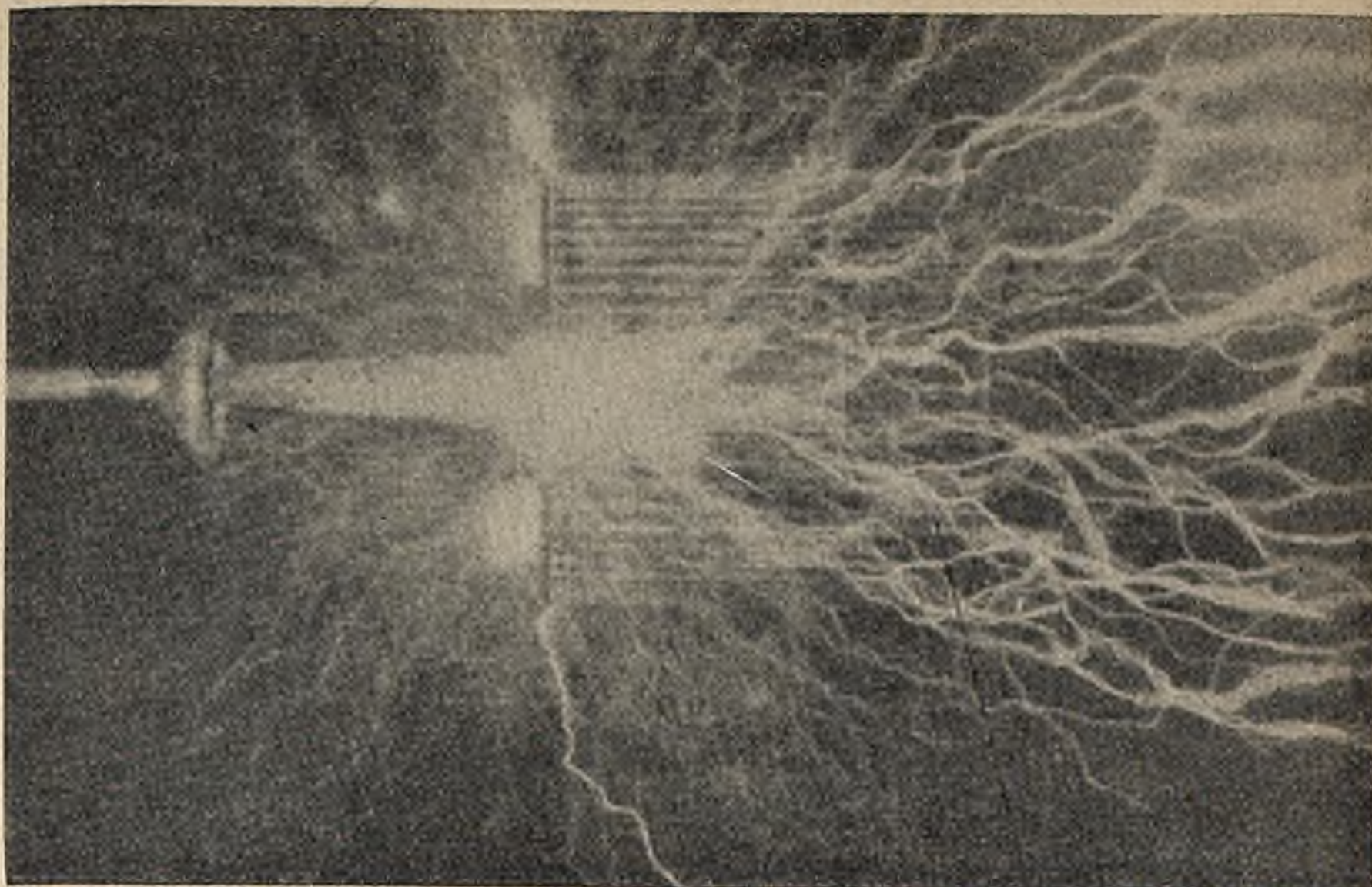
Unicos representantes en Buenos Aires:

M. Lissarrague é Hijo Calle CÓRDOBA
— 1011 —

UNIÓN TELEF. 107, JUNCAL
COOPERATIVA 835, CENTRAL

Representantes en Rosario
de Santa Fe:

Echesortu y Casas, Calle SANTA FE 961



Descarga de un transformador-multiplicador

ha hecho conocer en estos últimos tiempos su sistema de teledirección eléctrica de los navíos y por el "buque fantasma" que acaba de hacer evolucionar sobre el Wansee, cerca de Berlín.

Más ambicioso que sus colegas europeos, Mr. Tesla, el conocido electricista de los Estados Unidos, sueña desde hace años con una red de fuerza motriz que cubra todo el territorio de aquella nación y que, sin lazo alguno material en

las estaciones generatrices las provea de energía eléctrica por transmisión radiotelegráfica. Sin conocer el principio en que se basa su proyecto grandioso, nos limitaremos á reproducir la fotografía de la inmensa torre generatriz erigida según los planos de Mr. Tesla en Long Island, cerca de Nueva York, y la de la descarga de uno de sus transformadores-multiplicadores, descarga verdaderamente imponente.

AGUINALDOS



"LA ESMERALDA"

ALHAJAS á mitad de
precio de las joyerías

Esmeralda, 421

No confundirse. — Casa única

El progreso "A los Mandarines"

Mientras los mandarines del imperio chino van en resuelta decadencia, de la que ni Buda ni Confucio les pueden librar, "Los Mandarines" de Buenos Aires van de triunfo en triunfo, recorriendo á pasos largos el difícil, áspero y estrecho camino que al éxito conduce.

La última Exposición Internacional celebrada en Turín este año, ha dado ocasión para otra nueva victoria, ganada en lucha más reñida y en circunstancias más difíciles por la famosa casa que fundó M. Robertie en Buenos Aires hace bastantes años.

En el grandioso certamen industrial de Turín se presentaron las más importantes casas elaboradoras de café que figuran en el mundo, y no hay que decir cuánto se esmeraron todas ellas para presentar productos de bondad insuperable. El jurado, compuesto en su mayor parte de personajes italianos distinguidos en el mundo de la industria y de la ciencia, sin duda alguna habría tenido sus preferencias por los productores nacionales, cualquiera que hubiese sido su rectitud y justificación. Sin embargo, la casa Robertie triunfó entre todas las europeas, asiáticas y americanas, obteniendo la medalla de oro correspondiente á esta sección, por la perfección incomparable con que elabora sus cafés y los presenta al consumo. M. Robertie ha logrado imponer su marca "Los Mandarines" más que ninguna otra casa de su género en el mundo civilizado, y merece bien los plácemes que de todos ha recibido, y á que nos complacemos en agregar los nuestros más cordiales y desinteresados.

En toda Sud América no hay casa elaboradora de cafés que pueda ostentar un galardón semejante, porque no hay ninguna que pueda competir con "A los Mandarines" en el sistema de torrefacción de los cafés. Ya otra vez hemos descrito el patentado aparato torreficador á aire caliente, que con privilegio exclusivo emplea la casa Robertie para tostar la aromática semilla. Ese aparato cada vez da mejores resultados, y el café que en él se prepara no pierde absolutamente nada de su aroma, ni de su esencia, ni puede pasar de su debido punto de torrefacción; jamás se quema, ni se descompone, y conserva el delicio-



so sabor que tanto atrae á todo el mundo, siendo para muchos un artículo de necesario consumo.

Agréguese á esto, como un complemento indispensable, el sistema de hermético cierre de sus envases especiales, en que el café queda totalmente aislado del ambiente exterior, conservando todas las especiales propiedades que le dió la privilegiada naturaleza del suelo productor, y que puso de relieve la torrefacción, y se comprenderá que el secreto de la aceptación que tienen los cafés de la marca "A los Mandarines" consiste en que nadie los prepara ni los conserva como este fabricante con sus sistemas patentados y exclusivos de elaboración y conservación.

Para que lleguen á manos de los consumidores de todo el país en irreprochable estado de pureza, M. Robertie ha organizado recientemente un rapidísimo servicio especial de expedición á todo el interior de la república, mediante el cual, si desde cualquier punto del país, se dirige un pedido á la casa principal ó á cualquiera de las seis sucursales que tiene en Buenos Aires, inmediatamente se expide el paquete de café solicitado, sea cual fuere la cantidad, de modo que transcurra el tiempo inevitablemente necesario para expedir el pedido desde que éste se hace hasta que el cliente lo recibe en tan perfecto estado de pureza como puede comprarlo el vecino más próximo de la usina donde se elabora.

Se comprende, pues, la aceptación extraordinaria que este sistema de atender á la clientela del interior de la república ha tenido desde que se anunció por primera vez. Continuamente llegan pedidos, y continuamente se despachan, saliendo paquetes y cajones para todas las poblaciones del país en tiempo tan breve como el que se emplea en despachar á cualquier cliente que llega al mostrador de la casa, pide lo que desea, recibe su paquete, paga y sale para su casa.

Entretanto, en la casa central de la calle Rivadavia 1996, no cesa de funcionar el torreficador y los aparatos de moler. Los talleres de empaquetar trabajan sin descanso hasta en horas extraordinarias; la mercadería se renueva en cantidad enorme, llegando directamente de los lugares de producción y saliendo al instante elaborada para las seis sucursales para servir los pedidos del interior y para los grandes clientes, como son los principales hoteles y confiterías del país, para la oficialidad de la armada nacional, para las oficinas públicas y para la numerosa clientela que cada vez va más en positivo y rápido aumento.



EXPOSITIONS-
 PARIS 1900
 GRAND
 DIPLOME
 LIÈGE 1905
 HONNEUR
 LIÈGE 1905
 UNIVERSELS

MOVADO
SÛRETÉ

PRÉCISION CHRONOMÉTRIQUE
 LA CHaux DE FONDS
 SUISSE

EL PRIMERO

EN EXACTITUD

EL PRIMERO

EN ELEGANCIA

EL PRIMERO

EN SOLIDEZ

En venta en todas las buenas relojerías de la República



Tienda **AMERICANA**

J. FERNÁNDEZ y Cía.

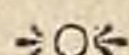
VICTORIA 797, esq. PIEDRAS

Hasta el 15 de Enero

continuaremos la

Gran liquidación

de todos los artículos de verano



**TRAJES SASTRE
VESTIDOS FANTASÍA
y BRODERIE**

Biusas, Kimonos, Echarpes,
Visos, Batones, Jabots, cortes
semiconfeccionados, Sederías y
un

**GRAN SURTIDO
DE ROPA BLANCA**



Vestido de broderie,
blanco, exacto al figurín, á..... \$ 22.—

Pollera de brin
de hilo á rayas,
exacto al figurín, á... \$ 7.90
El mismo modelo
en sarga de lana, á... \$ 12.50



Tapado inglés, para viaje,
de casimir de lana, con
gran cuello de paño liso,
blanco ó de colores á pesos 28.—



Tapado de paño de seda,
con gran cuello bordado
sobre tul, forrado de seda
liberty, á..... \$ 95.—

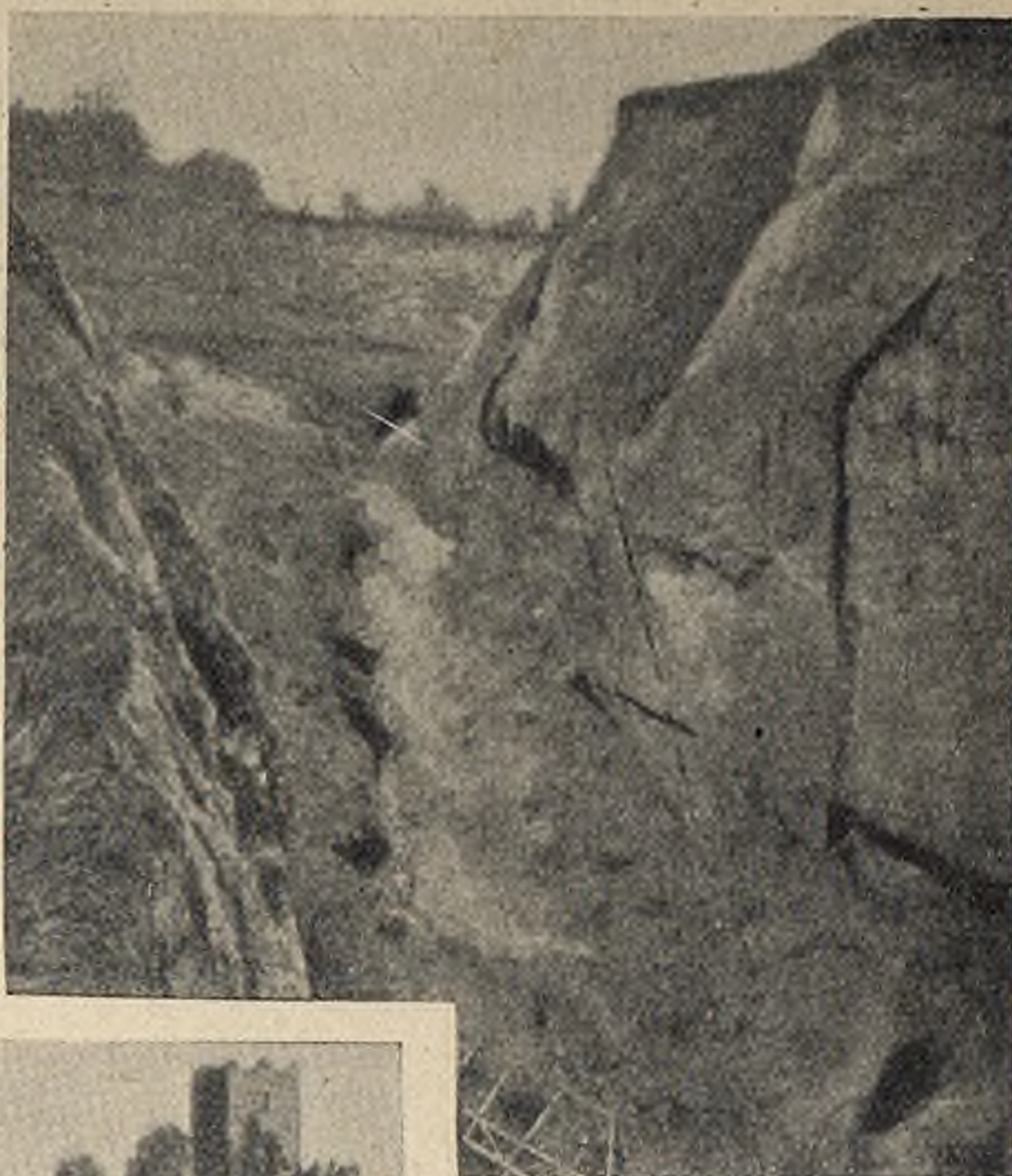


Traje de brin de hilo, rayado,
combinado con brines,
colores lisos, á... \$ 28.—

El derrumbamiento de Dorches

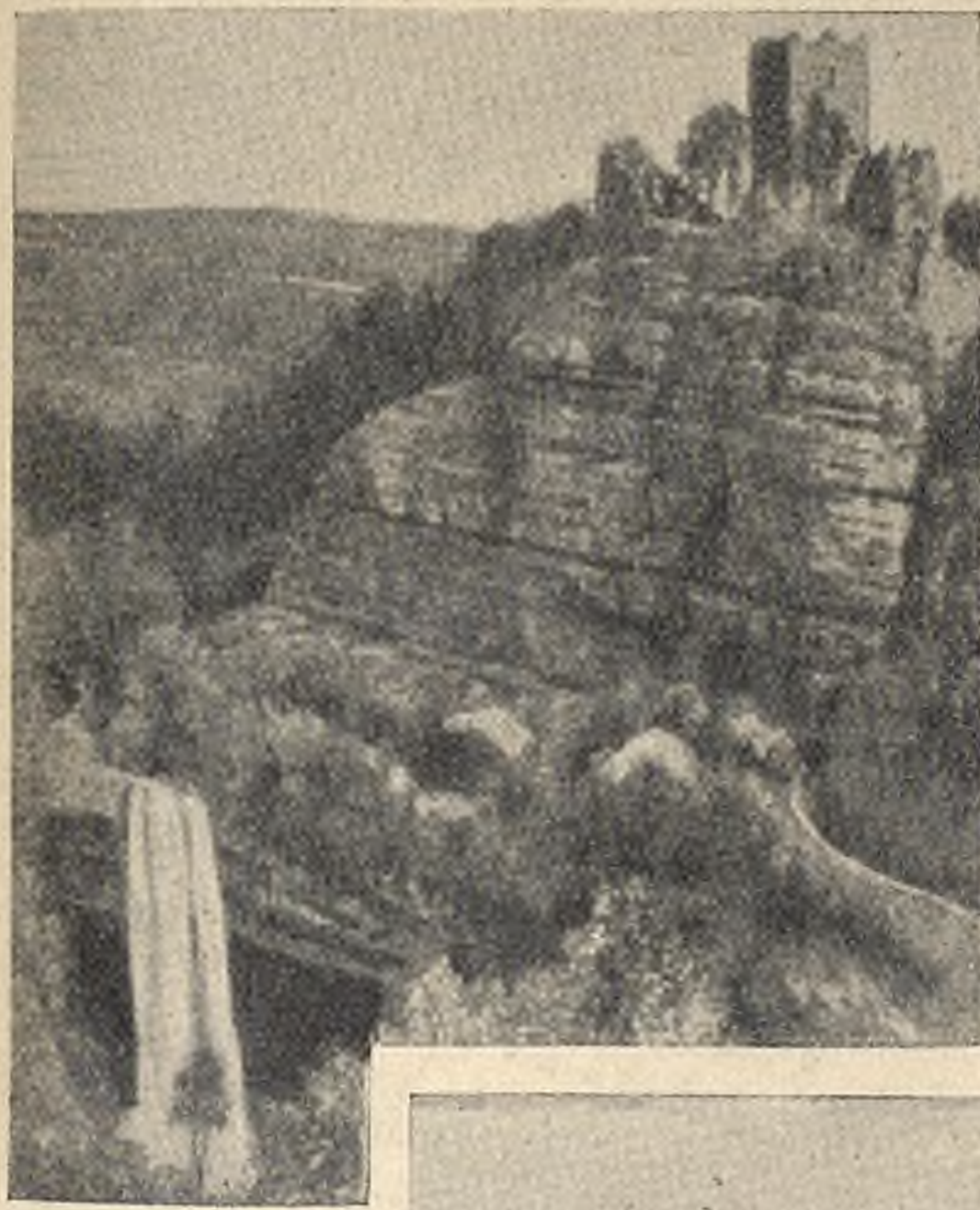
El 21 de enero de 1910 se produjo en los confines del Jura, á 5 kilómetros al noroeste de Seyssel, no lejos de la orilla derecha del Ródano, un derrumbamiento muy singular, que estuvo á punto de destruir uno de los más bellos parajes del departamento del Aisne, el de la cascada de Dorches.

A las 9 y 30 de la mañana, toda una masa de terrenos arcillosos neocomianos se puso en movimiento entre las orillas de Orbagnoux y Dorches, en la dirección de la cascada curiosamente encorvada que representa nuestra fig. 2. A las 11 el derrumbamiento se contuvo, afortunadamente, antes de haber llenado el vacío de erosión abierto al pie de la torre arruinada. Sin hacer víctimas, el fenómeno causó gran-



El derrumbamiento

ta, aunque en parte rellena por el mismo derrumbamiento, presentaba todavía el siniestro aspecto de las figuras 1 y 3. Se ha avaluado en 300.000 metros cúbicos la masa de las tierras movidas. Como había terrenos pantanosos en las inmediaciones, parece indudable que un manantial subterráneo ha debido provocar el desleimiento de masas arcillosas y en seguida el hundimiento de los terrenos que esas masas sostenían. El hecho debe señalarse como ejemplo de la potencia destructora de las infiltraciones subterráneas.



Cascada de Dorches

des estragos, porque determinó la formación de una inmensa grieta que trastornó toda la topografía local. Como por un violento temblor de tierra, un camino carretero fué cortado y cambiado de lugar, y diversos soportes metálicos de transmisión de fuerza eléctrica se hundieron en la grieta, cuya profundidad y anchura es de varios decámetros.

A fines de octubre de 1910 la grieta



Vista general

ME ENSAJERA

DE SALUD

RECOMIENDA A LOS ENFERMOS DE
TUBERCULOSIS

la lectura del precioso libro ilustrado del Prof. Carlos Marchesini **LA ANISTAMINA Y LA CURACION DE LA TUBERCULOSIS**, que se manda GRATIS.

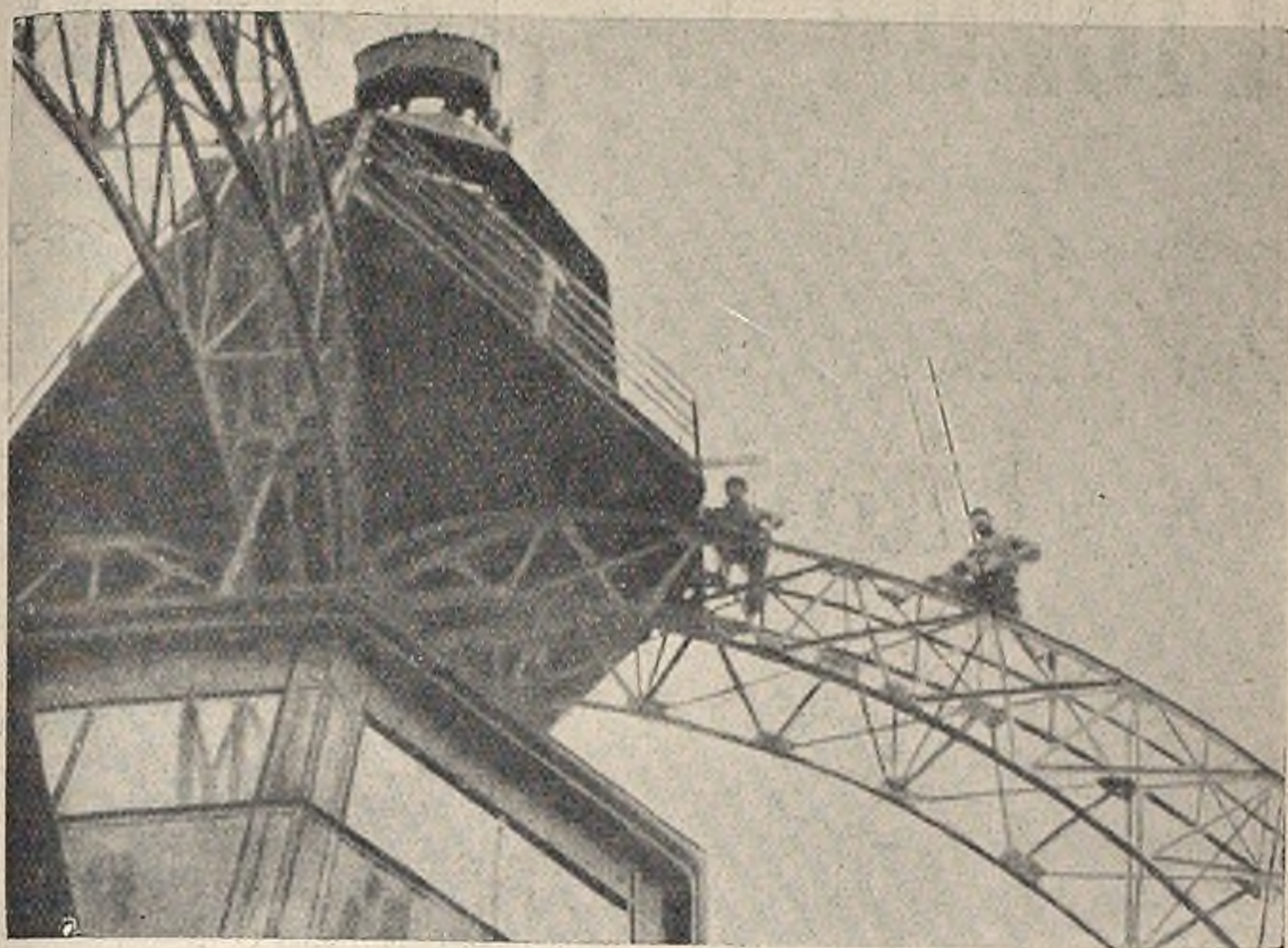
A LOS QUE
SUFREN DEL **CORAZÓN**
el uso del **CARDIOTONICO-TESTA** a \$ 3.50 frasco

PARA LA
CURA DEL **ASMA**
el licor vegetal **ANTIASMATICO-TESTA**.

Para todos, grandes y chicos, el
JARABE de San AGUSTÍN

A. Massone, Belgrano 1671, Buenos Aires. A. Varese, 25 de Agosto 93, Montevideo.

El paragranizo de la torre Eiffel



Los obreros colocando el paragranizo en lo alto de la torre

En diversos puntos de Francia se ha hecho la instalación de aparatos destinados á contrariar la formación de tormentas de granizo. Esos aparatos, llamados "Niágaras eléctricos", están formados por pararrayos de gran potencia de absorción eléctrica. En la cúspide de un campanario, de una chimenea de usina ó de un poste, se coloca un penacho de puntas metálicas unido á una banda de cobre que, bajando hasta muchos metros en el suelo, va á hundirse en una masa de agua. Gracias á este conductor establecido entre la tierra y las nubes cargadas de electricidad—las únicas que pueden producir granizo.—la electricidad atmosférica se desliza lentamente hasta el suelo.

En opinión de M. Violle, miembro de la Academia de Ciencias, delegado especialmente para inspeccionar los resultados obtenidos en los ensayos de lucha

contra el granizo, no es posible todavía pronunciarse sobre la eficacia real de los Niágaras eléctricos.

Se ha creído, pues, interesante, hacer la experiencia en gran escala, y se acaba de instalar en lo alto de la torre Eiffel un Niágara eléctrico de una potencia excepcional.

Casi en la cima de la torre se ha colocado un grupo de puntas, especie de rastrillo, ligado á dos bandas de cobre puro, de 28 centímetros de anchura por 2 milímetros de espesor que, descendiendo á lo largo de los pilares, viene á terminar en un pozo lleno de agua que ayuda á la difusión de la electricidad á través del suelo. Como se puede ver por la fotografía, la colocación de esos conductores representaba una obra peligrosa que, felizmente, se ha terminado sin que hubiera desgracias personales.



En pleno vértigo. El penacho de puntas metálicas del paragranizo sobre uno de los cuatro arcos de lo alto de la torre Eiffel

Tienda La Central

Victoria 900, esquina Tacuarí

Por la mitad de su precio

❖ ❖ ❖ **Liquidamos todo**



N.º 41. Pollera de brin azul marino, confección esmera- da, á..... \$ 2.90	N.º 81. Vestido de broderie suiza, cla- se especial, varias formas y dibujos, á \$ 34.90	N.º 54. Batón de ri- ca muselina estam- pada, colores firmes, cuellos y puños adornados con vola- ditos de clarín y va- lencianas, á \$ 3.50	N.º 87. Elegante ta- pado de rico tusor de lana y seda, ador- nado con galones de seda, muy finos, á \$ 45.—
La misma, en brin de puro hilo rayado y liso, á..... \$ 3.90	El mismo, en tul bor- dado, dibujos a'ta novedad, á \$ 24.90	El mismo, en zefir percal francés y sa- tiné rayado, á pe- sos 2.90 y. \$ 1.90	El mismo, de rico pa- ño liberty, á \$ 70.—

10.000 muñecas finas á precios de fábrica.

1.000 docenas de rica media muselina, negro firme, el par, á.....	\$ 0.50
2.000 piezas galones fantasía surtidos, valiendo el que menos, el metro \$ 2, á	\$ 0.50
VELOS, etaminas, voiles y géneros de lana, doble ancho, valían el metro pe- sos 2 y 3, á \$ 0.50 y	\$ 0.70
GRAN VARIEDAD de telas, doble ancho, en lana y seda, el metro á \$ 1.50 y	\$ 1.25
MUSELINAS, batistas, zefires y sedalinas bordadas y estampadas, en cortes de 8 metros, con caja á.....	\$ 1.95
VISOS de percal francés, color firme, á.....	\$ 0.95
BATONES de zefir, muselina y percal, formas modernas, desde.....	\$ 1.90
BLUSAS de muselina blancas y de color, gran variedad, á.....	\$ 0.95

Tengan en cuenta que esta es la ÚNICA VERDADERA LIQUIDACIÓN

El vino de Oporto



Región vinícola de Oporto. Granja del Vesuvio

No obedece á un capricho de la moda la indicación de los vinos que deben acompañar á tal clase de platos. Responde á leyes inmutables de armonía ó de contraste que tienden á espiritualizar la acción de comer, á facilitar la digestión, á estimular el apetito y á deleitar el paladar.

El Madera, el Jerez, el Carcavellos y el Marsala, acompañan á la sopa. El pescado va con un vino blanco ligero y poco alcohólico, escasamente ácido, como el Serradayres, el Bucellas, el Graves y el Chablis.

Los vinos tintos de Burdeos, Borgoña, Collares, Termos y otros más fuertes y de sabor más penetrante, vienen con las carnes y los guisos, sirviendo unos á otros, según el grado de condimentación de los platos.

Los espumosos como el Champagne, van después del asado, como para formar el contraste entre la consistencia del plato y la ligereza de la bebida.

Las frutas y los dulces terminan la comida. Sus sabores finos y delicados dejan en el paladar los últimos perfumes, las impresiones deliciosas de una verdadera obra de arte. Entonces entra el buen vino de Oporto, como para dar al gusto la última nota de refinamiento, condensando en una compleja sensación todas las impresiones experimentadas.

Remontando el Duero, desde la desembocadura en el Atlántico, á poca distancia del mar, nos encontramos en plena región vinícola. El río, después de dar á las cepas la humedad necesaria, sirve de medio de transporte al vino hasta los depósitos de Gaya, en esos elegantes "rabelos", barcos artísticos y pintorescos, que completan la poética decoración del paisaje del Duero. La subida desde Oporto hasta la Granja del Vesuvio por ferrocarril, y la bajada en barco hasta Pinhao, son viajes de un efecto encantador irresistible.

Súbitamente la región granítica de tierras ligeras, silicosas fáciles de trabajar y donde la abundancia de agua permite un cultivo variado y lozano, cede su puesto á la región esquisto-

seco y austero a despecho del río, que sigue al costado de la vía férrea. Este sorprendente cambio de decoración tiene lugar al llegar á las alturas de Barqueiros, é impresiona vivamente al viajero. Entramos entonces en el país vitícola por excelencia, el Alto Douro, donde se encuentra la famosa Granja del Vesuvio.

Para apreciar el Douro rico, el progreso de la comarca vinícola, hay que visitar los dominios y bodegas del Vesuvio, Roriz y Carvalhos. Pero no deben olvidarse los plantíos de Novol, Canaes, Pago de Monsul, Villarinho, etc. En general, tienen igual importancia todos los viñedos de la

cuenca del Duero, remontando el río hasta la frontera de España, en una extensión de 70 kilómetros por una anchura de unos 4 kilómetros á derecha é izquierda de las márgenes.

En esta comarca montañosa la vid se cultiva en bancales escalonados, defendidos por muros de piedras hasta la cumbre de la cordillera.

El clima es caluroso. La temperatura habitual en verano es de unos 40 grados centígrados á la sombra. El viento abrasador que viene del oeste y la reverberación del suelo, hacen poco agradable el país.

Estos calores duran casi hasta la época de la vendimia, que se hace por mujeres provistas de navaja y tijera y un canastillo donde van depositando los racimos. Unos muchachos se encargan de llenar con el contenido de estos canastos otros mayores, que llevan á los lagares.

Los capataces vigilan el trabajo de las mujeres, para evitar que se corten racimos defectuosos, averiados ó no bien maduros.

Los racimos se ponen en pilas de piedra y allí se pisan por unos hombres, especialmente consagrados á ese ejercicio bastante violento.

Este trabajo dura de tres á cuatro días. Apenas el mosto revela al glucómetro que ha terminado la primera fermentación, pasa á grandes cubas, donde se hace el primer vinaje. Se transvasa luego al comenzar el invierno, y en la primavera se envasa y se embarca, haciéndolo ir río abajo hasta Porto, donde sufre las elaboraciones, que le perfeccionan y dejan en estado de exportación.



Embarque de vinos en un "rabelo", cerca de Oporto



—Mamá, ¿adónde va ese vapor que están cargando con tantos cajones?

—Hija mía, á Trípoli.

—Y ¿qué contienen?

—Hija mía, la **Fuerza** para los que combaten y la **Salud** para los que caen heridos. Tú ya sabes lo que es.

—Es cierto, mamá, es el específico que tú me diste á tomar y que tanto bien me hizo.

—Sí, ese mismo, que te recetó Baccelli y que la Cruz Roja Italiana no quiere que falte en las carpas, en los cuarteles ni en los hospitales.

—Mamá, y Enrique ¿llevó consigo?

—Sí, llevó una docena, que es la cantidad necesaria para combatir cualquiera enfermedad y mantener el cuerpo sano, vigoroso y ágil.

—Mamá, ¿y no sería mejor enviarle otra docena? Yo me comprometo á escribir bien claro sobre el paquete:

“Para el teniente Enrique Moselli. Cuidado. Contiene

ISCHIROGENO

Trípoli”.

Entrevista con un pavo

Entrevistar á un pavo, orondo, grasiento, colorado, ufano... podrá ser una pavada, pero es por lo menos tan interesante como un reportaje á cualquiera de esos otros infinitos pavos triunfantes, engreídos, inflados, que hacen maravillosamente la rosca cuando se les acerca el repórter para ponerlos en "pose" ante el objetivo.

No hay entre un pavo auténtico y uno de los otros señores pavos más que una pequeña diferencia: que los primeros usan por casa menos prosopopeya.

El repórter ha preferido el pavo puro, como plato de Navidad y Año Nuevo, sin trufas hozadas en el jardín de la popularidad.

El pavo aceptó inmediatamente la entrevista, y dió hora y sitio como hacen todos los mortales.

Su Majestad el repórter se presentó al pavo.

con el fotógrafo al lado, saltó sobre una jaula y se puso inmediatamente en "pose".

—¿Su historia, Majestad?

—Es una historia tristísima, distinguido repórter, una historia llena de angustias, de inquietudes y de calamidades.

—Vamos, Majestad, ese pesimismo no sienta bien á un personaje de su jerarquía... Alguna hazaña venturosa podrá referirnos...

—Ni media. Haga el favor de ponerse en mi caso.

—¡Tanto honor, Majestad!

—Quiero decir, que se figure usted por un momento los infinitos trabajos que tiene uno que sufrir para salir del cascarón, las fatigas que se pasan hasta que nacen las plumas, las carreras que

hay que dar para no caer en manos de los chicos, los sudores que cuesta la indigestión cotidiana de nueces, que equivale á una purga diaria, en la época del engorde, y tendrá una pálida idea de mis sufrimientos.

Esto aparte de un sin fin de desengaños que se sufren en la efímera vida que nos concede la Providencia. Recuerdo que un día llegó al corral un hombre enfundado en un gran pantalón remangado, y en un hermoso saco, que ostentaba una gran orquídea en el ojal. Sudaba á chorros y se secaba el sudor de la calva. Con un bas-



—¿Su historia, Majestad?

toncito, iba separando los pavos que le parecíamos más desarrollados.

—Este, en pepitoria, debe ser algo succulento; éste debe ser colosal para el



Grandeza real



Víctimas propiciatorias destinadas al sacrificio de... varios estómagos dispépticos

¿Quiere empezar bien el Año Nuevo?

Encargue hoy mismo un Cajón Réclame "Pech"
y se habrá beneficiado de una oferta excepcional.



Como réclame de los artículos de nuestra casa y con la cooperación de la casa Manuel Pérez y Cía. Limitada, remitiremos á las primeras personas que lo soliciten, á un precio verdaderamente excepcional, nuestro "CAJON RECLAME" conteniendo lo siguiente:

Por \$ 20 m/n (Cajón N.º 1)

- 2 botellas CHAMPAGNE Grandin ó Trianon.
- 1 botella OPORTO Superior, 1867.
- 1 botella SAUTERNES, A. Pech y Cía.
- 2 botellas (1½ litro) LICOR EXTRA FINO "BARDINET" de BURDEOS, en las siguientes clases: Grande liqueur Bardinet, Curaçao de Chipre, en jarritas de lujo. Crema de Cacao, Crema de Anisette.
- 1 PAN DULCE ESPECIAL, de 2 kilos.
- 1 CAJA GALLETITAS "GAUFRETTES IMPERIAL".
- 3 MINIATURAS (Rhum negrita y licores Bardinet).
- 5 PANTALLAS Y ABANICOS RECLAME.

Siendo esta oferta limitada á 5.000 cajones, se atenderán los pedidos que lleguen hasta integrar dicha cantidad.

Los pedidos se reciben desde ahora y se remiten á cualquier punto, para la fecha que se nos indique.

El pan dulce será elaborado por la renombrada casa Carpinacci é hijos el mismo día de la expedición.

Desde la fecha está en exhibición en nuestras vidrieras nuestro "CAJON RECLAME", donde el público podrá darse cuenta de lo excepcional de esta oferta.

Dirigir los pedidos á **Augusto Pech y Cía.**
CHARCAS 1583 **Buenos Aires**

Por teléfono:
U. T. 3230, Juncal

ENTREVISTA CON UN PAVO



El cuchillo fatal atraviesa la "gola" del pavo. Los cuchillos suelen equivocarse



Cualquiera pensará que es más agradable pelar la pava... ¿No?

—Cabayere, dieci pese, cad'uno!...



—¿Diez pesos? Igual que una chacra en la Pampa

asador; éste con trufas estará exquisito.

Yo sentí un escalofrío y me puse pálido sin poderlo remediar; se me erizó la pluma de miedo y me desmayé; fué mi salvación; pero otro día un hombre que vestía un traje burdo compró todos los pavos en montón y llegué aquí en una jaula, prensado, traqueteado y hambriento. He oído decir que se me destina al sacrificio como á todos mis hermanos, que ya han ido desapareciendo; pero estoy tranquilo y espero el momento con resignación, porque hace dos días pasó por aquí aquel enfático señor de la orquídea en el ojal y oí á mi dueño que decía: "¿Ves aquel personaje? Pues es un pavo." No supe si indisponerme ante una comparación semejante; pero como hoy mi dueño ve en el diario una foto-

La Gran Bretaña

~~~~~ 126, SUIPACHÁ, 130 ~~~~~

Camas de bronce inglesas  
**¡AGUINALDO! ¡AGUINALDO!**



Alfombras, Esteras, Persianas, Linoleum,  
Biombos,



Cretonas,  
Muselinas.

Cama de bronce con barrotes cuadrados

1 plaza

\$ 70

1 1/2 plaza

\$ 80

2 plazas

\$ 95

**La Gran Bretaña,** como aguinaldo de Año Nuevo, y con fines de propaganda para la casa, ofrece al público un espléndido surtido de camas de bronce por su precio de costo.



Próximamente inauguración de la Sección —

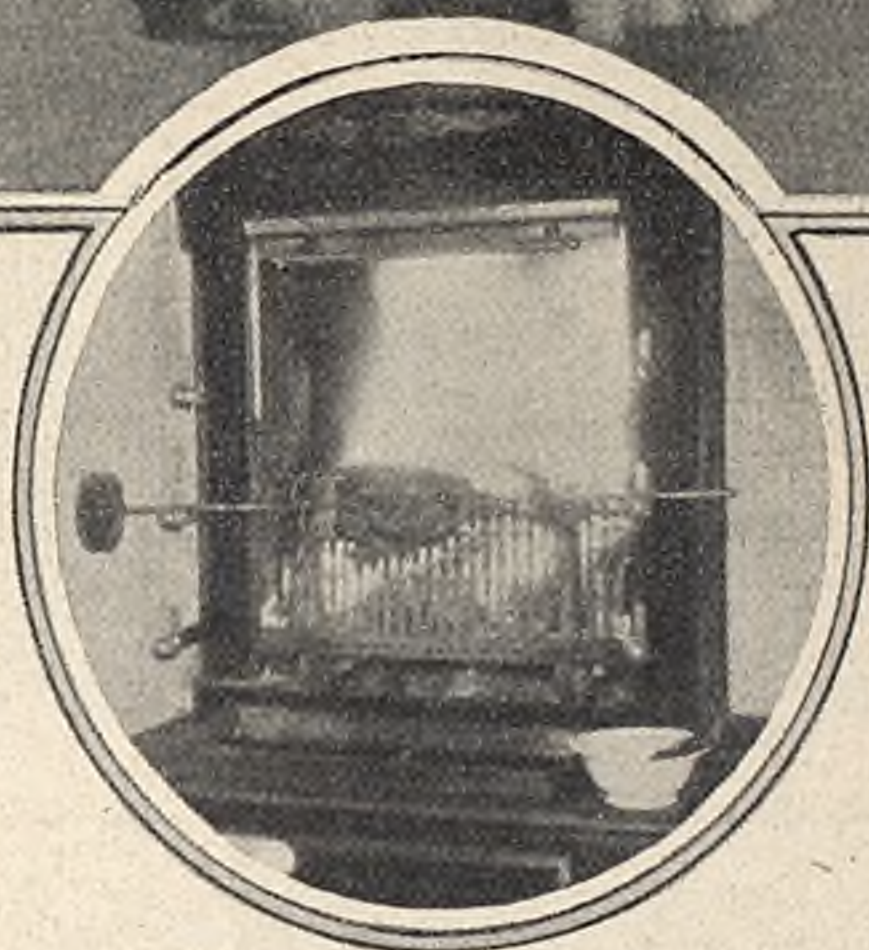
**MUEBLES y ANEXOS**



## ENTREVISTA CON UN PAVO



—Non si vaya, marchanta. Dieci pese non é caro. Guarda cum'é gordo, bianco, e bene spiumato



A la brochel

grafía de aquel señor, con grandes elogios á sus méritos cívicos y á sus grandes sacrificios por el país, yo no he tenido inconveniente en dejarme retratar y en ofrecerme también como otro sacrificado, porque espero que al fin se haga justicia á mis merecimientos. Sólo le pido una cosa, y es que, como P B T

todo lo toma para la farra, y va á seguir mis pobres huesos hasta que los chupe la boca femenina más fresca con que tropiecen por ahí, respete un poco mi memoria y no me chichonee demasiado, una vez que yo haya hincado el pico.

La vida de un pavo es cosa respetable, y su muerte no debe ser motivo de sonrisas.

El repórter, alma compasiva, lo prometió así á la pobre víctima, y lo cumple al pie de la letra.



¡Todo tiene su fin en este pícaro mundo!



¡Al Tigre!



## Canoas norteamericanas

De científica y esmerada construcción. Forradas en su exterior de lona impermeable, livianas, sólidas, seguras.

Verlas: Florida, 425



### Heladeras

Sólidas  
Higiénicas  
Económicas

Desde \$ 15

Pida folletos  
ilustrados  
"Helad"

### Sorbeteras

En 5 minutos  
estarán  
los helados  
hechos

Desde \$ 5.50



Para  
los  
Niños



Para  
los  
Niños

El carrousel "SALUD" divierte á los chicos, siendo al mismo tiempo un inmejorable ejercicio fortalecedor.

Pida datos

# LA CASA MODERNA

425, Florida, 431



## Una señora compasiva



La señora Veintefardos, que pesaba 132 kilos y una fracción insignificante, paseaba por la ciudad en un cochecito, tirado por un adolescente tuberculoso.

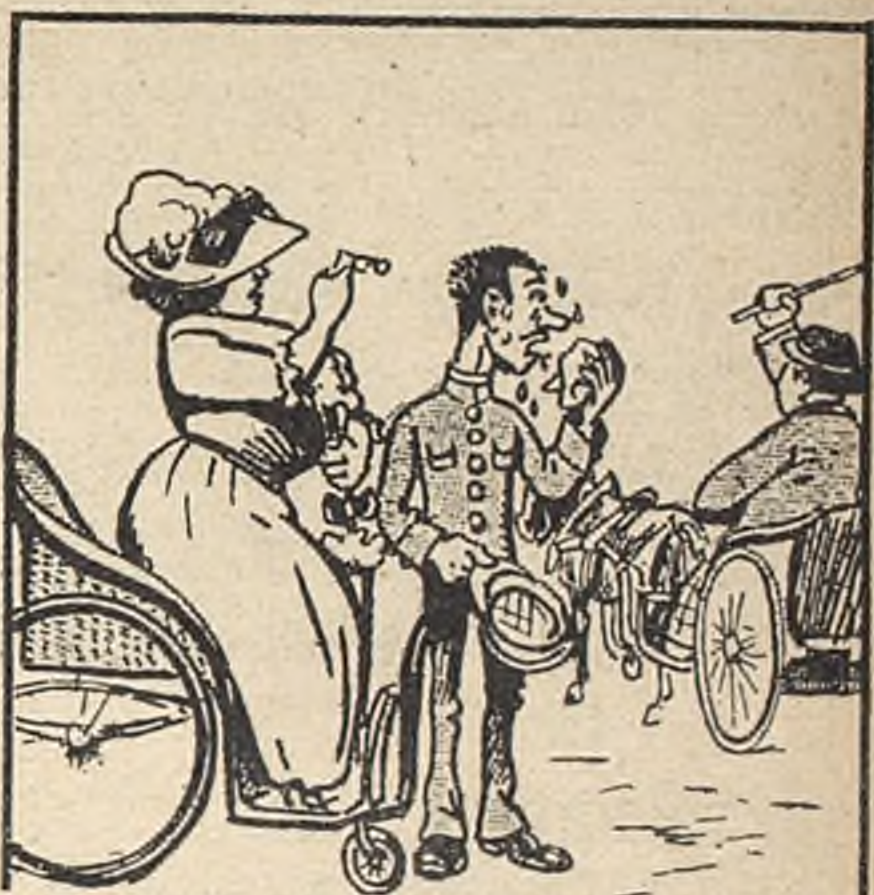


Todo el mundo miraba á la dama, y algunos "sportsmen" hacían apuestas sobre el número de inyecciones de Koch que aplicaban al mancarrón casi impúber.



Una tarde se presenta en el paseo un señor, que iba y venía en un cochecito tirado por un burro liliputiense.

Ese señor había ganado una fortuna como reclamo vivo de un específico contra la anemia.



Verlo la señora y gritar "¡infame!" fué la misma cosa.

"¡Hacer que lo lleve así ese desgraciado asno!", exclamó, y saltando de su asiento, corrió hacia él (hacia el asno chico no, hacia el grande) y le dijo:



—¿No le da vergüenza, caball...ero, de cargar con el peso de su cuerpo á ese burrito desgraciado? Si no fuera porque esta sombrilla me ha costado cinco pesos en una liquidación, se la rompía en la cara!



E indignada no quiso permanecer en la ciudad, ordenando á su humano mancarrón, que la llevara inmediatamente á su pueblo, el pueblo Teniente Coronel Juan Ruiz García de la Loma y Acevedo, que dista 5 leguas nada más de la capital.



# Resultado del 12.º Concurso

## — DE LOS — CIGARRILLOS “SIGLO XX”

---

**MARQUILLAS**      **55.786**  
**RECIBIDAS**

---

|                                                                           |            |
|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| PRIMER PREMIO \$ 500                                                      | Marquillas |
| J. F. Peralta, Gavilán 164.....                                           | 55.785     |
| SEGUNDO PREMIO \$ 200                                                     |            |
| Juan Camon, Víctor Martínez 230.....                                      | 55.794     |
| TERCER PREMIO \$ 100                                                      |            |
| C. Meneses, Sarmiento 1540.....                                           | 55.800     |
| CUARTO PREMIO \$ 50                                                       |            |
| Alberto Farello, Zamudio 619.....                                         | 55.806     |
| QUINTO PREMIO \$ 50                                                       |            |
| Mateo V. Guastavino, Contaduría del F. C. S. (P. Cons-<br>titución) ..... | 55.750     |
| SEXTO PREMIO \$ 20                                                        |            |
| J. Lattuada, Misiones 43.....                                             | 55.743     |
| SEPTIMO PREMIO \$ 20                                                      |            |
| E. Fontecova, Urquiza 658.....                                            | 55.741     |
| OCTAVO PREMIO \$ 20                                                       |            |
| Juan Novoa, Perú 822.....                                                 | 55.849     |
| NOVENO PREMIO \$ 20                                                       |            |
| J. Trifiletti, Madero 149 (Liniers).....                                  | 55.850     |
| DECIMO PREMIO \$ 20                                                       |            |
| A. C. Trifiletti, Madero 149 (Liniers).....                               | 55.700     |
| UNDECIMO PREMIO \$ 20                                                     |            |
| I. E. Amuchástegui, Sarandí 944.....                                      | 55.700     |
| DUODECIMO PREMIO \$ 20                                                    |            |
| J. F. Ayllón, Gavilán 160.....                                            | 55.700     |

**García y Regueira**

NOTA. — Habiendo enviado la misma cantidad los señores A. C. Trifiletti, I. E. Amuchástegui y J. F. Ayllón, se han creado dos nuevos premios de \$ 20 cada uno.



# Las grandes casas de Buenos Aires

"EL NUEVO SIGLO".—SU INFLUENCIA EN LA ELEGANCIA MASCULINA



Frente del edificio

Todos los extranjeros que nos visitan concuerdan en sostener que Buenos Aires es una de las capitales del mundo donde mejor se viste. Y á ello hay que agregar que es donde más barato puede comprarse un traje elegante y de gusto irreprochable.

Ello se debe pura y exclusivamente á la organización y capitales puestos al servicio de las grandes casas que se dedican al ramo de sastrería y confecciones para hombres.

Entre ellas figura ventajosamente en primera fila *El Nuevo Siglo*, de los señores B. Muro y Cía.

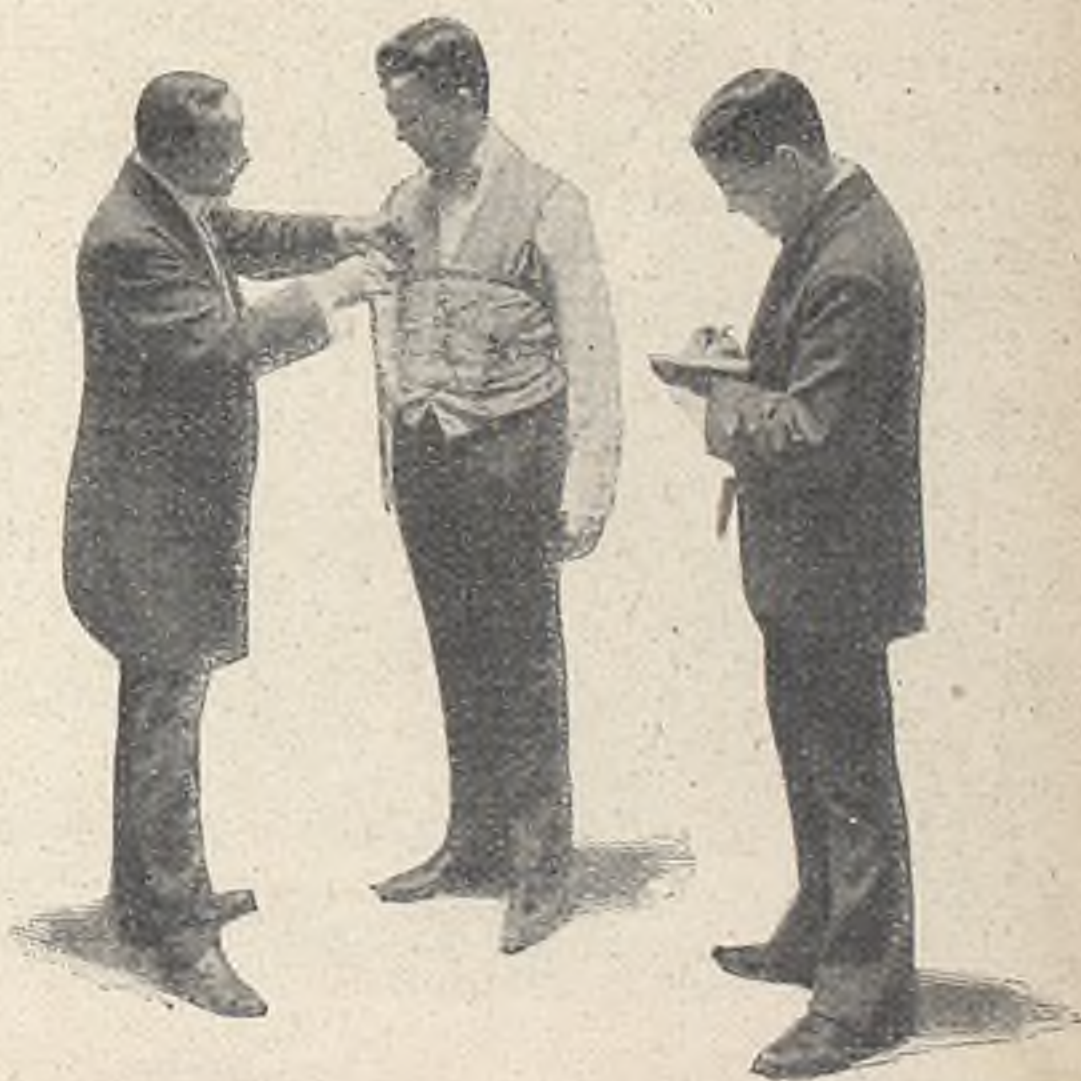
Su capital enorme y la dedicación especial de sus miembros dirigentes ha hecho posible el perfeccionamiento de todo el mecanismo puesto en juego hasta lograr poner al alcance de los bolsillos más humildes, trajes que por su irreprochable confección y por la calidad de su género eran privativos de las gentes pudientes antes de que los señores B. Muro y Cía. revolucionaran el mercado con la baratura casi increíble de sus precios.

Lógicamente organizada la casa y distribuídas las atenciones que corresponden á cada uno de los socios, se ha conseguido la perfecta marcha y la vigilante atención de todos los detalles.

El señor Bernabé Muro, fundador de la casa y socio principal, tiene á su cargo la compra de mercaderías en los principales centros productores de Europa; los señores Angel Fernández y Francisco R. Domínguez, dirigen en persona los grandes de-

partamentos de ventas: sastrería, confecciones, lutos, trajes para jóvenes, etc.; y el señor Amadeo Pinillos, jefe del escritorio y la Sección Créditos, de la que nos parece indicado hacer especial mención. En ella se acuerdan á quienes lo soliciten, de acuerdo con las disposiciones de la casa, créditos pagaderos en diez mensualidades. Contra lo que pudiera creerse á primera vista, los precios son exactamente iguales para los compradores que pagan al contado que para los que, haciendo uso de las facilidades que se les conceden, amortizan el importe de sus compras en diez meses.

Las excelencias de este novísimo siste-







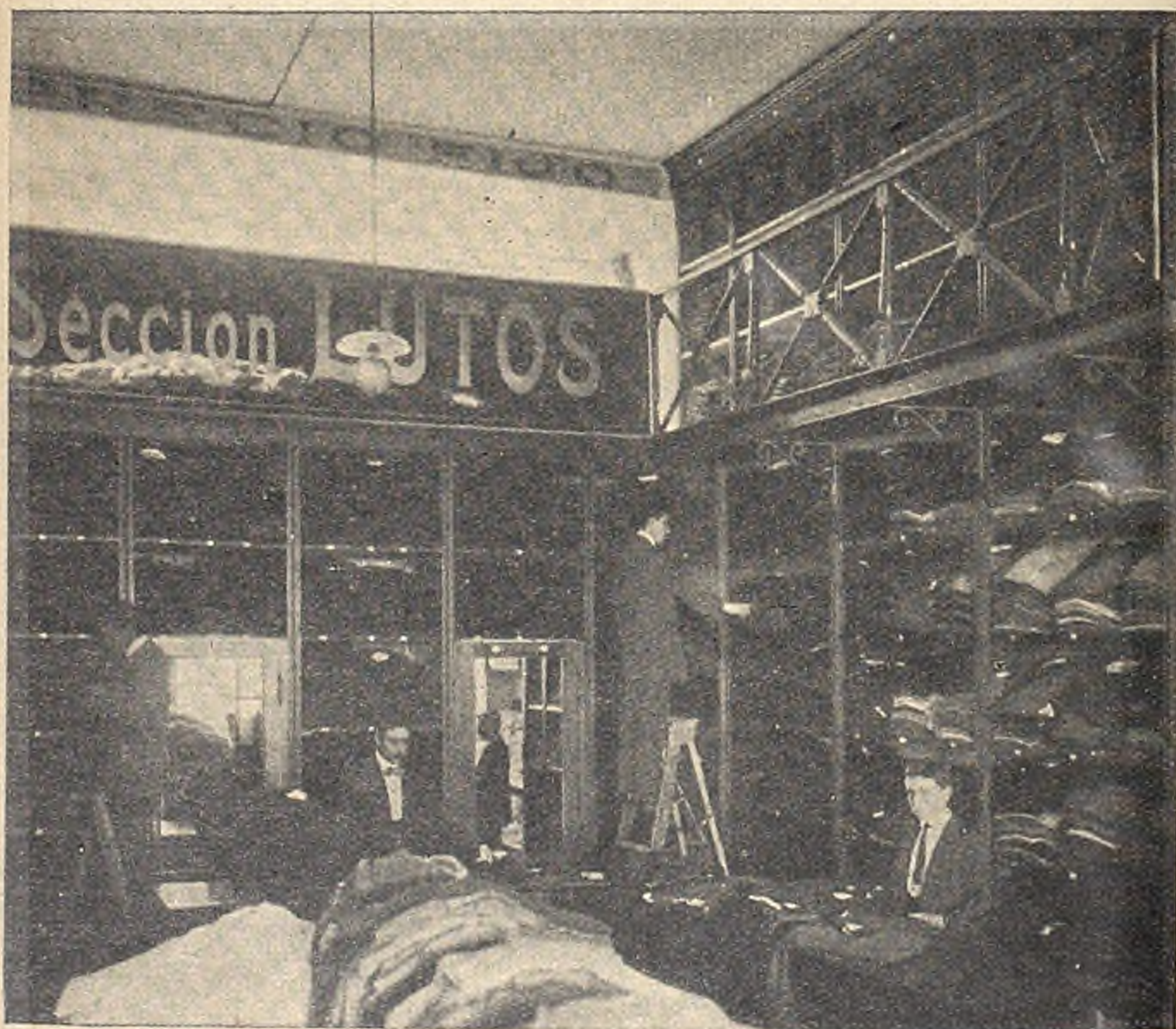
Sección general de ventas

ma de venta, salta á la vista. No siempre tienen los empleados, por ejemplo, ochenta ó cien pesos disponibles para darlos por el traje necesitado, pero en todo tiempo estarán en condiciones de abonar ocho ó diez pesos mensuales, con lo cual se habrán provisto oportunamente de la ropa de estación y la habrán pagado poco á poco y sin sentir.

Es posible que sea una de las causas determinantes de la elegancia masculina que tanto llama la atención de los viajeros que nos visitan; y puede así asegurarse que allí donde se vea un traje elegante, será llevado por un cliente de *El Nuevo Siglo*.

Un departamento que presta positiva utilidad á la clientela es el de Lutos. Su enorme surtido de clases y medidas hace que cualquier persona pueda salir con el traje puesto. Como complemento funciona agregado á dicha sección un personal competente y práctico que permite á *El Nuevo Siglo* entregar completamente listo un traje de luto á las ocho horas de haberse tomado medida el cliente.

Tampoco se ha descuidado la venta para el interior de la república. El departamento encargado de ello atiende todos los pedidos y los despacha rápidamente con las garantías del caso. Como



Sección lutos





Departamento de corte

es natural, el catálogo que edita semestralmente *El Nuevo Siglo* presta á esta sección positivos servicios, y gracias á él los habitantes del interior pueden hacer sus pedidos por carta como si lo hicieran en persona.

*El Nuevo Siglo* tiene establecida una sucursal en Rosario de Santa Fe, calle Córdoba 1298, la segunda ciudad argentina, en continua comunicación con la casa central establecida en la calle Bartolomé Mitre 701-727, esquina á Maipú.  
LEÓN FREIXA.



Sección medida



## "La Misteriosa"

UNA JOYERIA QUE REGALA ALHAJAS. NUEVO SISTEMA DE ATRAER CLIENTELA



Una parte del salón de ventas

Hace pocos meses que se ha instalado una joyería y relojería, con el único propósito de implantar aquí un nuevo y patentado sistema de atraer clientela.

El señor V. Redaelli, propietario y fundador de *La Misteriosa*—que así se llama el establecimiento,—se ha propuesto revolucionar el mercado de alhajas.

Además de vender á precios bajos, obsequia mensualmente á algunos de sus compradores, devolviéndoles el importe íntegro de su compra, siempre que el día que fué hecha coincida con la fecha fijada de antemano y encerrada en presencia de escribano público, en la cajita de cristal que reproduce uno de nuestros grabados.

*La Misteriosa* cuenta para sus compras con el Sindicato de Fabricantes de Joyería y Relojería de Europa, por cuya razón



Señor V. REDAELLI,  
propietario y fundador de  
"La Misteriosa"

puede vender sus artículos completamente garantizados y á precios reducidos que la ponen fuera de toda posible competencia. Cada artículo vendido va acompañado de una garantía firmada por el señor Redaelli y de un resguardo numerado que da opción á los regalos establecidos por *La Misteriosa*.

Todos los sorteos son hechos en presencia del escribano público señor Augusto Rodas y se efectúan el último día de cada mes.

*La Misteriosa* es la única joyería que vende cadenas inglesas, macizas, de oro 18 quilates á \$ 1.35 el gramo, y anillos de compromiso de la misma calidad á \$ 1.40 el gramo.

*La Misteriosa* está establecida en la calle Corrientes, 928, y atendida en persona por su dueño el señor V. Redaelli.



Caja de vidrio donde se guarda el motivo de los regalos



## Flora paraguaya



Victoria Regia



Nífa del lago

El entusiasmo de Schomburg, cuando descubrió la Nympha gigantesca, creó las más poéticas páginas de las descripciones de su viaje. A la reina de Inglaterra dedicó la planta que desde entonces lleva el nombre de "Victoria Regia".

El viajero que puede contemplar una laguna cubierta de esas enormes hojas, que puede llevar á su casa un pinpollo del tamaño de una cabeza humana, que puede embriagarse con su perfume, comprende aquel entusiasmo. Pe-





Espuma Rosa

ro el que sólo mira las fotografías frías y muertas, las ondas inmóviles, las flores sin olor, difícilmente comprenderá la poesía de las lagunas, arroyitos y montes paraguayos.

He procurado combinar las fotografías con lo mejor que tiene el Paraguay—con la “cuñataí”—la cual no puede pensarse sin flores, como las flores paraguayas no se pueden concebir sin ella.

I. La “Victoria Regia” ó yacaré aguati cubre con sus enormes hojas las aguas de los alrededores de Asunción, que así parecen tierra firme. Por ellas se pasean las agua-pé-y y las gallinetas coloradas, y sin miedo se acercan hasta las flores blancas ó rosadas que convidan al viajero á llevárselas. Pero quien lo intente conocerá las espinas de las hojas, de los tallos y de las mismas flores y se hundirá en un fango hediondo.

La naturaleza siempre hace tapar con máscara todo lo que tiene malo y feo.

II. Espuma Rosa, árbol de sombra fresca, flores sutiles, blancas, pero desgraciadamente muy frágiles. Las mariposas, moscas, abejas y zánganos, como invitados por su fuerte perfume, las rodean, las marchitan demasiado rápidamente. Sus frutas son exquisitas.

III. La Reina y la Dama de la Noche son enredaderas de hojas oscuras que pasan inadvertidas á todos los insectos y hasta á los ágiles picaflores. Cuando entra el sol y desaparecen los atrevidos visitantes se abren sus flores puras, relucientes, de belleza misteriosa, que humildemente se escondían á las miradas vulgares.

¡Cómo se parecen las flores á la gente!

A. V. FRIC.



# Fama que repercute en Europa



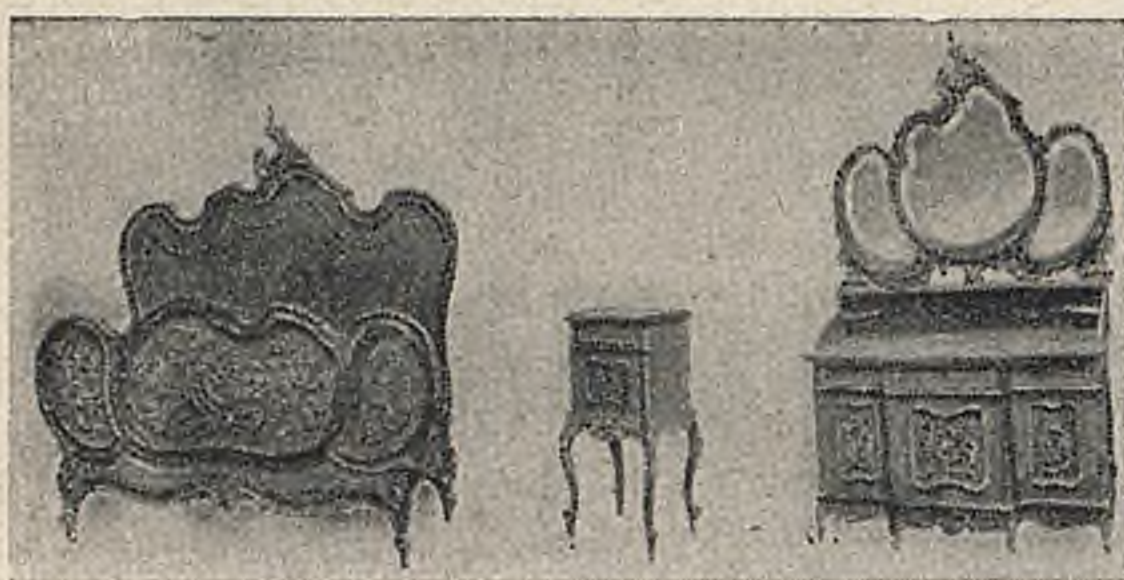
El grandioso y selecto surtido que **La Royal**, joyería de moda, frente al teatro Odeón, acaba de importar en alhajas, para los obsequios de Año Nuevo, ha motivado un lisonjero comentario en los grandes centros productores de Europa, que evidencia la creciente prosperidad y riqueza de la República Argentina.



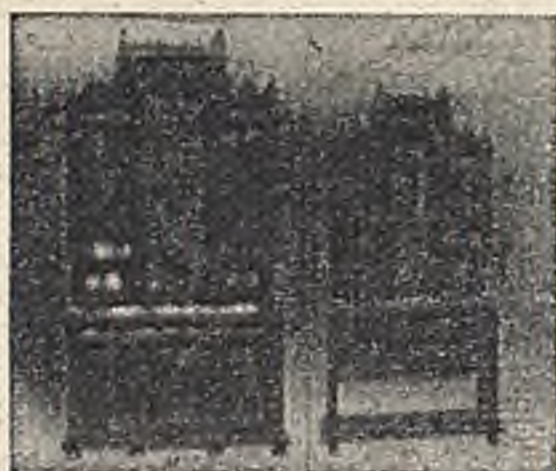
# ¡Sanz! - Liquida - ¡Sanz!

**838, Sarmiento, 844**

**¡Muebleros! APROVECHEN ¡Particulares!**

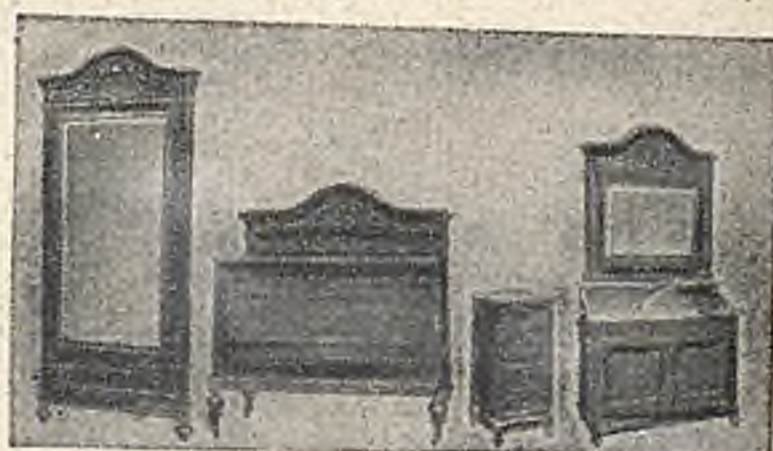
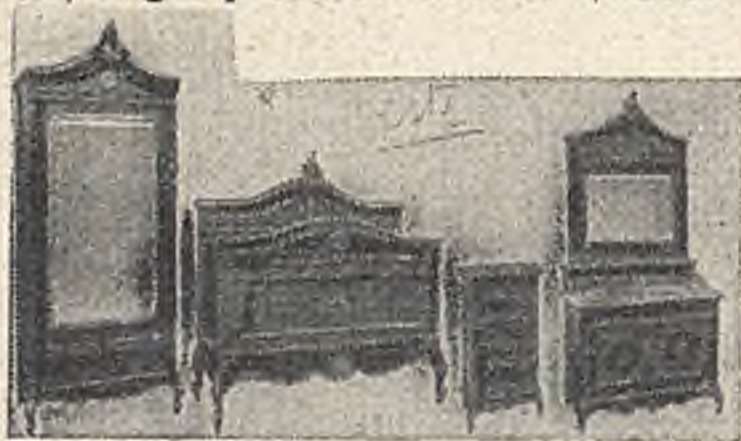


Regio dormitorio Luis XV, gran formato, nogal de Italia y roble, 10 piezas, mármoles ónix, dosel, colcha y rollo, lo mejor..... \$ 700.—



Elegante comedor Renacimiento, macizo, nogal y roble..... \$ 250.—

Dormitorio Luis XV, 3 cuerpos, 7 piezas, nogal..... \$ 550.—



Réclame. Dormitorio Luis XV, nogal, 2 plazas, colcha y rollo, 7 piezas, mármoles rosa..... \$ 230.—

Sólido y elegante dormitorio, 7 piezas, nogal, mármoles rosa.... \$ 160.—



Rico y elegante juego sala Luis XV, francés ..... \$ 170.—  
Otro más sencillo..... \$ 70.—

Estamos regalando juegos de mimbre, importados, 6 piezas..... \$ 78.—

CONFUNDIR NUESTRA CASA NO ES POSIBLE. CONVIENE SIEMPRE TRATAR CON LA FABRICA MAS IMPORTANTE EN BUENOS AIRES EMBALAJE, CONDUCCION Y EL NOTABLE CATALOGO N.º 15 GRATIS

**838, CUYO, 844**

Esta casa cierra  
á las 7 p. m.





La Dama de la Noche



De día



De noche

La Reina de la Noche



La casa que dispone del mejor  
y más lujoso servicio en

## Carruajes de paseo, Automóviles Electromóviles



Carruajes para casamientos y  
Bautismos

# CONVÉNZASE



# NAVEGACION VERANO

## Enero

JIA DEL  
MES 1012 31  
DÍAS

|      |                           |
|------|---------------------------|
| 1 L  | 1 LA CIRCUNCISIÓN.        |
| 2 M  | 2 s. Isidro.              |
| 3 M  | 3 sta. Genoveva.          |
| 4 J  | 4 s. Gregorio.            |
| 5 V  | 5 s. Telesforo.           |
| 6 S  | 6 EPIFANIA.               |
| 7 D  | 7 s. LUCIANO.             |
| 8 L  | 8 s. Severino.            |
| 9 M  | 9 s. Fortunato.           |
| 10 M | 10 s. Guillermo.          |
| 11 J | 11 s. Higinio.            |
| 12 V | 12 s. Modesto.            |
| 13 S | 13 s. Gumersindo.         |
| 14 D | 14 s. HILARIO.            |
| 15 L | 15 s. Mauro.              |
| 16 M | 16 s. Marcelo.            |
| 17 M | 17 s. Antonio.            |
| 18 J | 18 Cár. de s. Pedro en R. |
| 19 V | 19 s. Canuto.             |
| 20 S | 20 s. Sebastián.          |
| 21 D | 21 sta. INES.             |
| 22 L | 22 s. Vicente.            |
| 23 M | 23 s. Ildefonso.          |
| 24 M | 24 Nira. Sra. de la Paz.  |
| 25 J | 25 Convers. de s. Pablo.  |
| 26 V | 26 s. Policarpo.          |
| 27 S | 27 s. Juan Crisóstomo.    |
| 28 D | 28 s. JULIAN.             |
| 29 L | 29 s. Francisco de Sales. |
| 30 M | 30 s. Hipólito.           |
| 31 M | 31 s. Pedro Nolasco.      |

## Febrero

DIA DEL  
MES 1012 29  
DÍAS

|      |                         |
|------|-------------------------|
| 1 J  | 1 s. Ignacio.           |
| 2 V  | 2 LA PURIFICACION.      |
| 3 S  | 3 s. Blas.              |
| 4 D  | 4 s. GILBERTO.          |
| 5 L  | 5 sta. Agueda.          |
| 6 M  | 6 sta. Dorotea.         |
| 7 M  | 7 s. Romualdo.          |
| 8 J  | 8 s. Juan de Mata.      |
| 9 V  | 9 sta. Apolonia.        |
| 10 S | 10 sta. Escolástica.    |
| 11 D | 11 s. ADOLFO.           |
| 12 L | 12 sta. Eulalia.        |
| 13 M | 13 s. Benigno.          |
| 14 M | 14 s. Valentín.         |
| 15 J | 15 s. Faustino.         |
| 16 V | 16 sta. Juliana.        |
| 17 S | 17 sta. Constanza.      |
| 18 D | 18 CARNAVAL.            |
| 19 L | 19 id. (s. Gabino).     |
| 20 M | 20 id. (s. Silvano).    |
| 21 M | 21 Miércoles de ceniza. |
| 22 J | 22 sta. Margarita.      |
| 23 V | 23 Pedro Damiano.       |
| 24 S | 24 s. Matías.           |
| 25 D | 25 CUARESMA.            |
| 26 L | 26 s. Néstor.           |
| 27 M | 27 s. Baldomero.        |
| 28 M | 28 s. Román.            |
| 29 J | 29 Día bisieño.         |

## Marzo

DIA DEL  
MES 1012 31  
DÍAS

|      |                          |
|------|--------------------------|
| 1 V  | 1 s. Rudesindo.          |
| 2 S  | 2 s. Simplicio.          |
| 3 D  | 3 s. EMETERIO.           |
| 4 L  | 4 s. Casimiro.           |
| 5 M  | 5 s. Adriano.            |
| 6 M  | 6 s. Basilio.            |
| 7 J  | 7 sto. Tomás de Aquino.  |
| 8 V  | 8 s. Juan de Dios.       |
| 9 S  | 9 sta. Francisca Romana. |
| 10 D | 10 LOS 40 MARTIRES.      |
| 11 L | 11 s. Eulogio.           |
| 12 M | 12 s. Gregorio.          |
| 13 M | 13 s. Nicéforo.          |
| 14 J | 14 sta. Matilde.         |
| 15 V | 15 s. Longino.           |
| 16 S | 16 s. Abraham.           |
| 17 D | 17 s. PATRICIO.          |
| 18 L | 18 s. Gabriel arcángel.  |
| 19 M | 19 s. José.              |
| 20 M | 20 sta. Eufemia.         |
| 21 J | 21 s. Benito.            |
| 22 V | 22 s. Octaviano.         |
| 23 S | 23 s. Victoriano.        |
| 24 D | 24 s. AGAPITO.           |
| 25 L | 25 ANUNCIACION DE N. S.  |
| 26 M | 26 s. Manuel.            |
| 27 M | 27 s. Ruperto.           |
| 28 J | 28 s. Prisco.            |
| 29 V | 29 s. Eustasio.          |
| 30 S | 30 s. Juan Climaco.      |
| 31 D | 31 sta. BALBINA.         |



## ¡Santas Pascuas!



Veinticinco de diciembre.  
Es invierno allá en España,  
y hace un frío tan horrible  
que á la vez que hiela el cuerpo hiela el

Veinticinco de diciembre. [alma...  
Son las ocho de la noche y es la Pascua.

En un pueblo, cuyo nombre no hace al

caso,  
que se extiende en las llanuras de la

[Mancha,  
y en un viejo caserón que en otros tiempos

de un hidalgo fué morada,

permanecen dos mujeres y dos niños

sin decir una palabra,

contemplando en la cocina

el reflejo de las llamas

que traviesas jueguen repartiendo

sus rojizas claridades por la estancia.

Se retiran los muchachos

dirigiéndose á la cama.

Las mujeres continúan en sus sitios

pensativas y calladas.

La una es joven todavía, buena moza,

de ojos negros, de tez clara,

anchos hombros, recio busto

y caderas pronunciadas.

La otra, vieja; tiene el pelo, que fué

casí blanco por las canas, [oscuro,

y no brilla ya en sus ojos

el fulgor de su mirada,

y su cuerpo, antaño ágil,

ha perdido su arrogancia,

que fué igual á la que aun se advierte

[logaño  
en la espléndida mujer que la acompaña;

Siguen ambas en silencio,

tristes, mustias y agobiadas.

La una mira hacia un retrato:

la otra mira hacia una estampa.

El retrato es el de un hombre vigoroso,

que es el dueño de la casa;

y la estampa es de la Reina de los cie-

de la Virgen Soberana; [los;

de la Mater Dolorosa,

dolorosa como ambas...

Una reza; otra suspira;

¿qué pesar ó qué temor las acobarda?...

Pasa un rato; cavilosas,

de las sillas se levantan,

y la joven á la vieja dice:—Madre,

buenas noches, descansar, hasta mañana;

y la vieja le responde:—Si Dios quiere,

que descanses, hija mía... Y se separan.

Cada una se dirige á su aposento,

y las dos van enjugándose las lágrimas.

\*\*\*

Veinticinco de diciembre.

Es verano en la Argentina, y en la Pampa

el calor es tan horrible  
que á la vez que quema el cuerpo, quema  
ése sol que los espacios ilumina, [el alma  
los ardores de sus rayos desparrama  
fecundando las llanuras  
del océano sin fin de la campaña,  
que su beso abrasador recibe ansiosa,  
ricamente engalanada  
con un manto que ha tejido con espigas  
del color de la esperanza...

Veinticinco de diciembre.

Son las ocho de la noche y es la Pascua,

y reposan en silencio

las modernas maquinarias

y reposan los peones

junto al rancho de la chacra,

en un grupo numeroso y pintoresco

donde suena una guitarra,

y unos fuman y otros ríen,

y unos oyen y otros charlan,

mientras éste toma mate

y aquél otro bebe caña,

y se escuchan armoniosas vidalitas,

y se escuchan malagueñas muy románticas,

y se escucha al fin la jota,

esa mezcla tan extraña

de valor, de patriotismo, de ternura,

de nobleza, de amoríos y de audacias...

Separado de aquel grupo,

y al reflejo de la luna tibia y pálida,

se ve á un hombre pensativo

de figura muy simpática,

de resueltos ademanes que atestiguan

que en la lucha por la vida no desmaya

y pelea fieramente por los suyos,

por los suyos que residen en su patria...

En la mano tiene un sobre

y en el sobre hay una carta

con un cheque contra un banco,

por pesetas... las que sean... no sé cuán-

[tas...

Y guardándose la carta junto al pecho,

donde lleva una medalla

que le puso la morena buena moza

de ojos negros, de tez clara,

anchos hombros, recio busto

y caderas pronunciadas,

se abotona la camisa,

y sacando la petaca

y encendiendo un cigarrillo,

esto dice, en voz muy baja:

—En América se vive;

en América se vive y se hace plata;

que se vengan á la América en seguida

y á vivir y trabajar, y... ¡Santas Pas-

[cuas!...

DEUSEDIT.



# UNA ENTREVISTA INTERESANTE



*Pebete.* — ¿El director técnico de esta industria?

— A sus órdenes.

*Pebete.* — Investigador permanente de todo lo que significa progreso, en cualquiera de las manifestaciones de la actividad humana, deseo hacer conocer gráficamente al público cómo se elaboran los cigarrillos 43.



— Muy amable su actitud, que agradezco á nombre de la casa. ¿Trae usted su bagaje fotográfico? Si lo trae arme usted la máquina, prepare su objetivo y en seguida quedará su curiosidad satisfecha.

— Estoy pronto.

— Y yo también. Ve usted, lo primero que se necesita es materia prima, y mucha... porque de otra manera no hay ni con qué hacer cantar á un ciego. Aquí me tiene us-



ted, examinando tabaco. Esto se hace todos los días; se toma un mazo, luego otro y en seguida uno más, hasta veinte ó treinta de distintas vegas; luego se pesan los tabacos elegidos, se desatan los mazos, y se ponen al agua



fría, donde sufren una rápida mojadura.

— ¿Y luego?

— Vamos despacio, amigo Pebete. Luego... venga usted por acá, y verá.



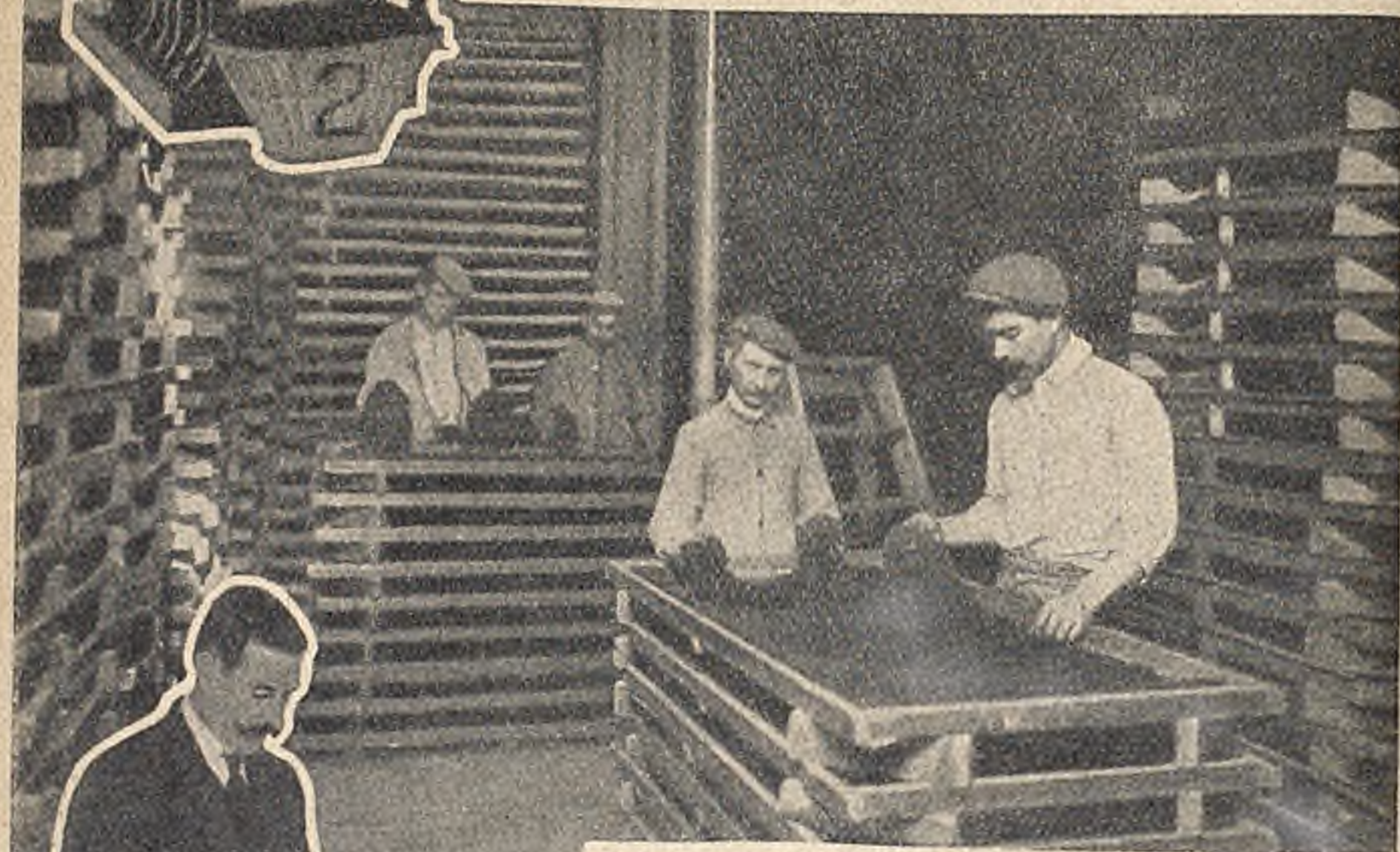
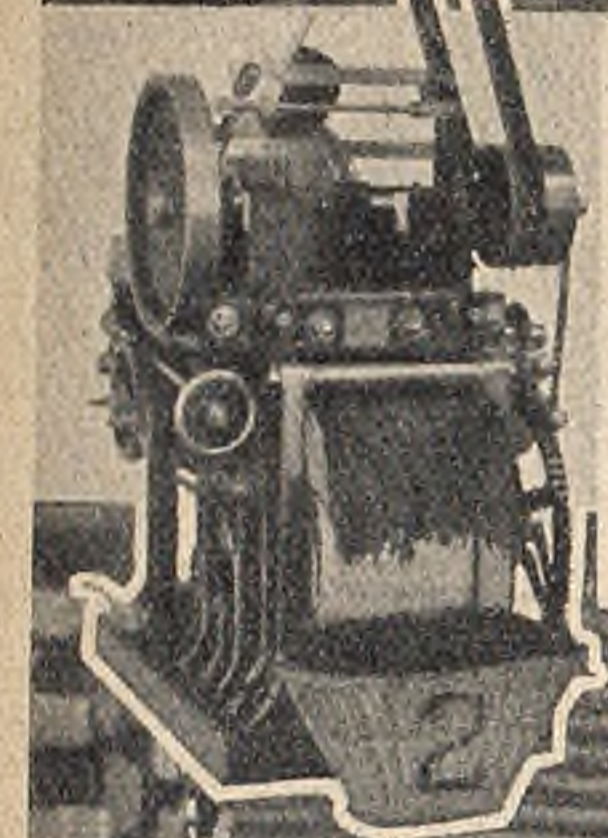
## UNA ENTREVISTA INTERESANTE

Estos obreros abren la materia prima (4.500 kilos de tabaco por día), y después estos otros, que parecen los mismos (el de la



derecha es un artista de dramas criollos, que ha venido a menos), hacen la mezcla, que es el dolor de cabeza de esta industria; la mezcla, que es el desideratum del éxito de los cigarrillos 43. Hacer un tipo igual de tabaco, de manera que los fumadores lo hallen siempre agradable al paladar, es un serio problema que en esta fábrica está descifrado hace tiempo. Mucho tabaco amigo, mucho tabaco...

Si la casa no tuviese en sus depósitos permanentemente un millón de pesos en tabacos, habría que cerrar el establecimiento cualquier día. En los actuales momentos, mejor dicho, desde que se formó el trust, esto es un



vaivén; todo el personal de máquinas, y como consecuencia el de las demás secciones, trabajan cuatro horas extraordinarias y, como usted ve, se procede urgentemente a la instalación del nuevo local, en el que nuevas y perfeccionadas máquinas funcionarán activamente.

Después pasa el tabaco a las máquinas pica-

doras, funcionando siete como ésta, que pican 600 kilos cada una por día; picado el tabaco se deposita en el departamento de secadores, se orea y se guarda en cajas especiales de madera, hasta que llega el momento de la elaboración. Es tan enorme la demanda del público, que apenas si se tiene el tiempo preciso para que el subdirector técnico pruebe las mezclas, tarea que constituye otra de las características de la fabricación. Si el paladar del técnico no está bien, mejor es no mezclar nada; pero ya ve usted, joven

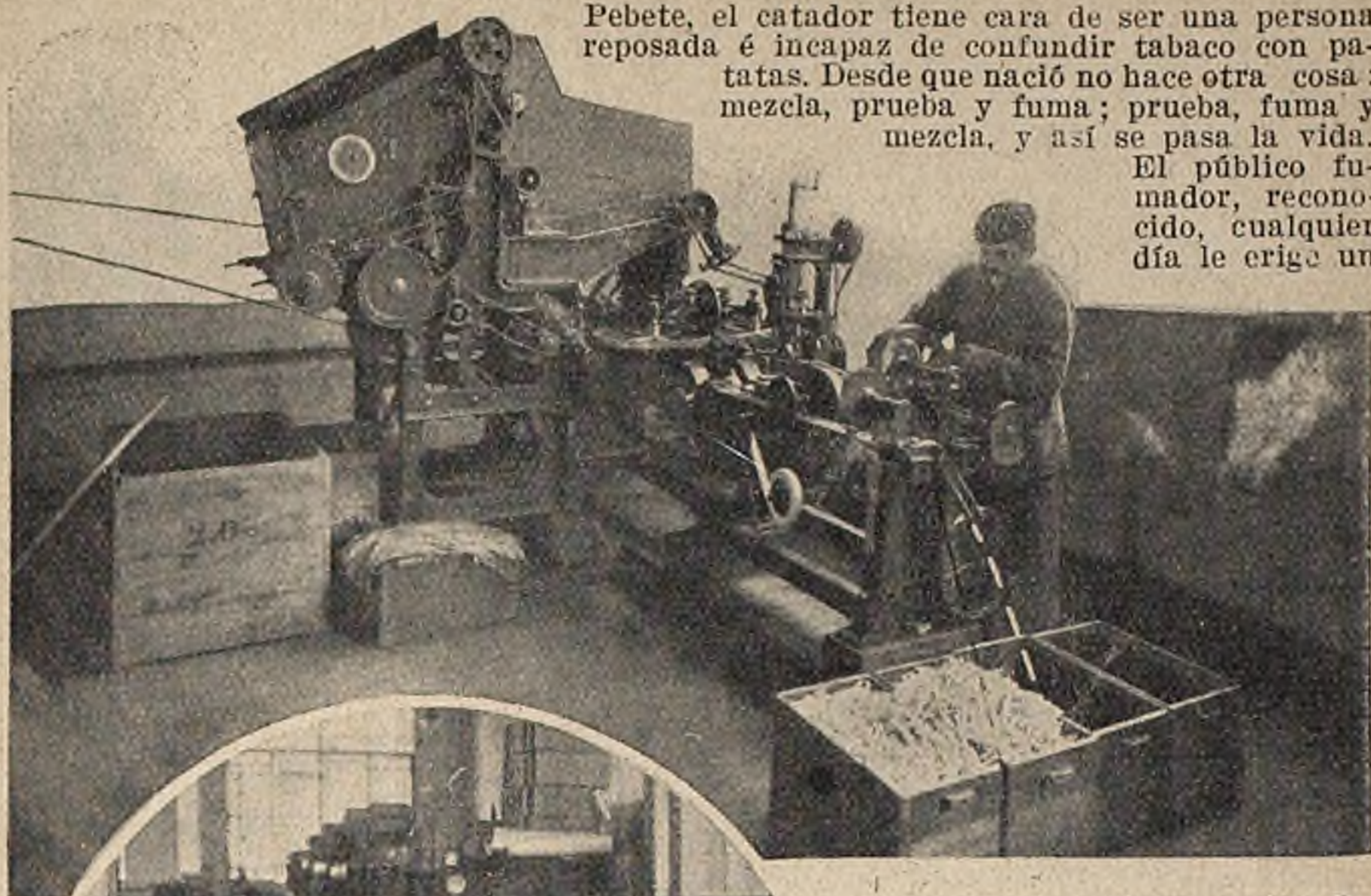
nas si se tiene el tiempo preciso para que el subdirector técnico pruebe las mezclas, tarea que constituye otra de las características de la fabricación. Si el paladar del técnico no está bien, mejor es no mezclar nada; pero ya ve usted, joven



## UNA ENTREVISTA INTERESANTE

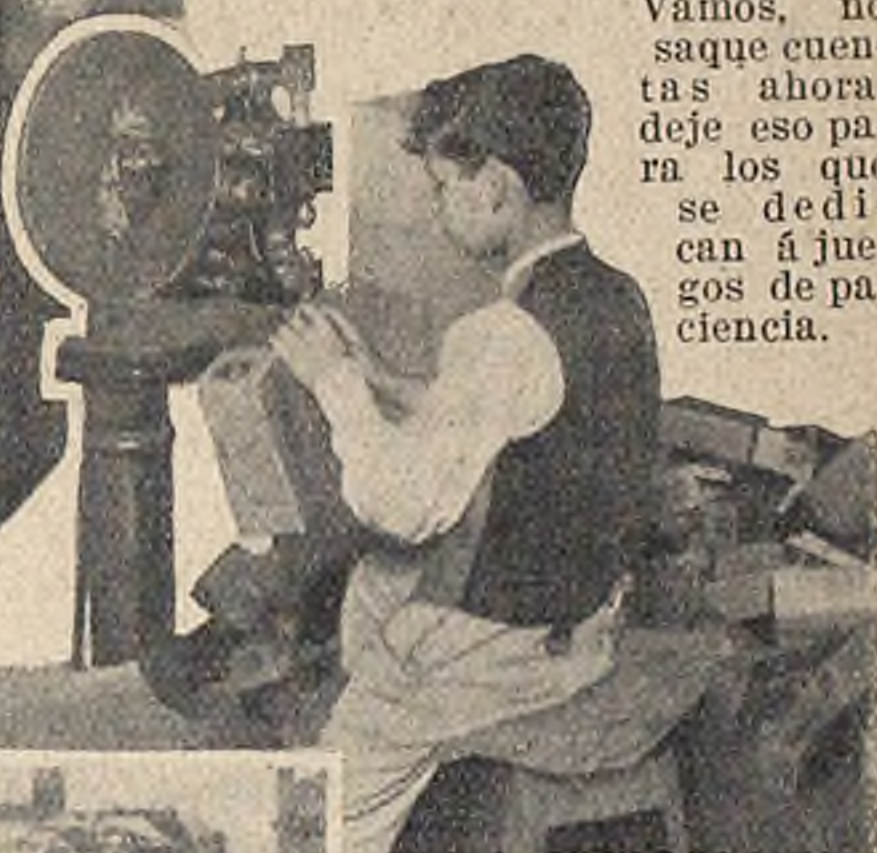
Pebete, el catador tiene cara de ser una persona reposada é incapaz de confundir tabaco con patatas. Desde que nació no hace otra cosa: mezcla, prueba y fuma; prueba, fuma y mezcla, y así se pasa la vida.

El público fumador, reconocido, cualquier día le erige un



monumento! Ahora, amigo Pebete, mucha seriedad. Ya estamos en el departamento de las máquinas Bonsack. Tiene usted 21 como ésta, que hacen 360 cigarrillos por minuto.

Vamos, no saque cuentas ahora, deje eso para los que se dedican á juegos de paciencia.



—¿Y esto es el paraíso?

—¡Quiá! esto es el departamento de empaquetadoras, donde más de 220 operarias como éstas—enfóque, Pebete, á esta punta—hacen 240.000 atados de 0.20, aparte de los de 0.30 y 0.40, que apenas si hay tiempo para colocarlos en las cajas que les sirven de envase, y que fabrican cien chicos como éste.





# UNA ENTREVISTA INTERESANTE



—¿Y éstas que hacen contraste?  
—En efecto, son la encargada y subencargada del taller de empaquetadoras, que no dejan salir un paquete de cigarrillos sin previa vista, ya sea confección, estampillas, higiene, etc.



Ahora estamos en el empaquetado... todo el día martillando y rompiéndole los tímpanos al director de la publicidad y al dibujante. Ber-



gami rotulando y el vasco atendiendo á un cliente en el despacho; la expedición al interior, pronta para salir al alba, en dirección al norte, al sur; en una palabra, á todos los rumbos de la República.

—¿Y este armado hasta los dientes?

—Es el Diógenes de la fábrica, quien después del toque de oración, no deja entrar á nadie en el establecimiento, sin pedir el santo y seña.

—¿Y... no es imprudente, preguntar el santo y seña?

—No, mi amigo. Santo: ahora y siempre, los 43 son los mejores.—Seña: no forman parte del trust.

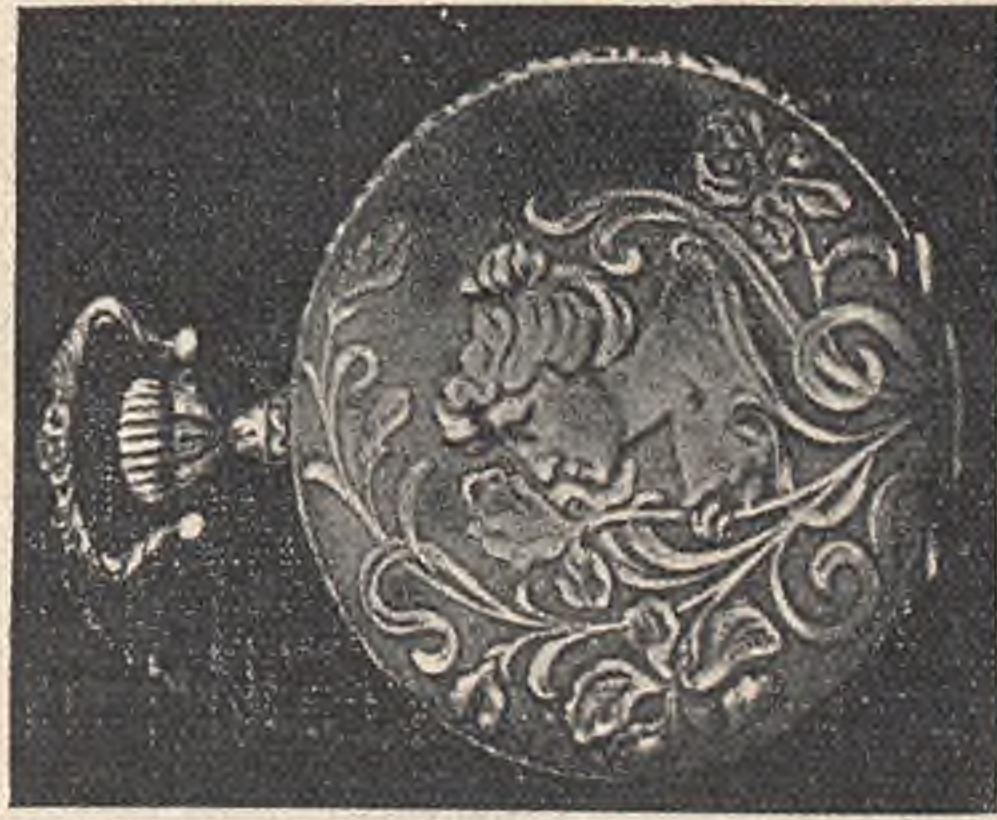




# DOS PALABRAS

á los lectores de P B T

Esta extraordinaria oferta tiene una evidente superioridad sobre todas las demás; no debe confundirse con ninguna otra. El oro empleado en los artículos Lux cuesta á \$ 1.80 el gramo; como podemos justificarlo, no es de 1.40. Esto que decimos lo aseguramos bajo la responsabilidad del caso.



Magnífico reloj oro "Lux", 3 tapas, para hombre, variedad de modelos, á..... \$ 10.—



Anillos de oro, variedad de modelos, á..... \$ 6.—



Anillo oro 18 kilates fix, á..... \$ 9.—



Anillo oro 18 kilates fix, á..... \$ 7.—



Cadenas oro "Lux", 18 kilates, \$ 10.— De igual clase, pero modelos para señora ..... \$ 12.—



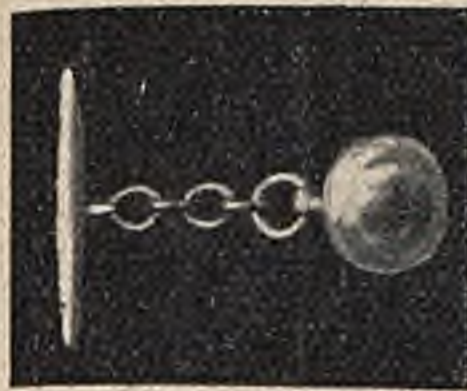
Collares oro "Lux", 18 kilates, á pesos ..... 7.50



Riquísimo reloj oro "Lux", 18 k. para señora. Excepcional oferta \$ 10.—



Pulsera oro "Lux", 18 kilates, gran variedad de modelos. Para señora \$ 12.— Para niña.. \$ 7.50



Gemelos oro "Lux", 18 kilates á pesos ..... 6.—



Gemelos para puños, oro 18 kilates fix... \$ 5.—



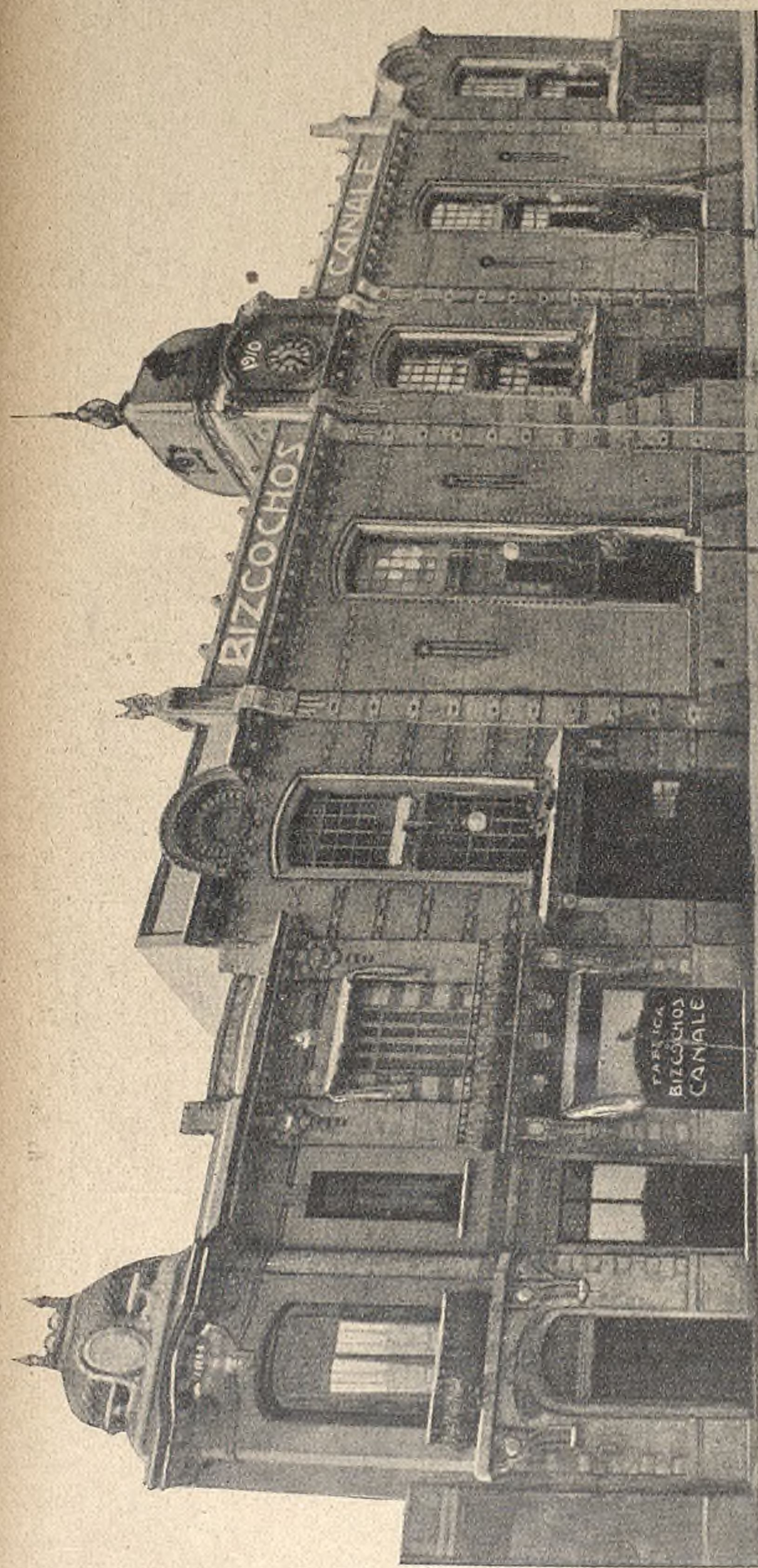
Gemelos oro "Lux", 18 kilates ..... \$ 5.—

Los pedidos deben dirigirse únicamente á la WATCH COMPANY, SAN JOSE 1079. Se reciben órdenes de cualquier punto de la República Argentina, Uruguay y Paraguay. Los pedidos se despachan al siguiente día de recibirse.

Toda orden del interior debe venir acompañada de 55 centavos más.

También se aceptan en pago figuritas de los cigarrillos 43, Monterrey (borde azul), Centenario, Vuelta Abajo, Patria, Siglo XX y Tres Coronas (de Molina y Cía.), mezcladas ó de una sola marca, pero clasificadas y contadas antes de mandársenos, á razón de 2 centavos cada una.





# FÁBRICA DE LOS BIZCOCHOS "CANALE"

MARTÍN GARCÍA 316-332, BUENOS AIRES





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 Á 60 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:

CÉSAR MAURESO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

PIEDRAS 150

Año VIII

Buenos Aires, 30 de Diciembre de 1911

N.º 370

## Profecía gráfica



El nuevo año se presenta lluvioso



## CHARLAS DEL PEBETE



Los años á los años se atropellan, y ahí está el 12 pisándole los talones al 11 y presentándole la papeleta de defunción para que la firme voluntariamente ó sea declarado muerto en rebeldía, lo que viene á ser lo mismo, porque contra los decretos del tiempo no hay protesta ni moratoria que valgan.

Cuando á un hombre se le presenta la "fiera parca" para advertirle que lleve á toda prisa el petate, es natural que el agredido se queje y encuentre prematura la sentencia, porque cae en la cuenta de que le falta por hacer una porción de cosas importantes; ¡casi todo! Por lo general, hace la parca oídos de mercader y le despena de un solo guadañazo dejando que los trabajos se queden sin concluir, con lo que nadie suele perder gran cosa, porque las faenas de cada hombre tienen menos transcendencia para la marcha del cosmos de lo que el interesado se figura. Otras veces, sin embargo, se le otorga un respiro para que haga lo que tenía que hacer, y resulta que no hace nada.

Pero con los años, no hay tu tía. Están asegurados contra la muerte prematura, es verdad; hagan los que hagan, nadie les quita sus 365 días y pico; mas en cambio, al llegar el vencimiento tienen que salir escapados del teatro de la existencia, como ratas por tirante. Verdad es que el año 1912 será privilegiado desde este punto de vista; va á tener un día más que los tres anteriores; pero ya se dará maña para malbaratarlo. ¿No hemos quedado los modernos sociólogos en que la previsión y el ahorro, tan encomiados por la moral burguesa, son vicios detestables, que se oponen al florecimiento de la Vida y de la Belleza, así con iniciales mayúsculas? Por lo menos, tal es la opinión de los decadentistas sin Plata, que abundan mucho á orillas del río de la ídem. Y también piensan así —ó dicen que piensan— los proveedores de comidas, bebidas, trajes, joyas y otras superfluidades simpáticas y caras.

Al morir un año deja á su heredero forzoso una serie de cargas que no tiene más remedio que aceptar, pues aquí no hay deliberación ni beneficio de inventario. Sucede con esto lo mismo que con algunas novelas hechas á escote y por apuesta entré varios literatos que se sortean los capítulos; cada uno procura dejar el argumento lo más enredado que puede, para que se vuelva tarumba el que viene detrás; éste embrolla todavía la madeja y el último, incapaz de ordenar aquel laberinto, sale del paso matando á todos los personajes. El tiempo usa también esas bromas feroces; destruye, interinamente al menos, las tiranías políticas, dando en tierra con el tirano; derriba el poder de la belleza adornando la piel de la hermosa con las más caprichosas arrugas, hasta convertirla en un mascarón de proa; hace pavesas de las fortunas más sólidas con alguna de esas leyes periódicas

de conversión, que son la gloria de nuestros hacendistas y la delicia de nuestros hogares; en fin, todo lo resuelve, desbarata, envejece y aniquila, para presentarlo después de otro modo muy parecido al anterior, pero que parece nuevo á un público nuevo.

Ahora, por ejemplo, nos trae muy preocupados la cuestión del voto forzoso. Es uno de los problemas que el moribundo año 11 plantea, guiñando el ojo, para que lo resuelva su joven y ambicioso descendiente. Después de tantas luchas emprendidas y de tantos coscorrónes sufridos y dados en nombre del grito sagrado: "¡Libertad libertad, libertad!", parece averiguado que nadie la quiere y que es una medicina que sólo puede ser tomada con cuentagotas. Los derechos políticos, como el de sufragio, fundamento y raíz de toda institución representativa, se apolillan por falta de uso y se trata de convertirlos en deberes. Los que tal intentan demuestran escaso conocimiento de la naturaleza humana; pues no hay mejor medio de hacer antipática la cosa más agradable que presentarla como una obligación. El eco del mandato es, inevitablemente, el "no me da la gana". Si en vez de prohibir ciertas expansiones, por ejemplo el uso del tabaco y del alcohol y los requiebros á las mujeres, se hubiera impuesto en los bandos de policía como deberes sociales de cultura, hombría de pelo en pecho y homenajes al sexo presumido, es posible que á estas horas las industrias del tabaco y del alcohol hubiesen sufrido un rudo golpe, y que las muchachas estuviesen seriamente preocupadas por la falta de galanes y de dragones.

El gobierno dice francamente á los ciudadanos: "Os prohibo que votéis, porque quiero nombrar los diputados y senadores á mi antojo, sin vuestra intromisión inútil y cargante", por todas partes se oirán clamores contra el despotismo, y hasta las piedras se alzarán frente á los viles opresores. Pero si se adopta el sistema diametralmente opuesto y se impone á los ciudadanos el voto, so pena de multas ó de otro castigo, se mirará el acto de votar como una prueba de servilismo y casi de bajeza.

—Yo no soy pelota para que me hagan "botar" cuando no tengo ganas— dirá el que más y el que menos.

—Aunque me completen ustedes su lista incompleta—observará otro—no quiero contribuir voluntariamente al encumbramiento de un vividor político. Prefiero rascarme el bolsillo á que pueda decirse el día de mañana que delegué mi parte de soberanía en un señor á quien no conozco y que puede resultar muy bien un truhán de la peor especie.

—¿Es ó no libre el pensamiento?—preguntaría un tercer ciudadano.—Yo soy partidario acérrimo del derecho divino; me parece un sacrilegio el principio de la intervención de las muchedumbres en el gobierno por medio del sufragio y si votase daría un mentís á mis convicciones. Ustedes, que se llaman liberales, ¿serían capaces de castigarme porque no quiero violentar mi conciencia?

—A mí me pasa todo lo contrario que al señor—afirmaría un ácrata. Me cargan los gobiernos en general y gobernantes en particular; no puedo sufrir emperadores, reyes, presidentes, ministros, diputados, ni cosa que se les parezca. ¿En nombre de qué tiranía, que no reconozco, se me quiere forzar á que elija yo mismo á mis opresores?

Y otros dirían que no querían molestar en ir á las urnas; y otros que era inútil votar, porque había trampa y no se podía luchar con los miles de electores muertos ó inexistentes que siempre figuran en los censos, y así sucesivamente.

Tengo curiosidad por ver cómo se arregla este lío del voto forzoso. Con sólo esta pequeñez, ya le ha caído tarea al año 12, lleno de efemérides insignes.



DE MI GUIGNOL  
Manuel Pinto



Yo celebro mucho que hicieran á Pinto,  
de la Lotería, jefe superior,  
y conste que Pinto no me dió ni un quinto  
del premio mayor.





## Á CARA Y CRUZ

Ya verán ustedes cómo en el año de gracia de 1812 continuarán subiendo los precios del pan, de la carne, del pescado y de lo que no es carne ni pescado, ni chicha ni limonada. De las verduras de las eras, de la fruta dulce y sabrosa del cercado ajeno, de los huevos, de la leche, los vinos y licores y quién sabe si de los cigarrillos que figuran entre los artículos de arder y armar.

En cuanto á los alquileres de las casas han llegado á la tarifa máxima y todavía los propietarios, como los niños, piden más.

¡Y pensar que en Europa nos envidian por lo bien que vivimos y por lo mucho que disfrutamos de los placeres dentro de la democracia!

¡Claro! Ellos ¿qué saben de nuestros problemas ni de nuestros impuestos internos? Nos ven desde lejos con los ojos de la imaginación, como dicen los poetas, y tenemos en nuestro favor el prestigio de la distancia.

Los europeos que saben divertirse y gastar poco, siguen creyendo en la leyenda de una América en que abundan las pepitas de oro, las frutas tropicales y las selvas casi vírgenes é intrincadas, como lo son algunas señoritas de París, de ésas que llama Marcel Prévost "demi-vierges". Vírgenes á medias... caladas.

Según Europa, estos pueblos son jóvenes, gallardos y calaveras.

Pues bien, no. Aquí también hay viejos, malos gobiernos y pobres de pedir limosna. Aquí la vida es cara. La vida es cruz y se pasan apuros.

La culpa no la tienen los que nos gobiernan. Son unos inocentes. La culpa es de todos. Nos ha dado por lucirnos y estamos gastando más de lo que tenemos, para deslumbrar á las naciones extranjeras.

Los argentinos que van á pasearse por los bulevares, dejan asombrados á sus interlocutores cuando se les piden informes acerca de la manera de vivir en Buenos Aires.

—Vamos á ver: ¿cuánto cuesta allí un par de zapatos?

—Diez pesos cada uno.

—Cada par.

—Cada zapato. Veinte pesos, en síntesis.

—¡Caramba! Pues por ese precio tiene usted aquí los doce pares de Francia.

—Allí todo es caro. ¿Ve usted esta camisa?

—¿Es de hilo?

—Las vistas sí, señor. Lo que se ve. La pechera y los puños.

—¡Ah! Vamos, es de algodón.

—De algodón y de algo de hilo. Pues bueno, como si fuera de filigrana de oro. No quiero decirle el precio, porque es algo fabuloso. Se va usted á asustar. Cuando yo tuve que pagar la cuenta, no me llegaba la camisa al cuerpo.

—¿Era corta?

—Era una cuenta larga.

—Pero entonces, ¿qué precio tendrán los trajes?

—Enorme. Al que le da por vestir bien, acaba por suicidarse. La elegancia cuesta la vida.

—Eso es trágico. ¡Qué desastres!

—Sí, señor, sí. Usted lo ha dicho. ¡Qué de sastres y qué de modistas!

—Pero los artículos de primera necesidad estarán más baratos.

—¡Error, amigo mío, craso error! Los comestibles se van á vender en estuche y por quilates, como las alhajas.

—Sin embargo, aquél es el país del trigo y de la carne.

—Diga usted que ¡magras! Eso fué en otro tiempo. Cuando no se exportaban los ganados en pie ó en frigorífico y los granos no salían afuera. Ahora nos revientan.

—¿Los granos?

—Los mercados europeos que se lo llevan todo. Comer todos los días sólo pueden hacerlo los que tienen las grandes fortunas. Los multimillonarios que de vez en cuando se compadecen y nos convidan á su mesa. Los demás nos vamos acostumbrando á la frugalidad, con papas. Bástele á usted saber que la sopa de arroz sólo se pone los días de moda.

—No vuelvo de mi asombro.

—Y yo no vuelvo á Buenos Aires hasta que no tengamos un gobierno que ponga siquiera las peras á cuarto.

—Vamos. Lo de siempre. Los pueblos americanos de vez en cuando quieren un dictador.

—¡Claro! Es mejor que nos dicten. Escribiendo lo que se nos ocurre, no sacamos para pagar la casa.

—¿También eso? ¿Vale mucho la propiedad en Buenos Aires?

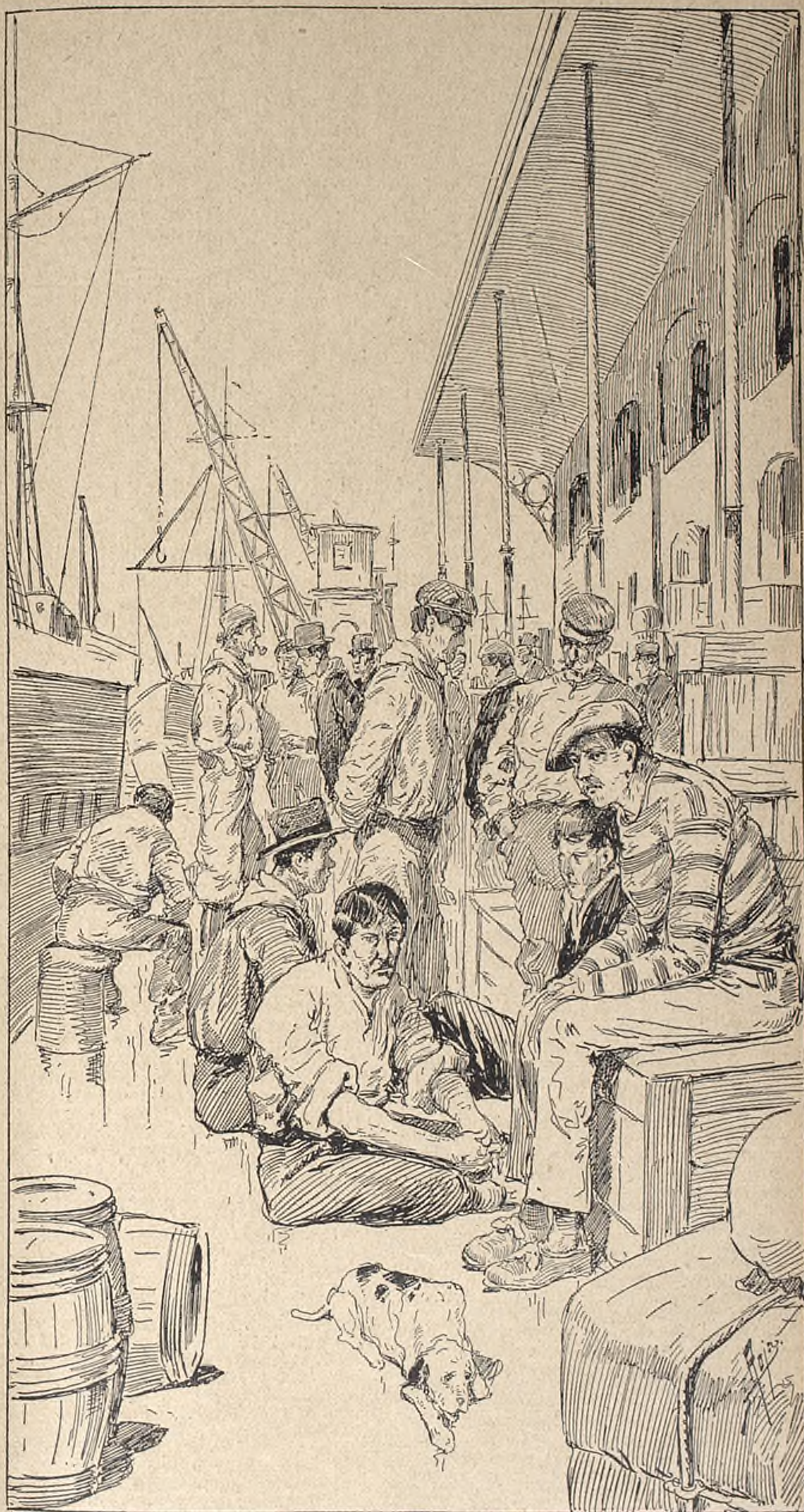
—La propiedad dicen que sí. Pero yo lo que afirmo es que los alquileres son un robo.

EL DEL VERDE GABÁN.





## Las grandes paradojas



El movimiento obrero



# La caída de la tarde

(ARTÍCULO DE NOCHEBUENA)

Lindo título para una melodía dulzona con acompañamiento de peine empapelado, acordeón y castañuelas, ó para una silva almibarada, pegajosa y semidescriptiva, llena de aleteos de murciélago, ripios ultraclásicos, rezongos fluviales y otras zarandajas bucólicas. Pero como no tengo el arte de impresionar, metro en mano y rima en ristre, los oídos de niñas románticas y la sensibilidad nerviosa de estetas melencólicos, voy á referir en mi vulgarísima prosa una desventura de que fui protagonista anteayer á la hora del crepúsculo vespertino.

Ese día 28 de diciembre, festividad de los Santos Inocentes, después de la petición oficial de mano y del cambio de los anillos, debía yo comer en la casa de mi novia con la futura imperfecta mamá política, mis padrinos de esponsales, y varios cuñados, tíos y primos de ambos sexos. A la hora conveniente salí de mi casa y me encaminé al templo de mi ídolo.

Comenzaba á llover, y por cortar camino, quise cruzar una plaza, de cuyo nombre no quiero acordarme. Obstruidas las veredas, levantado el pavimento y cortado por pozos y zanjas, lo poco que quedaba libre, ocupábanlo un barro muy obscuro y un agua nada transparente. Para cruzar este archipiélago de fango, no quedaba otro paso sino una estrecha lengua de adoquinado entre los rieles de una vía.

Seguí por ella á buen paso, y como unos veinte metros me faltarían para llegar á la vereda, cuando saliome al encuentro un tranvía eléctrico, que, rechinando endiabladamente y echando chispas por arriba y por abajo, dió vuelta á la esquina y entró resueltamente á toda máquina por la vía provisional en cuyo eje yo me encontraba.

¿Qué hacer? ¡Plin! ¡plin!, sonaba la campana del eléctrico. Yo hubiera querido volatilizarme. Quise volver atrás, deshaciendo lo andado, pero ¡plin! ¡plin!, cada vez más cerca, la campanita me advertía que con ella no podía competir en velocidad. Pensé esperar al tranvía y sentarme en aquel salvavidas, que en su estado normal de desvencijamiento avanzaba, pero temí por la integridad de piernas y brazos. ¡Plin! ¡plin! Saltaré fuera de la vía, y sea lo que Dios quiera. El faro del eléctrico me deslumbraba; no había tiempo que perder, ni cómo elegir sitio para saltar. Encomendéme de todo corazón á Dios y á mi Inocencia, y al sonar un nuevo ¡plin! ¡plin!, salté al barrizal.

¡San Caralampio bendito! Yo no creía que un riel acostado era tan alto. Estuve media hora cayendo hasta que vine á dar con mi región glútea en una especie de gelatina blanduzca y pegajosa. Miré al cielo y ví un disco gris con una inmensa orla negra que se perdía de vista. Estaba sentado en el fondo de un pozo, donde las aguas filtradas y llovedizas habían formado con la arcilla removida un matete viscoso.

Como cascarudo preso en un vaso boca abajo, así dí vueltas y más vueltas en



torno del pozo, van-teando, pues otra cosa no era posible en tan intensa oscuridad, las paredes de mi mazmorra. Ni allí había salida, ni asidero para trepar, ni modo de salir á la superficie.

Comencé á gritar; pero pasó un tranvía, y su estrépito ahogó mis voces; aguardé que se alejara y volví á pedir auxilio con toda la fuerza de mis pulmones.

Pasó mucho tiempo, según mi cálculo, hasta que por fin sentí las herraduras de un caballo en el adoquinado de la vía. El animal sin duda tendría jinete. Esta idea me reanimó. Redoblé mis gritos y sentí entonces chapalear en el barro. Cayéronme

algunas salpicaduras, ví asomar por la boca del pozo un bulto y sentí una voz que decía: ¿Quién grita?

—Yo, señor, que me he caído aquí y no puedo salir.

—Pero ¿cómo ha sido eso? ¿Está usted herido?

—No, señor; estoy enterrado vivo.

Prendió un fósforo, y á la luz de tan modesta antorcha, él pudo apreciar la profundidad de mi sepultura, y yo ví la Providencia Divina en figura de sargento con casco y bigotazos negros, asomado en un rompiente de cielo gris.

La providencia tocó una llamada de auxilio, que sonó en mis oídos como una sinfonía, y pronto sentí correr gente.

Chapaleos, salpicaduras y nuevos cascos de puntas relucientes, que asomaron entre las nubes de mi desventura, confortaron mi ánimo, asegurando mi esperanza. Ellos allá arriba discutían, y yo “de profundis clamabat”, cuando nuevamente se sintió el alarmante ¡plin! ¡plin! de otro coche eléctrico. Pero éste se detuvo; largáronme un cabo, asíle con todas las fuerzas de la desesperación, y volví al mundo de los vivos, izado hasta el estribo del eléctrico, entre las miradas semiburlonas de algunos pasajeros asomados á las ventanillas. Pero ¿en qué estado me vieron! Parecía una milanésa recién rebozada.

Despedíme cariñosamente de mis salvadores, aunque sin dar á nadie la mano. ¡Cualquier día... hará buen tiempo! Busqué el lado más oscuro de la calle y allí esperé á que pasara un coche vacío. Lo tomé por asalto, mandando que me llevara á mi domicilio. Entré á escape en mi aposento, y allí pude recobrar figura de persona; y entonces me animé á mirar el reloj. Creía yo que sería la media noche, pero aun no eran las ocho y media. Mi situación estaba salvada. Entré en la casa de mi novia, limpio y perfumado con media hora de retraso.

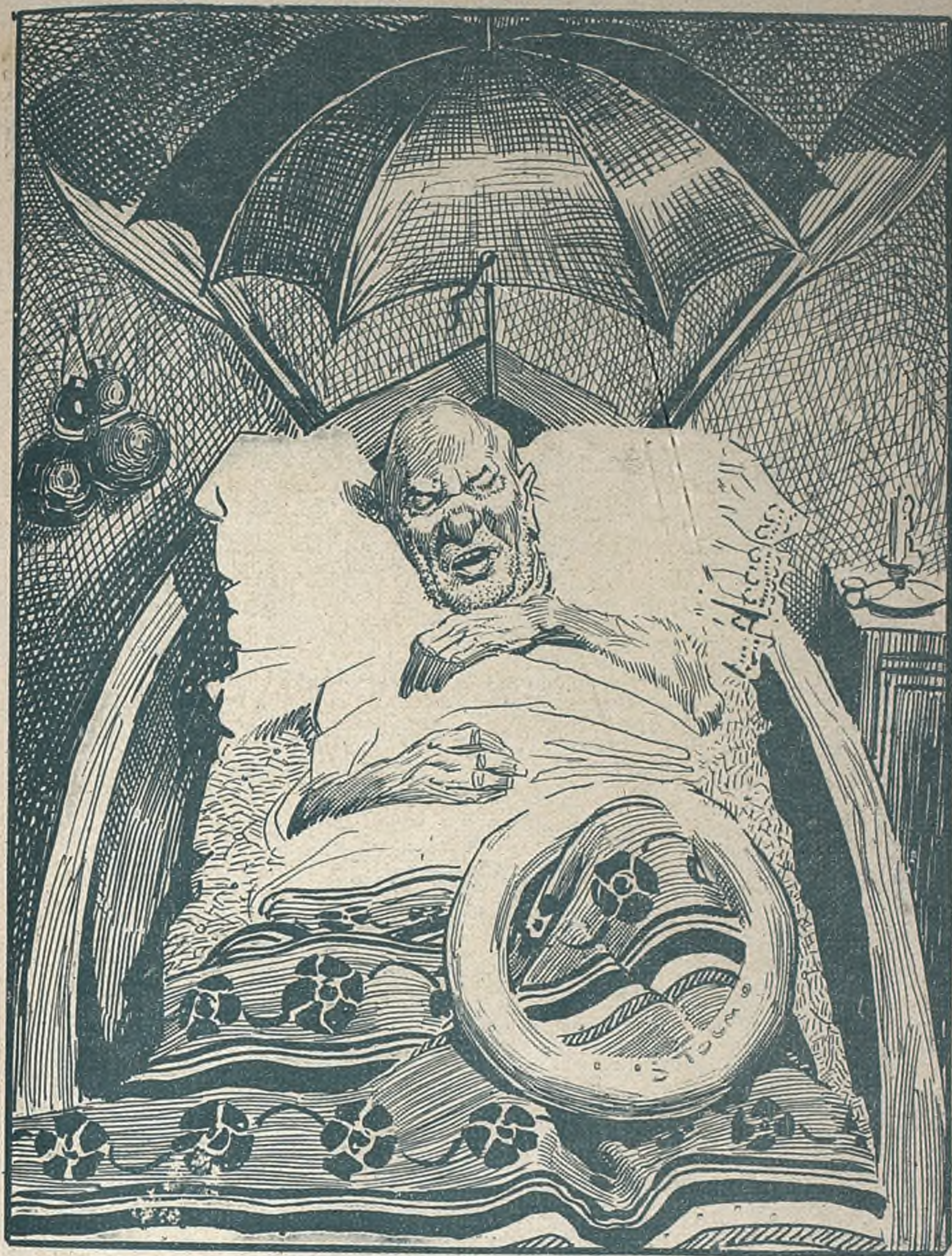
La narración de mi aventura disipó sus zozobras, y aun les sirvió de regocijo. Hubo quien creyó ser una broma de inocentes; otros hablaron de la naturaleza y aplicaciones del amoníaco; mi novia á cada momento me decía: “¡andá bañate!”, frase que tiene para mí, desde anteayer, cierto saborcillo picante.

Y el narrador rico tipo volvió á tomar otro sorbo de café después de contar en prosa vil “la caída de la tarde”.

JULIAN DE VARGAS.



## El año del agua



Ofrece el año, igual que la persona,  
propia fisonomía:  
los hay que tienen cara bonachona  
y hay otros que parecen una hárpía.  
A más de las facciones  
tiene el año también sus aficiones:  
unos son ordenados,  
formales en sus breves estaciones,  
cuando deben tronar, forman nublados,  
cuando deben reir, visten rosales,  
pero, ¡ay! que de estos años tan formales  
se conoce uno al siglo. Lo corriente  
es que el año, influido  
por el moderno gusto disolvente,  
sin método proceda y sin cumplido.  
El novecientos once,  
después de hacer famoso al doctor Ponce,  
sólo ofrece una cosa de notable:  
¡la protección que dió al impermeable!  
Contrario á Julio Ruiz, que adora el vino,  
este año peregrino  
ha sido, no ya un año, sino un riego,  
colazo del diluvio en nuestros días,  
para traernos luego  
¡de un verano cruel las tiranías!  
Siempre metido en agua, este año largo  
ha hecho nuestro vivir triste y amargo,

porque por él las zonas más urbanas  
parecían el "Barrio de las Ranas".  
Dando á la agricultura  
sustos de muerte en incesante guerra,  
este año ha desahogado con locura  
su hidrópico furor sobre la tierra.

Con tanto remojarnos, ha impedido  
que vaya mucha gente á Mar del Plata,  
pues se ha bañado el mundo distinguido  
á pie ó en automóvil... ¡Cosa grata!  
Al acostarnos, era lo más cierto  
colocar sobre el lecho, por si acaso,  
un paraguas abierto;  
y otros más previsores, en tal caso,  
temiendo navegar mientras dormían  
latinas velas al colchón ponían.

¡Pasaste al fin, reumático año viejo!  
Yo pido que no siga tu consejo  
tu joven sucesor, y si se empeña  
con la lluvia también, la más risueña,  
la que alzaría dulces bendiciones  
y voces peregrinas  
¡es una lluvia, en recios chaparrones,  
de libras esterlinas!

V. SERRANO CLAVERO.





## Abril

| DÍA DEL | IV.º | MES | 1912                       | 30 | DÍAS |
|---------|------|-----|----------------------------|----|------|
| 1       | L    | 92  | s. Venancio.               |    |      |
| 2       | M    | 93  | s. Francisco de Paula.     |    |      |
| 3       | M    | 94  | s. Ricardo.                |    |      |
| 4       | J    | 95  | <b>JUEVES SANTO.</b>       |    |      |
| 5       | V    | 96  | <b>VIERNES SANTO.</b>      |    |      |
| 6       | S    | 97  | s. Celestino.              |    |      |
| 7       | D    | 98  | <b>PASCUA DE RESURREC.</b> |    |      |
| 8       | L    | 99  | s. Dionisio.               |    |      |
| 9       | M    | 100 | sta. Maria Cleofé.         |    |      |
| 10      | M    | 101 | s. Ezequiel.               |    |      |
| 11      | J    | 102 | s. León.                   |    |      |
| 12      | V    | 103 | s. Julio.                  |    |      |
| 13      | S    | 104 | s. Hermenegildo.           |    |      |
| 14      | D    | 105 | s. TIBURCIO.               |    |      |
| 15      | L    | 106 | sta. Anastasia.            |    |      |
| 16      | M    | 107 | s. Toribio.                |    |      |
| 17      | M    | 108 | s. Aniceto.                |    |      |
| 18      | J    | 109 | s. Eleuterio.              |    |      |
| 19      | V    | 110 | sta. Ema.                  |    |      |
| 20      | S    | 111 | s. Teodoro.                |    |      |
| 21      | D    | 112 | s. ANSELMO.                |    |      |
| 22      | L    | 113 | s. Cayo.                   |    |      |
| 23      | M    | 114 | s. Jorge.                  |    |      |
| 24      | M    | 115 | s. Fidel.                  |    |      |
| 25      | J    | 116 | s. Marcos.                 |    |      |
| 26      | V    | 117 | s. Cleto.                  |    |      |
| 27      | S    | 118 | s. Anastasio.              |    |      |
| 28      | D    | 119 | s. PRUDENCIO.              |    |      |
| 29      | L    | 120 | s. Roberto.                |    |      |
| 30      | M    | 121 | sta. Catalina de Siena.    |    |      |

## Mayo

| DÍA DEL | V.º | MES | 1912                       | 31 | DÍAS |
|---------|-----|-----|----------------------------|----|------|
| 1       | M   | 122 | s. Felipe y Santiago.      |    |      |
| 2       | J   | 123 | s. Atanasio.               |    |      |
| 3       | V   | 124 | Inv. de la Santa Cruz.     |    |      |
| 4       | S   | 125 | sta. Mónica.               |    |      |
| 5       | D   | 126 | <b>CONV. DE S. AGUSTIN</b> |    |      |
| 6       | L   | 127 | s. Juan Evangelista.       |    |      |
| 7       | M   | 128 | s. Estanislao.             |    |      |
| 8       | M   | 129 | s. Victor.                 |    |      |
| 9       | J   | 130 | s. Gregorio Naciano.       |    |      |
| 10      | V   | 131 | s. Antonino.               |    |      |
| 11      | S   | 132 | s. Mamerto.                |    |      |
| 12      | D   | 133 | s. AQUILES.                |    |      |
| 13      | L   | 134 | s. Segundo.                |    |      |
| 14      | M   | 135 | s. Bonifacio.              |    |      |
| 15      | M   | 136 | s. Isidro.                 |    |      |
| 16      | J   | 137 | <b>ASCENSION.</b>          |    |      |
| 17      | V   | 138 | s. Pascual.                |    |      |
| 18      | S   | 139 | s. Venancio.               |    |      |
| 19      | D   | 140 | s. PEDRO CELESTINO.        |    |      |
| 20      | L   | 141 | s. Bernardo de Sena.       |    |      |
| 21      | M   | 142 | s. Secundino.              |    |      |
| 22      | M   | 143 | s. Emilio.                 |    |      |
| 23      | J   | 144 | s. Desiderio.              |    |      |
| 24      | V   | 145 | s. Robustiano.             |    |      |
| 25      | S   | 146 | <b>DIA PATRIA.</b>         |    |      |
| 26      | D   | 147 | <b>PENTECOSTES.</b>        |    |      |
| 27      | L   | 148 | s. Julio.                  |    |      |
| 28      | M   | 149 | s. German.                 |    |      |
| 29      | M   | 150 | s. Máximo.                 |    |      |
| 30      | J   | 151 | s. Fernando.               |    |      |
| 31      | V   | 152 | sta. Petronila.            |    |      |

## Junio

| DÍA DEL | VI.º | MES | 1912                   | 30 | DÍAS |
|---------|------|-----|------------------------|----|------|
| 1       | S    | 153 | s. Segundo.            |    |      |
| 2       | D    | 154 | s. TELMO.              |    |      |
| 3       | L    | 155 | sta. Paula.            |    |      |
| 4       | M    | 156 | s. Quirino.            |    |      |
| 5       | M    | 157 | s. Bonifacio.          |    |      |
| 6       | J    | 158 | <b>CORPUS CHRISTI.</b> |    |      |
| 7       | V    | 159 | s. Roberto.            |    |      |
| 8       | S    | 160 | s. Salustiano.         |    |      |
| 9       | D    | 161 | s. PRIMO Y FELICIANO   |    |      |
| 10      | L    | 162 | sta. Margarita.        |    |      |
| 11      | M    | 163 | s. Bernabé.            |    |      |
| 12      | M    | 164 | s. Onofre.             |    |      |
| 13      | J    | 165 | s. Antonio de Padua.   |    |      |
| 14      | V    | 166 | s. Basilio.            |    |      |
| 15      | S    | 167 | s. Vito.               |    |      |
| 16      | D    | 168 | s. AURELIANO.          |    |      |
| 17      | L    | 169 | s. Ismael.             |    |      |
| 18      | M    | 170 | s. Ciriaco.            |    |      |
| 19      | M    | 171 | s. Gervasio.           |    |      |
| 20      | J    | 172 | s. Silverio.           |    |      |
| 21      | V    | 173 | s. Luis Gonzaga.       |    |      |
| 22      | S    | 174 | s. Paulino.            |    |      |
| 23      | D    | 175 | sta. AGRIPINA          |    |      |
| 24      | L    | 176 | s. JUAN BAUTISTA.      |    |      |
| 25      | M    | 177 | s. Próspero.           |    |      |
| 26      | M    | 178 | s. Pelayo.             |    |      |
| 27      | J    | 179 | s. Zoilo.              |    |      |
| 28      | V    | 180 | s. Ireneo.             |    |      |
| 29      | S    | 181 | s. PEDRO y s. PABLO.   |    |      |
| 30      | D    | 182 | COMM. de s. PABLO.     |    |      |



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

El nuevo ministro austrohúngaro



El barón Otón Hoening O'Carroll (x) ministro de Austria-Hungría, al desembarcar del "Sofia Hohenberg", acompañado del cónsul general austrohúngaro señor Nicolás Mihanovich.



Primeros saludos á la llegada



El banquete del "Cap Finisterre"



Vistas del banquete ofrecido á las autoridades, á bordo del transatlántico



EL BANQUETE DEL "CAP FINISTERRE"



El presidente Sáenz Peña en la mesa de honor



## Dinner-concert de beneficencia



Mesa de la comisión en el dinner-concert organizado por la asociación "Le Donne Italiane", á beneficio del hospital de su colectividad



Un grupo de comensales



DINNER-CONCERT DE BENEFICENCIA



Vista de otras mesas



Concurrentes en la tómbola



## Beneficio de la Caja Dotal



Grupos de señoritas, tomados en los intermedios del baile durante la fiesta dada á bordo del "Cap Finisterre", á beneficio de la Caja Dotal



## Fiestas de Navidad



Niños que representaron la pantomima "Peau d'âne", en la kermesse organizada por la Sociedad Damas de Caridad, con motivo de la Navidad y Año Nuevo



FIESTAS DE NAVIDAD



La reina del País Azul, señorita María Teresa Echeverría, con otros personajes de la pantomima



Un rey en su "caballo"



FIESTAS DE NAVIDAD



Señoras Leonor Stegman de Piñero y Elvira L. de Calvo, vendedoras de flores y juguetes



Señora Isabel C. de Hernández y señoritas en el quiosco de despacho de helados



Una parte de la concurrencia



# FIESTAS DE NAVIDAD



Los alumnos de la Escuela de Niños Débiles del parque Olivera, celebrando la Navidad.



La mesa de la merienda. En óvalo: El niño Enrique Babisini, leyendo una poesía



# FIESTAS DE NAVIDAD



Arbol erigido por los residentes dinamarqueses en el salón de la sociedad alemana "Germania"



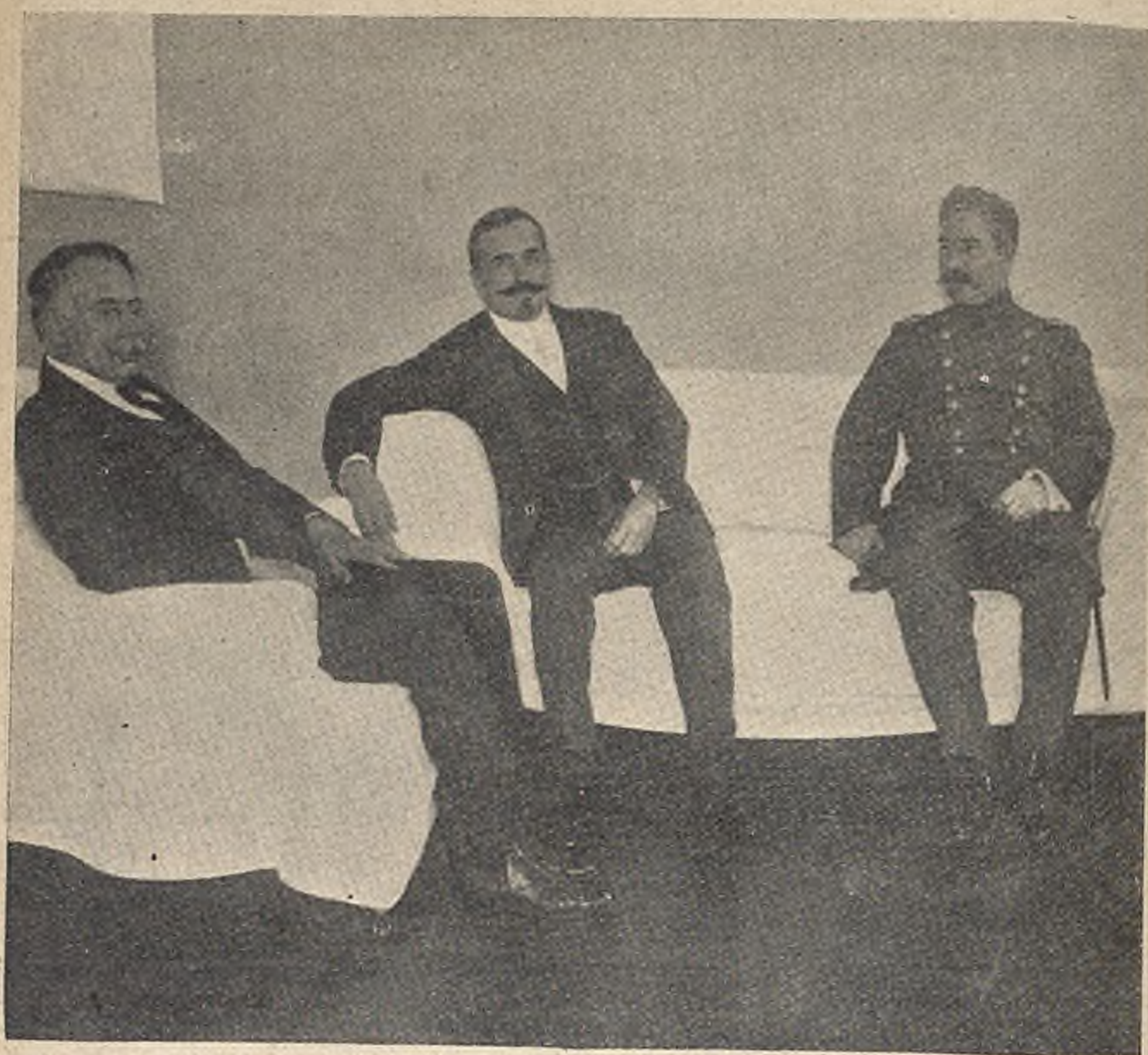
Grupo junto al árbol de Navidad en el salón de la sociedad "Les Enfants de Béranger"



Comisión de damas del Club de Madres que repartió juguetes en la escuela de la calle Moreno, esquina á Rincón



## El nuevo ministro de Agricultura



El doctor Adolfo Mujica, nombrado ministro de Agricultura, con el ministro de la Guerra y el doctor Bianco que fueron á felicitarle á raíz de su nombramiento



Al tomar posesión del puesto, rodeado del alto personal del ministerio



# ENLACES



Señorita  
Mercedes Almirón  
con el Dr. Juan  
A. Rodríguez



Señorita  
Angélica B. Cabral  
con el Sr. Oscar  
Escobar



Señorita  
Celina A. de Toledo  
con el Sr. Jorge D.  
Ferguson



Señorita  
Julia Blanca Roca  
con el Sr. Gustavo López



Señorita  
Elmina Lacroze  
con el  
ingeniero  
Sr. Miguel  
Olmos



Srta. Delia  
Migoya  
Pereyra con  
el Sr. Angel  
Fernández Blanco



Escuela "Julia Moreno de Moreno"



Frente de la escuela profesional de mujeres "Julia Moreno de Moreno", primera de su clase fundada en Lomas de Zamora



El arzobispo monseñor Espinosa, después de haber realizado la ceremonia de la bendición de la escuela



# Concurso de golf



Vistas tomadas durante la "Mixed Foursomes Competition", en los links del Golf Club Argentino



## Incorporación de conscriptos estudiantes



Estudiantes entregando sus libretas en la comandancia de la primera región para ir á cumplir su servicio de tres meses en el ejército



El trabajo de la anotación



INCORPORACION DE CONSCRIPTOS ESTUDIANTES



Distribución del rancho entre los universitarios en el 4.º de infantería



El primer almuerzo en el cuartel



Los oficiales instructores



La hora de la limpieza de la vajilla



Haciendo ejercicio



## Concurso internacional de natación



El jurado en el concurso del Club Argentino de Natación, por el campeonato sudamericano



Equipo de Rosario que tomó parte en el concurso



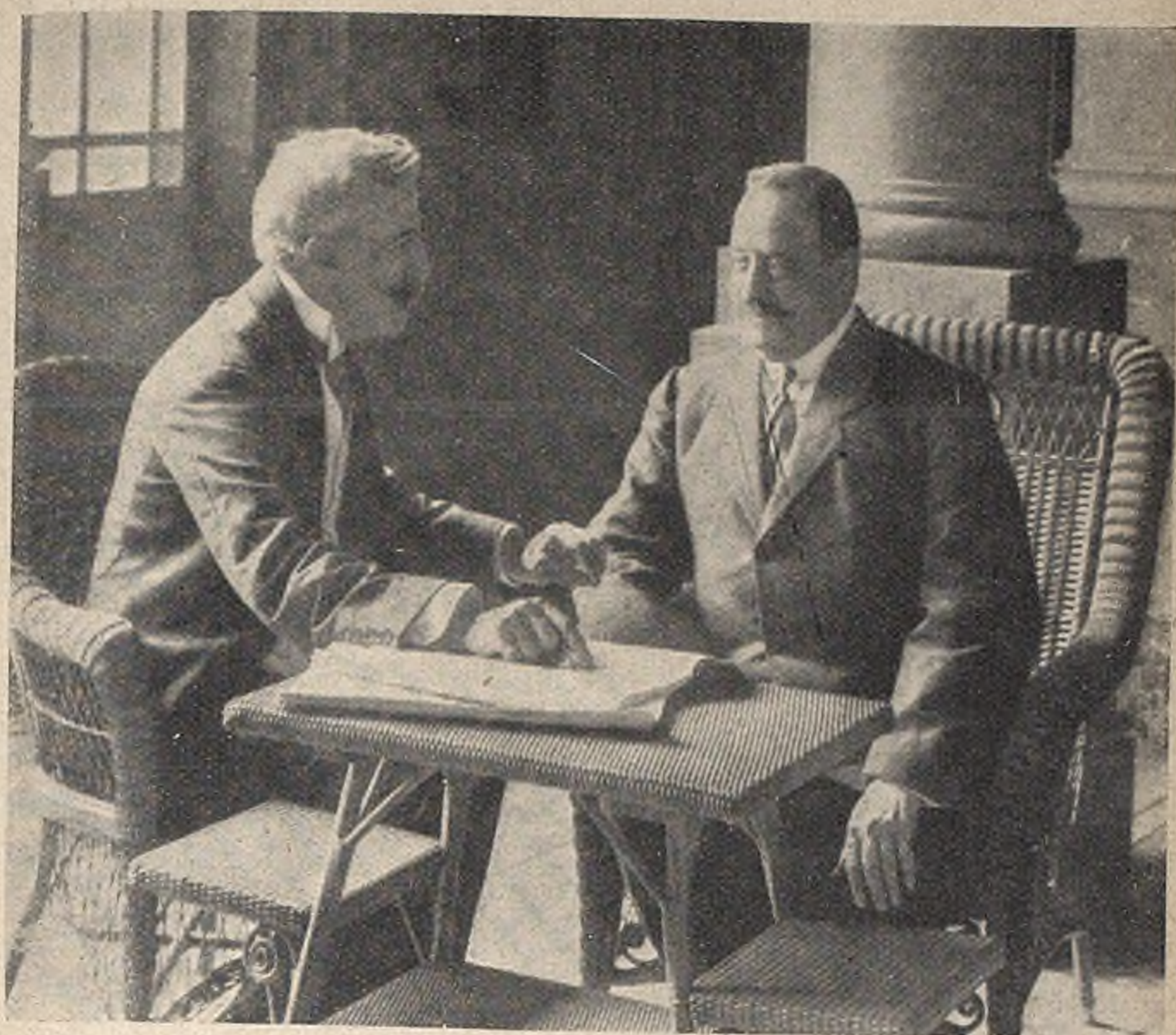
Señor J. Souritz (x) del Club Argentino de Natación, ganador del campeonato, con el nadador de Montevideo, señor A. Franco, clasificado segundo.



Espectadores de las distintas pruebas del programa



## El ministro español en Chile



Don Juan González de Salazar, nuevo ministro de España en Chile, á su paso por Buenos Aires, con el director de "El Diario Español", don Justo S. López de Gomara.

## Regata de yates



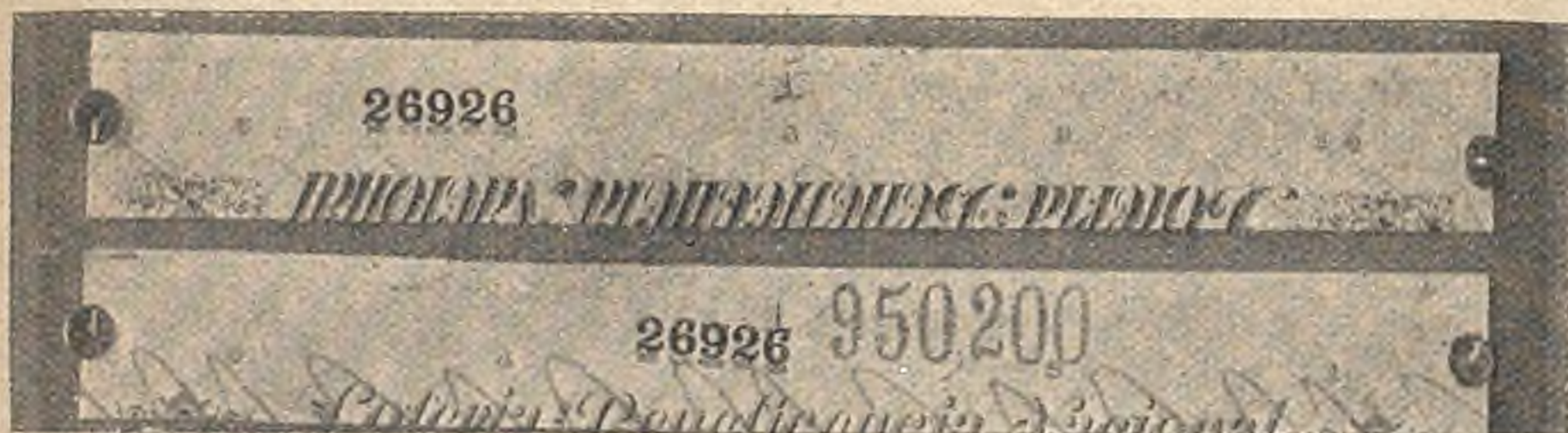
El yate "Folly", con que el señor C. Fernández Blanco ha ganado la Cepa Jockey Club en la regata del Yacht Club Argentino. En círculo: Retrato del yachtsman ganador



## La lotería del millón



La sala de la Administración de la Lotería Nacional, cuando se anotó en la pizarra el número 26926, premiado con el millón



Talón del billete premiado



El niño Antonio Bovio, que cantó el número del premio mayor y el niño Ricardo A. Urén, que cantó el premio.



Los hermanos Francisco y Carmelo Chiappetta, establecidos con negocio de lustrar calzado en calle Libertad 124, que vendieron el número.



# LA LOTERIA DEL MILLON



Señora Antonia P. de C. Molina, momentos después de cobrar un décimo con sus hijos, señora J. R. de Barlaro y Martín Ricardo Ramos.



El señor Eduardo G. Moreno, que adquirió dos décimos del premio mayor para los peones de su estancia de Catrillo.



Señor Lorenzo Hernández, que cobró un décimo para siete señoras de Casilda



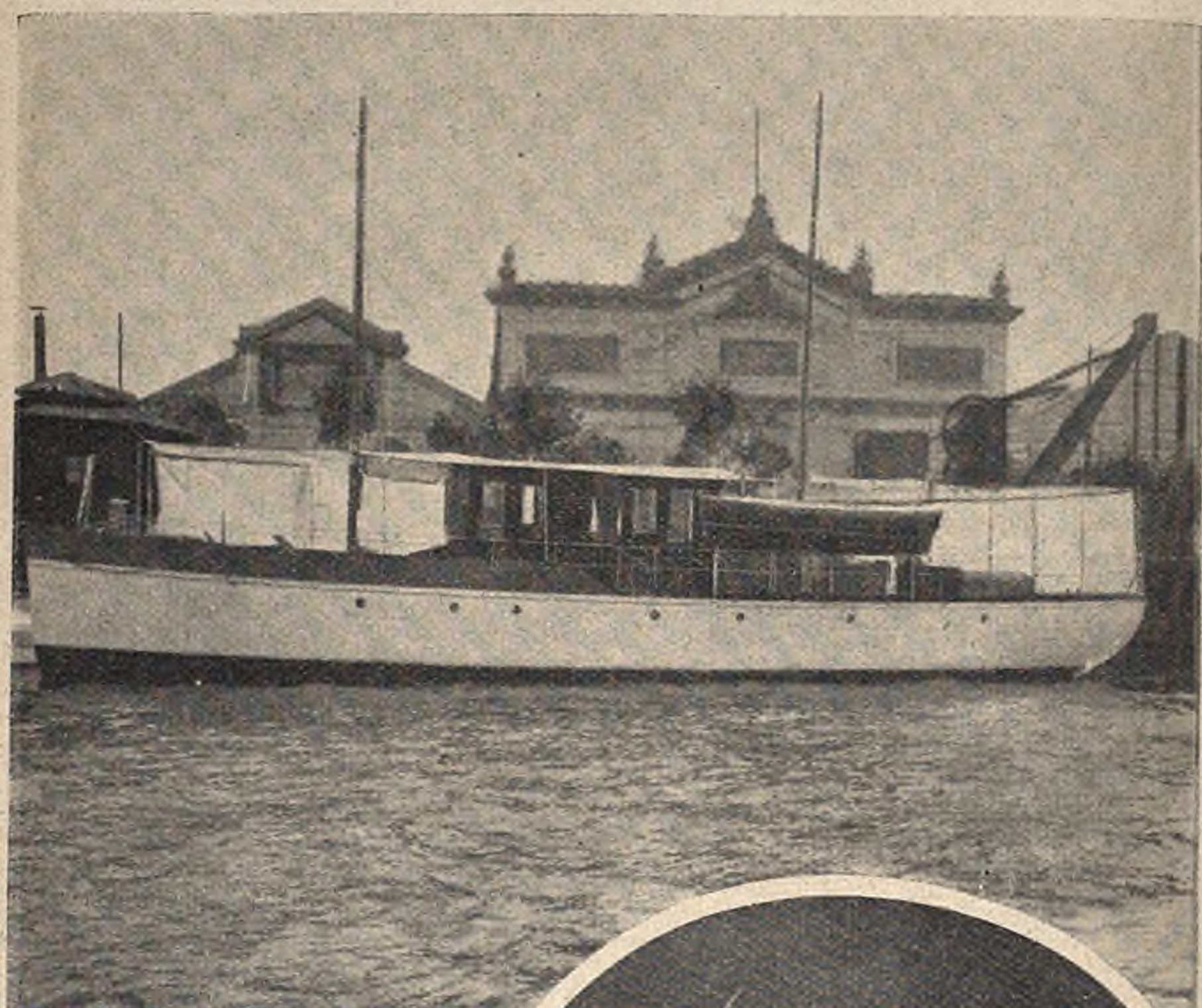
Señor Enrique L. Campanari, al acabar de recibir el cheque correspondiente á su décimo.



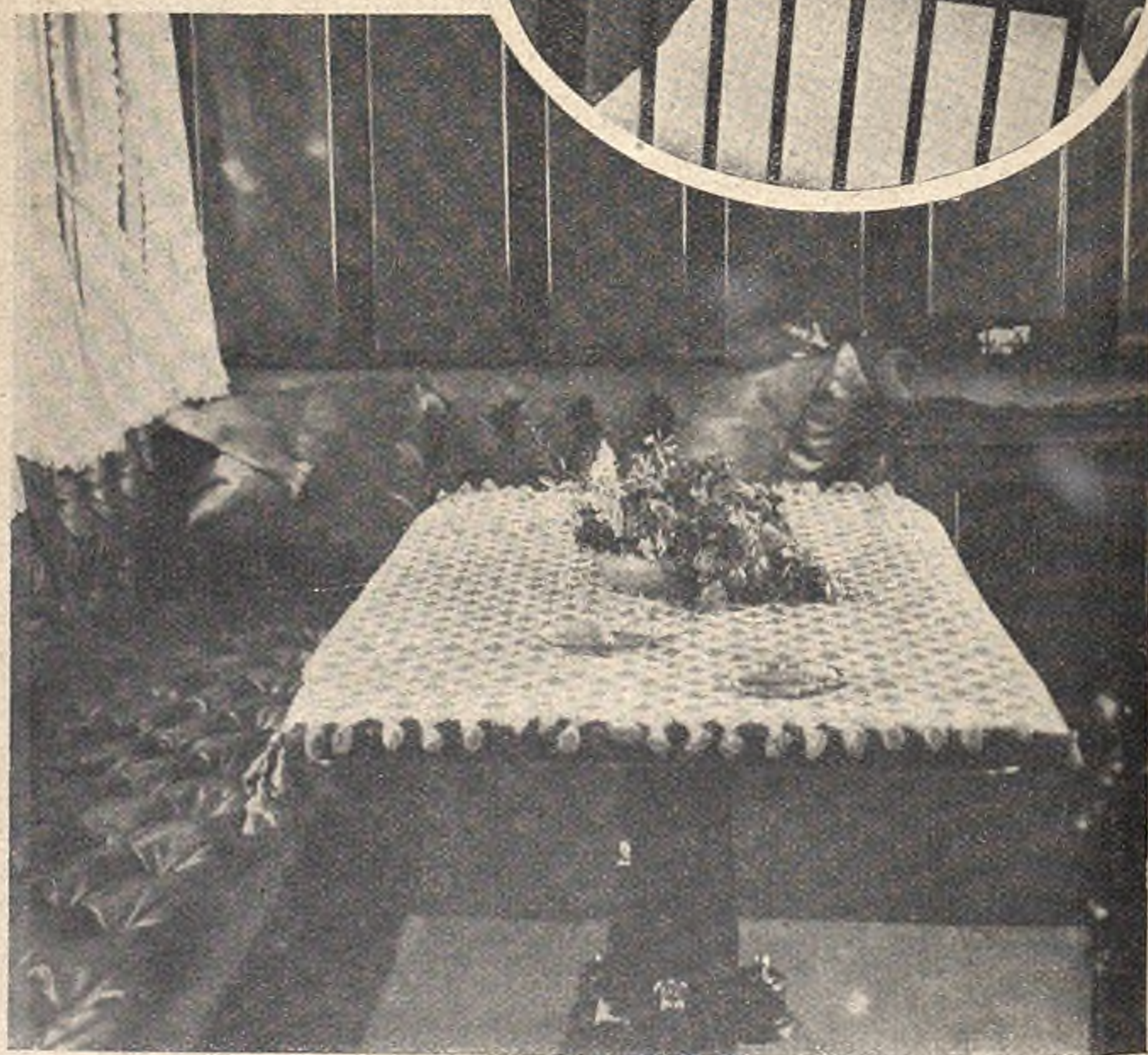
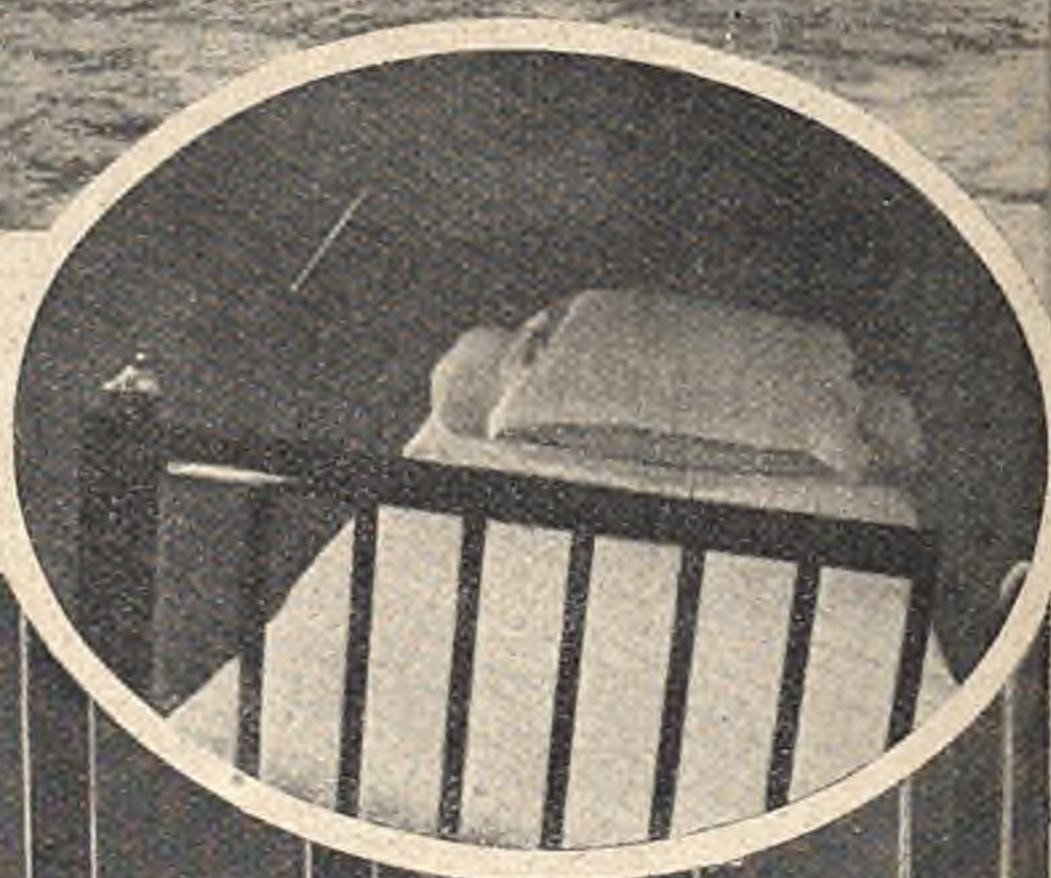
Señores Alejandro Zazzi, Luis Zazzi, Domingo Girandola y Cayetano Lapiano, de Lomas de Zamora, que cobraron un décimo



## El yate presidencial



El yate "Adhara" recién adquirido por el gobierno para uso del presidente de la nación, surto actualmente en el Tigre.



Comedor del yate. En óvalo: Dormitorio



DE LA PLATA  
Escuela Técnica del Hogar



La comisión directiva de la Escuela Técnica del Hogar, que preside la señora Mariana N. de Machado, y la señora Albina V. P. de Sala, presidenta del Consejo Nacional de Mujeres, en su visita á la escuela con motivo de la clausura de su exposición de labores.

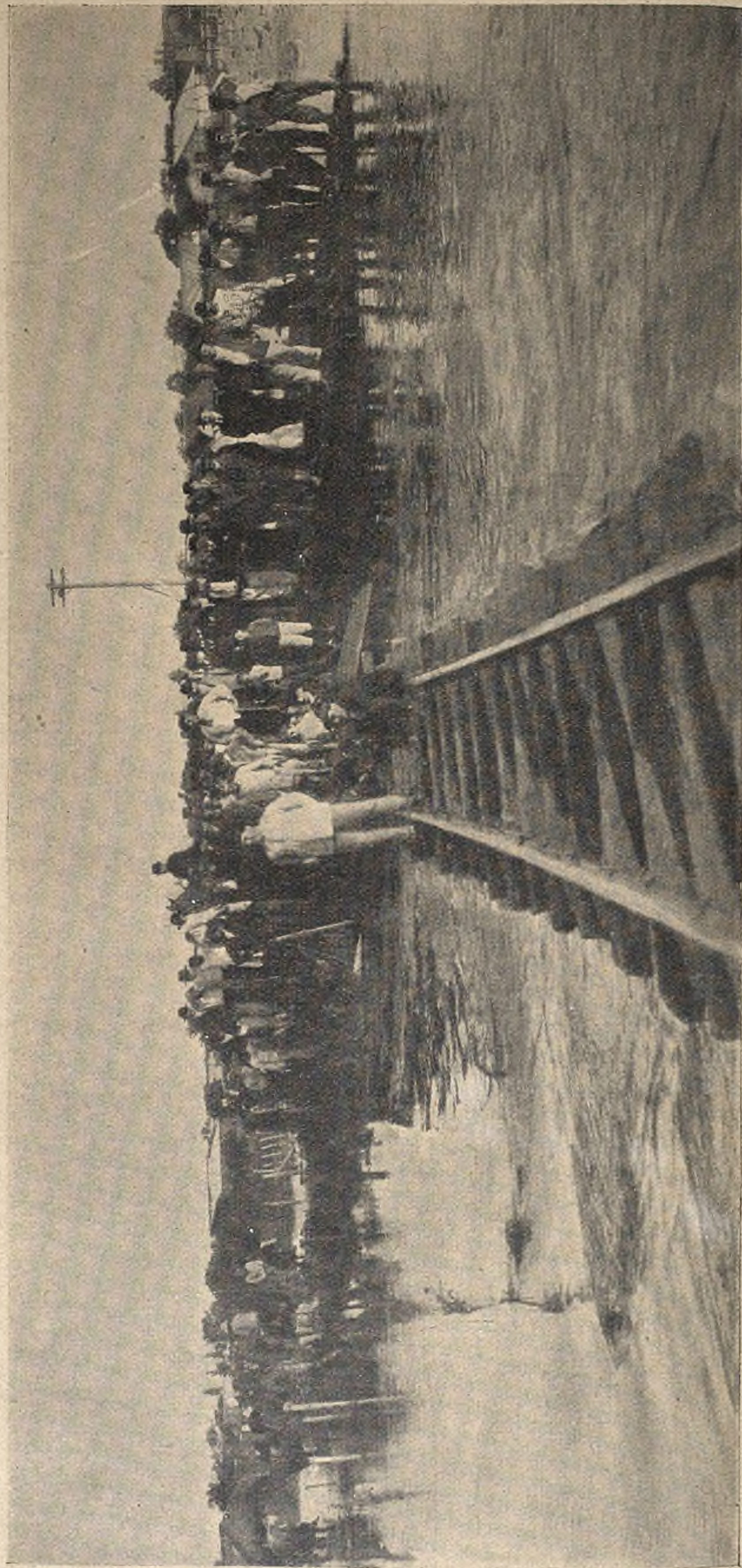
Asociación de Maestros



Delegados de la Asociación de Maestros de la provincia de Buenos Aires, concurrentes á las asambleas anual y extraordinaria celebradas el día 24



## Los huracanes y las inundaciones



En Navarro: Vecinos agrupados en la vía destruida del ferrocarril de trocha angosta, presenciando el salvamento de una familia por el señor Joaquín Rodríguez



# COMERCIO INVIERNO

## Julio

DÍA DEL  
MES JULIO 1912 31 DÍAS

|    |   |     |                        |
|----|---|-----|------------------------|
| 1  | L | 188 | s. Teobaldo.           |
| 2  | M | 189 | s. Martiniano          |
| 3  | M | 190 | s. Trifón.             |
| 4  | J | 191 | s. Laureano y s. Beria |
| 5  | V | 192 | sta. Zoa.              |
| 6  | S | 193 | sta. Lucia.            |
| 7  | D | 194 | s. FERMIN              |
| 8  | L | 195 | sta. Isabel.           |
| 9  | M | 196 | FIESTA PATRIA.         |
| 10 | M | 197 | sta. Amalia.           |
| 11 | J | 198 | s. Pio.                |
| 12 | V | 199 | s. Juan Gualberto.     |
| 13 | S | 200 | s. Eugenio.            |
| 14 | D | 201 | s. BUENAVENTURA.       |
| 15 | L | 202 | s. Enrique.            |
| 16 | M | 203 | N. S. del Carmen.      |
| 17 | M | 204 | s. Alejo.              |
| 18 | J | 205 | sta. Sinforosa.        |
| 19 | V | 206 | s. Vicente de Paul.    |
| 20 | S | 207 | s. Elías               |
| 21 | D | 208 | s. DANIEL.             |
| 22 | L | 209 | sta. Maria Magdalena   |
| 23 | M | 210 | s. Apolinario          |
| 24 | M | 211 | s. Francisco Solano    |
| 25 | J | 212 | Santiago, Apóstol.     |
| 26 | V | 213 | sta. Ana.              |
| 27 | S | 214 | s. Pantaleón.          |
| 28 | D | 215 | s. INOCENCIO.          |
| 29 | L | 216 | sta. Marta.            |
| 30 | M | 217 | s. Abdón.              |
| 31 | M | 218 | s. Ignacio de Loyola.  |

## Agosto

DÍA DEL  
MES AGOSTO 1912 31 DÍAS

|    |   |     |                        |
|----|---|-----|------------------------|
| 1  | J | 219 | s. Pedro Advineula.    |
| 2  | V | 220 | N. Sra. de los Angeles |
| 3  | S | 221 | s. Esteban.            |
| 4  | D | 222 | s. DOMINGO DE GUZM.    |
| 5  | L | 223 | N. Sra. de las Nieves. |
| 6  | M | 224 | Transfiguración.       |
| 7  | M | 225 | s. Cayetano.           |
| 8  | J | 226 | s. Ciríaco.            |
| 9  | V | 227 | s. Justo y Pastor.     |
| 10 | S | 228 | s. Lorenzo.            |
| 11 | D | 229 | sta. SUSANA.           |
| 12 | L | 230 | sta. Clara.            |
| 13 | M | 231 | s. Hipólito.           |
| 14 | M | 232 | s. Eusebio.            |
| 15 | J | 233 | ASUNCION DE LA S. V.   |
| 16 | V | 234 | s. Jacinto.            |
| 17 | S | 235 | sta. Juliana.          |
| 18 | D | 236 | sta. ELENA.            |
| 19 | L | 237 | s. Donato.             |
| 20 | M | 238 | s. Bernardo.           |
| 21 | M | 239 | sta. Juana de Chantal  |
| 22 | J | 240 | s. Timoteo.            |
| 23 | V | 241 | s. Felipe Benicio.     |
| 24 | S | 242 | s. Bartolomé.          |
| 25 | D | 243 | s. LUIS, rey.          |
| 26 | L | 244 | s. Ceferino.           |
| 27 | M | 245 | s. José de Calasanz.   |
| 28 | M | 246 | s. Agustín.            |
| 29 | J | 247 | Deg. de s. Juan Baut   |
| 30 | V | 248 | sta. ROSA DE LIMA.     |
| 31 | S | 249 | s. Ramón Nonato.       |

## Septiembre

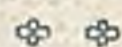
DÍA DEL  
MES SEPTIEMBRE 1912 30 DÍAS

|    |   |     |                          |
|----|---|-----|--------------------------|
| 1  | D | 250 | s. EXPEDITO.             |
| 2  | L | 251 | s. Antolín.              |
| 3  | M | 252 | sta. Serafina.           |
| 4  | M | 253 | sta. Rosalía.            |
| 5  | J | 254 | s. Lorenzo y Justiniano  |
| 6  | V | 255 | s. Magno.                |
| 7  | S | 256 | sta. Regina.             |
| 8  | D | 257 | NAT. DE LA SMA. VIRGEN   |
| 9  | L | 258 | s. Gorgonio.             |
| 10 | M | 259 | s. Nicolás de Tolent.    |
| 11 | M | 260 | s. Proto.                |
| 12 | J | 261 | s. Leoncio.              |
| 13 | V | 262 | s. Eulogio.              |
| 14 | S | 263 | La Exalt. de la S. Cruz. |
| 15 | D | 264 | s. NICOMEDES.            |
| 16 | L | 265 | s. Cornelio.             |
| 17 | M | 266 | s. Pedro de Arbues.      |
| 18 | M | 267 | s. José de Copertino.    |
| 19 | J | 268 | s. Jenaro.               |
| 20 | V | 269 | s. Eustaquio.            |
| 21 | S | 270 | s. Mateo.                |
| 22 | D | 271 | s. MAURICIO.             |
| 23 | L | 272 | s. Lino.                 |
| 24 | M | 273 | N. S. de las Mercedes.   |
| 25 | M | 274 | s. Anacaris.             |
| 26 | J | 275 | s. Cipriano.             |
| 27 | V | 276 | s. Cosme.                |
| 28 | S | 277 | s. Wenceslao.            |
| 29 | D | 278 | s. MIGUEL ARCANGEL.      |
| 30 | L | 279 | s. Jerónimo.             |

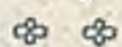




La hermosa primavera con sus flores  
la extensión de los campos ha esmaltado,  
y revoloteando por el prado  
lucen las mariposas sus primores.



Del astro rey los cálidos fulgores  
el frío del invierno han disipado  
y á la Naturaleza han saturado  
de perfumes, de luz y de colores.



Todo parece que á gozar convida;  
todo parece que alegrar la vida  
se propone la hermosa primavera;

pero al que tiene el alma dolorida,  
porque recuerda á la mujer querida,  
no ha de alegrarle aunque alegrarle quiera.

D. CRIADO.



## Los huracanes y las inundaciones



Edificio derrumbado en los alrededores de San Urbano (provincia de Santa Fe), donde un ciclón causó grandes perjuicios.



Otra casa totalmente destruída



La herrería y fábrica de carruajes de los señores G. Hartamm



En el Chaco.—Calle de Barranqueras inundada



## La pesca en Mar del Plata



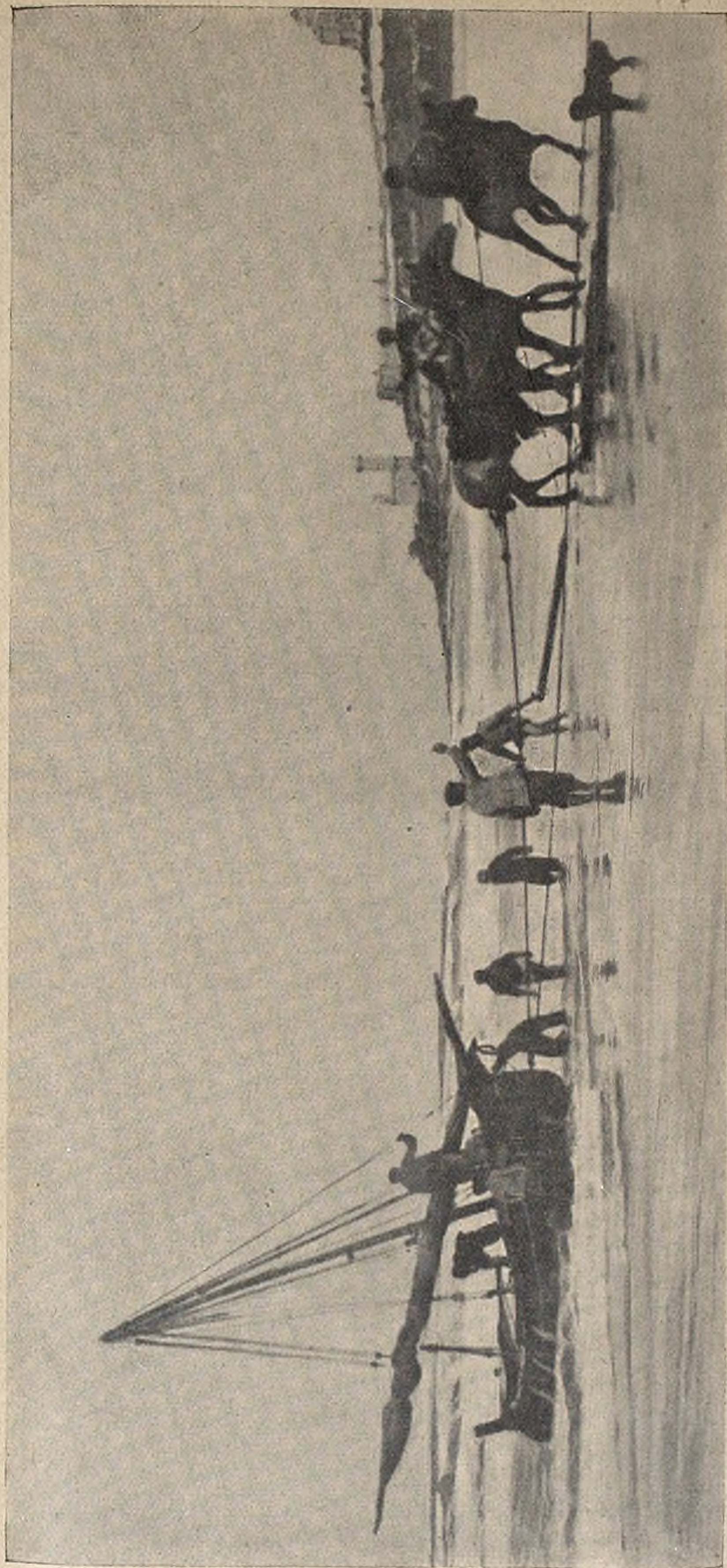
Salida para la pesca, á las 4 a. m.



Esperando la vuelta de las barcas. En círculo: "El Picador", antiguo picador de toros convertido en lobo de mar



LA PESCA EN MAR DEL PLATA



Remolcando la barca con cuarta. á la vuelta de la pesca. Fotografía tomada en las últimas horas de la tarde.



LA PESCA EN MAR DEL PLATA



Lote de canastos para la expedición



Pescado en la escotilla de la barca



Un comprador chapuzando la mercancía



Acomodando el pescado en los cajones para su remisión á Buenos Aires



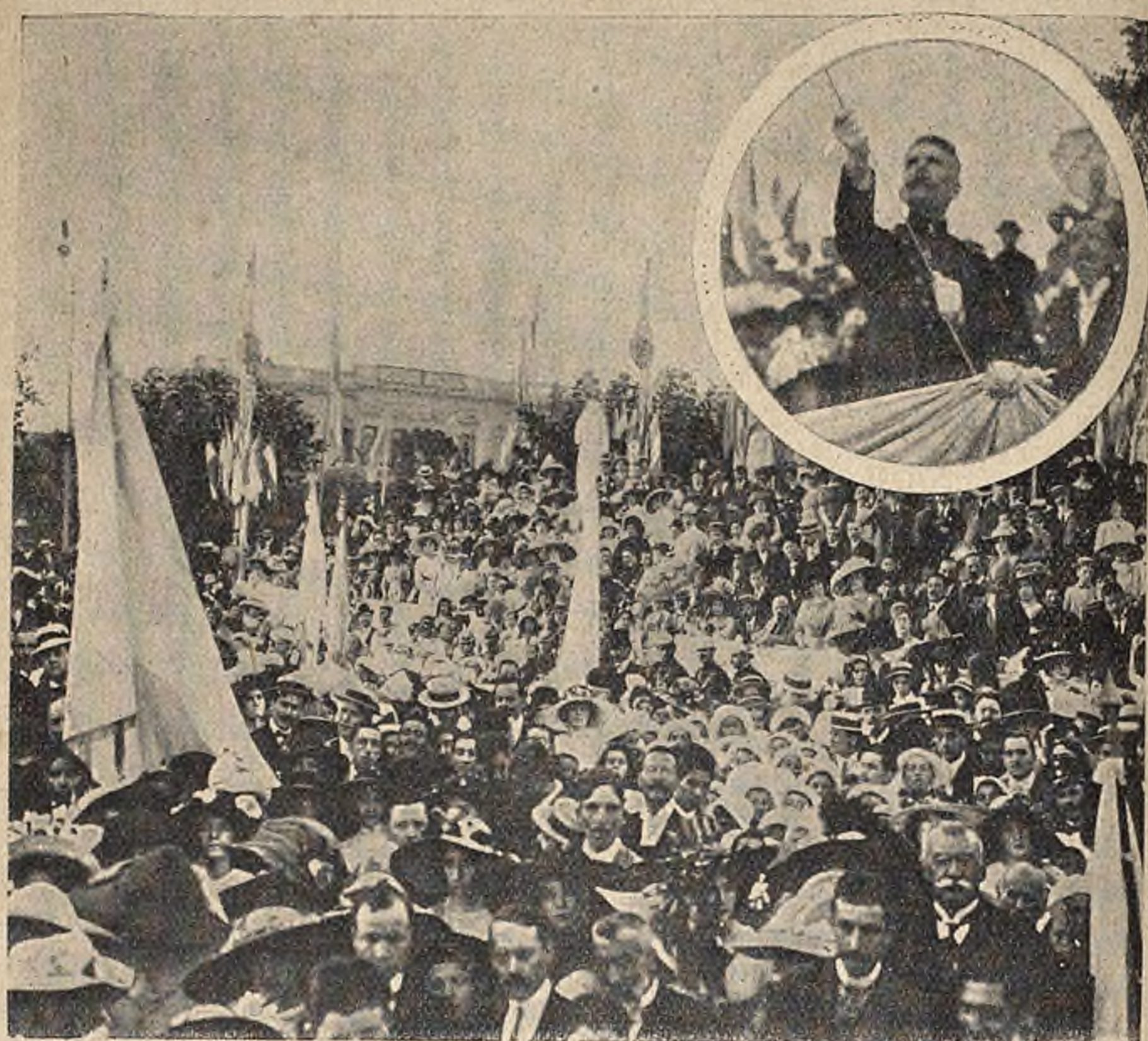
DE ROSARIO  
Inauguración del monumento á Sarmiento



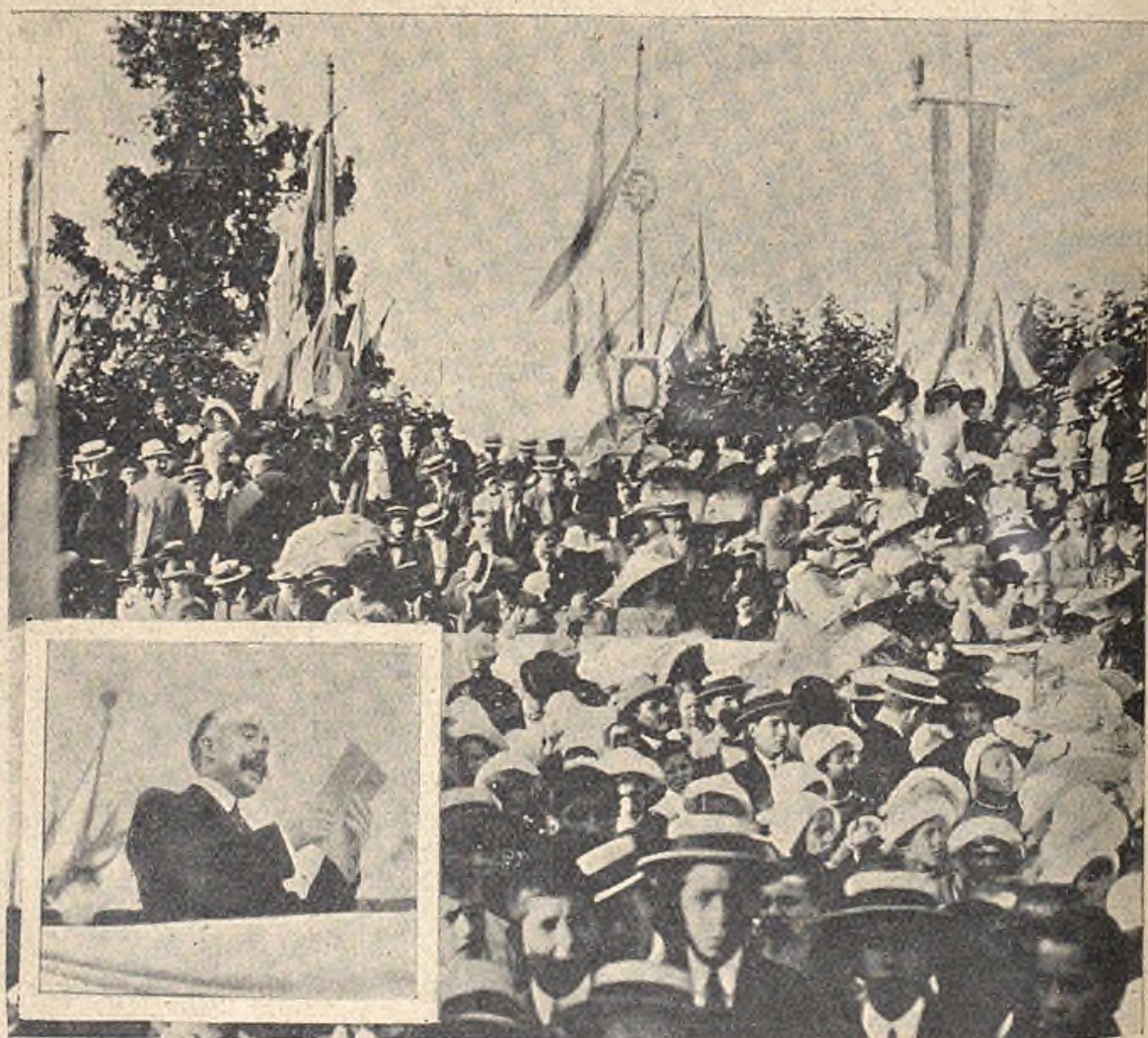
El monumento inaugurado



**DE ROSARIO**  
**INAUGURACION DEL MONUMENTO A SARMIENTO**



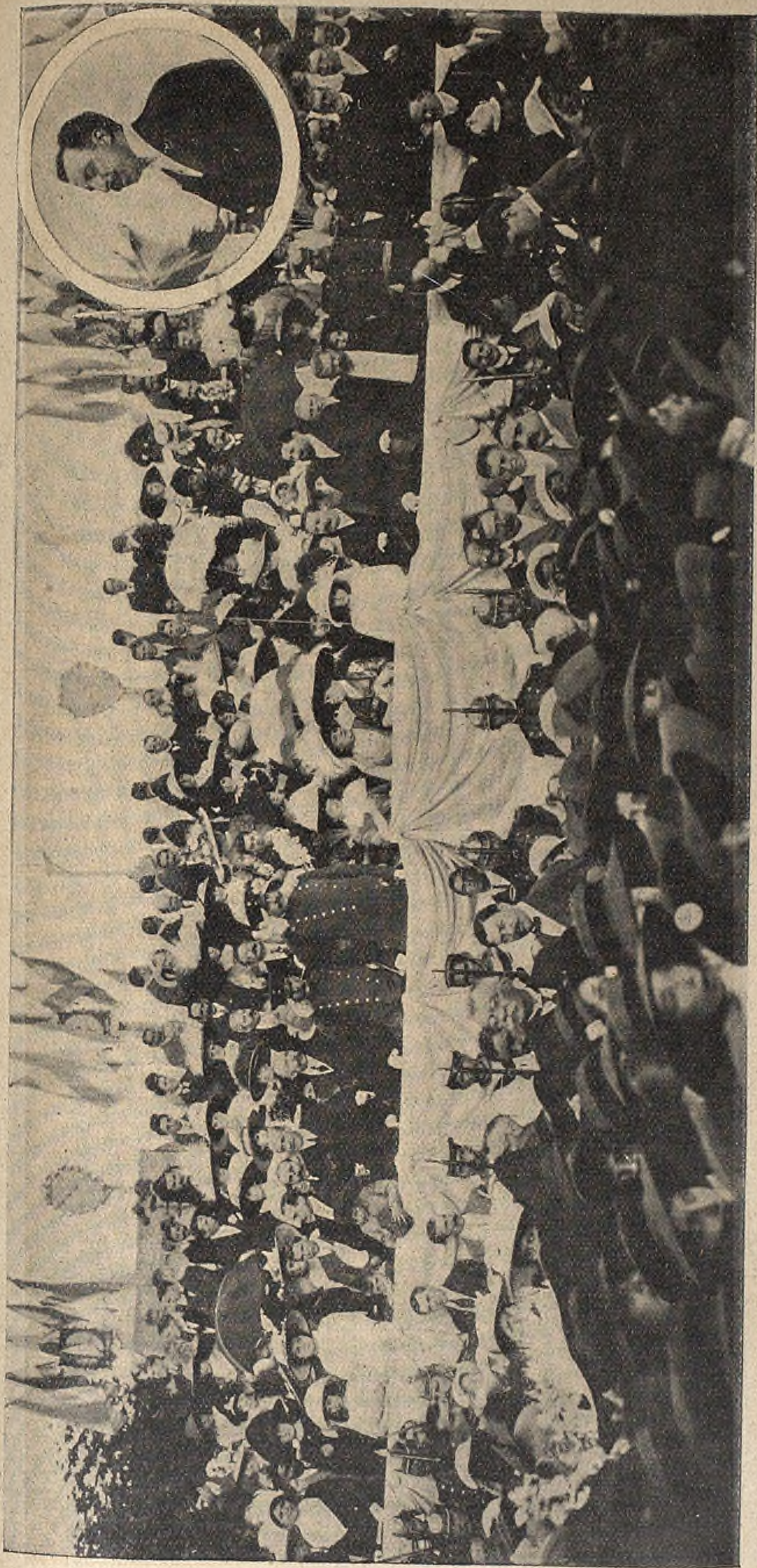
Aspecto de la tribuna azul durante los discursos. En círculo: El intendente municipal coronel Goulú, en el acto de inaugurar el monumento



Vista de la tribuna blanca para familias. En ángulo: El doctor Saturnino Albarracín, delegado del gobierno de San Juan, durante su discurso



DE ROSARIO  
INAUGURACION DEL MONUMENTO A SARMIENTO

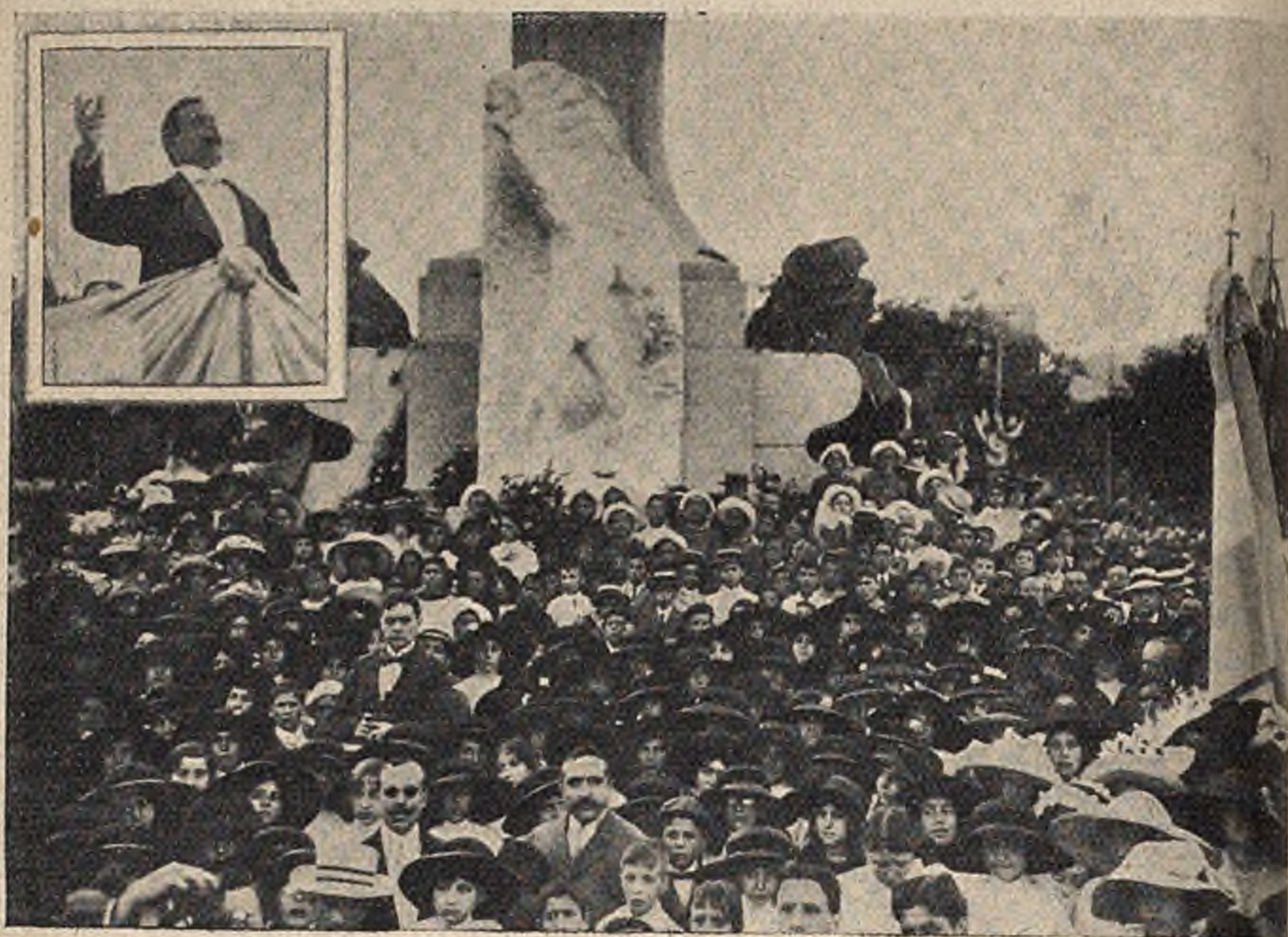


Vista del palco oficial en la plaza Santa Rosa, mientras se entonaba el Himno Nacional. En círculo: El doctor N. Amuchástegui, presidente de la comisión ejecutiva, pronunciando su discurso de entrega del monumento



# DE ROSARIO

## INAUGURACION DEL MONUMENTO A SARMIENTO



Niñas y niños de las escuelas, cantando el himno á Sarmiento. Arriba: El doctor Alejandro V. Murguiondo representante de la prensa del Rosario, en su discurso



La señorita Amalia L. Fiasco, hablando en representación de las alumnas de la Escuela Normal de Maestras.



Discurso del niño Rodolfo M. Luque, en representación de los batallones escolares.



Las biznietas de Sarmiento, señoritas Eugenia y Luisa Belín Sarmiento, en la tribuna oficial.



Don Augusto Belín Sarmiento, presenciando la inauguración



# INAUGURACION DEL MONUMENTO A SARMIENTO



La comitiva oficial dirigiéndose á tomar el lunch, en la Escuela Normal N.º 1, después de la ceremonia



El estrado del salón de actos de la Escuela Normal durante el lunch



Una vista del salón



DE ROSARIO  
INAUGURACION DEL MONUMENTO A SARMIENTO



Niños de las escuelas depositando flores al pie del monumento



Reparto de medallas conmemorativas, á los niños de las escuelas



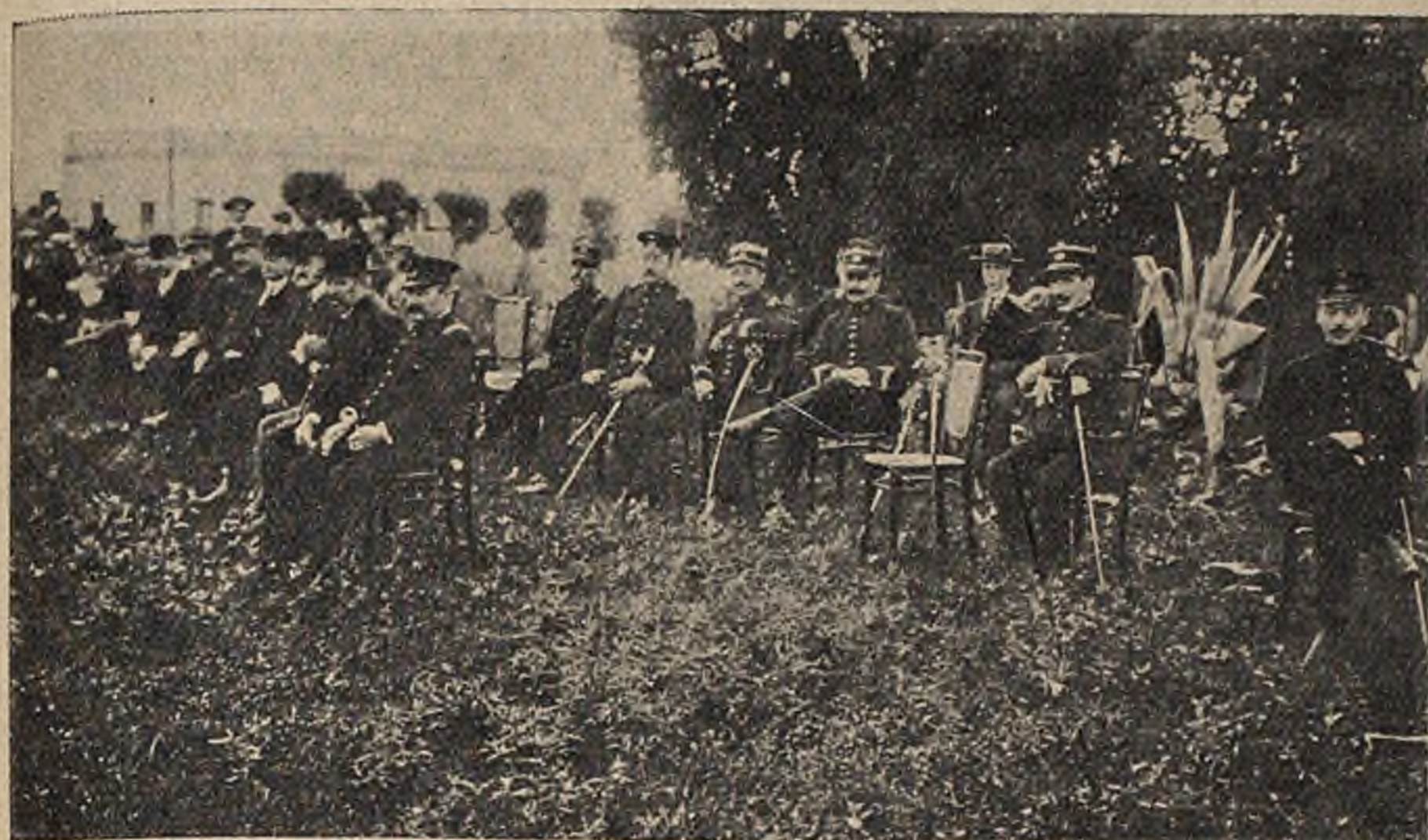
La directora de la Escuela Normal, señora Arcelia Delgado de Arias, iniciadora del monumento, con sus secretarias.



Banquete ofrecido á la familia Sarmiento, la comisión y los delegados



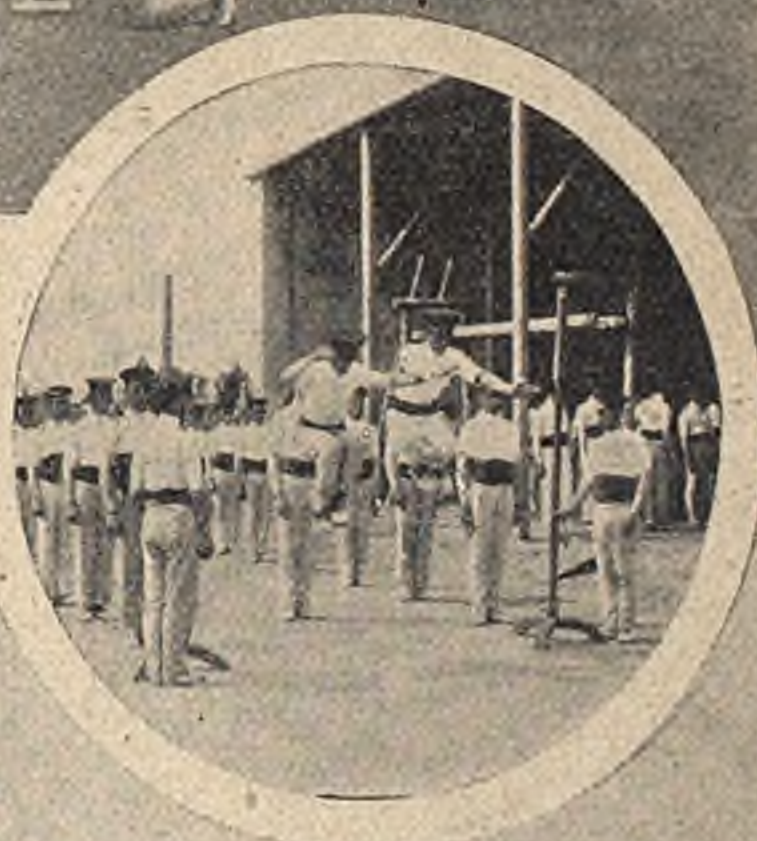
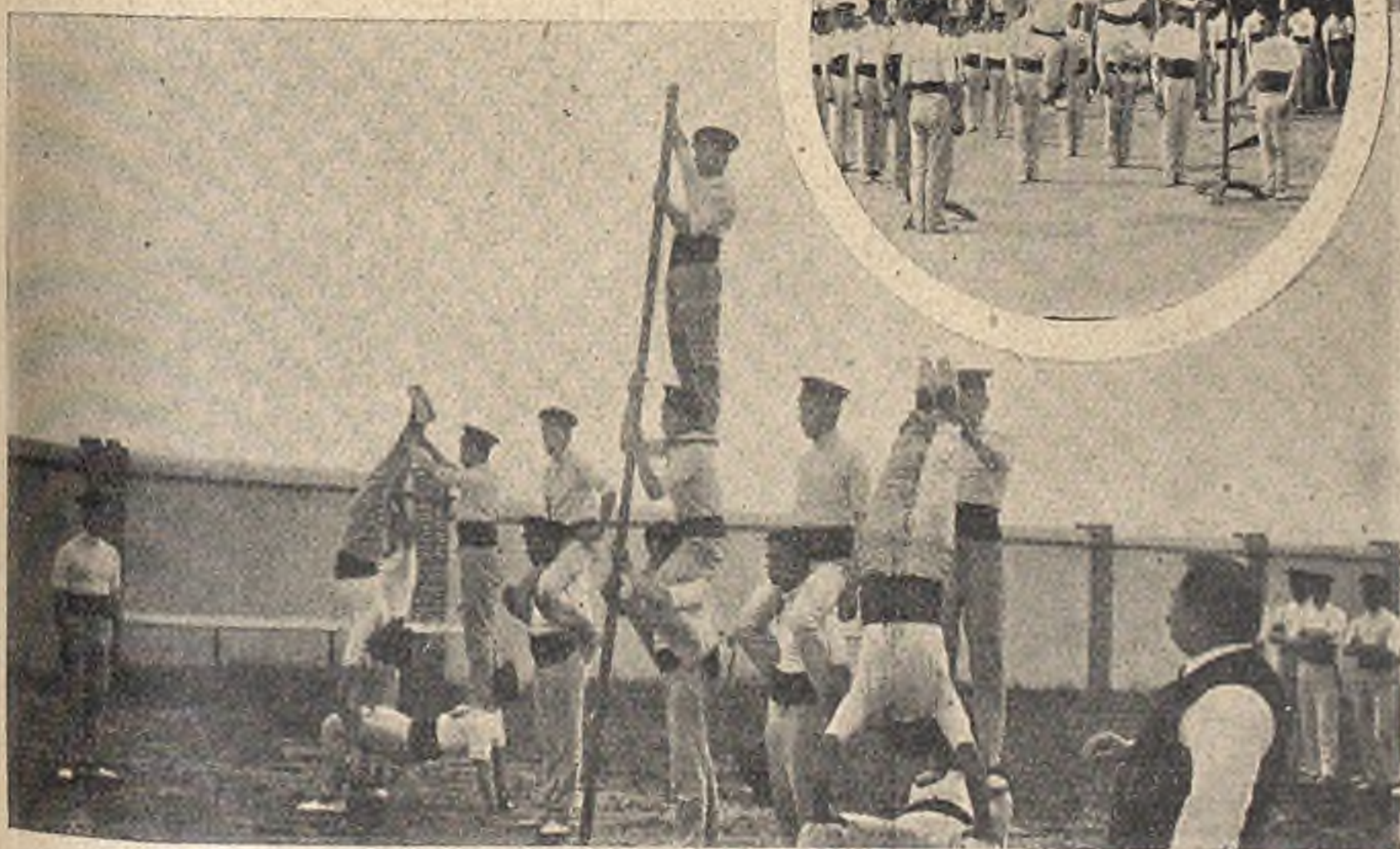
DE MONTEVIDEO  
Exámenes en la Escuela Militar y Naval



Los examinadores



Uno de los ejercicios gimnásticos de los alumnos



Pirámide. En círculo: Saltos



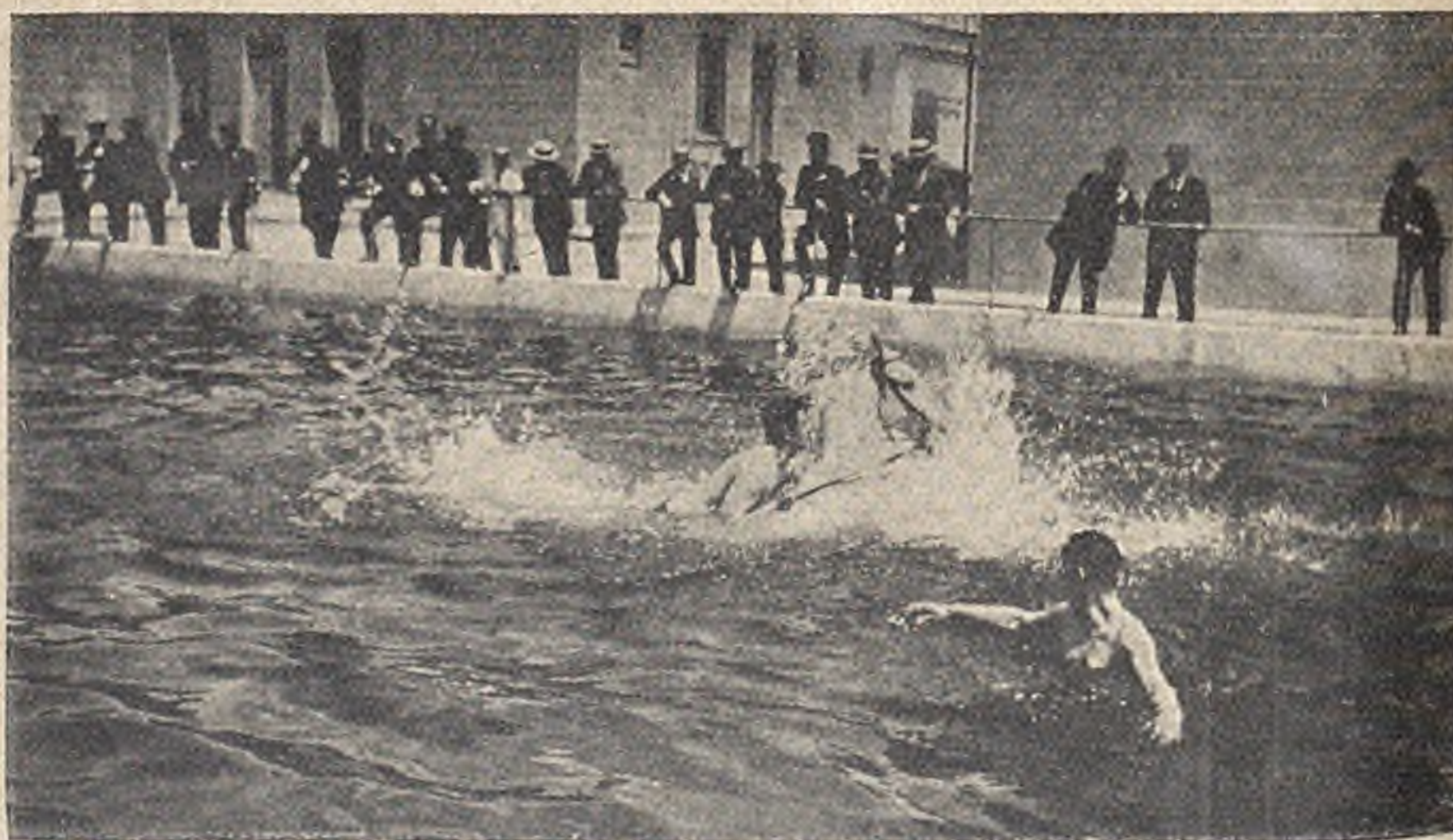
DE MONTEVIDEO  
EXAMENES EN LA ESCUELA MILITAR Y NAVAL



Prueba de jinetes



Salto sobre tres caballos



Ejercicio de natación



## Más vale no meneallo...



Que fué un año como todos  
el que concluye, dirán  
los que habituados están  
á hablar hasta por los codos.

Porque hay gente que en decir  
simplezas tanto se afana,  
que suelta cada macana  
más grande que un gran... Visir.

Símil que tira, en verdad,  
más á ripio que á otra cosa,  
aunque es, en verso ó en prosa,  
un símil de actualidad.

No haya, pues, crítico aleve  
que niegue á esta confesión  
toda la buena intención  
que al escribirlo me mueve.

Año tan digno de loa  
como el anterior, no fué  
quizá—y sin quizá,—porque  
tuvo aquel de Figueroa

la cesación en el mando,  
y causa tal de alegría  
no se ofrece cada día,  
sino muy de cuando en cuando.

Pero no fué, en realidad,  
año de ésos sin matices  
que no logran sus raíces  
echar en la Humanidad,

porque á fuerza de vulgares,  
no queda de ellos memoria  
“ni en los fastos de la historia”,  
ni en los fastos populares.

Si he de hablar claro, no sé  
cuál fué su rasgo saliente,  
aunque para mí, realmente,  
es el de que me casé.

Episodio que hoy en día  
menos importancia encierra  
para el vulgo, que la guerra  
actual de Italia y Turquía.

Esto sí que da cariz  
histórico, á este año once,  
que me impone un ripio: bronce,  
y otro ripio más: nariz...

Y que me impone un mutismo  
prudente, por la razón  
de que los del Lacio son  
dechados de patriotismo;

pues, por solfear cierta vez  
motivos de tallarín,  
salió á insultarme un pasquín  
en una forma soez.

En fin: ¿para qué hablar mal  
de los incendios de Aduana,  
si fué al respecto tan llana  
la carta presidencial?

¿O comentar la cuestión  
sanitaria, que da “penná”;  
ó recordar la gangrena  
que mina la situación

de Buenos Aires, que está  
para ser intervenida?...

Lo mejor es que despida  
al año que ya se va.

JULIO S. CANATA.



# AGRICULTURA

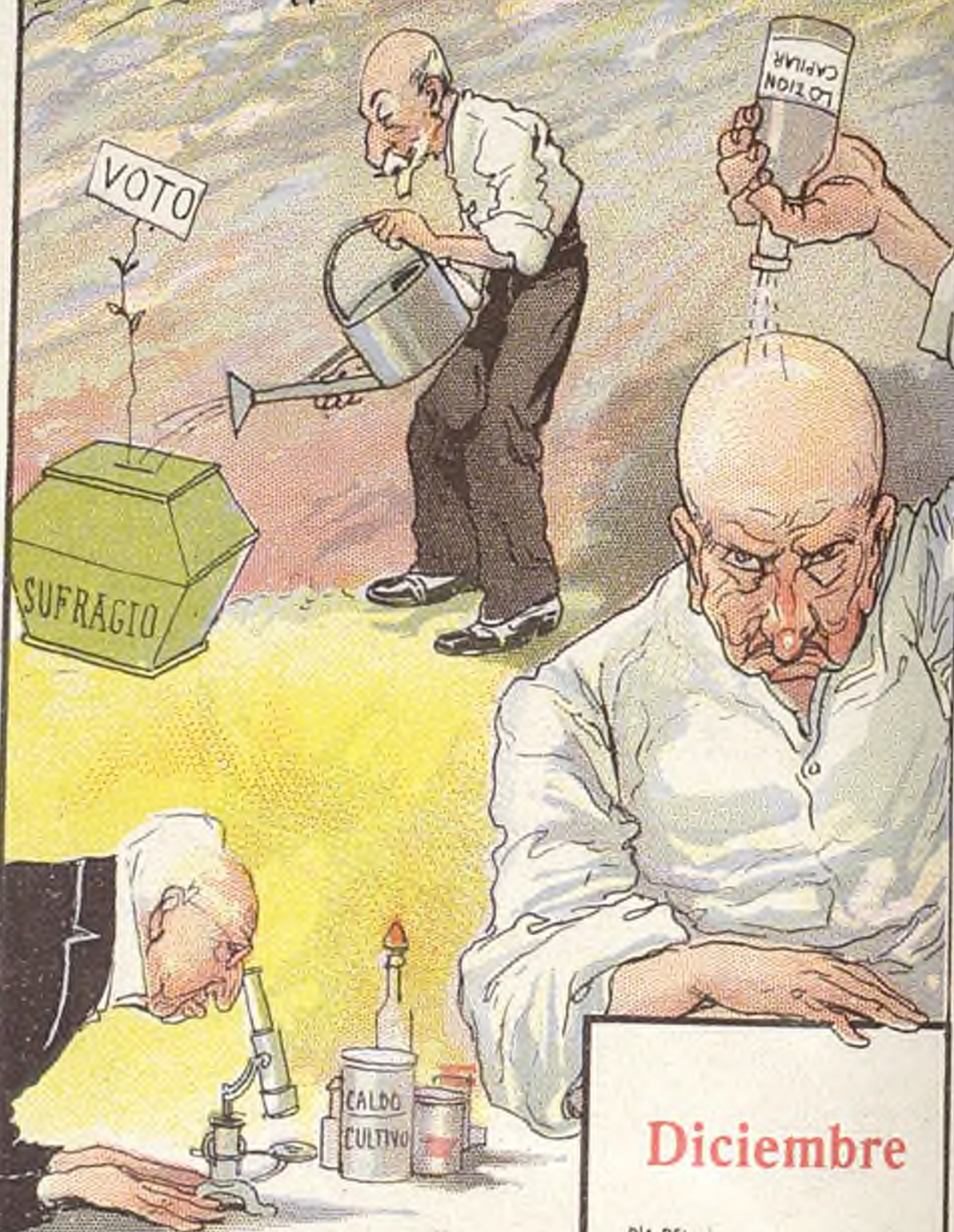
## PRIMAVERA



### Octubre

DÍA DEL  
MES 1012 31 DÍAS

| DÍA DEL | MES | AÑO | X.º                    | 1012 | 31 | DÍAS |
|---------|-----|-----|------------------------|------|----|------|
| 1       | M   | 275 | s. Remigio.            |      |    |      |
| 2       | M   | 276 | Los ángeles custod.    |      |    |      |
| 3       | J   | 277 | s. Cándido.            |      |    |      |
| 4       | V   | 278 | s. Francisco de Asís.  |      |    |      |
| 5       | S   | 279 | s. Plácido.            |      |    |      |
| 6       | D   | 280 | Ntra. Sra. del ROSARIO |      |    |      |
| 7       | L   | 281 | s. Sergio.             |      |    |      |
| 8       | M   | 282 | sta. Brigida.          |      |    |      |
| 9       | M   | 283 | s. Dionisio.           |      |    |      |
| 10      | J   | 284 | s. Francisco de Borja  |      |    |      |
| 11      | V   | 285 | s. Nicasio.            |      |    |      |
| 12      | S   | 286 | Ntra. Sra. del Pilar.  |      |    |      |
| 13      | D   | 287 | s. EDUARDO.            |      |    |      |
| 14      | L   | 288 | s. Calixto.            |      |    |      |
| 15      | M   | 289 | sta. Teresa.           |      |    |      |
| 16      | M   | 290 | s. Galo.               |      |    |      |
| 17      | J   | 291 | sta. Eduvigis.         |      |    |      |
| 18      | V   | 292 | s. Lucas.              |      |    |      |
| 19      | S   | 293 | s. Pedro de Alcántara  |      |    |      |
| 20      | D   | 294 | s. FELICIANO.          |      |    |      |
| 21      | L   | 295 | sta. Ursula.           |      |    |      |
| 22      | M   | 296 | sta. Maria Salomé.     |      |    |      |
| 23      | M   | 297 | s. Pedro Pascual.      |      |    |      |
| 24      | J   | 298 | s. Rafael Arcángel.    |      |    |      |
| 25      | V   | 299 | s. Crispín.            |      |    |      |
| 26      | S   | 300 | s. Evaristo.           |      |    |      |
| 27      | D   | 301 | sta. SABINA.           |      |    |      |
| 28      | L   | 302 | ss. Simón y Judas.     |      |    |      |
| 29      | M   | 303 | s. Narciso.            |      |    |      |
| 30      | M   | 304 | s. Claudio.            |      |    |      |
| 31      | J   | 305 | s. Quintín.            |      |    |      |



### Noviembre

DÍA DEL  
MES 1012 30 DÍAS

| DÍA DEL | MES | AÑO | XI.º                  | 1012 | 30 | DÍAS |
|---------|-----|-----|-----------------------|------|----|------|
| 1       | V   | 306 | TODOS LOS SANTOS.     |      |    |      |
| 2       | S   | 307 | Conn. de los difuntos |      |    |      |
| 3       | D   | 308 | s. HUBERTO.           |      |    |      |
| 4       | L   | 309 | s. Carlos Borromeo.   |      |    |      |
| 5       | M   | 310 | s. Zacarías.          |      |    |      |
| 6       | M   | 311 | s. Leonardo.          |      |    |      |
| 7       | J   | 312 | s. Florencio.         |      |    |      |
| 8       | V   | 313 | s. Severo.            |      |    |      |
| 9       | S   | 314 | s. Teodoro.           |      |    |      |
| 10      | D   | 315 | s. ANDRÉS AVELINO.    |      |    |      |
| 11      | L   | 316 | s. MARTÍN.            |      |    |      |
| 12      | M   | 317 | s. Diego de Alcalá.   |      |    |      |
| 13      | M   | 318 | s. Estanislao.        |      |    |      |
| 14      | J   | 319 | s. Serapio.           |      |    |      |
| 15      | V   | 320 | s. Leopoldo.          |      |    |      |
| 16      | S   | 321 | s. Edmundo.           |      |    |      |
| 17      | D   | 322 | s. GREGORIO TAUMAT.   |      |    |      |
| 18      | L   | 323 | s. Román.             |      |    |      |
| 19      | M   | 324 | sta. Isabel.          |      |    |      |
| 20      | M   | 325 | s. Félix de Valois.   |      |    |      |
| 21      | J   | 326 | Presentación de N. S. |      |    |      |
| 22      | V   | 327 | sta. Cecilia.         |      |    |      |
| 23      | S   | 328 | s. Clemente.          |      |    |      |
| 24      | D   | 329 | s. JUAN DE LA CRUZ.   |      |    |      |
| 25      | L   | 330 | sta. Catalina.        |      |    |      |
| 26      | M   | 331 | s. Conrado.           |      |    |      |
| 27      | M   | 332 | s. Facundo.           |      |    |      |
| 28      | J   | 333 | s. Gregorio III.      |      |    |      |
| 29      | V   | 334 | sta. Filomena.        |      |    |      |
| 30      | S   | 335 | s. Andrés.            |      |    |      |



### Diciembre

DÍA DEL  
MES 1012 31 DÍAS

| DÍA DEL | MES | AÑO | XII.º                    | 1012 | 31 | DÍAS |
|---------|-----|-----|--------------------------|------|----|------|
| 1       | D   | 336 | DOMINGO DE ADVIENTO      |      |    |      |
| 2       | L   | 337 | sta. Bibiana.            |      |    |      |
| 3       | M   | 338 | s. Francisco Javier.     |      |    |      |
| 4       | M   | 339 | sta. Bárbara.            |      |    |      |
| 5       | J   | 340 | s. Sabás.                |      |    |      |
| 6       | V   | 341 | s. Nicolás de Bari.      |      |    |      |
| 7       | S   | 342 | s. Ambrosio.             |      |    |      |
| 8       | D   | 343 | INMAC. CONCEPCION.       |      |    |      |
| 9       | L   | 344 | sta. Leocadia.           |      |    |      |
| 10      | M   | 345 | Ntra. Sra. de Loreto.    |      |    |      |
| 11      | M   | 346 | s. Dámaso.               |      |    |      |
| 12      | J   | 347 | N. S. de Guadalupe.      |      |    |      |
| 13      | V   | 348 | sta. Lucía.              |      |    |      |
| 14      | S   | 349 | s. Nicasio.              |      |    |      |
| 15      | D   | 350 | s. OLAVUS.               |      |    |      |
| 16      | L   | 351 | sta. Adelaida.           |      |    |      |
| 17      | M   | 352 | s. Lázaro.               |      |    |      |
| 18      | M   | 353 | s. Teolino.              |      |    |      |
| 19      | J   | 354 | s. Nemesio.              |      |    |      |
| 20      | V   | 355 | sto. Domingo de Silos.   |      |    |      |
| 21      | S   | 356 | sto. Tomás.              |      |    |      |
| 22      | D   | 357 | s. DEMETRIO.             |      |    |      |
| 23      | L   | 358 | sta. Victoria.           |      |    |      |
| 24      | M   | 359 | s. Luciano.              |      |    |      |
| 25      | M   | 360 | NATIVIDAD DE N. S. J.-C. |      |    |      |
| 26      | J   | 361 | s. Esteban.              |      |    |      |
| 27      | V   | 362 | s. Juan Evangelista.     |      |    |      |
| 28      | S   | 363 | Los Santos Inocentes.    |      |    |      |
| 29      | D   | 364 | sta. ELEONORA.           |      |    |      |
| 30      | L   | 365 | s. Sabino.               |      |    |      |
| 31      | M   | 366 | s. Silvestre.            |      |    |      |



## Pequeñeces de lo grande



Vamos á entrar en un año que, según dicen, es nuevo. Mis esperanzas están cifradas en las novedades. A ver si viene otra defraudación y me las destruye.

Porque todos los años se nos prometen altos y grandes hechos, y luego seguimos lo mismo. Hay que enmendarse. No extasiarnos ante la imagen propia y si en ella alguien hace ver el lado feo, no romper el espejo. Hay que huir además de los extremos. Son viciosos. Encontrar malo ó mediano únicamente cuanto en Buenos Aires tenemos hoy, no reconociendo que son más de tres las cosas buenas, sin que nos parezcan dignos de elogio nada más que los artículos de París, es quejarse de vicio. Aquí también se escriben buenos artículos. Los míos, por ejemplo, han llegado á ser de primera necesidad, y algunos me salen de lujo. Ya saben ustedes que soy inmodesto y á mucha honra.

Pero tampoco debemos consagrarnos al elogio "à outrance", que en la Argentina va siendo ya una especie de epidemia. La vanidad debe tener su microbio correspondiente y se nos ha metido aquí, entre cuero y carne.

Ahora que estamos en la liquidación del año pasado, es preciso decir la verdad. El balance... nos marea. La culpa de que estas cosas sucedan la tenemos nosotros, pero también la tienen en mayor tanto los "huéspedes distinguidos" que nos vienen visitando con frecuencia constantemente acrecentada.

A todos se les hace la misma pregunta y todos dan la misma contestación.

—¿Qué les parece á ustedes nuestra ciudad?

—¡Grandiosa! ¡Admirable! ¡Una de las primeras del mundo! Como la policía ¡vamos!

Y los habitantes se quedan tan satisfechos. Yo no, aunque me cuento entre ellos. Pero á mí que no me vengam con cuentos. Me resisto á la contemplación extática ó bien dinámica (yendo en automóvil, convidado por los ediles y el intendente) de los grandes perímetros de una ciudad en que predomina la edificación, pero no la arquitectura. No me parece un espectáculo edificante.

Hermosas casas, amplias avenidas, lujosos carruajes, espléndidos paseos, magníficos palacios, tiendas deslumbrantes y por doquiera manifestaciones de la riqueza material. ¿Dónde están las otras, las riquezas de la imaginación? El bullicio nuestro no es el de la vida, sino el ruido que hacen los que viven. Que no resulta de pocas nueces, según el dicho vulgar.

Además de lo agrícola y ganadero, de lo edilicio y de lo bursátil y bancario, necesitamos otros créditos. Eso de que estamos esperando la literatura, la ciencia y las artes que vienen de Europa en todos los vapores y en forma de libros, folletos y periódicos, como esperamos los tejidos ingleses, los figurines de Francia y las cartas de los amigos, me parece

á mí que después de un siglo de independencia ya podía haberse remediado con algo más que con estatuas y placas conmemorativas.

—Nos encontramos ahora con que no hay más próceres para poner sus nombres á las calles (cosa que no me parece digna de ellos). No nacen hombres célebres, y no podemos inventarlos. Sin embargo, seguimos admirando á todos los nacidos en cuanto llegan á crecer y á ser ministros ó nada más que diputados ó gobernadores de provincia. Este mal del envanecimiento hay que curarlo.

Si un ensueño es el opio,

un veneno es también el amor propio.

La riqueza y el orgullo que procura eso de tener mucha plata, tal vez nos esté perjudicando. Por algo se dijo que ha sido siempre gran musa el hambre, aun cuando he conocido algunas personas que á pesar de tener fortuna, tenían inteligencia.

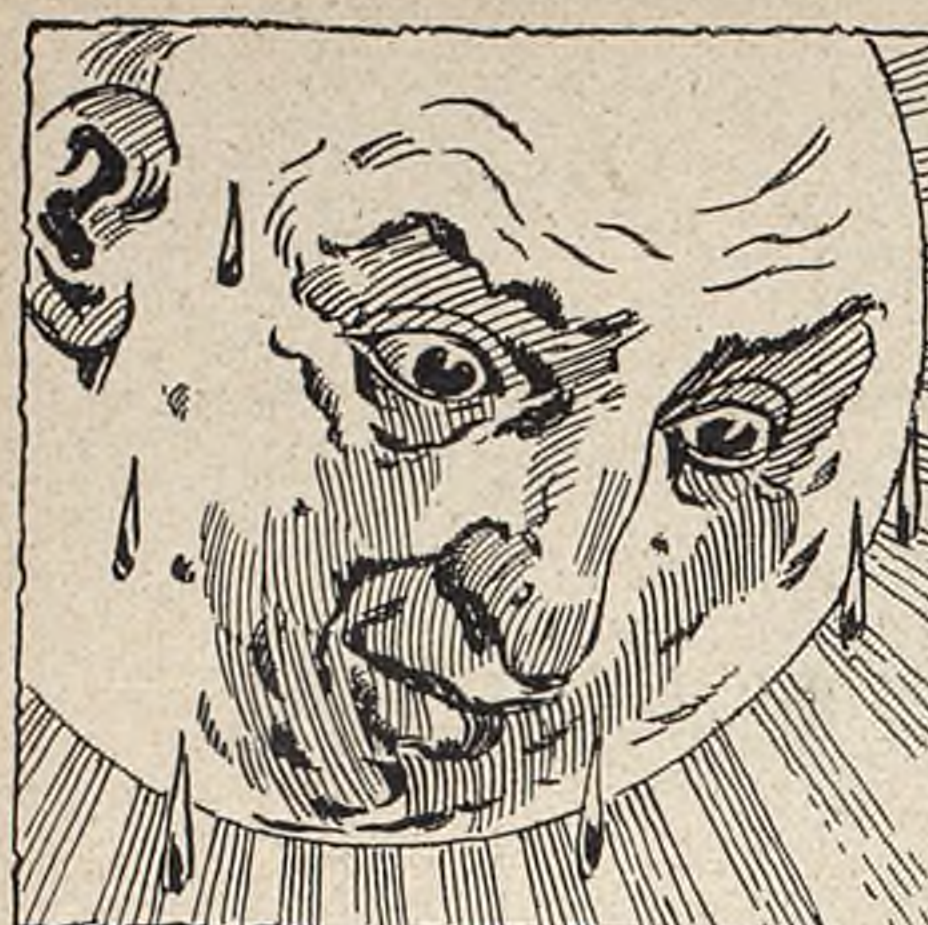
Por sí ó por no, curémonos en salud. Reconozcamos que se impone aquí lo material y los bienes de este mundo y que éstos son los males. No me quejo de ellos, pero protesto contra los que los encomian, considerando que vivimos en el mejor y en el más nuevo de los mundos posibles. La vida americana ha empezado por hacerse nada más que con el dinero, y lo demás no sé cómo vendrá.

Se me dirá que eso obedece á que yo no soy modernista. Bueno, pero ¿quién tiene la culpa? Las obras de Rubén Darío. Cada una de las suyas es mucha oda. Conste que ansío, como el que más, la vida literaria, artística, científica y hasta recreativa en este suelo americano, y espero verla nacer antes de que yo pase á mejor vida.

En síntesis, á todos y á ninguno mis advertencias tocan. Si á mí me preguntan lo que á los huéspedes que van viniendo, diré que Buenos Aires también me gusta extraordinariamente. Pero entiendo que los argentinos están ya en el caso de contar, más que con los huéspedes, con la huésped.

DIEGO DE MIRANDA.





# ROGATIVA POR UNA MODA

¡Ay, Señor,  
qué calor,  
qué calor más tremendo hace  
Como siga así. [aquí!  
me parece á mí  
que nos asará  
y nos guisará  
ese sol con sus rayos de fuego.  
Y ¡caramba! no es cosa de juego  
¡qué ha de ser!  
el que á todos nos ponga á cocer  
con la salsa de nuestro sudor.

Nuestro fin  
ya, ni el brin  
ni el ranchito es capaz de evitar,  
y algún mate se va á destapar  
y tal vez servirá de festín  
el serrín  
que del mate comience á brotar!

Con el caracú  
hecho chacolí  
estamos aquí, [llas,  
y, pues vamos á arder como asti-  
y á morir como el santo de marras,  
mándenos en lugar de "parrillas",  
una buena remesa de "parras"

¡Le parece  
que no escuece  
ese Febo que, en cuanto amanece,  
ya comienza á picar el maldito  
cual mosquito?  
¡Qué tormento  
horroroso!  
¡La gran pucha!

Y no es mucha  
la labor; es un grano de anís  
para vos, y está todo el país

(mientras vos no le hagáis el favor)  
en un tris,  
sí, Señor.

Vos tenéis una inmensa campiña,  
salvo error,  
que es la viña  
del Señor,  
y está claro que en ella tendrá  
muchas parras, y algunas podrá  
mandarnos aquí.

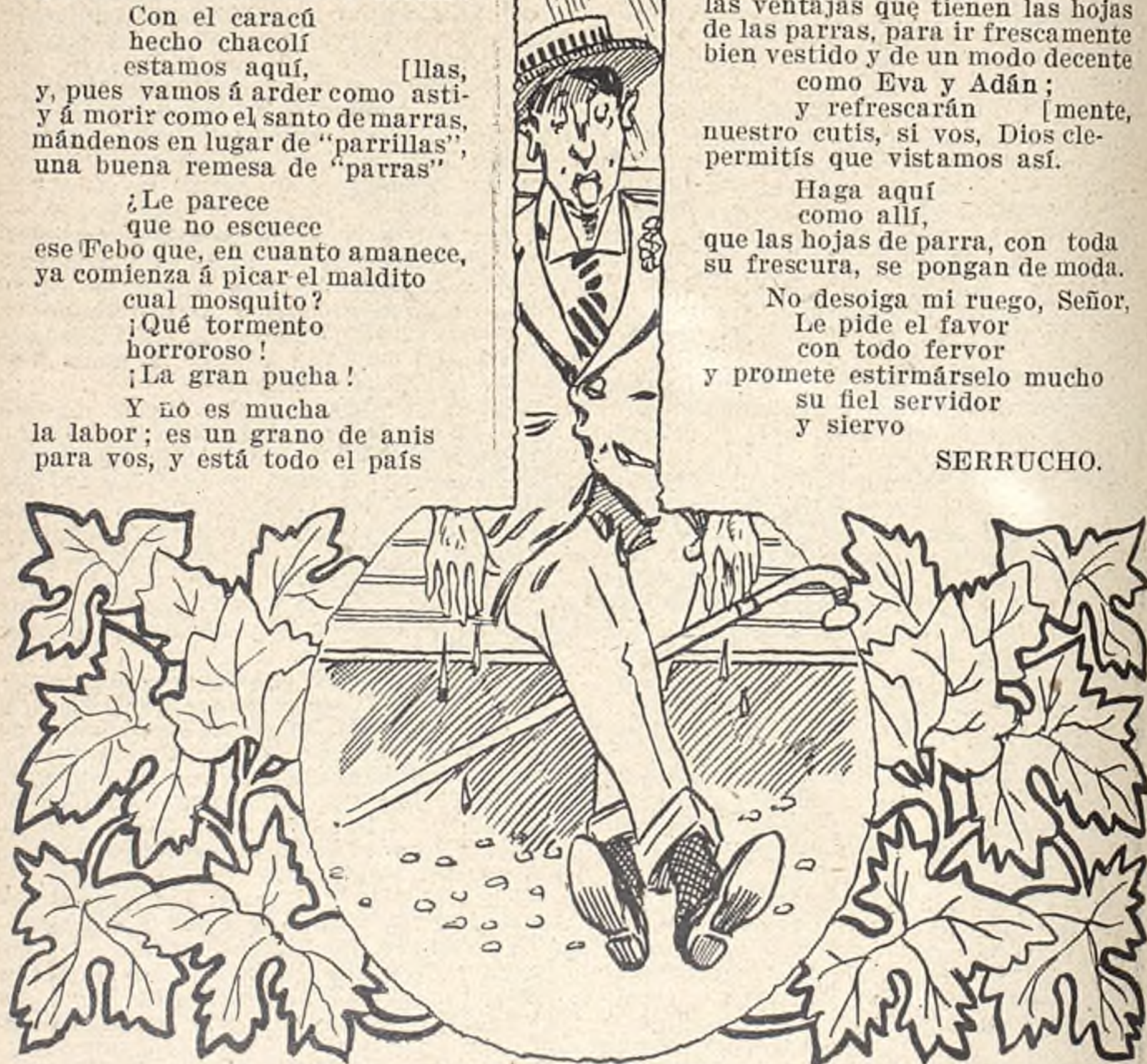
Y nada hay mejor  
contra este calor  
que la parra, pues da sombra  
y un rico licor [buena  
cuando es moscatel,  
que también le da "sombra" al  
su panza con él. [que llena

No son flojas  
las ventajas que tienen las hojas  
de las parras, para ir frescamente  
bien vestido y de un modo decente  
como Eva y Adán;  
y refrescarán [mente,  
nuestro cutis, si vos, Dios cle-  
permitís que vistamos así.

Haga aquí  
como allí,  
que las hojas de parra, con toda  
su frescura, se pongan de moda.

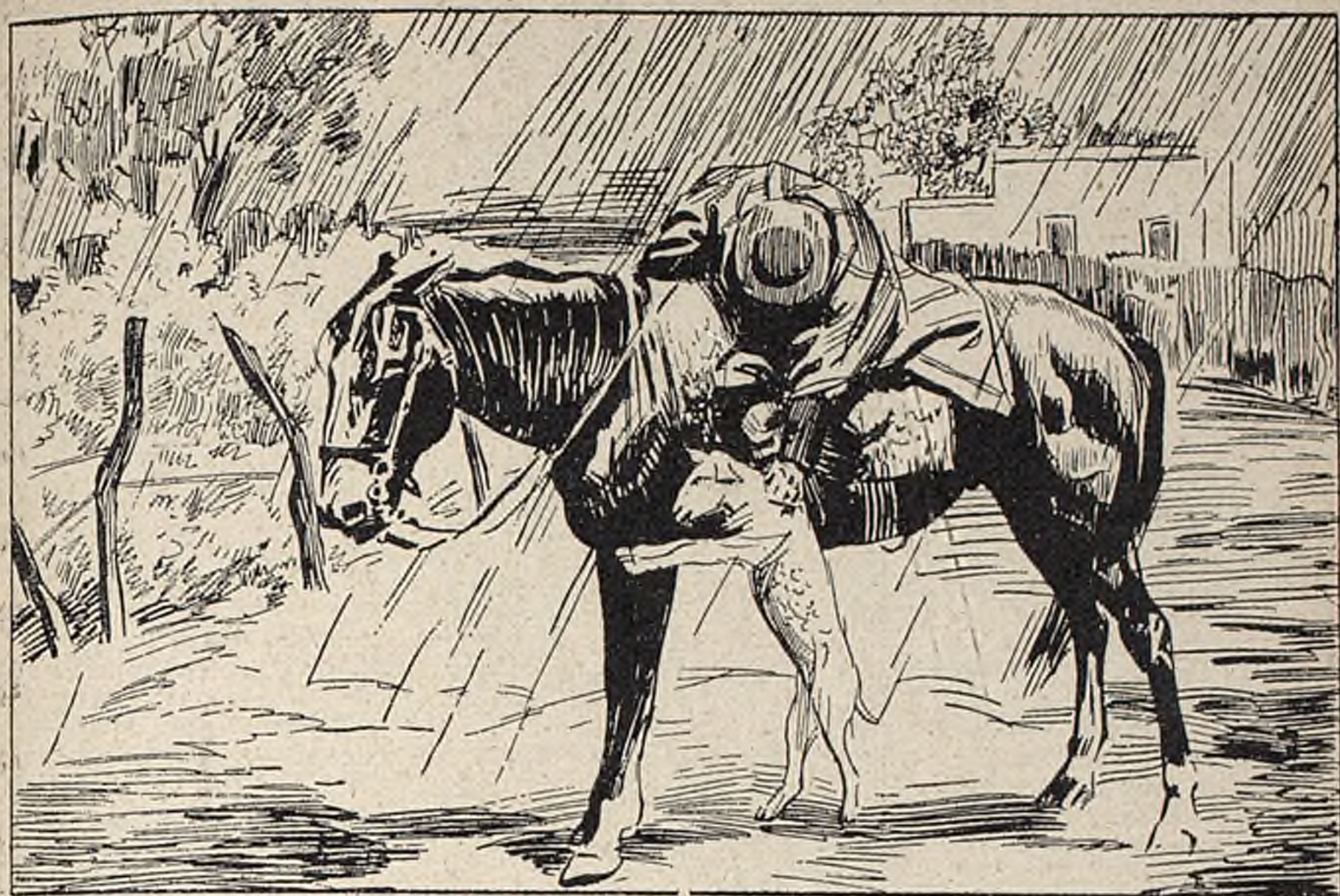
No desoiga mi ruego, Señor,  
Le pide el favor  
con todo fervor  
y promete estirmárselo mucho  
su fiel servidor  
y siervo

SERRUCHO.





## Bajo la lluvia



Eran ya tres días de lluvia incesante. Hacía ocho que Zenón saliera de la estancia con sus seis peones, arreando hacienda rumbo á la lejana tablada.

En las primeras jornadas todo iba bien. La tierra, eso sí, se les entraba por los ojos, los molestaba; el sol, ni mella que les hacía. De cuando en cuando paraban la hacienda, hervían las pavas, chorreaban sangre los churrascos, lucían los cuchillos y nuevamente á ajustarles la cincha á los incansables mancarrones.

¡Pero ahora!... El agua caía sin piedad sobre sus ponchos duros, que iban cediendo poco á poco. El sombrero, convertido en gotera, dejaba caer gruesos chorros de agua sobre la puntera de los bastos. Por todas partes se filtraba el agua. El recado tendrían que tirarlo apenas llegasen, porque la maldita agua habría podrido todas las prendas. Apenas si se salvarían los bastos y la encimera.

Las cabalgaduras cabizbajas, con las crines y las colas pegadas al cuero, resbalaban cada cuatro trancos. La hacienda iba mohina, cansada, deteniéndose de cuando en cuando.

Para mejor, no hubo reparo siquiera para las alforjas. La yerba y el azúcar, hechas una pasta, quedaron en el camino, y hasta la bombilla se abolló en la jornada.

Ya habían perdido como cincuenta animales de la tropa, entre los que morían y los que se extraviaban. Los cueros de aquéllos tuvieron que venderlos en una "esquina" por no llevar cargueros, y, naturalmente, el pulpero se aprovechó.

—¡Nos ha'garrao fiero el agua, che, Tomás!—dijo Zenón al peón más cercano.

—Y parece que no nos v'ha dejar—contestó éste.—Lo mejor es que pidamos entrada aura lo que pasemos por "El Sartén". Diremos que se nos ha alzado la hacienda; de otro modo vamos á llegar sin tropilla á la ciudad.

—¿Y vos crés que nos van á dar potrero en "El Sartén"? Dende que está de mayordomo el gringo ese, ni carne son capaces de dar. Antes, cuando uno pasaba por el campo de don Nicanor, daba gusto, pero lo qu'es aura...

Una hora más tarde, bajo el agua que seguía cayendo copiosamente, pararon la hacienda en el amplio callejón que bordeaban dos ombúes, guareciéronse bajo ellos los peones, y don Zenón tomó al ga-

lope rumbo á las casas de "El Sartén", que se veían blanqueando entre el verde obscuro de los eucaliptos.

En la tranquera se apeó, llegóse hasta la cocina, donde el mayordomo rubio tomaba té; formuló su pedido y después de la ruda negativa que él ya esperaba, fué al encuentro de su caballo, monologando:

—¿No te dije? ni carne siquiera; y eso que le mostré la plata. En fin...

Enderezó hacia el lejano callejón donde sus peones estarían tal vez con la vaga esperanza del churrasco, y al doblar el galpón en que se albergaban los carneros finos, el chapaleo de su caballo en el barro promovió gran alboroto.

Un hermoso borrego de larga y blanca lana había traspuesto la barrera que contenía al rebaño, permaneciendo indeciso, como aturdido. Zenón, que se hallaba al reparo de toda mirada, se inclinó rápidamente y levantó al borrego sobre el caballo. Lo cubrió como pudo con el poncho y siguió camino adelante disimulando su alegría con un silbido.

Cuando al cabo de un cuarto de hora llegó al improvisado campamento bajo los ombúes del callejón, los peones habían ya preparado un buen fuego cuyo benéfico calor los tenía reunidos.

—¡Aquí les traigo, muchachos!—les gritó desde lejos.

—¿No le dije, don Zenón?—exclamó Tomás restregándose las manos. Algo es algo... al fin y al cabo...

—Bien haiga el gringo de "El Sartén".

exclamó otro peón al ver la tierna presa.

—¿Por qué vamos á negar?, esta vez se ha portao, dijo Zenón. Afilá tu cuchillo, Tomás, y vos ayudamelé, Evaristo. Soplá el fuego, che, que medio se apaga.

Y cuando el mayordomo rubio salió de la cocina para ver si había amenguado la tormenta, vió con sorpresa la blanca columna de humo que se erguía sobre el callejón, haciendo al respecto las más atrevidas conjeturas sobre su procedencia, mientras los peones, allá, bajo los hospitalarios ombúes, hacían rueda al asador, sentados en cucullas, cuchillo en mano, comentando las bellas prendas del mayordomo á cuya generosidad creían deber el festín.

F. DE LERMAN.



Por más que este epígrafe parezca decirlo, no hablo ni quiero hablar en esta página de una simple impresión ilusoria en la vida ascendente de los espíritus.

Hablo y me refiero á aquella noche de verdad en que la tierra privilegiada de Oriente — vale decir de Palestina — palpó jubilosa al mecer la cuna del Profeta esperado.

La noche del Natal es por excelencia la noche de la humanidad. ¿Qué gran misterio se desenvuelve en ella? Apliquemos el oído á la revelación y lo sabremos.

Las grutas de Belén han sido preferidas por Dios para servir de cuna á su Unigénito. La Virgen de Nazaret ha sido la llamada para ser su madre, y cuando los astros están en la majestad de su plenilunio, los rebaños en la alcoba de sus praderas, los fríos en el despliegue triunfal de sus heladas, estando Roma en calma y sobre Judea levantando su vara de justicia el representante político del Imperio, nace el Cristo, ese Cristo que luego superará por su lenguaje á los profetas, por sus maravillas á los taumaturgos, y por su muerte y oblación vendrá á ser el mártir de los mártires.

Los evangelistas no han podido silenciar esta historia, y nos hablan de ella con un candor de belleza espiritual que se impone á los siglos.

Desde esa hora Belén se levantó sobre las grandes urbes de Oriente. Ni Menfis, ni Tebas, ni Babilonia pueden llegar á su grado de gloria.

Y no se piense que su grandeza está en el oropel de las cosas. Su grandeza está en un punto único, y ese punto no es otro que aquella gruta donde la Virgen de Nazaret tuvo que buscar asilo porque ya sentía los latidos del parto.

Ese Dios que se anonada hasta la humildad de un pesebre, ese Dios es el que á Belén le imprime su majestad y su gloria.

El idilio aquel no podrá jamás ser superado. Reconstruid la escena y encontraréis la verdad de este aserto.

Es de noche y los pastores duermen. Por las colinas de Belén no desfilan rebaños, porque á esa hora duermen; pero un soplo glacial de pleno invierno pasa conmoviendo sus pastos. De repente los desfiladeros montañosos se iluminan, salen de sus apriscos las ovejas, se despiertan de su letargo nocturno los pastores, y de los espacios etéreos salen voces, voces de paraninfos, voces de melodías que entonan este himno sobre la conciencia del pueblo: "Gloria á Dios en las alturas y paz en la tierra á los hombres de buena voluntad."

El efecto sobrenatural desaparece y vuelve todo á encauzarse por las vías comunes.

Del recién nacido se habla poco; acaso una que otra reminis-



cencia viene á la memoria del pueblo cuando se acuerdan de aquel infante ante cuya cuna se postrarán los magos y titilarán los astros; pero las almas favorecidas con semejantes visiones se entonan por la formación de una nueva conciencia, conciencia que más tarde será la de toda la humanidad, la de toda la civilización que gira en torno del Cristo como en torno de su centro magnético, del imán de sus altas y redentoras esperanzas.

La noche encantada, pues, es la noche de la libertad y del consuelo. Sus sombras no son espectros, sino lampos de luz. La cuna del Dios-Niño es la cuna de todos los redimidos; y mientras que todas las demás que le suceden en el tiempo pierden su encanto y se esfuman como humo, ella y ella sola flota serena, atrayendo con fuerza indecible todas las miradas del hombre.

El misterio, como se ve, está latente y visible. La adoración de la humanidad se impone por preceptos imperativos de la verdad tangible; y á este fin parece que convergen todos los pueblos, todas las razas, todas las culturas y todas las civilizaciones,

cuando en la noche del Natal se abren de lleno para hacer, á la sombra de sus recuerdos tonificantes, la efusión espontánea y consciente de sus más íntimos amores.

En la tierra argentina, semejante modo de ver es distinción de su raza, y es por esto que al unísono de aquel coro celeste de la Judea, por quebradas y pampas, por ríos y lagos, por brisas y vientos, se dice lo mismo en la noche de Navidad que lo que se dijo por ángeles en Belén, la afortunada ciudad de la Judea: "Gloria á Dios en las alturas y paz en la tierra á los hombres de buena voluntad."

Prestad oídos y percibiréis sus rumores en arpas melodiosas sobre las ondas del Plata.

PACÍFICO OTERO.





## Fiebre electoral



- Veo muy delgada y paliducha á su niña menor. ¿Qué tiene?  
—Yo no sé. Los doctores me recomiendan que la dé un tercio.  
—No diga más. Ha de tener tercianas.





## EL DIA DE LA CONCIENCIA

Tenemos, como los salvajes tienen, un gran número de supersticiones, y vivimos esclavos de la sugestión que sobre nuestro ánimo ejerce, por ejemplo, una cosa tan deleznable como las fechas. La superstición del año nuevo nos agarra desde niños, y en la sucesión de nuestra vida se va agrandando y haciéndose más intensa.

Cada año que pasa pone sobre nuestro pobre espíritu una huella de melancolía. Y es porque esperábamos mucho del año, y el año no nos ha traído nada de sorprendente... Nuestro infatigable anhelo le encarga al año tales proezas y tales venturas; pero termina el año, y las proezas y venturas se reducen á un mínimo irrisorio.

¡Melancolía de los sueños que fracasan! Tenemos el vicio del ensueño; nos complace levantar castillos en el espacio: si luego se deshacen esos castillos, llenamos el viento con nuestros clamores. Pero ¿de quién era la culpa sino de nuestra desaforada imaginación?

Probablemente existe una irreductible desproporción entre la impaciencia de nuestro deseo y la lentitud lógica de la naturaleza. Exigimos de un espacio tan corto como son los doce meses de un año acontecimientos que requieren largos lustros de tiempo; acostumbrados á la solicitud con que nos obedecen los mecánicos aparatos de la electricidad, queremos también que nos obedezca prestamente el destino. Con un golpe de timbre eléctrico, un ascensor nos transporta á los últimos pisos de una casa, ó un amigo remoto acude á nuestra llamada telefónica; así también queremos que nos lleve, nos escuche, nos atienda el destino, con la solicitud de un criado. Pero el destino es lento, como la madre original, Naturaleza. Los frutos necesitan sembrarse, florecer, madurar al compás unánime de las lluvias y los rayos celestes. Todo en el mundo ha de sembrarse, florecer y madurar. Pero nosotros, niños mimados é histéricos, deseábamos que la Naturaleza, al modo de una bondadosa nodriza, involucre sus leyes para atender á nuestros caprichos.

¡Qué escasos los frutos y qué descomunales las promesas!... En cuanto un año comienza, nuestra imaginación se pone á trabajar. ¡Este año, este dichoso y radiante año será la cúspide de nuestras ansias! Nuestra voluntad será reavivada;

mental en concluyendo el año, y nos horroriza lo grande del haber, lo pequeño del debe. ¿Qué hemos hecho, qué nos ha ocurrido?... Si prometimos cien, hemos realizado cuatro, y por el cinematógrafo de nuestra vida anual se han deslizado unas cuantas vulgaridades. Y cuando miramos al escenario del mundo, el descontento es igual. El mundo es vulgar, monótono, lento. Se repite fatigosamente. La guerra que hoy se desencadenó es tan injusta, vana y cruel como la que ocurrió hace veinte siglos. Y hoy, como hace cuatro mil años, el hombre sufre estúpidamente, verificándose con idéntica idiotez los abusos, las tiranías y los crímenes.

Los niños gritan: "¡un juguete, un juguete nuevo!" Nosotros gritamos: "¡una sensación nueva!" Pero el destino nos castiga, y todo año nuevo sólo nos trae una nueva vulgaridad.

¿O pretendemos que la norma inflexible de los hechos cambiase para cumplir nuestro caprichoso gusto? Los hechos y las cosas no son hijos del azar; han nacido al contacto de infinitas pruebas. Por eso no debemos pedir al mundo lo que es incapaz de darnos. Al final de infinitas pruebas, el destino quiere que las cosas sean vulgares... Resignémonos, pues. Es temeridad exigir que los políticos inicien movimientos geniales, que los magistrados legislen con ecuanimidad, que los poetas no incurran en lo estrafalario, que los ricos sean magnánimos y los pobres sean prudentes. Este es el resultado de minuciosas y largas pruebas. Aceptemos el mundo como es, bien repleto de paradojas y tonterías.

JOSÉ M.<sup>a</sup> SALAVERRÍA.





## Sorpresa de garitos



—¡En nombre de la ley, todo el mundo quieto! ¿Qué están ustedes haciendo aquí?

—Señor comisario, nada de particular. Estábamos esperando á los Reyes.



## El espectador interno



Lo siento dentro de mí, incrustado en mi seno, avizor como el ojo de la Providencia. Yo le llamo "el espectador interno".

Es el crítico feroz de todos mis actos; el Aristarco, el Zenón, el analizador sonriente y burlón; á veces sarcástico; rara vez benévolo... ¡y nunca aplaude!

¡Siempre exige más!

Me figuro mi vida un teatro. Yo me desdoble. Uno de ambos representa como actor en la escena; el otro contempla risueñamente desde la butaca, y sonríe... ¡y se mofa, y no me respeta!

¡Y los dos somos uno mismo! ¡No puedo matarlo á mi espectador interno!

¿No tengo el derecho de disparatar, de echar una cana al aire, de aspirar un buen momento de vida infantil, ingenua?

¡No! Mi espectador interno pide más  
¿Una pasión, un vicio?... ¡No!

Como el más rígido de los dómines me azota con su palmeta... y después me acaricia, paternalmente, porque me quiere como á sí mismo, como yo á mí mismo.

Pero... ¿no podría desprenderme de él y vivir una vida "sola"? ¡Una vida viciosa á mi gusto; pasional, loca; sin que ese espectador interno me reprochase con tanta severidad y con tanto amor como si hablase yo conmigo mismo!

¡Con qué brutal franqueza me dice: ayer fuiste necio! Pero ¡cuánto placer para mí si alguna vez—muy de tarde en tarde—me aplaude un bello gesto!...

¡Si supierais cuánto pesa! Camino por el mundo bajo su dominio, como si él fuera mi jinete y yo su potro, domado, sumiso.

¿Domado? ¡No! Existe otro "yo" que

se rebela; que á veces ruge, y á veces llora.

Y lo amo como á un hermano y lo odio como á un déspota, á ese espectador interno que me juzga y me sentencia sin apelación.

Me persigue la idea del teatro.

Allí desempeño mi comedia. Amo, bebo, juego, canto, moralizo, desempeño papeles de virtudes; imito á Catón, á Aníbal, á Marco Aurelio... ¡y nada! Mi espectador interno, en un rincón de la sala, se burla de mí con su sonrisa sarcástica; no cree en mi sinceridad, en mi buena fe, en mi bella índole!... cuando mucho—de tarde en tarde—aplaude... mi arte... es decir, mi mentira... Es decir, que me descubre, me conoce, me desnuda... ¡y me avergüenza!...

¡Al diablo vaya ese espectador interno, que es mitad de mi "yo", que es yo mismo... y no puedo matarlo!

¡Artistas, políticos, guerreros, financieros, bellas mujeres!... ¿seréis tan felices que no tengáis, como yo, el tormento de este espectador interno?

¡Oh! bien sé que aunque no lo digáis, todos lo tenéis incrustado en el fondo del alma como una segunda persona más grande, mejor, más leal, que la que anda, aparentemente, por el mundo.

¿Sabéis cómo nos apartaremos del martirio á que nos condena ese terrible espectador interno?

Cuando en cualquier inesperada noche caiga sobre la almohada una cabeza exhausta y fría, desarmará á los dos enemigos con su beso supremo, la gran conciliadora: la Muerte.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.



## El pasatiempo del año



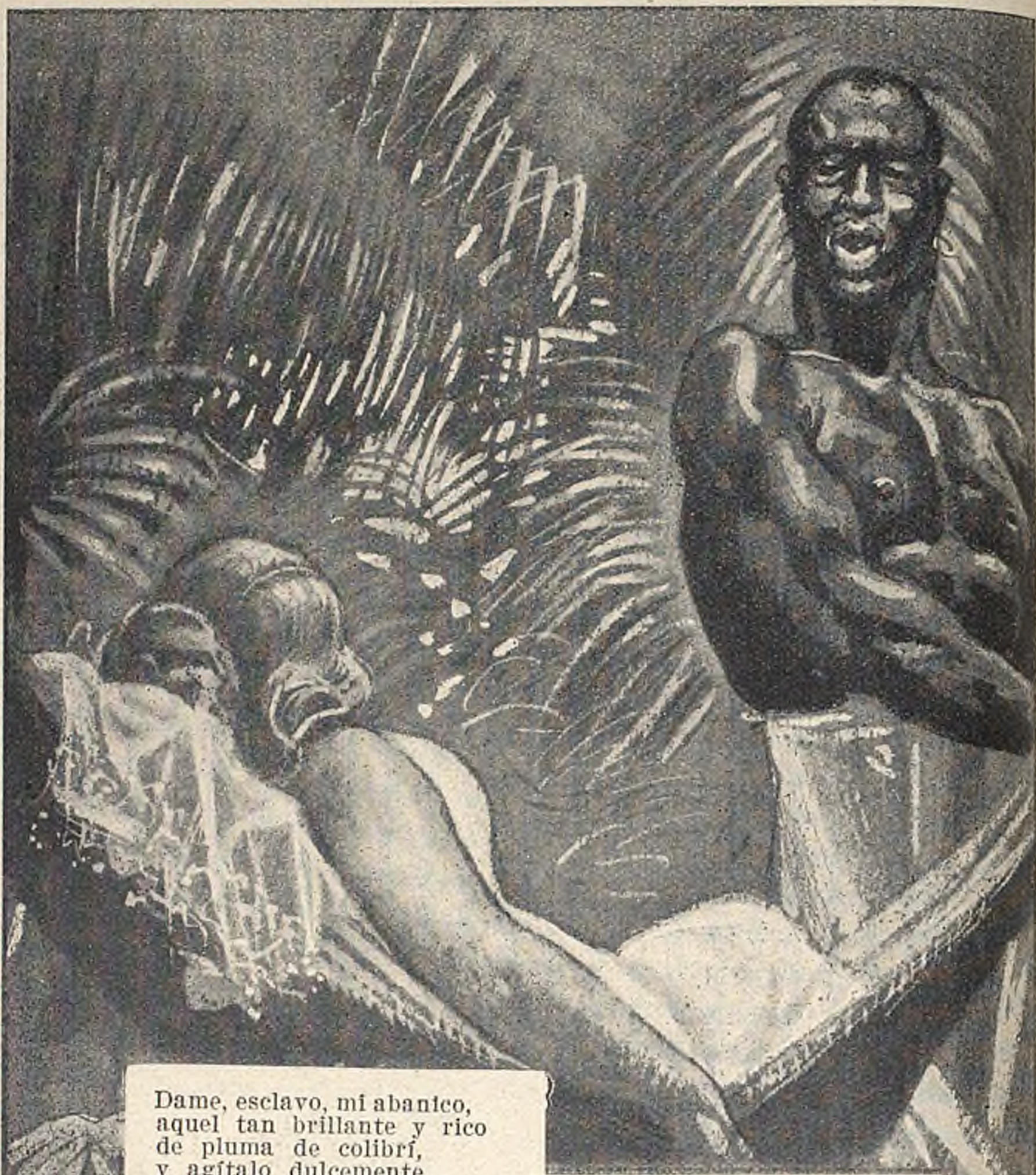
Con esta clásica diversión carnavalesca, entretuvo sus ocios el Tiempo durante el 1911.



# La siesta

CANCION DE ANTANO

(PARA P B T)



Dame, esclavo, mi abanico,  
aquel tan brillante y rico  
de pluma de colibrí,  
y agítalo dulcemente  
mientras el sueño indolente  
se posiona de mí;  
sueña tu voz soberana:  
canta, negro, ¡así! ¡así!  
No puedes formarte idea  
de lo mucho que recrea  
á mi siesta americana  
*tu canción del Yumuri.*  
De árbol en árbol tendida  
mi hamaca por ti mecida  
huye el calor tropical;  
el cielo es puro y riente,  
la reseda da al ambiente  
su perfume vegetal.  
¡Todo es vida y hermosura!  
Las aves en la espesura,  
tendrán envidia de ti.  
Canta esclavo y abanica...  
Por algo que no se explica  
desde que cantas así,  
no duermo oyendo extasiada  
tu canción enamorada,  
*tu canción del Yumuri.*

Di, negro ¿dónde has nacido?  
Bolivia tu patria ha sido  
¡y eres hombre de color!  
Tú, negro, no habrás sentido  
en tu pecho ni un latido  
de eso que llaman amor.  
Y á pesar de ello, cantando  
vas en tu voz infiltrando  
un tono que nunca oí.

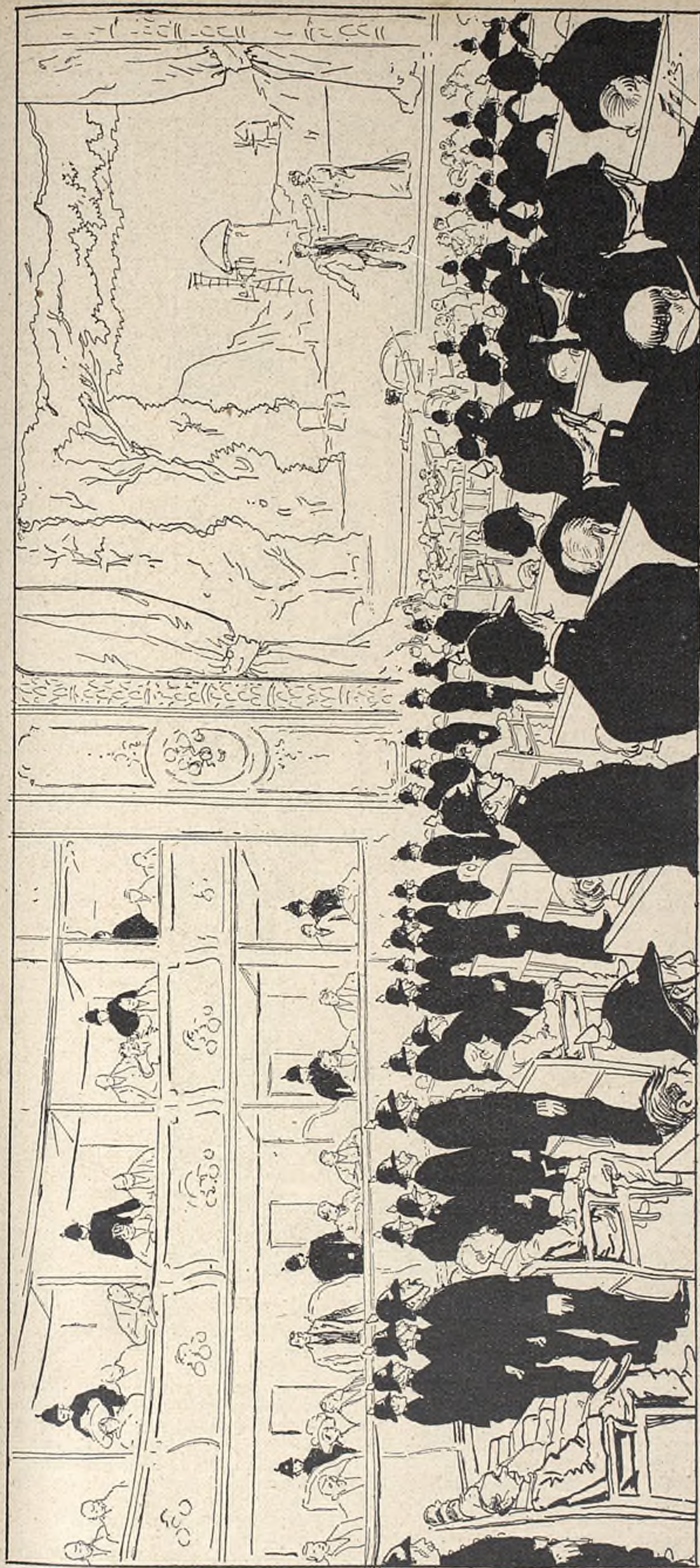
¡Mira, esclavo! muchas veces  
blanco y bello me parecen  
si te oigo cantar así,  
y hasta juzgo en mi desvelo  
que has aprendido en el cielo  
*tu canción del Yumuri.*  
¡Mueve tu abanico, esclavo!  
que te hablo mucho, y al cabo  
creo que no dormiré.  
Altivo y gallardo eres,  
mas no habrá, negro, mujeres  
que te consagren su fe.  
Di ¿por qué esclavo naciste?  
Tu condición es muy triste,  
¡y aun más triste es para mí!  
Porque yo, negro, te adoro,  
y quiero humillarte... y lloro  
desde que tu voz oí.

Mas si divulgás mañana  
que en mi siesta americana  
cuenta de mi amor te dí,  
Mando ahorcarte en la arbo-  
[leda,  
donde mi hamaca de seda  
vuela mecida por ti,  
donde no dormí, extasiada,  
escuchando enamorada  
*tu canción del Yumuri.*

LEOPOLDO LÓPEZ DE SAA.  
Madrid, noviembre de 1911.



## Los concursos del Nacional



Aspecto de la sala del Nacional en el estreno de una de las obras del último concurso



# LOS "DRAGONES"

Guzmán y Ramiro hacían del galanteo amoroso el más refinado de los deportes.

Maestros consumados en el arte de "afilarse", cada uno contaba en su haber un par de docenas de conquistas por lo menos.

En el barrio resultábales difícil ya convencer á ninguna muchacha, porque la fama de "picaflores" los envolvía con peligrosa aureola.

Siempre andaban juntos.

—... Haceme caso, largate p'ayá, Guzmán, que hay elemento nuevo — aconsejaba á éste su amigo.

El nombrado titubeaba:

—Haceme caso, que vas á recordar el acontecimiento... Hay cada cartón p'apuntar con más liga que gamba'e matrona obesa... ¡Qué bocados de cardinali, hermano, como dicen los italianos aficionados á la línea!... Te garanto que de la primer visual quedás encantao del panorama.

—Es que por aquí tengo algo, che, que no es cosa de desperdicio.

—Dejat'e cosas por este lao, que ya me resultan "casos". Son todas unas rentifusas de capelín, con más pretensiones que rulos postizos y que ya no te dan ni humo, porque apenas t'encendés un poco, se les acaba el tabaco.

—No creas...

—¡No me vengás con defensas, qu'est'es un asunto perdido! Yo ya les hice la cruz con el dedo en la palma'e la mano y les grité: "¡jamás pa toda la vida!"... Aquí en el barrio no queda una merecedora de los honores del entusiasmo.

—La culpa es nuestra, la verdá sea dicha... Están resabiadas.

—¡Avisá si te has vuelto zonzo, ó estás enamorado d'endeberas!...

—No, che; pero...

—¿Querés decir que hemos tenido muchos filos? Y eso ¿qué hay? ¿Qu'estamos desprestigiados con las mamás, porque no les hemos aliviado las hijas?... ¡Y qué! ¿Acaso tenemos obligación de acetar cualquier mercancía, porque al verla desde la



vidriera nos pareció cosa buena? ¡Avisá!... ¡Están demasiado escasos los hombres pa malograrse por gusto!...

Indudablemente, Guzmán era de más conciencia.

—Bueno, pero es que hay cosas á las que no tenemos derecho por más que usemos pantalones. Hemos osequiado no sé cuántos aniyos lissos y al último se han quedao sin las iniciales.

—Mi nombre, che, es muy bonito pa r'andarlo malgastando. Por otra parte, el trote se lo han dao eyas luciendo el anular ensortijao.

—No te digo distinto; pero la prevención está justificada.

—No estoy contigo, lo único que se justifica es nuestra retirada. Y así, como yo la efetúo; sin volver la facha, pa que no crean que lo que dejo atrás me interesa.

—Sin embargo...

—Mirá, atendé un consejo que debe hacerle falta, ya que, según veo, estás aflojando. En el amor el hombre no debe andarse con vueltas; siempre qu'el corazón se lo pida, debe darle sensaciones nuevas, sin fijarse cuántas van ni cómo son las que deja.

—Pero el fin, como todo, alguna vez yega.

—No cabe la menor duda; pero uno tien'el consuelo d'elegir la muerte que más le conviene.

—¿Y creés que aquí?...

—Pa nuestros velorios, no tienen velas.

—Entonces...

—Escupí p'atrás; vení caminando al lao mío, mirá bien pa los costaos y vas á ver si donde yo te yevo, á poco que la labores, no encontrás bambina en sala con piano, sofá, luz eléctrica y todo el confort que el buen vivir aconseja.

—¡No está malo!

—¿Te gusta el programa?

—¡Vamos!...

Y los dos recalcitrantes "afiladores", hablando en voz alta, desaparecieron prendidos del brazo doblando la esquina.

SANTIAGO DALLEGRI.



## Frases cómicas



*La esposa.*—¡Pobre maridito, cuántos paquetes pesados llevas!

*El esposo.*—¡Bah, no importa! En cambio, llevo aligerada la cartera de la plata.

—¿Esa dama joven es aquella de quien usted me habló tan bien el otro día?

—Sí; una muchacha encantadora; muy culta y de muy buena familia. En el trato particular, no parece una actriz.

—No; ni en la escena tampoco.



*Ella.*—¿Cree usted, doctor, que se curará mi marido?

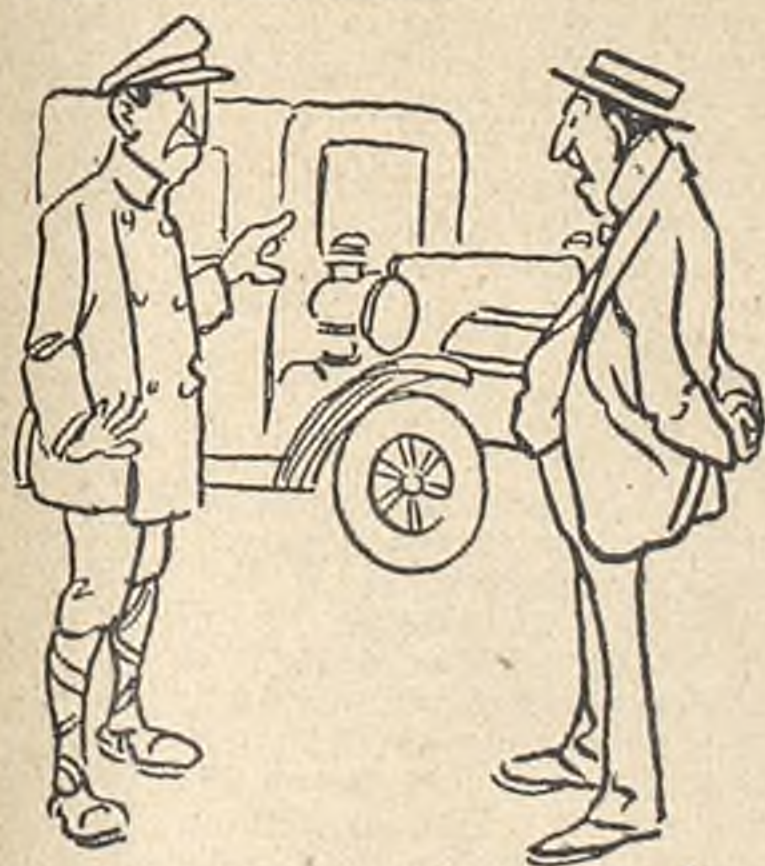
*El doctor.*—Sí, señora. Lo que más necesita es tranquilidad, mucha tranquilidad. Aquí tiene esta receta, que es un calmante de opio.

—¿Y á qué hora tengo que dárselo?

—¿Cómo dárselo! No; si el opio es para que lo tome usted.

—¡No puede usted imaginar, señora, qué animal tan cobarde es la liebre!

—¡Ay, amigo mío! Me parece que si la liebre tuviera su escopeta y usted tuviera las piernas de la liebre, sería usted tan cobarde como ella.



*El dueño del automóvil á su chauffeur:*

—¿Cuánto ha pedido de daños y perjuicios el sujeto á quien partimos un pie la otra noche?

*El chauffeur:*

—Pues la friolera de 10.000 pesos.

—¿Qué atrocidad! ¿Pero no le dijiste que yo no era ningún millonario?

—Sí, señor; y él me contestó que no era ningún ciempiés para poder dar pies baratos.

*Enseñando su parque al amigo:*

—Abí tienes mi nueva adquisición.

—¿Un tigre de Bengala!

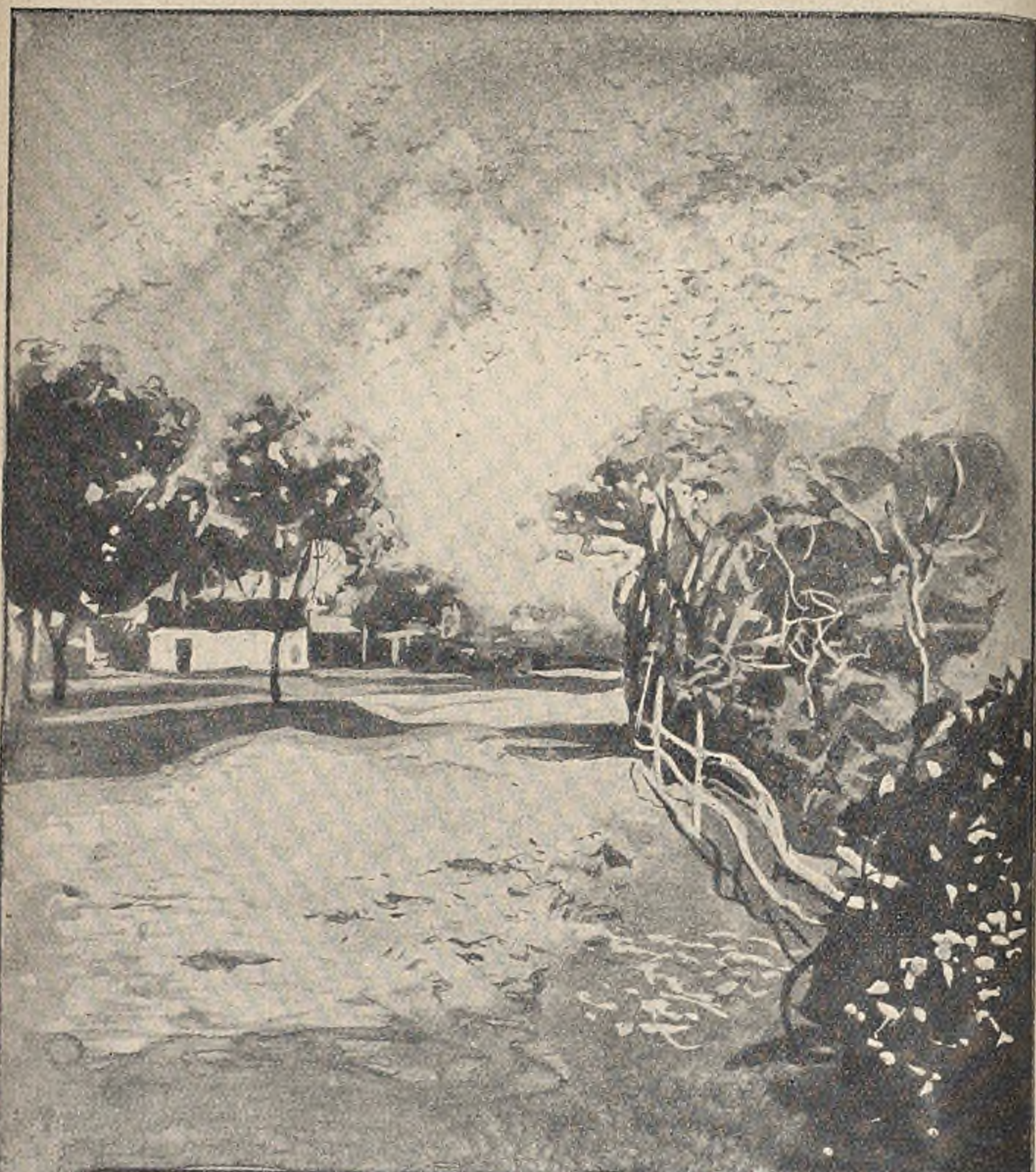
—Sí.

—¿Y cómo se te ocurrió comprar ese animal?

—¡Me encontraba aquí tan solo desde que se murió mi mujer!



## La muerte del acridio



Recién leo una noticia  
que me indigna y encocora:  
hay cierto doctor Massini  
que ha tenido la pachorra  
de estar estudiando un medio  
de destruir la langosta.  
Parece que de su estudio  
sacó la luz provechosa,  
y que matará el acridio  
por medio de cierta mosca  
que es una especie de Herodes  
para extinguir voladora.

¡Caramba con don Caride!  
(así el buen doctor se nombra).  
Aunque soy hombre moderno  
y no hay científica forma  
que no reciba mi aplauso  
y mi adhesión fervorosa,  
el actual descubrimiento  
me produce viva cólera,  
si no por razón de sangre  
por razón de sierra y boca.  
La defensa del acridio  
es justo me corresponda,  
que al fin en campo de letras  
yo soy "el doctor Langosta".  
Dígame, doctor Caride:  
¿por qué vuestra mente docta  
se ha fijado en mis hermanas  
con intención tan dañosa?  
La mosca que habéis hallado  
tiene aplicación más propia  
en los caballos que corren  
y producen bancarrotas;  
en tanto y tanto parásito  
que, de la Hacienda á la sombra,  
van chupando la riqueza

que el pobre pueblo amontona.  
Sería, doctor Massini,  
útil factor vuestra mosca  
en tanto tigre ambicioso  
como en política ronda.

Pero en contra del acridio,  
la hazaña resulta ñoña.  
¡Hay muchos politicastros  
peores que la langosta!

Además, doctor Caride,  
vuestra acción es desastrosa,  
pues si matáis el acridio  
vais á matar á igual hora  
á cuantos de la Defensa  
dependen, viven y cobran.  
De mí no hablemos... ¡Repucha!  
desde que, no sé en cual hoja,  
leí que el descubrimiento  
consistía en una mosca,  
me habéis amargado el mate  
de una manera espantosa,  
pues me paso todo el día  
más inquieto que una mona,  
y mosca que á mí se acerca  
recibe una muerte pronta.

¡Caramba con don Caride!  
Cinco viveros de moscas  
propone que se establezcan;  
esos viveros importan  
cerca de cuatro mil pesos,  
y aunque la suma es muy corta,  
me parece más simpático  
que Albarracín la recoja  
y la dedique al amparo  
del acridio y de las moscas.

EL DOCTOR LANGOSTA.



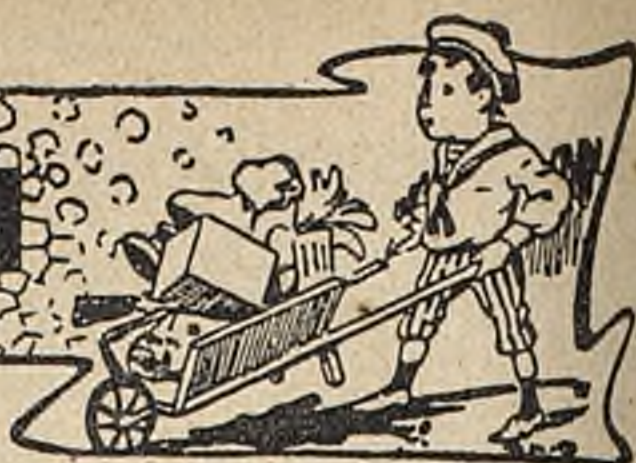
## Transeuntes conocidos



Doctor Emilio Hardoy  
Director del puerto de Buenos Aires



# CHUCHERIAS



En todas partes...

"La Plata.—El ministro nacional de Obras Públicas ha solicitado del gobierno de la provincia, que establezca mayor vigilancia en el camino de esta ciudad á la Ensenada, pues muchos animales andan sueltos."

Sucede en La Plata lo mismo que aquí: que hay mil animales sueltos por ahí, causando perjuicios, como es natural, á quien por desgracia no es un animal.

\*\*\*

Gran "prestamista"

"Puerto Bermejo.—A causa de las lluvias, fué tal la crecida del río que, desbordándose, inundó parte de la población, obligando á varios vecinos á abandonar sus casas. Los mencionados vecinos pidieron al subprefecto que les prestara auxilio, lo que éste realizó con el mayor interés posible."

Lector, como aquí bien ves, el hombre quiso mostrar lo humanitario que es, y al punto empezó á "prestar" auxilios... "con interés".

\*\*\*

Pureza absoluta

"Montevideo.—En las diferentes playas se efectuó la ceremonia de la bendición de la aguas, inaugurándose la temporada de baños. A dicho acto concurrieron muchas familias de la alta sociedad."

Y es claro, se despepita la gente—pues ya lo creó—por ir á Montevideo, en pos del agua bendita; porque á nadie le está mal, cuando el mar se encuentra en calma, hacer del cuerpo y del alma la limpieza general.

\*\*\*

La mujer en el ejército

"Berlín.—En una reunión celebrada por la Liga Patriótica de Mujeres, se

eligió una comisión para que trabaje á fin de conseguir una ley que obligue á las mujeres al servicio militar."

Si esto se llega á cumplir, aun á la chica más rica le tendremos que decir, con lástima: — ¡Pobre chica la que tiene que servir!...

\*\*\*

La pena del talión

"Nueva York.—Ha quedado, por fin, solucionada la huelga de barrenderos y basureros en esta capital, volviendo á reanudarse las operaciones de limpieza con la regularidad de siempre."

"Han sido suspendidos del empleo los principales promotores de la huelga, como castigo por los trastornos que causaron en la población."

El gremio del barrido, por fin, á la obediencia se ha rendido y otra vez con presteza

en Nueva York se ha hecho la limpieza. Pero el gobierno, que es muy justiciero, á los que aquel conflicto han motivado la pena del talión les ha aplicado limpiándoles también el comedero.

Ya se ve que la gente allí no es boba en lo tocante á manejar la escoba.

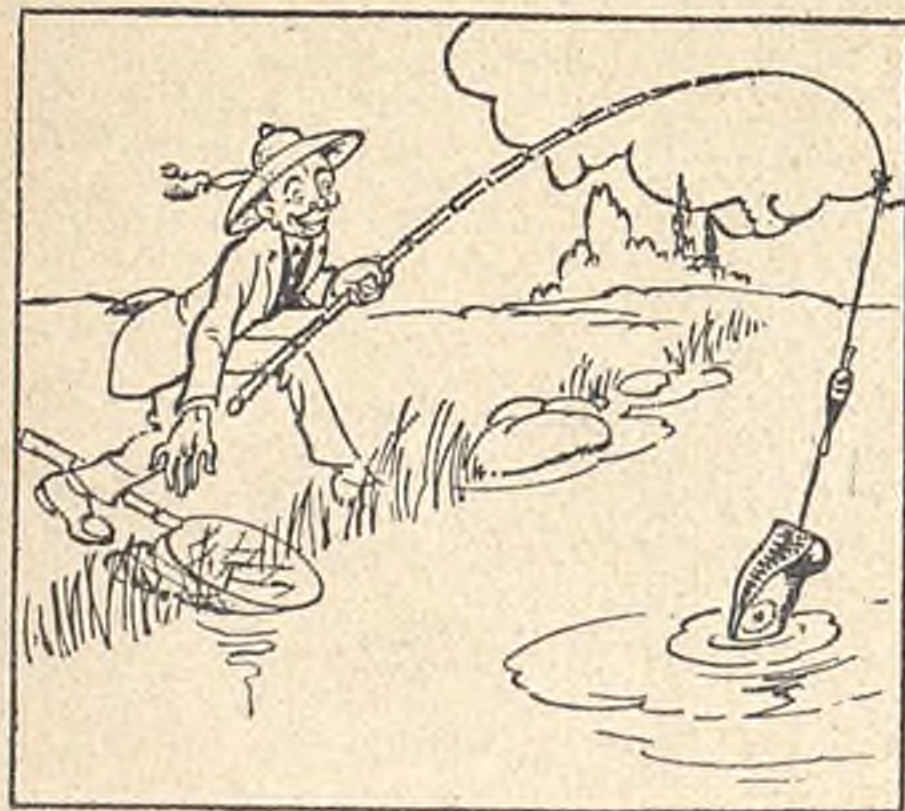
\*\*\*

Llegó el momento

"Siguiendo una antigua costumbre establecida por varias instituciones, este año se celebrarán en distintos barrios algunos banquetes para obsequiar á los pobres, con motivo de las fiestas de Navidad."

La sociedad no es tan mala como nosotros pensamos, puesto que obsequia á los pobres con un banquete por año. Así que los que se quejan de que están hambre pasando, ahora tienen ocasión de reventar de un hartazgo; porque este pícaro mundo es mejor abandonarlo á causa de un buen banquete, que no de un mal "banquetazo".

## EMOCIONES DE LA PESCA



La pesca tiene, como la vida en general, sus alegrías...

... y sus desilusiones





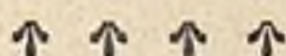
“La Perla Negra” es la joyería que vende más barato en Buenos Aires

ENTRADA LIBRE — Avenida de Mayo 729



# Perlas MIRA

(MARCA REGISTRADA)



Entre las múltiples ventajas que reportan las perlas “MIRA” á las personas que las substituyen por las naturales, es que evitan cierto temor, que generalmente se siente cuando se ha invertido una suma crecida en un collar de perlas, por ejemplo, y que dicha joya puede ser robada, extraviada, etc., sin contar con que es un capital improductivo. Tratándose de nuestras perlas “MIRA”, que son la imitación más perfecta que se conoce, y que honran en sumo grado á la química, nuestras damas pueden con ellas realzar su hermosura con la más arraigada convicción de que no se distinguen de las verdaderas. Lo mismo que las naturales, nuestras perlas “MIRA” presentan esa delicada superficie blanca, lisa, brillante y traslúcida, y lo mismo que las naturales, son casi indestructibles. Las perlas “MIRA” resisten los ácidos más fuertes, sin que éstos las perjudiquen ni empañen su oriente. Están engarzadas en platino puro ó en oro 18 quilates, y las piedras que en ellas colocamos son brillantes y diamantes verdaderos.

Están en exposición y venta en la joyería

## “LA PERLA NEGRA”

— 729 —

**AVENIDA DE MAYO**

— 729 —

Se mandan franco de porte á cualquier punto de la República.



## DE BAHIA BLANCA

### Absolución de un condenado á muerte



El procesado Octavio Nieves que fué condenado á muerte por el juez doctor Mauro Freyre, y absuelto recientemente por la Cámara de Apelaciones



El juez doctor Mauro Freyre, que condenó á Nieves á quien se acusaba de haber dado muerte á seis personas.



El doctor Alberto Palomeque, fiscal de cámara que pidió para Nieves la condena de 25 años de presidio.

## DE TUCUMAN

En la quebrada de Lules, provincia de Tucumán, se ha llevado á cabo un atentado por medio de la dinamita, que recuerda por su forma los que han alcanzado en nuestros días más triste celebridad.

Alfredo Fontes, portugués, de 27 años, ranchero de la cuadrilla 67 en las obras de aprovechamiento de las caídas del río Lules, había sido despedido á causa de irregularidades.

Repuesto poco después, cuando sus compañeros descansaban, arrojó entre ellos una bomba de dinamita, que estalló, llenando de heridos el recinto.

Según aseguran,



El acusado Alfredo Fontes

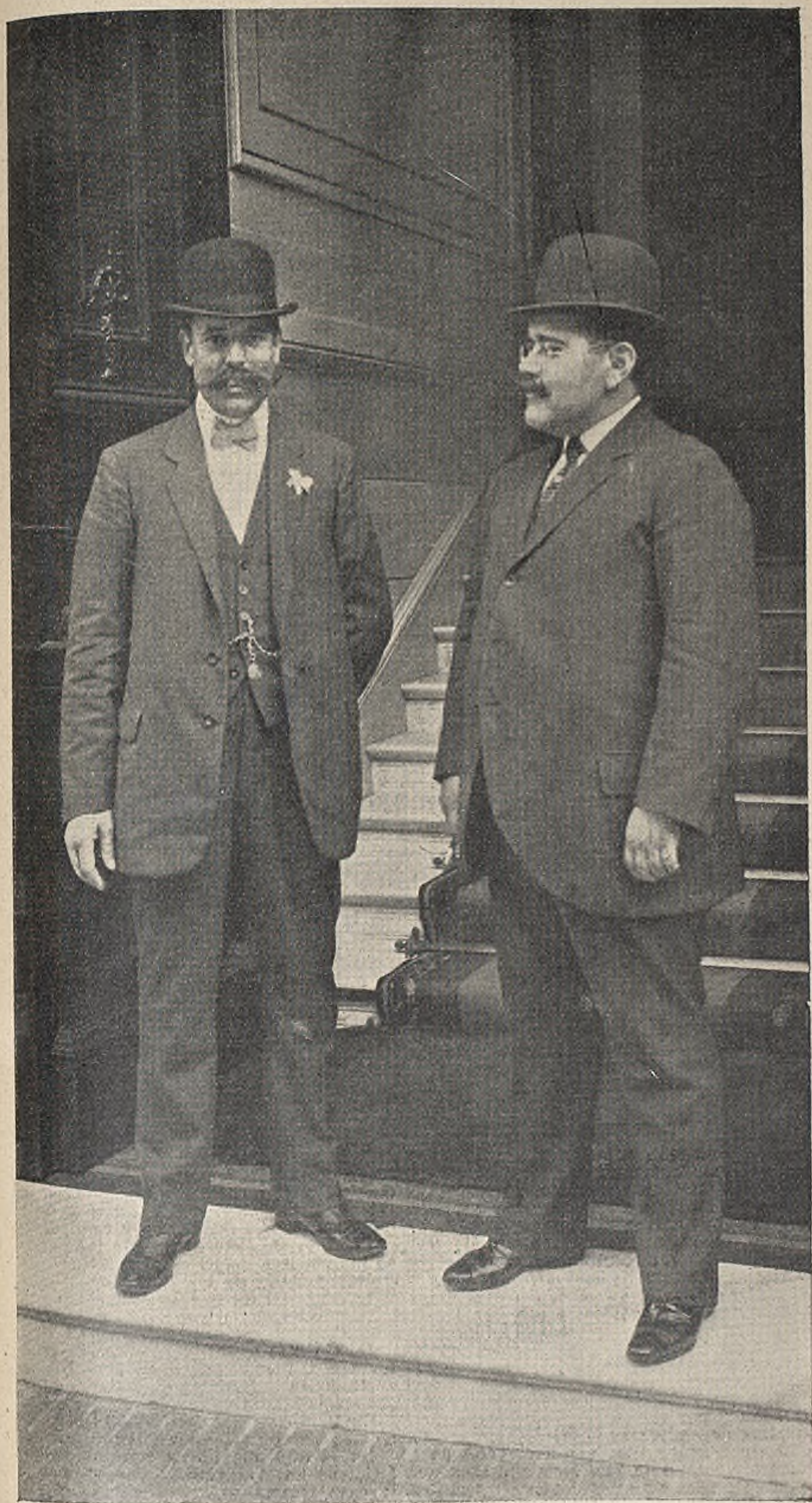
Fontes y no otro es el autor de este horrible crimen, á pesar de sus negativas.

Las víctimas son portugueses recién llegados al país.

José Pereira, de 30 años, herido en la cabeza y en el pecho, falleció á las pocas horas; Antonio Battista, con el vientre destrozado por la dinamita, falleció en el hospital; José Bas resultó herido grave en el vientre; Jorge Montero, herido en las piernas; José Francisco Fones, herido en el pulmón izquierdo; Antonio Marcos, herido en la cabeza y en el costado izquierdo, y Joaquín Cobos, herido leve.



## Nuestros rematadores



Los señores Bacigaluppi y Rúa



## La gran casa Bacigaluppi y Rúa

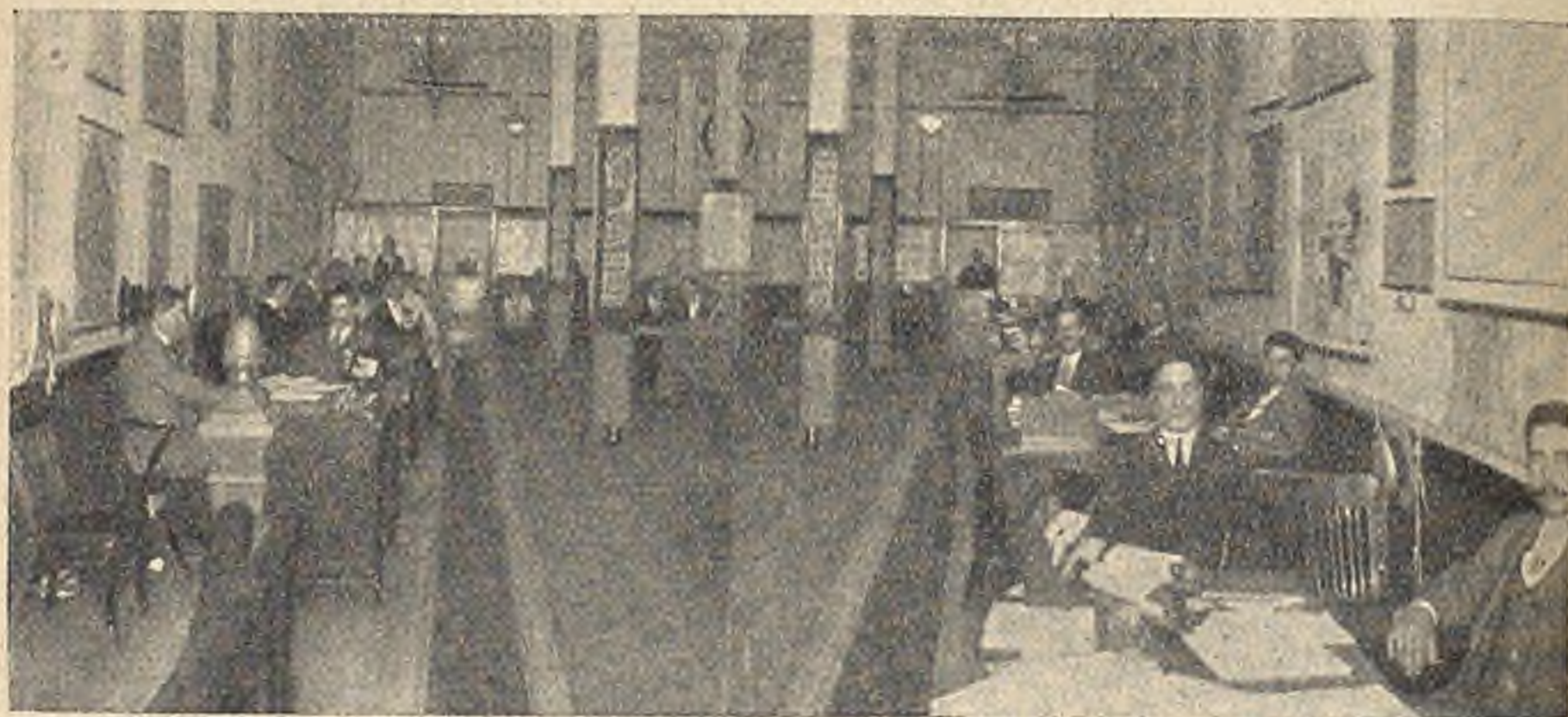
La prosperidad creciente y rápida del país arrastra y lleva consigo á todas las empresas destinadas á fomentar la riqueza pública; pero este impulso debe ser inteligentemente aprovechado por los hombres de iniciativa, y entonces las empresas que éstos dirigen, alcanzan en corto tiempo colosales proporciones.

Así puntualmente ha sucedido con la gran casa de remates de los señores José Bacigaluppi y Juan A. Rúa, que aun no cuenta tres años de existencia y ya figura entre las primeras del ramo. Al comenzar la temporada activa de los negocios, en marzo de 1909, asociáronse los dos activos hombres de negocios y establecieron un modesto escritorio en un local reducido de la calle San Martín, entre Rivadavia y Bartolomé Mitre, número 56, si mal no recordamos. A los tres meses el local era insuficiente, y fué necesario buscar otro de mayor capacidad. Instalaron, pues, sus oficinas en la calle Bartolomé Mitre, entre San Martín y Florida. Pero los negocios afluían á la casa; era preciso aumentar el número de empleados, dividir el trabajo, establecer una contaduría y una caja, y aprovechando una circunstancia favorable, pudieron tomar el local amplio y desahogado que ahora tienen en la Avenida de Mayo, núms. 672 al 682.

Apenas establecida la casa de remates, fundáronse las sucursales de Flores y Belgrano, que pronto alcanzaron grandes proporciones. Surgió luego la sucursal de Mar del Plata, que trabaja todo el año y que se desdobra, por decirlo así, en la temporada balnearia, ofreciendo á los hombres de negocios que pasan allí sus vacaciones otro local en la Rambla del Bristol Hotel, donde pueden en cualquier momento acudir para llevar á efecto una operación, sin tener que abandonar por eso su recreo, ni alterar su reposo.

A la sucursal de Mar del Plata siguió otra en el Rosario, que pronto rivalizará en importancia con la central, á juzgar por el rápido vuelo que va tomando, y otra más tarde en Necochea, de funcionamiento análogo á la marplatense.

Como las principales operaciones de la casa son territoriales y se preocupa de facilitar la adquisición de campos y terrenos á los pequeños capitalistas, ofreciéndoles la facilidad y el incentivo de los plazos mensuales, actualmente se preocupan los señores Bacigaluppi y Rúa de establecer agencias y sucursales en toda localidad importante del país, calculando la categoría financiera de una localidad por la existencia en ella de sucursales de las principales instituciones



Las oficinas de la casa central

La instalación es sencilla. Un enorme salón todo rodeado de escritorios, y en el fondo las oficinas de ambos socios y una salita de conferencias. El público que pasa por la Avenida, ve desde la calle todas las oficinas y todos los empleados, y parecen simbolizar aquella amplitud, aquella claridad y aquella sencillez, la corrección y la probidad con que la casa procede, operando á la vista de todo el mundo, como quien no hace turbios manejes, ni teme la fiscalización de todo el público, sino antes bien la desea y atrae, la solicita y la agradece.

Pero como aun siendo tan amplio y tan claro el local resultaba todavía deficiente, habilitaron recientemente el gran salón del subsuelo, que también está dominado desde la Avenida, y allí han instalado con todo lujo las oficinas administrativas y el archivo de la casa, que ofrece toda la apariencia de un banco importantísimo, por el número de empleados, por la contracción con que todos trabajan y por el "confort" que respiran aquellas dependencias.

El socio señor Rúa nos acompañó en nuestra visita á la casa, exponiéndonos gentilmente interesantes detalles referentes á sus adelantos, á la cuantía de sus operaciones y á la extensión que éstas han tomado en todo el país, prolongando su radio de acción á todas las poblaciones importantes de la república.

También en la difusión de sucursales de la casa se observa el rapidísimo progreso, que se ha hecho notar antes respecto al progreso de la oficina central.

bancarias del país, á cuyos gerentes solicitan la indicación de personas de seriedad y corrección notorias á quienes invertir de su representación. Contará, pues, muy en breve la casa de remates de Bacigaluppi y Rúa con un núcleo de 400 sucursales y agencias, que le permitirán operar simultáneamente en toda la república, teniendo unas fuentes de información como ninguna otra del país. Antes de un año, esta casa será, á no dudarlo, el coloso de las de remates, coronación justísima de la labor y de la probidad de sus directores y fundadores.

Un dato más elocuente que todo cuanto pudiéramos decir, es el siguiente, que hemos tomado de los libros de la casa, llevados con toda formalidad y requisitos legales. Las cifras son el mejor razonamiento.

En los diez meses que la casa de remates trabajó en 1909, el importe de las operaciones ascendió á 18.000.000 de pesos moneda nacional.

En 1910 sumaron 28.000.000 las ventas efectuadas por estos martilleros.

En el año que ahora termina y á la fecha de nuestra visita á las oficinas de la casa matriz, se aproximaba ya á los 35.000.000 la suma de la cuantía de los remates llevados á cabo bajo el martillo afortunado de Bacigaluppi y Rúa.

Estos datos son el mejor elogio que pudiera hacerse de la gran casa de remates argentina. Ellos demuestran mejor que todo cuanto nosotros pudiéramos alegar, la confianza que el público, compungido, tanto de empleados grandes y chi-





Parte del personal de la casa central

cos, como de los propietarios y especuladores en tierras, depositan en los señores Bacigaluppi y Rúa, hábilmente secundados por sus agentes y numerosos empleados á sus órdenes en la casa central y en las sucursales.

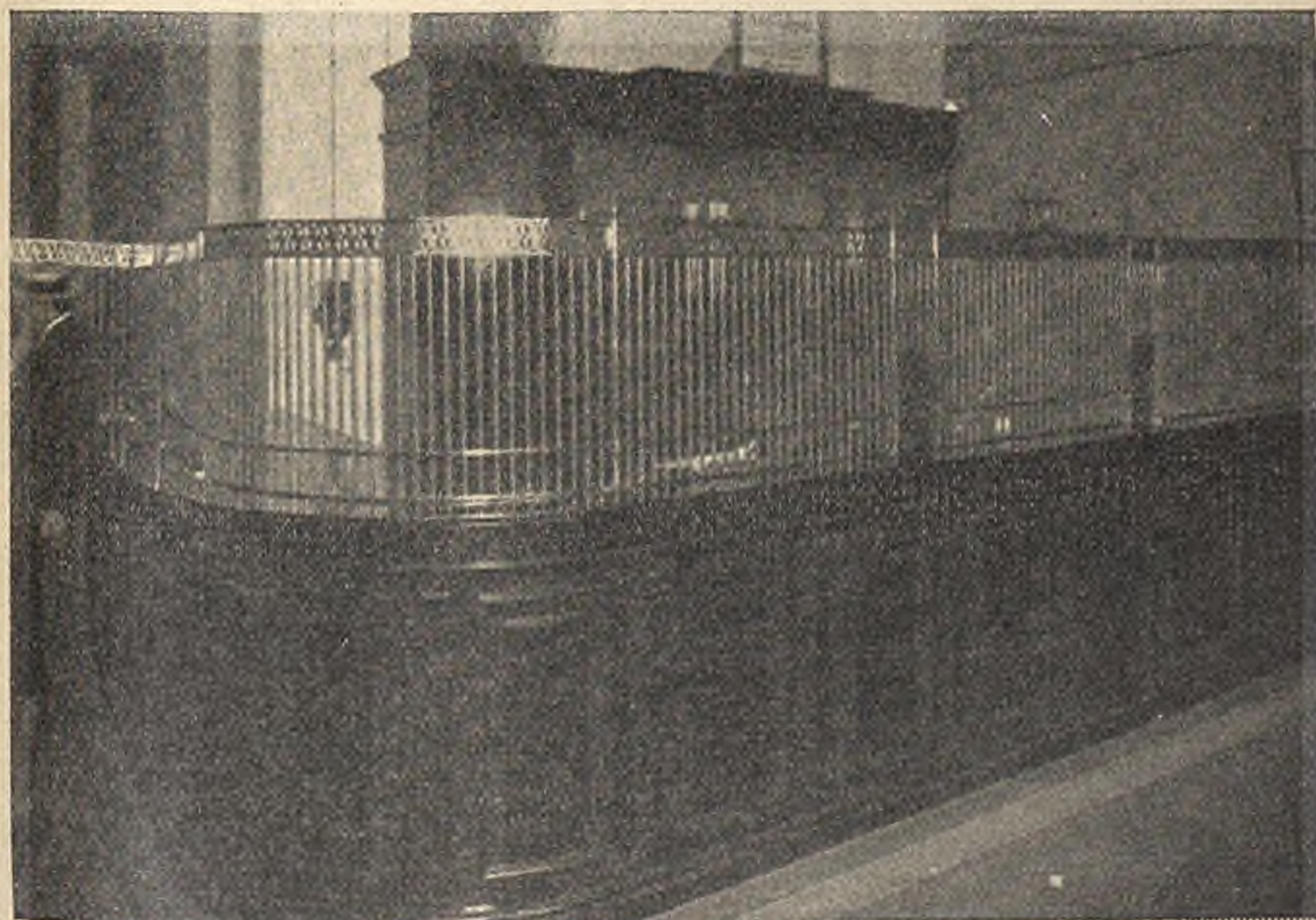
La habilidad para encontrar personas capaces de secundar su especial é infatigable actividad, ha sido uno de los secretos del éxito de esta hoy poderosa sociedad; pero el modo de hacerlos especialmente adictos, el arte de vincularlos á las operaciones de la casa, el incentivo con que han sabido interesar á esos empleados en el progreso de sus principales y en el aumento de los negocios, ha consistido sencillamente en remunerar dignamente á cada uno en proporción á su mérito y esfuerzos y en habilitar á los principales, concediéndoles una participación en las operaciones de la empresa, participación que tiene positiva importancia, supuesta la cuantía de las operaciones, cada vez más en aumento.

Esta generosidad y desprendimiento de los grandes rematadores de la Avenida de Mayo, se revela no sólo en su proceder con los empleados, sino en su trato con la clientela, siempre noble y correcto, y hasta con los mismos colegas de profesión, con quienes parecería natural hubiera más bien rivalidad y antagonismo.

Lejos de eso, los señores Bacigaluppi y Rúa han facilitado repetidas veces su magnífico local á otros martilleros, que lo han necesitado para grandes remates, y lo han hecho con evidente complacencia y notable desprendimiento, estando dispuestos á repetir la cesión siempre que sea necesario. Pocos del gremio habrán hecho otro tanto.

No terminaremos esta reseña sin agradecer sus atenciones y referencias á los señores José Bacigaluppi y Juan A. Rúa, augurándoles una prosperidad que no será hija de la suerte ciega, sino efecto de providencial justicia.

REPÓRTER.



La caja instalada en el subsuelo

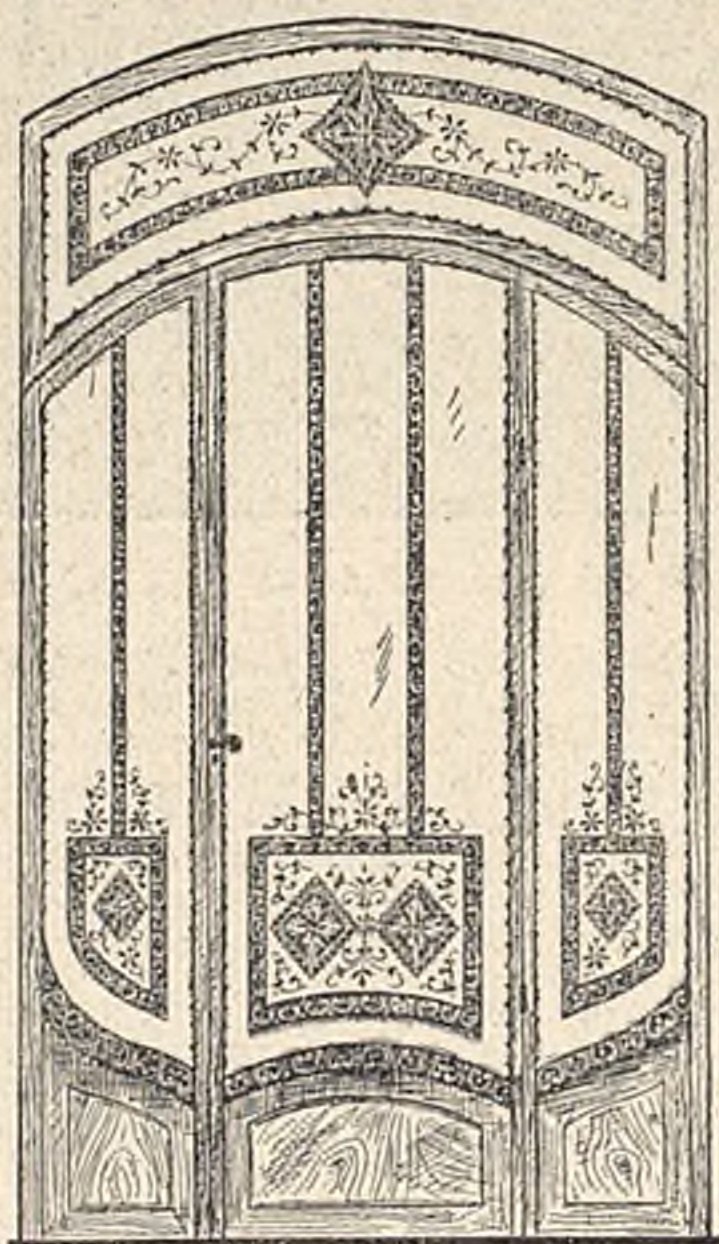


ESTABLECIDA  
en el año 1890

**CORTINAS**  
especiales para  
**Sanatorios**  
y Hoteles

**CORTINAS para  
Bibliotecas y  
Escritorios**

## COLCHAS y DOSELES



**ESTORES para**  
**Vestíbulos**  
**Vidrieras**  
**Escritorios**  
**etc.**

**GRAN VARIEDAD  
DE DIBUJOS**

Se colocan para subir, en rollo, á buches ó con aparatos automáticos

Á MEDIDA

Se confeccionan en las mismas cortinas, ó estores, inscripciones, letras y monogramas.

## ESTORES para VIDRIERAS y VESTIBULOS

**PIDAN**

# Messias

C. H.

## Presupuestos

A

**ESTORES** última novedad, confeccionados sobre tela especial, lavables y bordados con transparencia de tul, dibujo igual al grabado, en las medidas de 2.50 metros de alto, el metro lineal ó sea el ancho del estor ó cortina, á..... \$ **6.00**

|                                                |                |
|------------------------------------------------|----------------|
| Letras de 10 c/m. de alto en igual estilo..... | á \$ 0.40 c/u. |
| " " 20 " " " " .....                           | á \$ 0.60 c/u. |

ACCESORIOS Y COLOCACION A PRECIOS CONVENCIONALES

Independencia, 900 - CARBONELL Hnos. - Un. Telf. 547 B. Orden





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje de comida, de broché plata y cielo, con túnica de doble movimiento, adornada de franjas de plata. En el escote y en la abertura de la túnica, broderie plata y cielo.



**Porteños**  
EL BIZCOCHO CRIOLLO MAS FINO  
ESPECIALES PARA EL CAMPO  
CONSERVACION GARANTIDA  
A. CARPINACCI E HIJOS  
CASA CENTRAL 1534 CHACABABO 1538  
FABRICA 2034 TALLER 2038  
BUENOS AIRES

**Agueda**  
BIZCOCHITOS  
FABRICA  
2034 CALLAO 2038  
CENTRAL 1534 CHACABABO 1538  
BUENOS AIRES

**Iris**  
BIZCOCHITOS  
FABRICA  
2034 CALLAO 2038  
CENTRAL 1534 CHACABABO 1538  
BUENOS AIRES

**Noemí**  
BISCUITS  
A. CARPINACCI E HIJOS

**BIZCOCHOS**  
**IRIS**  
**PORTEÑOS NOEMÍ**  
**AGUEDA Y RICURA**  
A. CARPINACCI E HIJOS  
BUENOS AIRES

Souls





## CONSULTORIO FEMENINO

*Anankée, Buenos Aires.*— ¡Qué agradecida es usted! Leyendo su carta, he visto sus ojos glaucos y he sentido en mi nuca el aura de un amanecer estival. He oído también el canto de la alondra. ¿No ha oído usted nunca el canto de la alondra?... Bueno; us-



ted es una alondra perdida en el trigal.

*Una Padereskyana, Buenos Aires.*— Primero, el trote; segundo, la presión en las uñas; tercero, hay que hacerlo todos los días; cuarto, ¿de qué es la mancha?; quinto, con jabón; sexto, el jabón de brea, con agua templada.

*Rina, Buenos Aires.*— Sí, hija mía, con toda mi alma.

*Jule... Montevideo.*— Es poco lo que escribe. Y ese párrafo es horriblemente malo.

*Un Admirador de Noemia, Buenos Aires.*— Es muy poco lo que escribe.

*Armida, Capital.*— Bondad, temperamento blando, idealidad, voluntad débil.

*H. A. Libertad.*— No es suficiente.

*Una Lectora.*— Cuando es defecto ingé- nito, no.

*Delia la Presumida, Buenos Aires.*— Hay para eso unos polvos que encontrará en cualquier perfumería.

*Luzbel, Buenos Aires.*— Después de decirle á usted la grafología todo eso de mí, ¿cómo va á decirme luego á mí algo malo de usted?

*Inolvidable Amor, Buenos Aires.*— Ya se ve; un carácter débil.

*Petronius, Buenos Aires.*— Imaginación, incoherencias volitivas, sensualidad, poca generosidad.

*Héctor de Los Invisibles.*— No, mujer, no. ¿No te han dicho que espera á llover á que yo ande sobre las nubes? Mi camello es de brumas.

*Un Hermano, Montevideo.*— Es muy cómodo eso de remitir á los libros las enseñanzas de la vida. No se sabe sino "après la douleur".



## — ARTEFACTOS para — ILUMINACION y CALEFACCION

Por medio del alcohol sin carburar  
LAMPARAS, VENTILADORES,  
CALENTADORES PARA BAÑO  
Y ESTUFAS SIN OLOR

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| Alcohol para estufas.....     | \$ 0.35 el litro |
| Alcohol para iluminación..... | \$ 0.40 el litro |
| Alcohol puro.....             | \$ 1.50 el litro |

**Eugenio Mattaldi** 702, Avenida  
de Mayo, 702

Unión Telef. 915 (Avenida)

Coop. Telef. 3709 (Central)

Nota. — SE TRANSFORMAN LAMPARAS de  
KEROSENE en LAMPARAS de ALCOHOL



## La Clave del Juego

ó sea

### El Secreto para ganar á la Lotería

La librería San José 2012 acaba de recibir un secreto verdaderamente extraordinario y único, pues se trata nada menos que del descubrimiento de una ingeniosa fórmula para jugar á la lotería, basada en cálculos infalibles para ganar. El secreto es fácil y al alcance de todos. Se remite á toda persona que lo solicite acompañando el pedido con cinco centavos en estampillas, dirigido al señor director de la librería.

**Calle San José 2012—Buenos Aires**

Nota. — El secreto nos ha sido enviado con la condición de distribuirlo públicamente y como no estamos seguros de si recibiremos más, pueden aprovechar la oportunidad pidiendo la clave del juego antes de que se agote la primera remesa.



# KRONDORF

LA MEJOR  
AGUA MINERAL NATURAL DE MESA

---

# BUFACH

POLVO INSECTICIDA INFALIBLE

---

SE VENDE SOLAMENTE EN  
CAJAS TRIANGULARES

## PIPER - HEIDSIECK

EL CHAMPAGNE DE LOS CONOCEDORES

BARGIELA POSADAS Y CÍA.

ALSINA 970



*Amapola, Buenos Aires.*—Mereces las gracias, preciosa.

*Sartor, Córdoba.*—Resolución, cálculo, incoherencias volitivas, fácil crueldad, generosidad caprichosa, cerebral sintético. Todo esto en el supuesto de que en más largo escrito se mantengan los rasgos.

*Alvaro.*—Sobre todo el abanico... porque el alma es aire.

*Uruguay Feliz.*—Eres una buena chica, que te mereces más dicha de la que vas á tener.

*Ena, Buenos Aires.*—Ya tengo dicho que no me sirve el papel rayado.

*Snowdrop, Buenos Aires.*—Es muy poco.

*A. G. J. C. B. N.º 1-88, Buenos Aires.*—El espíritu de un plato.

*Pomponia.*—Esos versos son ripiosos y delatan falta de inspiración. No hagas versos. Escribe mejor en prosa.

*Filena, Buenos Aires.*—Mil gracias... Mil son muchas. ¿Por qué tantas gracias y no la gracia verdadera?

*Colón y Garibaldi, Buenos Aires.*—Con todo placer, pero esta vez no, porque es muy limitado el escrito.

*Carancho.*—Todavía es más limitado el de usted.

*Anita, Buenos Aires.*—Pienso que es envidiable—con cierto género de envidia—la que tiene un esposo modelo y dos nenitos angelicales. La ilusión de la vida es la verdadera dicha, y lo mejor es no acercarse al oráculo.

*Pervenche, R. B.*—No siente nada verdadero por usted. Es impresionable, exagerado, generoso é independiente.

*La Triste Violeta, Buenos Aires.*—Con divorcio ó sin divorcio, el amor no admite reformas. Todo eso son tonterías del progreso. Imaginación, espíritu analítico, absorbente, poca generosidad, temperamento fuerte y sensual; debe tener muy desarrollado el órgano del saber por las causas que decían los frenólogos.

*Una Subscriptora de Buenos Aires.*—Seda cruda adornada con negro, sí; color borra de vino, no. Las agujas eléctricas. A París.

*Pomponia.*—Creo que para la facilidad del triunfo, en todas las obras, estorba la idea de la lucha. Creo que hay que olvidar que se lucha y que se busca el triunfo, para llegar á éste. Que la lucha sea el vivir natural y no excepción ó accidente. Que la ambición no sea accidental y transitoria; que sea substancial, consubstancial y aun condición de existencia. Pero "felicidad", te aseguro que no sé qué cosa puede ser. Dime concretamente qué te propones y te diré francamente lo que pienso de tu empeño. Tienes, más que mi amistad, toda la natural inclinación de mi espíritu, porque estoy enamorada de tu temperamento.

*Galileo.*—Con mucho gusto, si tiene la bondad de escribirme más largo; el doble por lo menos que esta vez.

*Moraima, Tucumán.*—Sí, el eterno "quién sabe" es el aliento de la vida. Pienso bien, como hay que pensar de un espíritu distinguido, fino, culto y delicado.

*Una Paisanita de San Isidro.*—No me ofende eso, niña. Viva tranquila; tendrá todo lo que se merece, y se merece todo lo bueno.

NOEMIA DE LIS.

## HERBORISTERÍA ANDINA

Unico depósito:

ARENALES 2301

U. Telef. 3457 (Juncal)

**P. Bustamante**

(Te Andino no es te de los Andes) Paq.: \$ 1 y 2.

Compuesto de yerbas elegidas de Los Andes. Aromático, exquisito é inimitable. Substituye y suplanta al te y café comunes, que contienen sustancias nocivas; y cuya adopción en la casa de familia para el uso diario, después de comer y como desayuno, acaba con las ANEMIAS, NEURASTENIAS, SEQUEDAD DE VIENTRE, COLITIS, FLATULENCIAS y toda mala digestión.

## TE DEL NIÑO

Tisana suave cuyo uso conserva la salud del niño, y compone las alternativas que sufren los chicos; RESFRIADOS, DIARREAS, EMPACHOS Y MALA DIGESTION. LA NATURALEZA CURA LA NATURALEZA. Estos tes no son purgantes, son tónicos. Paquete con instrucción: \$ 1. Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 61, 64 y 87. El catálogo general ilustrado se envía gratis.

## "Piedras Raras"

Esta Empresa vende toda clase de piedras. Desde la famosa PIEDRA IMAN legítima, Celonita, Carbunclo, Agata, Pantaura, Alectorius, Berillo, Asmundos, Bena, Heliotropo, Turma-

lina, Nichomar, Jacinto, Draconite, Beralite, Calcedonia, Oftalma, Calundronio, etc., etc., hasta las piedras más caprichosas y extrañas que se busquen, cualquiera que sea su valor.

Son muy conocidas desde la antigüedad las virtudes que á cada piedra se le atribuyen, y cada uno puede pedir la que necesite. Además, esta casa tiene en venta las piedras que corresponden al mes del nacimiento, según la influencia del planeta protector indicado en el calendario. El precio de cada piedra empieza por \$ 10, aumentando á \$ 15, 20, 30, 35, 40, 45, 50, 100, etc., etc.

Remitiendo en carta certificada ó giro postal el importe de las piedras que se deseen adquirir se remiten á vuelta de correo con sus explicaciones.

Esta es la primera y única Empresa que se establece para este comercio de "PIEDRAS RARAS", y todos los pedidos deben ser dirigidos á la

Empresa PINEDA y Cía., calle Santa Fe 2276. Buenos Aires



# JABON



# DE CHINOSOL

**Incomparable** para el cutis

**El más perfecto** para el tocador y  
verdaderamente **Curativo**

**ÚNICO** que reúne los adelantos de la ciencia moderna.  
NO IRRITA y posee PODEROSAS cualidades  
ANTISÉPTICAS. Suavemente perfumado, se  
hace indispensable en todo hogar.

De venta en las principales farmacias y droguerías

Depósito general:

Stabile y Meoli, Av. de Mayo 1102

Importadores exclusivos:

**JOSÉ CINOLLO y Cía.**





## Guía del jardinero



Arreglo del prado



Injertando un álamo en una cebolla

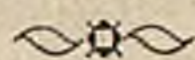
## Establecimiento Musical Luis F. Rivarola

C. Pellegrini 185

Pianos de las mejores marcas: E. Kaps, G. Schwechten, Quandt, Bechtel, etc., desde pesos 400.



Gran surtido de instrumentos y música de todas las ediciones, á precios sin competencia.



## OJO - Ventas á plazos

Pianos, pianos mecánicos, violines, mandolines, flautas, guitarras, bandoleones, acordeones, etc., etc., los vendo á pagar en cuotas mensuales.



## CRÉDITOS

para la compra de música, desde 50 pesos, á pagar en 5, 10 y 20 mensualidades, sin recargo ni intereses.

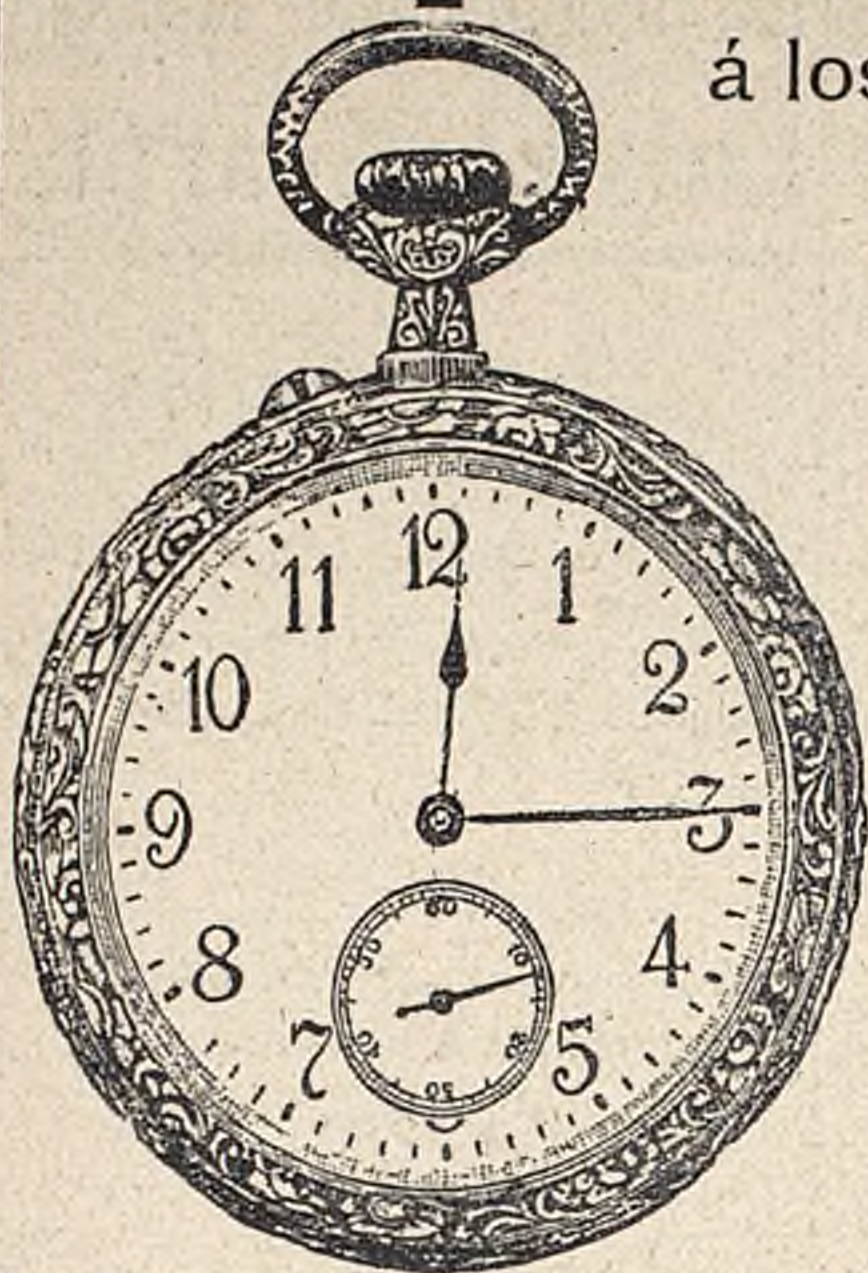
### NOVEDADES MUSICALES

- Augusto Gentile.—El cotorro, tango.
- Augusto Gentile.—Lunarcito, tango.
- Augusto Gentile.—La totora, tango.
- Augusto Gentile.—La gringa, tango.
- Ariza, Etcheverry de González.—Eterno amor, vals.
- Lorenzo Logatti.—Cómo le va, tango.
- Eusebio de Miguel.—Ecos del alma, vals.
- Eusebio de Miguel.—Llanto de amor, vals.
- A. Pelloso.—Aflame, que me gusta, tango.



# Excepcional Regalo

á los lectores  
del **P B T**



Reloj metal artístico, garantido 5 años,  
á ..... \$ 6.—  
ó 300 cartoncitos de cigarrillos.



Gemelos 18 k. refor-  
zados Fix, el par,  
á ..... \$ 8.50  
ó 425 cartoncitos de  
cigarrillos.



Anillo 18 k. reforza-  
do Fix... \$ 10.—  
ó 500 cartoncitos de  
cigarrillos.

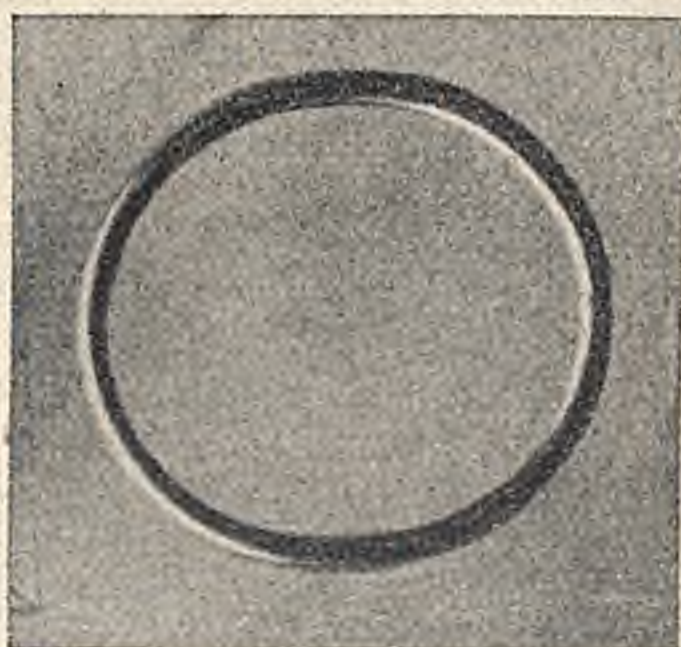
Alfiler de corbata  
18 k. reforzado  
Fix, á... \$ 7.—  
ó 350 cartoncitos  
de cigarrillos.



Alianza 18 k. refor-  
zado Fix... \$ 10.—  
ó 500 cartoncitos de  
cigarrillos.



Anillo 18 k. reforza-  
do Fix, con rubí ó  
zafiro, á... \$ 8.—  
ó 400 cartoncitos de  
cigarrillos.



Medallón 18 k. reforza-  
do Fix, á... \$ 15.—  
ó 750 cartoncitos de ci-  
garrillos.

El mismo, con collar de  
tres diamantes finos,  
á ..... \$ 20.—  
ó 1.000 cartoncitos de  
cigarrillos.

Pulsera esclava, tamaño para señora, de oro,  
á ..... \$ 15.—  
ó 750 cartoncitos de cigarrillos.

Pulsera esclava, tamaño para señora, oro so-  
bre plata inalterable, á ..... \$ 10.—  
ó 500 cartoncitos de cigarrillos.

Pulsera esclava, tamaño para señora, de oro  
18 k., á ..... \$ 30.—  
ó 1.500 cartoncitos de cigarrillos.



Prendedor 18 k. reforzado Fix, con tres diamantes en  
las alas y uno colgado del pico, á ..... \$ 25.—  
ó 1.250 cartoncitos de cigarrillos.



Lápiz 18 k. reforzado Fix, á ..... \$ 12.—  
ó 600 cartoncitos de cigarrillos.

Tamaño más grande, á ..... \$ 18.—  
ó 900 cartoncitos de cigarrillos.

Se reciben en pago cartoncitos de los cigarrillos 43, Vuelta Abajo, Monterrey  
borde celeste, París, Patria, Centenario, Rico Tipo, 3 Coronas Molina y Cía. Y  
otras marcas que tengan valor. Consulten precios. Agréguese \$ 0.55 en estam-  
pillas para el porte. Acompañese este aviso con el pedido á la

JOYERIA FONT y OGNIO, calle Carlos Pellegrini, 352, Buenos Aires





# La Cocina

## Dulce de grosella

No constituyen ciertamente las grosellas un fruto tan sabroso como el durazno, la ciruela ó la fresa, pero no por eso debe menospreciarse el sabor característico de esa fruta de carne suave y perfumada.

En Inglaterra y en Alemania se consumen mucho esas frutas; los ingleses hacen con ellas unos pastelillos deliciosos, bañados en crema, que resultan exquisitos.

La preparación del dulce de grosella es muy sencilla, pues se trata de una fruta bastante resistente. Basta con limpiar, mondar y cocer las grosellas en almíbar, poniéndolas luego en los tarros de cristal.

Hay muchas variedades de grosellas, unas de fruto pequeño y otras de fruto grande; las hay rosadas, doradas, rojas y verdes muy transparentes. Para preparar el dulce deben elegirse las de tamaño mediano, porque las grandes tienen la piel gruesa y rugosa, y es necesario blanquearlas antes de ponerlas en el jarabe, y, además, porque en razón de su mayor volumen están más indicadas para las compotas.

Deben elegirse las frutas bien maduras, pero consistentes, y evitar las reventadas y las picadas por los insectos, así como los frutos lacios de coloración vinosa y marchita.

Teniendo ya las frutas frescas y en perfecto estado, es preciso limpiarlas. Para ello se cubre la mano derecha con una toalla suave, se toma el fruto con la izquierda y se coloca en la toalla, teniéndolo por el pedúnculo. Los dedos cubiertos con la toalla le limpian de toda impureza, sin necesidad de ejercer ninguna presión, que le haría reventar.

Una vez limpias todas las frutas, se arrancan los pedúnculos y las hojas adheridas en el extremo opuesto.

Empezando por las hojas, y dando luego una media vuelta á la fruta entre los dedos, podrán desprenderse todas esas adherencias. Si el pedúnculo es resistente, conviene seccionarlo con las tijeras, ó cortarlo al ras del fruto, teniendo cuidado de no pinchar ni arañar la piel, pues al cocer se desharían.



Limpiando la fruta

Antes de mondar la fruta conviene pesarla, á fin de preparar entretanto el jarabe. Por cada 500 gramos de fruta se pesan otros 500 de azúcar, prescindiendo del peso de los residuos.

Se pone en la cacerola el azúcar y se echa un vaso de agua por cada 500 gramos de azúcar, poniéndolo á hervir á fuego muy lento. Cuando el azúcar está totalmente disuelto, se deja hervir el líquido diez minutos, y una vez en punto el almíbar, se echan las grosellas en la cacerola, teniendo cuidado de hacerlo con suavidad para que no salpique el almíbar hirviente.

El fuego, entonces, debe ser vivo, pero no exagerado, y la grosella ha de permanecer en cocción unos veinte minutos.

De la buena marcha de esta operación depende el resultado de ella. Si todo ha ido debidamente, las frutas conservarán su forma y el almíbar, no enturbiado por el zumo, ni por las semillas, que se escapan del fruto, si la ebullición fué demasiado fuerte ó larga, conservará su limpidez y su transparencia.

No hay que abandonar ni un momento el dulce mientras permanezca en el fuego, y debe agitarse sin cesar, sacando de cuando en cuando algunas grosellas con la espumadera, para darse cuenta de su estado. Para saber el estado de consistencia de la fruta, basta apoyar en ella los dientes de un tenedor teniéndola en la espumadera.

Cuando se note que está blanda y conserva su transparencia, la cocción ha llegado á su período álgido. Para comprobarlo, se prueba entonces una de las frutas, y mientras esté blanda, suave, dulce y perfumada, pero entera, estará en su punto, y debe retirarse del fuego la cacerola.

Durante la cocción y después de terminada, debe espumarse repetidas veces el líquido. Para poner el dulce en los tarros deben sacarse las frutas con el cucharón, llenando cada tarro hasta la mitad. Hecho esto, se hace hervir el almíbar otros cinco minutos, si parece un poco claro, y entonces se llenan los tarros, colando el almíbar, por si acaso han quedado algunas impurezas, semillas ó partículas de fruta en la cacerola.

Como al poner el almíbar en los tarros las frutas tienden á flotar, es necesario suavemente con la cuchara empujarlas hacia abajo varias veces, para que queden bien bañadas por el almíbar.



Comprobación de la consistencia



Llenando los tarros





# ***MOON***

LOS MEJORES ESCRITORIOS NORTEAMERICANOS QUE SE FABRICAN  
DE FAMA MUNDIAL

Sus cajones giran sobre ejes,  
sistema de patente exclusiva  
de sus fabricantes. :: :: ::  
Trampa automática que permite  
ocultar y tener á punto la  
máquina de escribir. :: :: ::

Garantizamos su perfecto funcionamiento  
por diez años, contra la acción del calor ó  
la humedad. :: :: :: :: ::

SOLICITEN CATÁLOGOS

**AGENTES**

Solicitamos de responsabilidad en la capital y en toda la  
República. Escriban pidiendo detalles.

Representantes exclusivos para las Repúblicas del Plata:

***Billiet & Cia.***

351, RECONQUISTA, 351, Buenos Aires, S. A.



## El árbol de los malos



El buen vecino se encanta cuando cuida alguna planta.



Pero Pedrito y Pedrita juegan á la langostita.



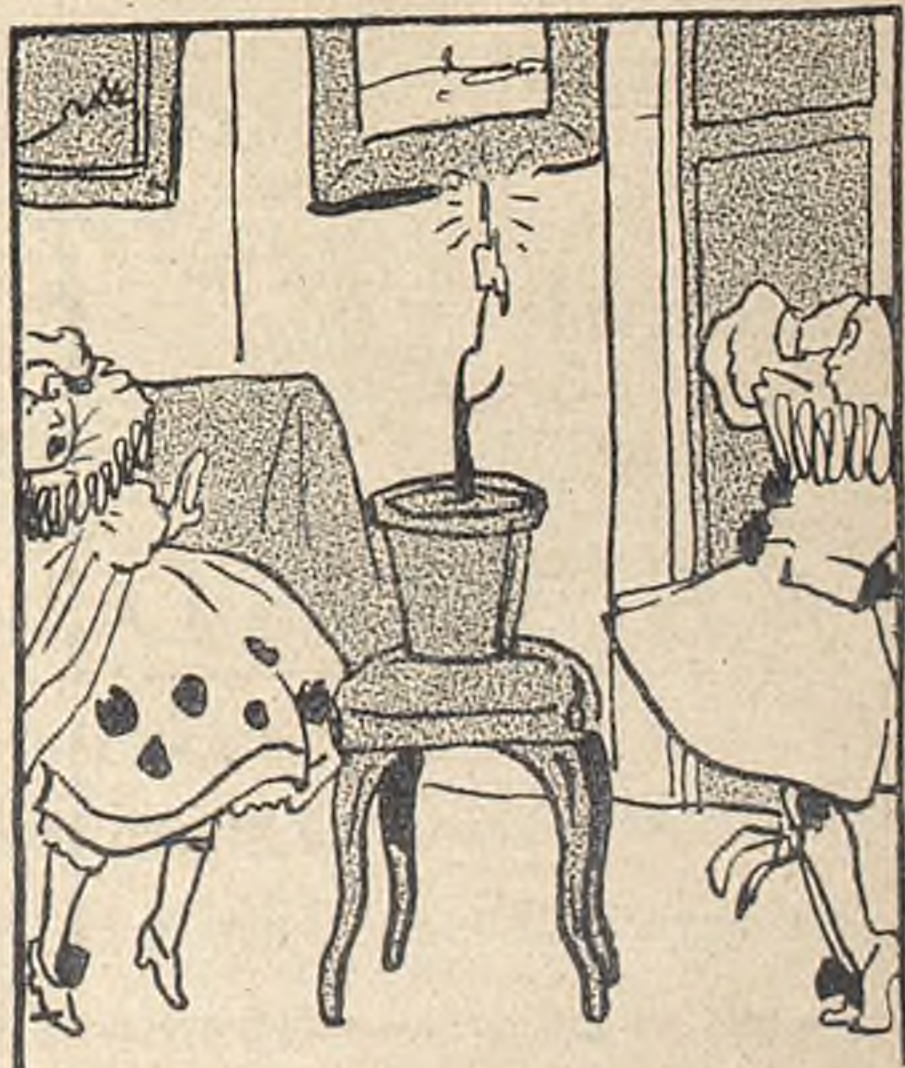
Le causan, sin compasión, más destrozos que un ciclón.



Se queja al padre el vecino y aun le llama beduino.



Le compra el padre, obsequioso, un rosal tuberculoso



Y tienen por su maldad ese árbol de Navidad.



# ¡No sufra Vd. más!

Tome en cada comida los

**INFA-**

**Venta**

en las  
Droguerías  
y  
Farmacias  
de:

**Gibson**

Defensa 192  
B. Mitre 500

**La Estrella**

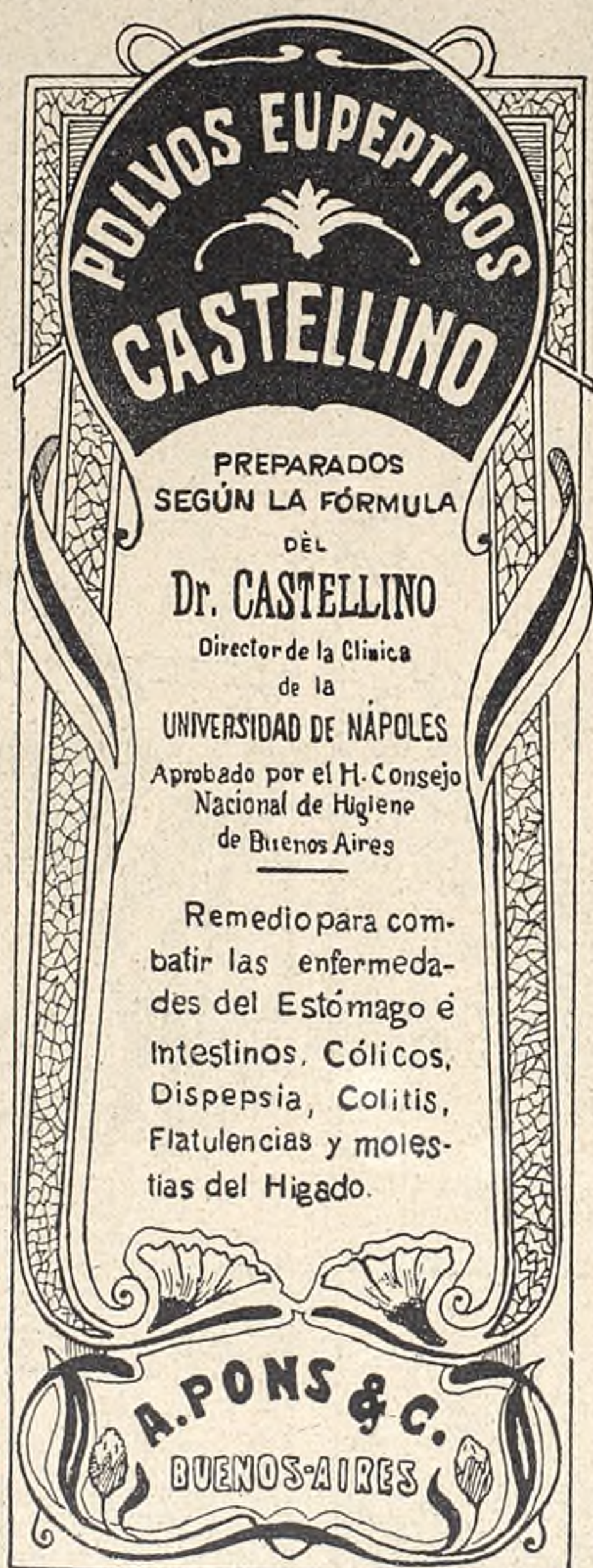
Defensa 215 y  
Rivadavia 1500

**Nelson**

C. Pellegrini  
170-180

**Beretervide**

Piedras 170



**LIBLES**

**Sto. Domingo**  
Defensa 415

**La Rosa**  
Corrientes 501

**T. Aspesi**  
Corrientes 1342

**Badaracco**  
Cuyo 569-87

**Legarreta**  
San Juan y  
Catamarca

**De Benedictis**  
C. Calvo 3000

**Alemana**  
Corrientes 719

**Y EN TODAS LAS DE IMPORTANCIA**

**Depósitos:**

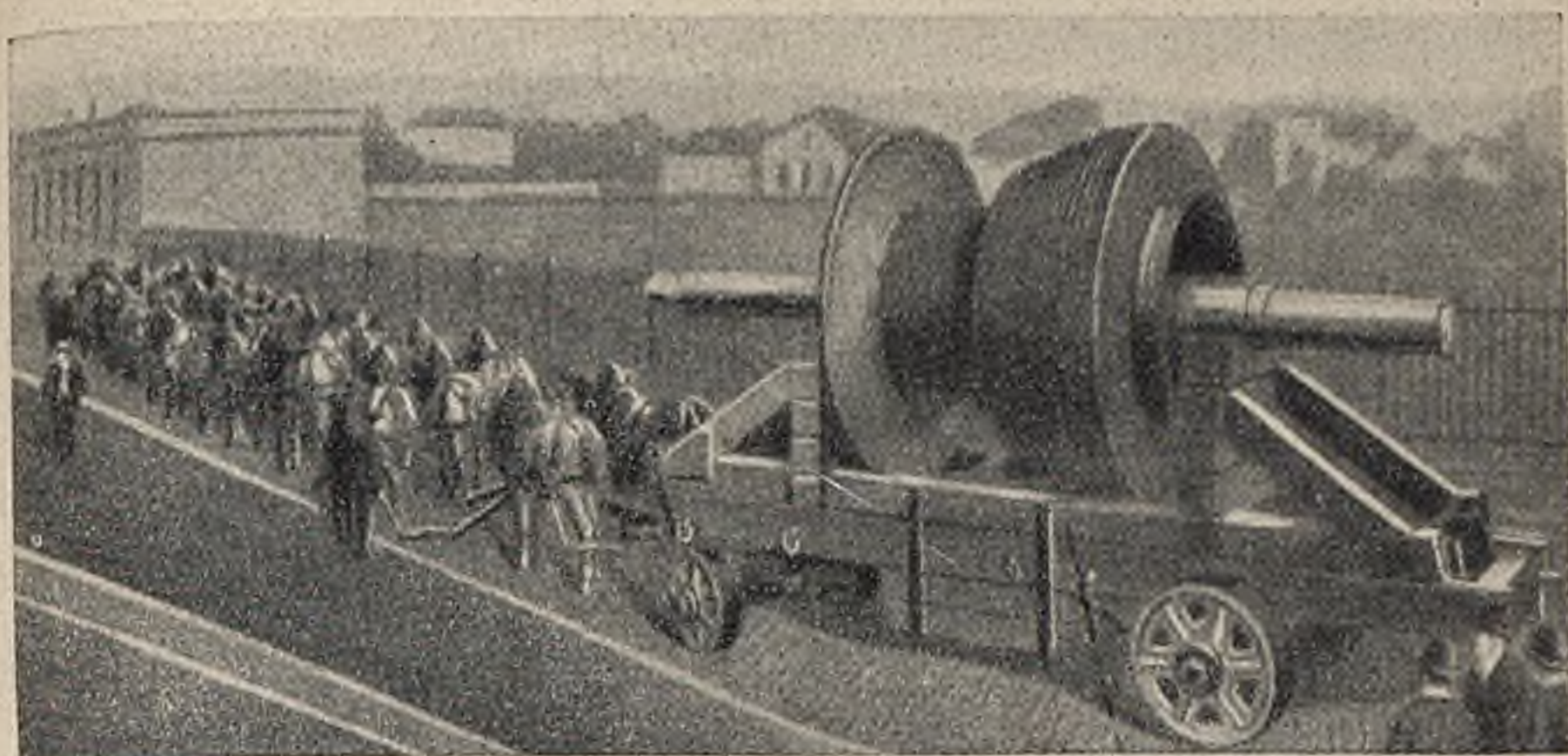
Por mayor y menor: **Farmacia Aspesi - Corrientes 1342**

Por mayor solamente: **Junín 1660 al 64 - Bs. Aires** U. T. 1954 Juncal

**Gaboto 129 - Montevideo**



## Transporte de una turbina gigantesca



Una pieza de máquina de 40.000 kilogramos de peso

La fotografía que reproducimos es la de un tiro de caballos nada común que se realizó hace poco en el Bourget (Francia), para transportar el árbol de una turbina de 20.000 caballos, construida por la Sociedad Electromecánica. Esa pieza no pesa menos de 50 toneladas. Se ha necesitado el esfuerzo de 35 caballos muy vigorosos para arrastrar el carro que la sostenía. El desamarre no fué una operación cómoda, y hubo necesidad de intentarlo diferentes veces antes de obtener éxito. Las dimensiones enormes que alcanzan las máquinas modernas crean problemas de transporte, cuya resolución es á veces muy difícil.

Una pieza como la representada en

esta fotografía no podía ser colocada sobre ningún vagón de ferrocarril. Afortunadamente, la distancia que tenía que salvar no era muy considerable, porque estaba destinada á una gran usina de electricidad de Saint-Denis. Más arduo aún era el problema que se había planteado recientemente la Sociedad Alsaciana de Belfort, encargada de enviar á Asnières una turbina de vapor de dimensiones casi análogas. Era necesario hacerla llegar por vía terrestre, y hubo que estudiar, al efecto, un itinerario especial, con muchos rodeos; pues el carro que llevaba el árbol estaba tan pesadamente cargado que no podía pasar sobre ciertos puentes.

## ¡Señoras! ¡Señoritas!



¿QUERÉIS curaros de  
vuestras dolencias, sin  
operación y sin raspajes?

Usad "Scheid's Ovarin", prodigioso remedio aprobado por el Honorable Departamento Nacional de Higiene.

"Scheid's Ovarin N.º 1", cura la suspensión, atraso ó falta del período, etc., etc.

"Scheid's Ovarin N.º 2", cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, ovarios, útero, esterilidad y otras dolencias más que explican los folletos que remite gratis el "Instituto Scheid". C. Pellegrini 644. Precio del frasco \$ 4 ½. (Para una curación radical se precisan seis frascos).

**LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO, HIGADO, INTESTINOS,** mala digestión, estreñimiento, etc., se curan con el Elixir Japonés "Estomacal Elster". Frasco \$ 2.50. Se venden: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa 192, Sarmiento 587, Rivadavia 735 y en todas las buenas farmacias y depósito principal: C. Pellegrini, 644. (En Rosario: San Martín, 848).



# AGUA NUPCIAL

## Reina de las aguas para el cutis Agua de las Reinas de la hermosura

¡Silencio! Va á hablar una dama convencida de la eficacia del AGUA NUPCIAL.

— Mi belleza, dice, la frescura de mi rostro, la pureza de mis facciones son debidas al AGUA NUPCIAL. El AGUA NUPCIAL, además de todas las



virtudes que reúne, es económica, porque es polvo adherente impalpable, blanco y de perfume delicado que comunica á la tez, suprime todos los demás polvos de precios elevados, requisito que no tiene ninguna de sus similares, pues necesariamente hay que aplicarlos después de su uso, por no tener las propiedades de blanquear el cutis. Además, esta preparación es inalterable, no cambia de color, no irrita, ni estira, ni pinta, ni produce descamación del cutis porque no contiene mercurio, ni plomo, ni cine; es garantida inofensiva, saludable, higiénica y de un éxito completo.

Este testimonio es uno de los muchos que ponemos á disposición de cualquiera que lo solicite. Tenemos infinidad de certificados de distinguidos facultativos y de respetables señoras y señoritas.

La mujer hermosa es uno de los elementos indispensables de la sociedad, que se complace en otorgar el cetro de reina á aquella que en su persona parece resumir todos los signos externos de la belleza. La mujer hermosa es estado que, si bien facilita

grandes ventajas, crea en cambio multitud de obligaciones.

Precisa sostener esa reputación y no dejarse nunca destronar, reteniendo con mano firme las insignias de la realeza; las arrugas prematuras, las molestias del sol y el aire, que producen las pecas, paños, etc., son los mayores enemigos de las mujeres que desean conservar un culto de su hermosura.

No debe olvidarse un solo instante, ni permitirse el menor descuido; á todo trance hay que guardar la pureza de las líneas, la frescura de la piel, la suavidad aterciopelada del cutis y corregir algunas imperfecciones que puedan afearlo, como los granos, las manchas de viruela, los puntos negros, que tanto afean un rostro agraciado y gentil. Ningún auxiliar más ventajoso para conservar la belleza, embellecer el rostro, hacer desaparecer esos granos, puntos, pecas, manchas y paños, que la insuperable AGUA NUPCIAL, verdadera agua de las reinas de la belleza. Las más eminentes actrices y grandes damas usan el AGUA NUPCIAL.

El JABON NUPCIAL, es el precioso complemento del AGUA NUPCIAL. No debe faltar en el tocador de ninguna dama que quiere conservar y realzar su belleza y suavidad del cutis.

En venta en todas las farmacias.



## Los detalles complementarios



Alfileres de sombrero, puños de paraguas y sombrillas, y bolsas de seda, de terciopelo bordado de acero, y gamuza guarnecida de piel

Hay en la toilette femenina mil pequeños detalles que merecen prolija atención. El gusto debe manifestarse en todo, puesto que todo concurre á la armonía del conjunto.

En primer término figura la cartera indispensable por lo ceñido del traje y la finura y el ajuste de la ropa interior. Es innecesario advertir que la cartera debe adaptarse al grado de toilette, y que lo que resulta elegante con un vestido, resulta ridículo y pretencioso con otro. Si una cartera va bien con un traje sastre, sobrio y correcto, no estará igualmente bien con un traje de visita, ó con un elegante tapado. En este último caso, se tolera la mayor fantasía, y aunque los bordados de soutache, sobre terciopelo ó seda, están abandonados por la moda para el día, son muy bien vistos para la noche.

Los cierres antiguos de plata cincelada se emplean con antiguos brocados, fruncidos en la abertura. La forma retícula, muy grande y redondeada en la base, terminada por pesadas bellotas de oro ó de plata, con aplicaciones de broderie de metal, es muy práctica.

Más nueva, aunque algo incómoda para contener los objetos que imprescindiblemente debe llevar consigo una mujer elegante, es la bolsa de terciopelo plegado de fondo plano, como el clásico bolsón de las cuestaciones, con un largo cordón y unas vueltas de encaje de oro.

Algunas señoras se conservan fieles á la bolsa de mallas de oro, ya uniforme, ya combinado en dibujos con el platino, el oro mate y el oro verdoso. Estas carteras de valor se llevan con una cadena larga, dándole varias vueltas al brazo. Para acompañar los vestidos de diario, la bolsa es un poco menor que en la estación pasada, de la forma "sobre". Si se hacen de género, debe ser satén, otomán ó muaré, más bien que de terciopelo. El bolsillo se cierra con una chapita de oro perforada y una medalla ó una piedra colgada, del mismo color del género, asegurando así el tarjetero y el portamonedas.

Las limosneras de antílope son lindas, y se hacen achatadas con la cifra y el cierre de oro.

Las carteras que se llevan para las

excursiones matutinas, como deben contener muestras y tal vez paquetitos, son un poco mayores. Son de marroquín inglés, de grano fino, ó de piel de foca. Los colores azul y negro son los más aceptados, y se adornan con un monograma de plata.

El pañuelo no varía. Es muy pequeño y guarnecido con un ligero festón ó con un calado estrecho. El malinas y el valenciennes están un poco fuera de uso, sobre todo durante el día, predominando la broderie muy fina y el calado. Para acompañar el traje trotteur, el pañuelo es de color ó fantasía, es decir, el centro de color y la guarnición blanca fileteada, ó el fondo blanco estampado en color y ligeramente bordado. Los colores son el azul obscuro, el verde botella y el khaki, predominando sobre el malva, el rosa y el azul pálido. El monograma es pequeño y se encuadra en un medalloncito bordado y calado. El gusto por el blanco y el negro se manifiesta hasta en el pañuelo, pues los hay orlados de un estrecho chantilly de tul ó de un minúsculo plissé negro; pero esta fantasía es un poco fúnebre.

El paraguas, objeto de estricta utilidad, no se presta á tanta fantasía como la sombrilla. El puño encorvado, con anillos más ó menos variados, se lleva mucho y es muy práctico. Más elegante es el puño recto, adornado con bisutería ó con perlas de azabache. La misma combinación se reproduce en perlas surtidas de color en el género de la sombrilla, que ya no son negros sino de todos los colores oscuros.

Algunos puños, más originales que artísticos, se adornan con cajitas de polvos, relojes, espejos, estuches de rojo, más fantásticos que prácticos.

Los alfileres de sombrero no son ya tan exagerados como antes, siguiendo la disminución en el tamaño de los sombreros, pues hay tocas que casi no precisan alfiler.

Para fijar los velitos, hay unos broches especiales que los sujetan en la nuca ó en el borde del sombrero. También se llevan unos preciosos guardapuntas para los alfileres; pero no están muy generalizados, por desgracia.



# La inmunidad



Dicen que las bebidas alcohólicas ingeridas con demasiada frecuencia, además de otros inconvenientes, tienen el de atacar, afeándolos, los delicados tejidos cutáneos.

Debe de ser cierta esta aseveración científica, porque se ven por ahí unos ojos hinchados, unas canillas vertiendo sangre y unas narices amoratadas, que semejan casos repugnantes de lepra ó elefantiasis.

La especie se ha hecho ya vulgar, de manera que no se toma una copa de "algo fuerte", sin que no se diga: "Con perdón del cutis".

Llevando la intención de esta malicia en la sarcástica sonrisa de los labios, se acerca un galán como hay muchos, al sitio en que una preciosa chica bebe á sorbitos su aperital favorito.

—Señorita—dice él apoyándose en el respaldo de una silla.—¿No tiene usted piedad por su cutis tan hermoso?

—¿Por qué dice usted eso, caballero?

—Como la veo á usted bebiendo ese veneno...

Ella ríe y contesta:

—¿Usted gusta?

—¿Yo? ¡Jamás!... No quiero echar tan pronto á perder mi sangre, ni estoy dispuesto á abdicar de la juventud que pregoná mi piel...

—Está usted muy antiguo—replica ella bebiendo con fruición un sorbo de su "cocktail". Yo creo que mi mamá me despechó con esto... y vea usted qué carnadura...

—¡Oh! ¡Admirable!...

—Pero también es cierto que, desde chiquita, me baño y me lavo con el milagroso Jabón Reuter, práctica que he observado y observo cotidianamente. Lavándose con el Jabón Reuter, no hay cuidado que la piel sufra en lo más mínimo.

Siga usted mi consejo: Use usted el Jabón Reuter diariamente, y luego tome usted aunque sea vitriolo.



## La ardilla y sus costumbres



La ardilla vive en las ramas de los grandes árboles, saltando de uno á otro con extraordinaria agilidad

Bien conocido es ese animalito, poco menor que un conejo, que con su linda cola, coquetamente levantada sobre el lomo formando un penacho, sus grandes ojos negros marcándose sobre el rojo brillante de la piel y sus orejas rectas y bien puestas, terminadas en un mechón de pelos, forma una silueta tan elegante en la cual se destaca su fisonomía graciosa y despierta.

La ardilla se alimenta de fabucos, nueces y avellanas, á los que deben agre-

garse las castañas y muchas frutas de montes, huertos y jardines próximos á los bosques donde habitualmente reside. Tiene especial predilección por las peras, y principalmente por la variedad de carne amarilla, peculiar del Berri, llamada "popeline"; también le gustan las manzanas, prefiriendo las pepitas á la pulpa. Acaso por esta predilección por las semillas busca siempre las frutas más pequeñas, que tienen menos pulpa, y por eso también le gustan

# ¿Se Pica?

## Diga con nosotras:



# LU~GO~LI~NA

del doctor Eduardo Franca. Premiada con 2 medallas de oro en la Exposición de Milán, 1906. Adoptada por el establecimiento químico farmacéutico de Carlos Erba, de Milán, y en varios hospitales de Italia.

CON UN SOLO FRASCO se obtienen los más eficaces y rápidos resultados en la cura de las enfermedades de la piel, picazones, eczemas, heridas, sabañones, sudor de los pies y de los sobacos, escaldaduras de entrepiernas, sarna, caspa, caída de pelo, quemaduras, aftas, enfermedades de la boca, salpullidos, manchas, pecas, erisipela, ampollas, paños, enfermedades del útero, etc. Es de efecto especial para toilette íntima, enfermedades contagiosas é inyecciones.

La LUGOLINA no es pomada ni ungüento: es líquida, sin grasa, sin mal olor, no ensucia el cuerpo, ni las ropas y es de uso cómodo y aseado.

PRECIO:

LUGOLINA para la piel \$ 5 | Para inyecciones .....\$ 3

Únicos concesionarios: **Francisco López** 262, ENTRE RÍOS, 264  
Buenos Aires

Depósito permanente de la SALSA CAROBA de MANACA  
EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS DROGUERIAS Y FARMACIAS



EXPOSICION INTERNACIONAL DE TORINO, 1911.

PRIMER PREMIO — MEDALLA DE ORO

EXPOSICION DE LONDRES, 1910.

MEDALLA DE ORO y GRAN CRUZ

EXPOSICION DE PARIS, 1911.

GRAND PRIX — MEDALLA DE ORO



Lagorio, Esparrach y C<sup>ía</sup>.

DESEAN Á USTED UN FELIZ AÑO NUEVO

Enero 1.º de 1912



## LA ARDILLA Y SUS COSTUMBRES

tanto las uvas, según afirma la gente de campo.

En cuanto á la preferencia de la ardilla por los bosques de pinos y abetos, es indudable que come con fruición las semillas de esos árboles. Pero no desdena por eso los fabucos de las hayas, ni las castañas, ni las nueces. También por ese mismo apetito busca los linderos del bosque, pues entre las frondosidades de los setos y malezas encuentra manjares muy de su gusto, y puede, además, merodear por los montes de frutales, por los huertos y jardines, hasta cierta distancia, en sus excursiones nocturnas.

Suelen también encontrarse en algunos valles y llanuras, á condición de que abunden los parques y jardines con árboles corpulentos, y principalmente los frutales y los plantíos de hortalizas. Se da el caso extraño de que en una misma comarca abunden en unas propiedades y casi no aparezcan en las linderas, siendo así que tanto en unas como en otras se les hace una guerra sin tregua ni descanso.

Hortelanos, jardineros y forestales, hacen todo cuanto pueden para extirpar ese enemigo de las cosechas y de los

pájaros. El cazador aprovecha toda ocasión de enviarles unas cuantas postas y municiones gruesas, vengando así á los pájaros, sus eternas víctimas; pero no se crea que los servicios que el cazador presta á las aves matando las ardillas, son desinteresados.

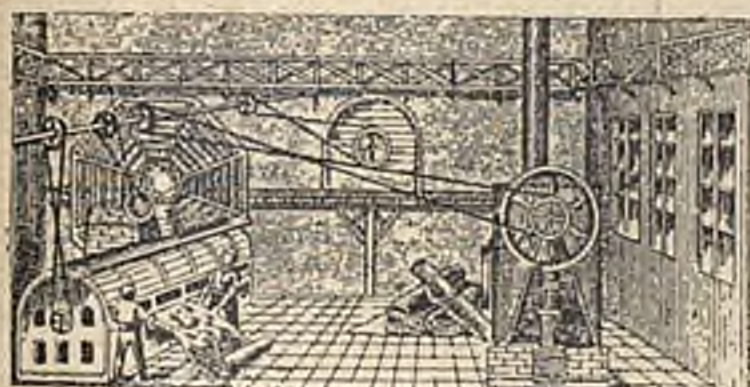
Sería muy discutible la amistad de los cazadores y las aves, pues no dejan aquéllos de hacer todo lo que pueden contra éstas, sin miramiento alguno.

Las ardillas devoran los huevos que encuentran en todos los nidos de los pájaros, y si es cierto que así atacan á especies tan útiles como mirlos, ruiseñores y alondras, los alegres cantores de la selva, destructores de insectos y orugas, también lo es que igualmente destruyen los nidos de las urracas, grajos, picazas, mochuelos y otras rapaces diurnas y nocturnas.

En todo caso, la guerra que hacen estos animales á los pájaros, como la que se hacen entre sí todas las especies animales, no debe ser muy cruenta puesto que las especies subsisten con escasa merma, y si alguna desaparece, más bien debe culparse al hombre que á ningún otro ser de la creación.



En los huecos de los troncos y entre la hojarasca, almacena sus provisiones para el invierno.



## Gran empresa de adornos

— para —

**FIESTAS y CASAMIENTOS**

**TOLDOS - LONAS - CARPAS**

Sillas de alquiler. Guardadora de muebles, alfombras y cortinas. Limpiadora de alfombras y cortinas. Banderas de todas naciones.

**Santiago Carlevari & Cía.**

354, PERÚ, 356 - Bs. Aires

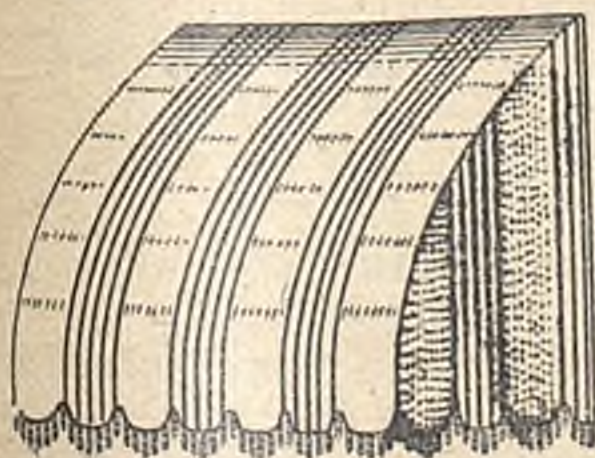
Un. Tel. 427, Av. - Cosp. 3859, Central

Importación de Te "MARIPOSA"

AGUA MINERAL PURGANTE SIN RIVAL

**RUBINAT LLORACH**

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothés & Kern.



## Fábrica de TOLDOS

Esteras japonesas en rollos, desde \$ 1 el met.  
Carpetas, desde..... \$ 1 c / una

**TOMAS MARTÍNEZ**

Tucumán 1048, ó sucursal: Belgrano 3180

Ambos teléfonos



La belleza depende de la salud, y  
la salud de una buena alimentación.



SE VENDE EN TODAS PARTES Á \$ 0.65 BOTELLA

Por \$ 14 remitimos á domicilio un cajón con 24 botellas

Pídase por carta ó por teléfono á la

**CERVECERÍA PALERMO**

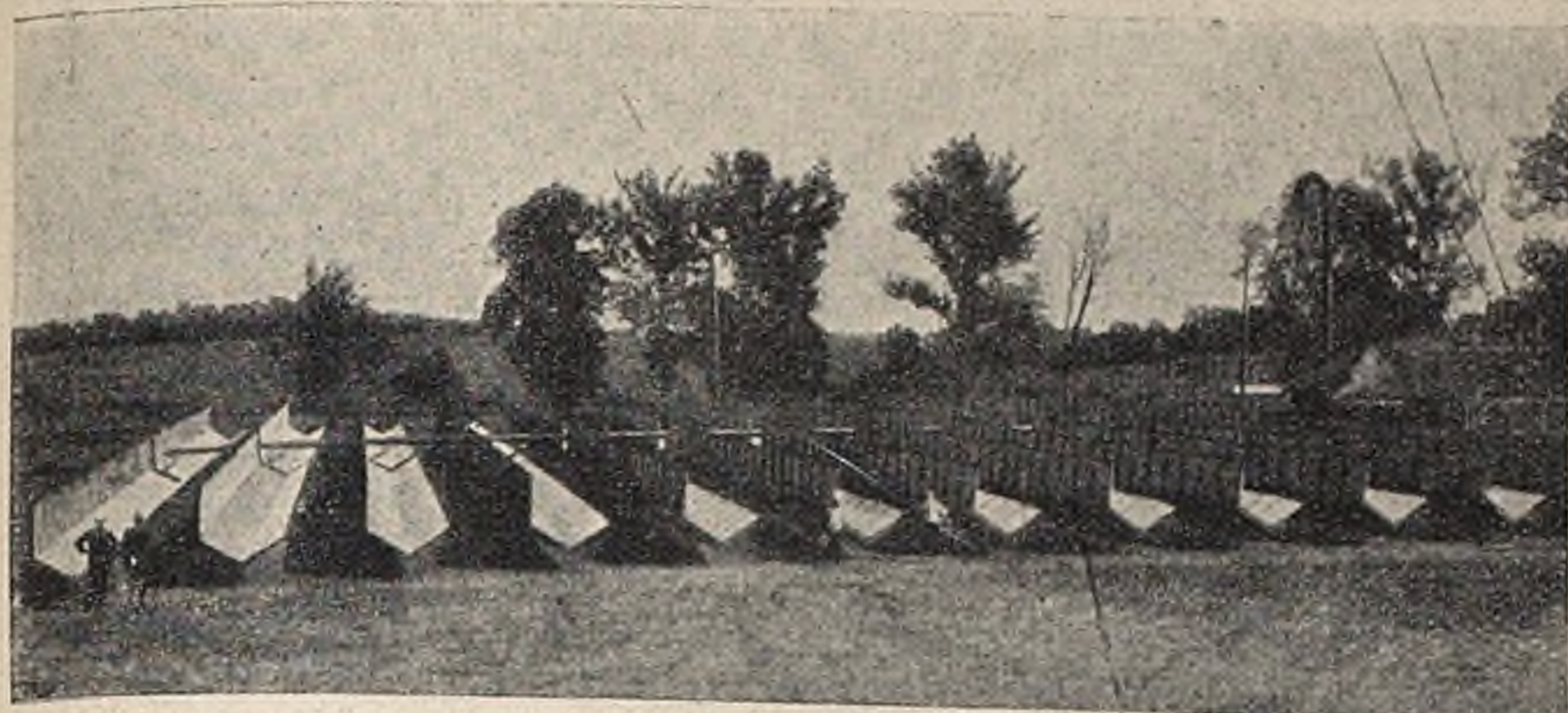
3253, SANTA FE, 3253



U. T. 110 ó 144, Palermo  
Coop. 5 ó 28, Norte



# La fuerza motriz por los rayos solares



Aspecto general de la instalación Shuman

La idea de utilizar directamente el calor solar para la producción de fuerza motriz ha preocupado á numerosos inventores, figurando en primera línea MM. Mouchot y Abel Pifre, cuyo insolador, lanzado industrialmente en 1880, obtuvo resultados interesantes.

Sabido es que este ingenioso aparato se compone esencialmente de un reflector troncónico que concentra los rayos del astro sobre una pequeña caldera cilíndrica dispuesta sobre su eje. Insta-

panal gigantesco. El agua de alimentación circula sobre esos alvéolos.

Ese primer recipiente metálico está encerrado en una caja de madera, también plana, y cerrada por una tapa compuesta de dos vidrios separados por un intervalo de 0m025, lleno de aire. Para luchar con más ventaja contra la pérdida de calor por radiación, el fondo de esas cajas ha sido provisto de dos hojas de cartón impermeable al agua, separadas por una capa de corcho pulverizado de 0m05 de espesor.

Esas cajas van montadas en soportes que las elevan á 0 m. 75 sobre el suelo y que permiten además inclinarlas de tal modo que reciben perpendicularmente los rayos del sol. Mediante un mecanismo sencillo se modifica fácilmente en poco tiempo su inclinación.

Para utilizar más eficazmente el calor solar, el inventor ha montado una serie de espejos planos, de fabricación económica, sobre las caras laterales de esas cajas, obteniendo un resultado bastante satisfactorio. Esos rayos reflejados contribuyen á la evaporación del agua contenida en los alvéolos de los recipientes metálicos. Cada uno de éstos va provisto de dos tubos que sirven, respectivamente, para la alimentación de agua y la evacuación del vapor. Los tubos de vapor de los diversos elementos están en conexión con un conducto principal de 0m20 de anchura en la instalación actual y que lleva el vapor á la máquina propiamente dicha. Esta es un motor á vapor que marcha á bajas presiones y de un tipo ya usado en la industria.

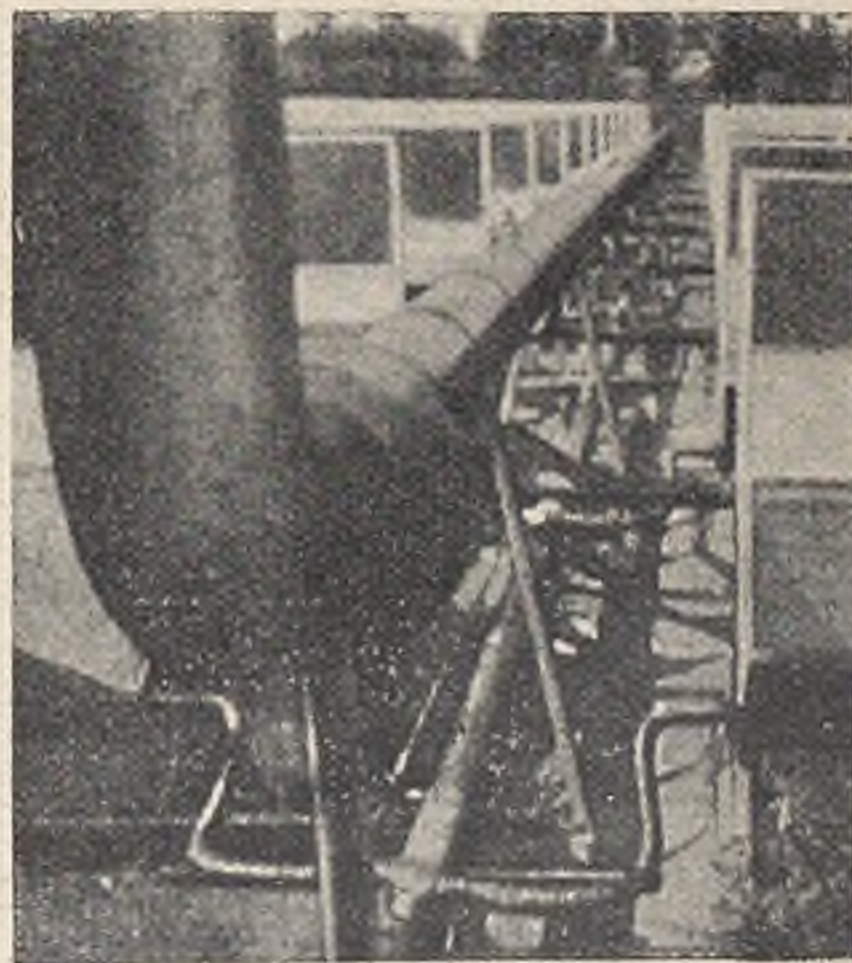
Bomba de 1.400 litros por minuto, movida por el aparato insolador

lado en regiones muy asoleadas como Argelia y Egipto, este insolador ha suministrado normalmente la fuerza de un caballo de vapor con un reflector de 20 metros cuadrados de superficie.

Frank Shuman, ingeniero norteamericano, después de 10 años de estudios y experiencias, construyó hace dos años otro insolador con el que puede obtener normalmente tres caballos y medio de vapor, que le permiten mover una bomba. Alentado por este éxito, ha construido recientemente una nueva máquina que ha podido mover durante cinco semanas una bomba que eleva 13.500 litros de agua por minuto á 10 metros de altura.

El aparato de Mr. Shuman, que él llama pintorescamente un *sunpower-plant* ó usina de energía solar, se compone esencialmente de tres partes: 1.º el absorbedor, donde se concentra el calor solar y se elabora el vapor; 2.º el condensador de vapor, que permite utilizar indefinidamente la misma porción de agua.

El absorbedor, que es la parte esencial, se compone de una serie de elementos idénticos formados cada uno por una caja metálica, plana y de forma rectangular, cuyo interior está dividido en alvéolos que la hacen parecida á un



Colectores de vapor en comunicación con los absorbedores de calor solar



# Concurso KALISAY

\$ 2.500 m/n.

de premios en efectivo

\* Véanse las bases \*  
en el núm. 354 de P B T

## PREMIOS

**PRIMER PREMIO.** — 1.500 \$  $\frac{m}{n}$  para la persona que acierte el lugar exacto donde está enterrado el cajón de VINO KALISAY.

**SEGUNDO PREMIO.** — 500 \$  $\frac{m}{n}$  para la persona que lo suponga enterrado en el lugar más inmediato á donde en efecto se halla.

**DIEZ TERCEROS PREMIOS** de 50 \$ cada uno, para las diez personas que indiquen un lugar aproximado al exacto.

**QUINCE CAJONES** de VINO KALISAY, para las personas que hayan enviado soluciones exactas y no sean afortunadas en el sorteo.

## Datos para esclarecer la pesquisa

Después de celebrada la interview, que terminó en la página del último número, queda el cajón de VINO KALISAY encerrado definitivamente en el circuito que se sospechaba desde el comienzo de este concurso.

Generalmente sucede que la primera pista que se sigue en averiguaciones de esta índole, es la más segura. La intuición, el golpe de vista y otras razones en las que interviene por mucho esa fuerza secreta que nos obliga á descubrir, en medio de las obscuridades del misterio, dónde está el rayo de luz que conduce al fin deseado, son bastante fuertes para inclinarnos desde el principio al punto donde en esta ocasión ha de hallarse el cajón de VINO KALISAY.

Por eso, quienes sospechaban que el cajón estaba enterrado entre las calles Godoy Cruz, Triunvirato, Avenida Lacroze, y Cabildo, han dado desde el principio el paso más difícil en esta pesquisa.

Las declaraciones de la dama que fué testigo del entierro del cajón de VINO KALISAY no dejan lugar á dudas de ninguna especie, falta solamente averiguar el camino que recorrió el automóvil desde que vendaron los ojos á los testigos. Pero ahora está á punto de regresar de Europa el señor Lagorio y la investigación entra por camino más seguro.

En la página del número próximo se insertará una conversación con cierta persona, de la que seguramente se dedu-

cirán consecuencias muy transcendentales para el fin de este concurso.



Manera de cortar la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, que ha de enviarse con la solución.



Indíquese á continuación el lugar donde se supone enterrado el cajón de VINO KALISAY.

.....

Nombre .....

Dirección .....

Córtese este cupón y envíese con la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, á los señores LAGORIO, ESPARRACH y Cía., 24 de Noviembre 480, Buenos Aires.



## La caza del lobo en el Canadá

Una de las cazas más emocionantes es la que se hace á los lobos en el Canadá, en los bosques próximos á Quebec y al lago Ontario. En otros países esa caza se hace con perros y caballos, pero en el Canadá, cuando la temperatura está muy baja y el suelo cubierto de nieve, no se lleva más que un impermeable y un buen fusil. Además, el terreno está cortado por canalizaciones que oponen obstáculos á las maniobras del cazador. Todo esto hace que en el Canadá, donde no faltan hombres capaces de afrontar los peores peligros, los cazadores de lobos se puedan contar por los dedos de las manos.

El héroe de esta reseña, habiendo invitado á dos amigos á la batida del lobo, hizo construir tres sólidas cabañas de madera en los ángulos de un vasto

demasiado lejos, al parecer sin ser vistos en aquel terreno abierto y, por otra parte, como el frío era excesivo, les costaba mucho trabajo permanecer quietos.



Un lobo muerto de hambre y frío



Los primeros lobos muertos por los cazadores



Entrada del bosque

triángulo de terreno donde la caza podía realizarse con cierta comodidad. Para conocer anticipadamente al enemigo, los tres hombres mataron liebres, conejos y otros animales y dispusieron los cadáveres á lo largo de los lados del triángulo, después de lo cual esperaron toda la noche. Al siguiente día, todos los cadáveres habían sido devorados. Durante otros dos días consecutivos se puso el mismo cebo, con igual resultado. En la tercera noche, mientras los cazadores volvían á la tercera cabaña del próximo lago, oyeron los aullidos característicos de los lobos, pero con intermitencias, como si estuvieran ocupados en devorar animales muertos. De pronto apareció alrededor del lago una larga fila de lobos. Los cazadores estaban escondidos tras un montón de hielo y se hallaban en situación bastante crítica. No podían tirar, porque estaban

—Convendría—dijo uno de los cazadores—salir al encuentro de esos animales y ver si se atreven á atacarnos.

Se aceptó la idea; los cazadores salieron de su escondite y avanzaron preparando las armas. Durante un centenar de metros no fueron advertidos; pero después los lobos, volviéndose en masa hacia los cazadores, dieron muestras de haberlos visto. En seguida, guiados por seis de los más robustos, los acometieron resueltamente y en el mayor silencio. Quizá á causa de la obscuridad que empezaba y por sus trajes de pelo, los cazadores habían sido confundidos con ciervos ó gamos. Cuando estuvo á la distancia de unos 200 metros, la falange de los lobos se desplegó, con maniobra rapidísima en abanico y prosiguió su temible avance. Para romper la angustiosa situación, uno de los cazadores, habiendo observado un enorme lo-



Una víctima



## Haciendo toilette de una silla



Empleándose con método y constancia, no hay duda alguna de que el famoso Tricófero de Barry es el único específico eficaz para la conservación, el crecimiento y la vigorización del cabello.

No hace brotar éste "como por encanto", según lo pregonan todas las charlatanescas misturas que se expenden por ahí para embaucar á los calvos y hacerles perder, además de un tiempo precioso, el poco pelo que aun les podría crecer y tomar poco á poco consistencia, como sucede con el uso del Tricófero de Barry.

Hay más de una señora (que son las más pacientes y prolijas) que convencida de esta verdad, ha empezado por contener la caída de su cabello, manteniendo en el

cuero cabelludo la facultad de producir, lenta pero seguramente, mayor número de plantas capilares, que han ido creciendo poco á poco y luego fortaleciéndose gracias al uso constante y metódico del Tricófero de Barry.

No lo han abandonado un solo día, y á veces, aun sin las comodidades de su lujosa toilette, arreglándose como podían, durante sus rápidos viajes, poniendo el espejo sobre una silla cualquiera, se han entregado á la minuciosa operación de separar en mechones las hebras de sus cabellos, friccionando con una esponjita empapada en el Tricófero de Barry el pericráneo, que se limpiaba así asépticamente, abriendo sus poros al nacimiento de una nueva, sana y luego lujuriente cabellera.



## LA CAZA DEL LOBO EN EL CANADÁ



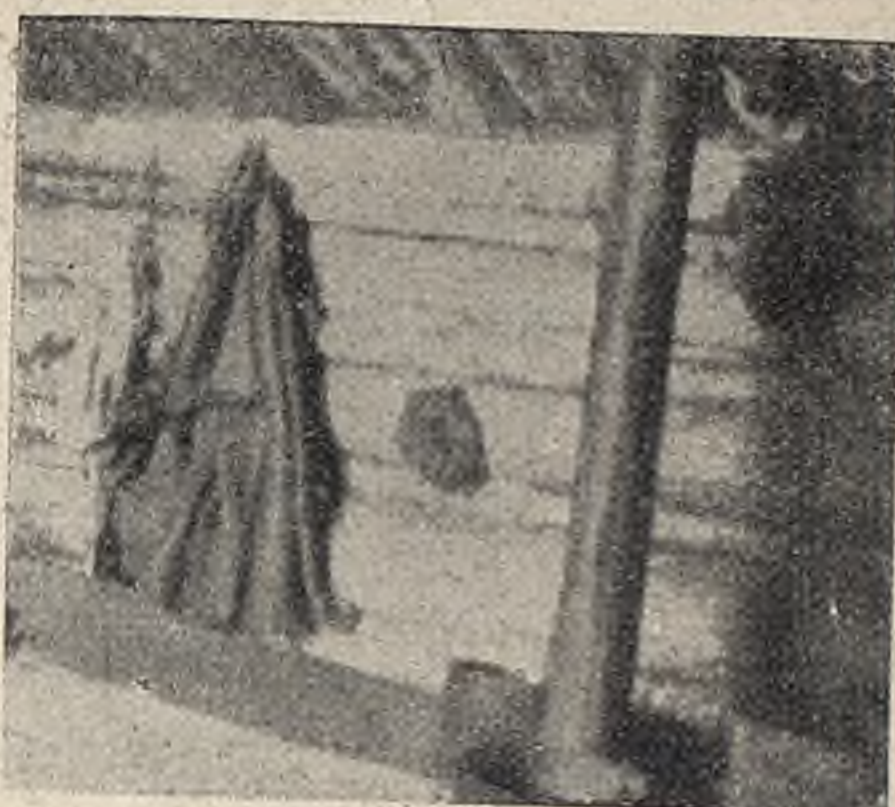
Transporte de los lobos muertos



Uno de los cazadores



La cocina de los cazadores



Interior de una de las cabañas

bo en la manada, le apuntó y en aquel momento toda la manada emprendió la fuga. Pero el tiro había partido y el enorme lobo cayó muerto. Al mismo tiempo resonaron los disparos de los otros dos cazadores y dos lobos quedaron en tierra. Después siguió un fuego graneado contra los fugitivos, hasta que llegaron al bosque y se dispersaron. Resultó evidente para los cazadores que los lobos se atrevieron á atacarlos porque los confundieron con ciervos.

Los que han vivido, aunque sólo sea algún tiempo en los bosques del Canadá, afirman que nada hay tan impresionante en la noche silenciosa, como los aullidos continuos y penetrantes de los lobos que vagan por los alrededores. Solamente á fuerza de costumbre acaba por dominarse tan desagradable impresión.

Como recuerdo, los cazadores tienen la costumbre de cortar la cola á las víctimas, y así el éxito de la jornada se cuenta por colas. A veces, cuando la piel es de excepcional belleza, se desuella el lobo con afilados cuchillos de caza. Algunas de estas pieles se venden á muy buen precio.



Esqueleto de un gamo devorado por los lobos



# EL AMIGO del CABELLO

## Ablución curativa de Eucaliptus

Esta es la loción al Eucaliptus más moderna y activa que existe, la única que produce sus saludables efectos con mayor rapidez. CURA LA CASPA Y EVITA LA CAIDA DEL CABELLO.

Son públicas y notorias y todos las sabemos apreciar en su justo valor, las incomparables cualidades tónicas, balsámicas y curativas de este gigantesco vegetal, llamado Eucaliptus, para que haya necesidad de recomendarlas.

## Yo digo solamente



¿Tiene usted caspa? Use EL AMIGO DEL CABELLO, que él se la hará desaparecer.

¿Se le cae el cabello? Use EL AMIGO DEL CABELLO, que él lo evitará.

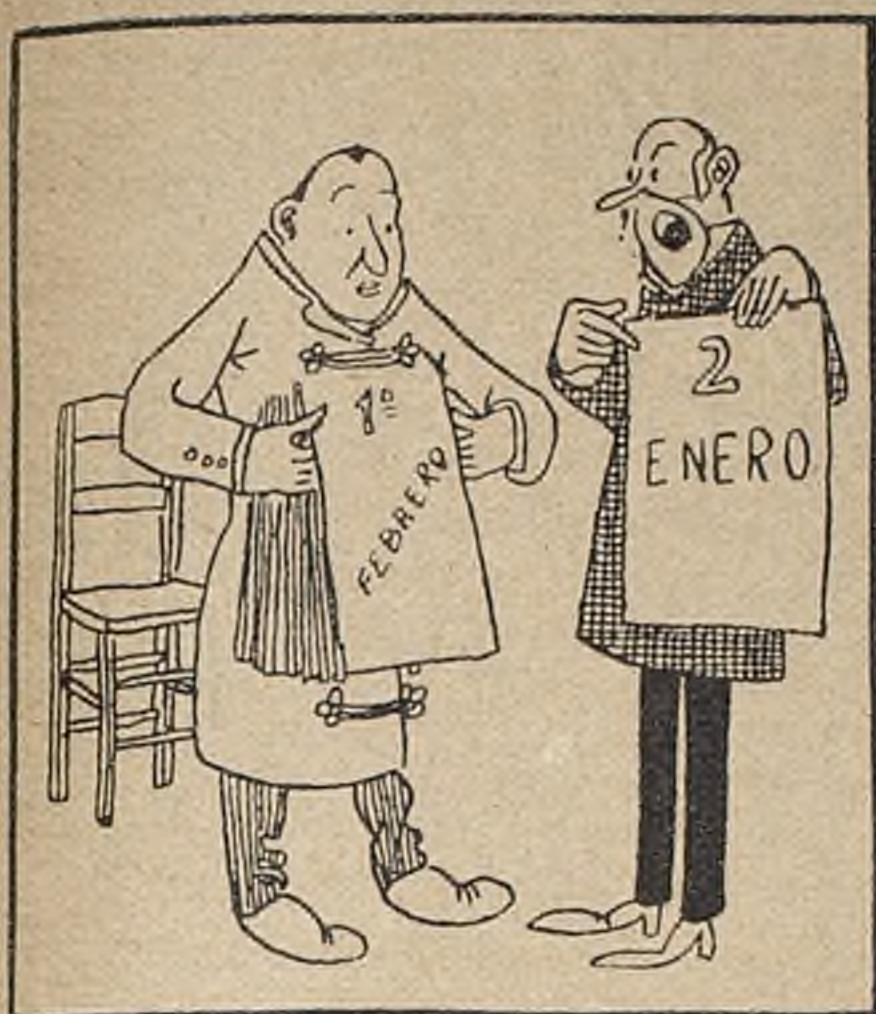
¿Desea usted un perfume moderno, agradable y de duración? Use EL AMIGO DEL CABELLO para tener plena satisfacción.

Pídanlo en todas las casas que vendan perfumes en la República.

Precio del  
frasco doble \$ 3



## Psicología del calendario



No obstante ser el calendario de una ignorancia crasa en matemáticas, pues nunca se le puede hacer contar más de 31...



... es de primera fuerza en astronomía y predice los fenómenos meteorológicos



Es pródigo en febrero, mes en que pierde el tiempo en diversiones...



... y á la vez se muestra avaro de días, cortando los meses lunares en cuatro.



En los últimos meses del año el calendario acaba de perder sus hojas.



Se queda sin ninguna cuando los árboles las tienen todas, y á pesar de estar desnudo, se muere de calor.



# MIREN

Señoras, Caballeros  
y Jóvenes

En este cajón  
tengo para uste-  
des todo lo que  
necesitan para  
su

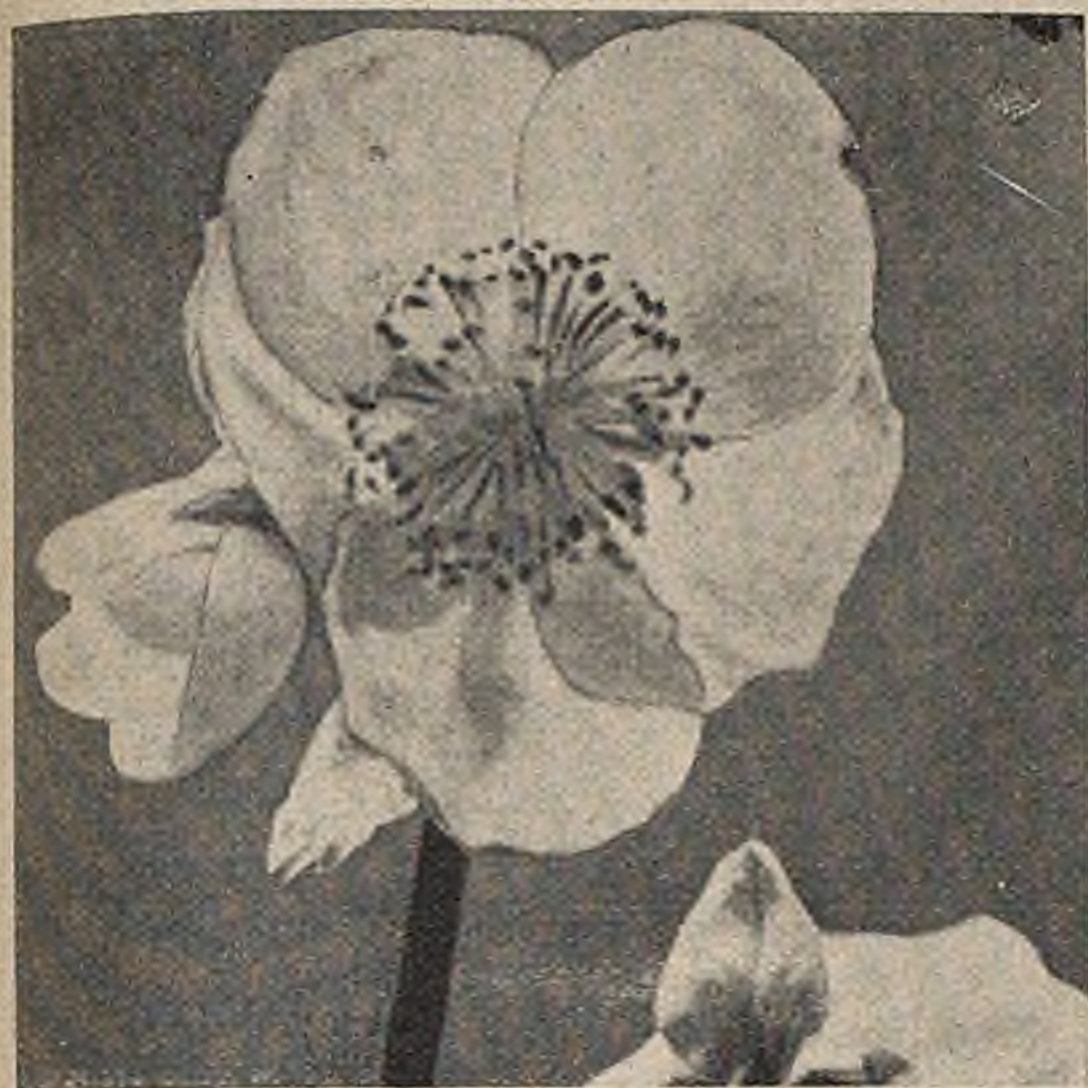


SALUD, FELICIDAD  
Y PROSPERIDAD  
EN EL AÑO NUEVO



# JARDINERIA

## La rosa de Navidad



La flor

Es el nombre vulgar dado en Europa á las flores de una de las especies del género eléboro ("Helleborus niger"), á causa de su forma y su color blanco rosado y de la época en que se abren sus flores, desde fin de diciembre hasta febrero-marzo, en plena estación de invierno.

Esta especie, indígena de la región de los Alpes meridionales, se cultiva en los jardines desde tiempo inmemorial. Durante mucho tiempo se ha creído que esta planta era el eléboro de los antiguos, á que se atribuían maravillosas propiedades, entre ellas, la de poder curar las enfermedades mentales; pero Tournoufort, en su célebre "Viaje á Oriente", demostró que la planta famosa es el "Helleborus orientalis", que él descubrió nuevamente en las islas del Archipiélago.

Los elébors son plantas que viven algunos años, aunque sus tallos se renueven anualmente. Pertenecen a la familia de las ranunculáceas, en las cuales la parte ornamental de la flor está constituida por el cáliz, cuyas piezas son coloreadas y persistentes y mucho mayores que los pétalos de la corola, que tienen la forma de tubitos poco aparentes rodeando á numerosos estambres.

Hay dos especies que nada tienen de ornamentales: el "H. viridis", de tallos anuales y el "H. foetidus", de tallos persistentes, ambos de flores

verdes ó verdosas con bordes rojos en la última.

La facilidad con que crece, casi sin cuidados, la "H. niger" (rosa de Navidad) y la fecha de su floración la hacen muy buscada por los jardineros, y en diversos países (Inglaterra y Alemania) es muy apreciada, encontrándose muchas variedades más hermosas que la planta típica y objeto de cultivo importante y de venta en los mercados de flores.

Las mejores variedades de la rosa de Navidad son las siguientes:

La "Niger maximus" es una de las más precoces y que alcanza mayor desarrollo y floración más fecunda. Es rústica y vigorosa, pudiendo formar espesuras de 60 centímetros de altura y de 1 m. 20 de contorno. Sus flores son blancas ó rosa pálido con cierto matiz purpúreo y de 8 á 13 centímetros de diámetro. Florece en los últimos días de otoño.

La "Niger Rivertsoni", de forma elevada, muy florífera, tallos largos, color verde manzana y flores grandes blancas.

La "Niger major", preferida por la abundancia y el tamaño de sus flores.

Tanto más hermosas son estas flores, cuanto más abundantes son los macizos en que crecen. Necesitan un terreno sílico arcilloso, movido, fresco, y una exposición sombreada. Se multiplican por semillas, que deben sembrarse tan pronto como los granos llegan á su madurez, y por esquejes ó división de plantas á principios de otoño.



Rosas de Navidad en sus tallos





## Este hombre puede leer vuestro futuro

Si usted desea aprovecharse de la magnífica oferta del profesor Hon Wesigk, obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado. La carta debe venir escrita de puño y letra del interesado; si no sabe escribir, deberá hacer rayas ó figuras en un papel, donde otro pondrá los datos que pido.

Todos estos datos, así como el nombre y dirección, deben ser exactos. Dirija las cartas á Hon Wesigk, 1238 á, Buenos Aires (Argentina).

El horóscopo gratis se envía en paquete certificado y sin membrete.

## Talismán de Felicidad **SORTIJA MILAGROSA**



que fortalece, por su radio-actividad odo-electroide el dinamismo humano.

Descubrimiento científico: Centro atractivo: Potencia magnética.

Consíguese todo por el influjo personal **Fortuna, Salud, Felicidad**

Todo aquel que desea gozar de feliz porvenir debe poseer la Sortija misteriosa y científica "OMNIPOTENTE", última creación de los estudios magnéticos é hipnóticos, la cual da matemáticamente

**La POTENCIA PERSONAL que acierta en todo**

Buen éxito asegurado, sorprendente pero natural

Señoras, todos vuestros anhelos quedarán satisfechos y vuestros ensueños realizados.

Señores, vuestros más ambiciosos deseos los conseguiréis más allá de vuestras esperanzas.

**SUERTE, AMOR, DICHA**

GRATIS el elegante librito que indica el modo de adquirir la Sutil Potencia.

Pídase el MET PSIQUIQUE INSTITUTE, Departamento 205, Buenos Aires (Argentina).

## Desarrollo de los pechos

Si deseáis desarrollar vuestros pechos, obteniendo así unas formas agradables, escribid en seguida una carta en demanda de las instrucciones, que se remiten gratis.

**Teodossh Chiclana**

Humberto I, 3132

Buenos Aires





## NUEVAS INVENCIÓNES

**PARA MANTENER LOS CUADROS DERECHOS.**—El "Trip" es un aparatito que impide que los cuadros, una vez colgados, se inclinen de través. Viene á ser una chínche doble de acero, provista de tres puntas: dos sobre una cara y la tercera sobre la otra. Al colgar el cuadro se hunden en el marco, en la parte que toca á la pared, las dos puntas gemelas, que-



Para tener los cuadros derechos

dando la otra hacia abajo. Se adopta la posición é inclinación convenientes; y el cuadro queda fijo y á prueba de sacudidas. El "Trip" alivia de gran parte del peso á los cordones que sujetan el cuadro, y además es invisible.

**EL TELACÚSTICO.**—Este aparato, debido á un inventor londinense, refuerza los más débiles sonidos y los transforma en ruidos sonoros, de igual modo que el telescopio parece aproximar á los ojos del observador los objetos visibles. Consiste esencialmente en un reflector acústico de forma parabólica, que concentra los rumores más distintos y los



El telacústico

dirige á los oídos del observador con ayuda de tubos acústicos. Un tornillo permite dirigir el receptor, hecho en forma de copa poco profunda, hacia el punto deseado; el observador percibe entonces sonidos de diez á doce veces más fuertes que los que percibiría con los oídos. Este ingenioso aparato puede prestar grandes servicios á los pilotos en tiempo de niebla, pues les permitirá localizar la dirección de los clamores de las sirenas. También sirve á las personas débiles de oído para escuchar conferencias ó un concierto; y no hay que decir que pueden utilizarlo los fisgonos para oír conversaciones reservadas.



Unico importador:

**José Martorell**

CANGALLO, 743—Bs. Aires

Sucursal: Rosario, Santa Fe

RIOJA, 610



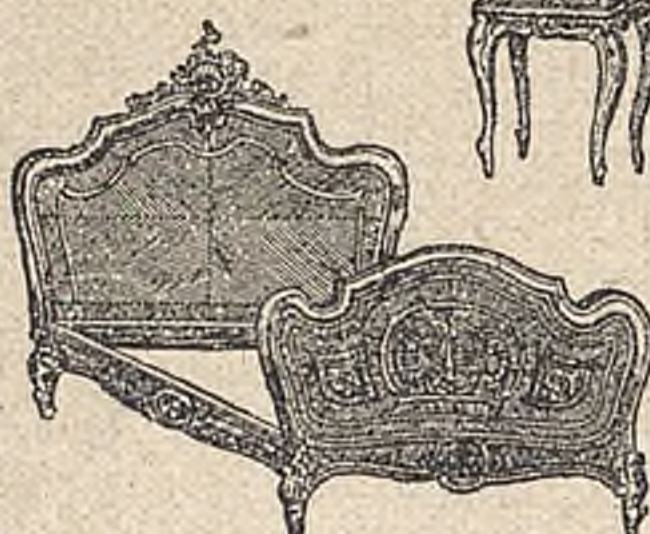
# ¡¡AL PALACIO MUEBLES!!

de los

## ¡¡ Importante Liquidación de fin de año!!

1172, Sarmiento, 1172 (antes Cuyo)

¡¡¡ Nadie sale sin comprar por diferencia de precios!!!



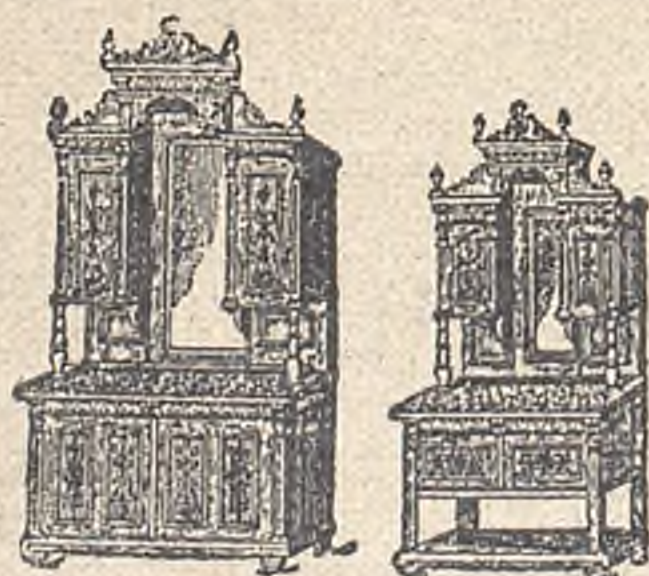
**GRAN OCASIÓN** Juego de dormitorio á tres cuerpos, Luis XV, 7 piezas..... \$ 585



**OCASION.** Juego inglés, compuesto de 8 piezas..... \$ 100



Gran ocasión!! Juego de dormitorio Luis XV, completo, para matrimonio, 7 piezas..... \$ 285



¡¡16 PIEZAS!! Juego comedor Renacimiento, de nogal!! y roble, 16 piezas!!!..... \$ 375



Juego!! completo Luis XIV, especial!! para matrimonio, á \$ 195

**Gran variedad en camas de fierro y bronce desde \$ 15**



## Apicultura moderna



Un colmenar en Normandía. El apicultor examina un cuadrado. Sobre la colmena está el ahumador dispuesto para aletargar las abejas

El arte de cultivar las abejas es una modesta rama de la agronomía, que no debe descuidarse, tanto por los productos que dan (miel, cera é hidromel) como por los servicios que prestan á la agricultura. Sus productos directos no son despreciables. Francia produce anualmente una cosecha que puede avaluarse en unos quince millones de francos, repartidos en proporción de once millones para la miel y el hidromel y cuatro millones para la cera.

El líquido azucarado ó néctar dulce que producen las flores, se pierde completamente. Es verdad que su aprovechamiento sería más costoso que la producción del azúcar de remolacha; pero aquí no se trata de producir una substancia que pueda competir con el azúcar, sino una que tiene su valor propio independiente del que tenga el azúcar, y que además da la cera y el hidromel, de muchas y excelentes aplicaciones.

Ante todo, la miel es un alimento de fuertes condiciones nutritivas, que no cuesta caro porque se produce directamente, casi sin intervención del hombre y cuya autenticidad puede siempre comprobarse.

El hidromel es un líquido azucarado que no recuerda ni á la miel ni á la cera. Se hacen hidromeles mejores que muchos vinos blancos de excelente reputación de 15 á 17 grados, con la particularidad de que diluido en agua no pierde su gusto, ni su aroma, constituyendo una bebida económica muy superior á la sidra, como bebida de mesa.

Las aplicaciones de la cera son múltiples: en la galvanoplastia, en la fabricación de cartuchos, de cirios, de bujías, de encendedores de fósforos, de telas impermeables, de encáusticos y barnices, de modelados, etc., la cera desempeña funciones importantísimas é insustituibles.

En cuanto á la apicultura como auxiliar de la agricultura, sus funciones son fácilmente comprensibles.

Sabido es que las abejas, merodeando de flor en flor para buscar el néctar, contribuyen en parte muy importante á la formación de los frutos. Inconscientemente transportan en sus patas y en los pelos que las revisten, el polen de los estambres de unas flores á los estigmas de otras flores. Esta fecundación, facilitada por las abejas, es indispensable para la producción de los granos.

Todo el que tenga colmenas habrá podido observar el aumento de las cosechas de su huerto. El labrador ó el propietario que posea un colmenar, tendrá mayor rendimiento de las plantas que se cultivan por sus granos, como la colza, los porotos, los garbanzos, las arvejas, las habas, etc., y de las plantas forrajeras. Este hecho es tan conocido y comprobado, que muchos cultivadores tienen colmenas, no tanto por la miel como por mejorar los cultivos.

Puede citarse á este respecto un ejemplo típico. Cuando empezó á cultivarse la vainilla en Haití, no había colmenas en el país; la cosecha era nula y los frutos no cuajaban. Tan luego como se introdujo la apicultura, se observó que los



# CALZADOS A. Comas

Sarmiento (antes Cuyo), esq. Cerrito

Coop. Telefónica 1314.

Buenos Aires.



Primera casa iniciadora de la venta al detalle de calzados

FUNDADA EN 1890

Surtido completo permanente con las primeras novedades, tanto extranjeras como del país y vendiendo á precios reducidos, siguiendo siempre el mismo sistema:

**VENDER MUCHO Y ACOMODADO**

**LA CASA NO TIENE SUCURSALES**



**Callicida Escrivá**

El más acreditado por  
su eficacia para los

**Callos y durezas**

Venta en Farmacias  
:: y Droguerías. ::

Unico concesionario:

**A. COMAS**

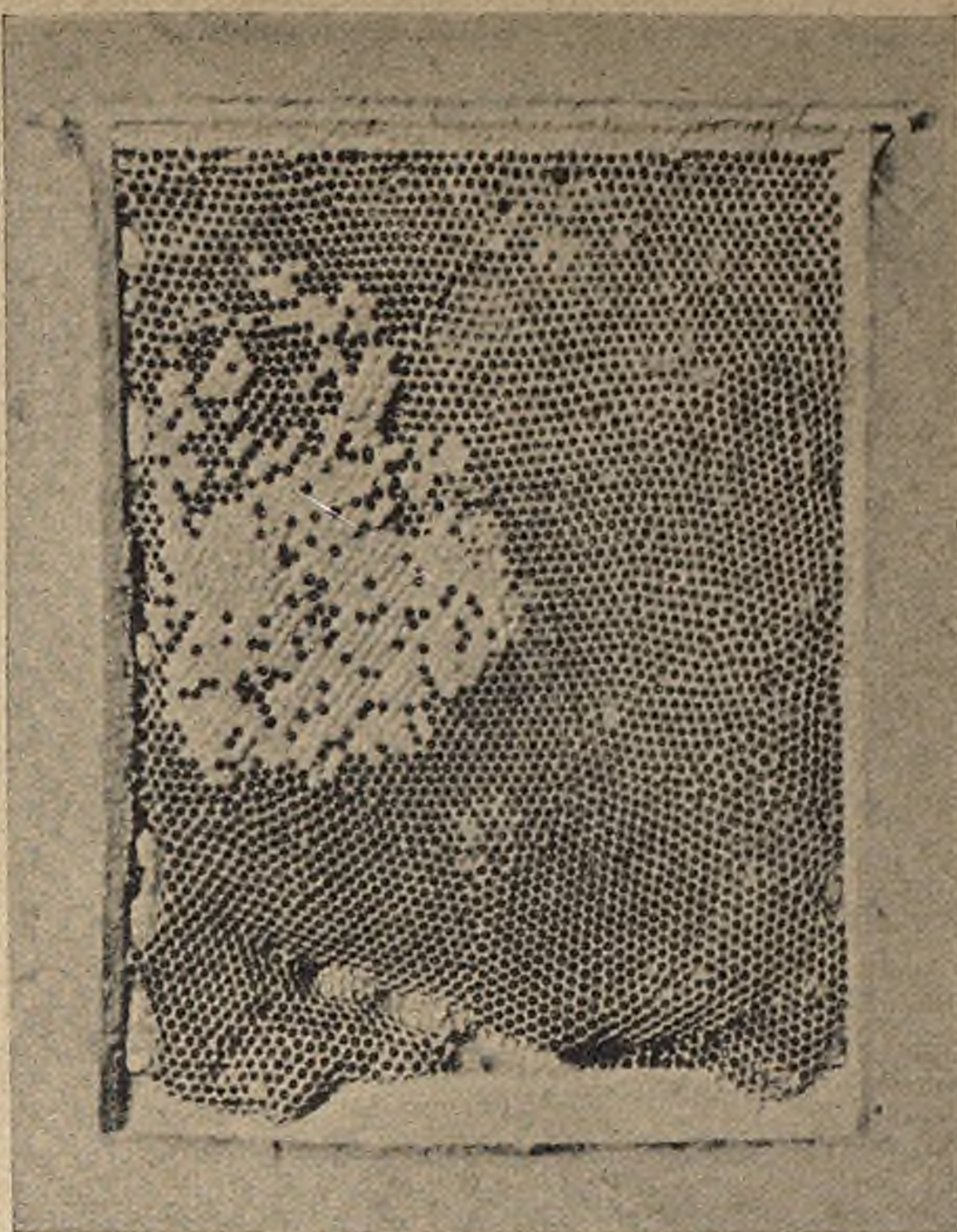
CUYO esq. CERRITO



cultivos de vainilla contiguos á las colmenas, comenzaban á rendir una abundante cosecha en un diámetro de 6 kilómetros en torno de la colmena, pues no se extiende á mucho más el radio de acción de las abejas.

En cuanto á los daños que ocasionan las abejas son bastante ilusorios. Como sus mandíbulas son sumamente débiles, no pueden romper la corteza de una fruta, ni un pétalo de una flor; y si alguna vez las encontramos libando sobre las uvas ó los duraznos, es que habiendo encontrado una brecha abierta por otro insecto, las aprovechan para tomar un poco del zumo de la planta.

Las mejores colmenas son las de cuadrados, pues permiten visitarlas periódicamente y asegurarse del estado de producción. Los cuadrados se disponen paralelos, manteniéndose á cierta distancia unos de otros, apoyándose por la parte inferior en unos clavitos. Se pueden así examinar con comodidad y extraer la miel total ó parcialmente, según convenga y según su estado.



Cuadrado con alvéolos, llenos de miel, y otros con abejas encerradas, en imperfecto desarrollo

## La Tintorería URBANO CONORT

1927, SANTA FE, 1931



es la que dejará su traje flamante, TAL CUAL salió de la sastretería!! :: :: ::

\* \* \*

Nuestros procedimientos para la limpieza de toda clase de ropa son perfectos, y no cobramos más que los demás.

—o—

Sucursales:

Lavalle, 685

(U. T. 1966, Avda.)

Santa Fe, 2502

Rivadavia, 3701

Santa Fe, 3374

—o—

Casa central:

1927

SANTA FE

1931

U. T. 927, Juncal

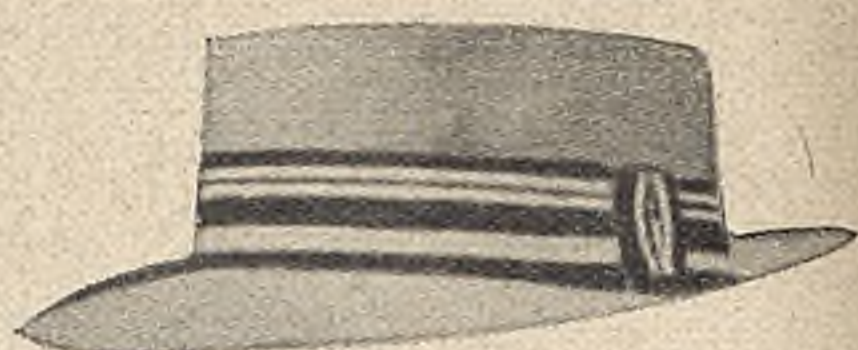


# LOS CALORES

## se les vienen encima

Una indumentaria liviana se impone. Nada más práctico, entonces, para la economía doméstica de usted, que visitar nuestras casas y se dará completa cuenta de que en Sastrería, Camisería, Sombrerería y Artículos generales para hombres, jóvenes y niños, no hay quien nos aventaje.

Los siguientes reducidos precios continuarán hasta todo el mes de Enero.



TRAJES de tropicales, muy finos, lindos gustos, confección esmeradísima, desde \$ 65, 60, 55, 50 hasta \$ **32**

TRAJES de brin de hilo, hechos y sobre medida, desde \$ 50, 45, 35, 30 hasta ..... \$ **7.50**

SACOS de alpaca y seda, desde ..... \$ **3.50**

CAMISAS especiales, desde \$ **1.85**

CAMISSETAS de red, desde \$ **0.50**

SOMBREROS de paja, castor, nutria y Panamá, desde ..... \$ **1.00**

CORBATAS, MEDIAS,  
BASTONES, GUANTES, GORRAS,  
PARAGUAS y PERFUMERÍA  
CASI de REGALO

# CASA PEREIRA H<sup>NOS.</sup>

Bernardo de Irigoyen, esq. Alsina Coop. Tel. 1804  
ANEXO: Cangallo y Libertad Coop. Tel. 1790





# LA ISLA DE LOS JUGUETES

Pues, señor, ésta era una niña hermosa, rubia y de ojos azules, llamada Herminia y que tenía una colección magnífica de juguetes. Pero siempre quería más, en seguida se cansaba de ellos y pedía otros. Había oído hablar de las hadas, y aunque no podía verlas sino con los ojos de la imaginación, les suplicó con todo encarecimiento que convirtieran el mundo en un vasto almacén de juguetes, con los que ella pudiera recrearse.

Las hadas oyen los ruegos de los niños, pero no les contestan sino en el momento en que éstos se duermen. El hada de Herminia observó esta buena costumbre, y en el momento oportuno le respondió:

“¿Tú quieres que el mundo viviente se parezca á los juguetes? Esto no es razonable; pero ¡hay tan pocos deseos que no sean absurdos! Te voy á complacer, y veremos si quedas satisfecha. Voy á trasladarte á una isla maravillosa; contéplala con atención.

Entonces tocó suavemente los párpados á la niña, y ésta se encontró en medio de una inmensa caja de juguetes. La isla, en efecto, tenía la forma de una vasta canastilla. Sus playas, redondeadas para poder flotar mejor sobre el mar azul y gris, eran más elevadas que todo el interior, tapizado de una hermosa hierba verde, sedosa y brillante como terciopelo, y allí se amontonaban los juguetes.

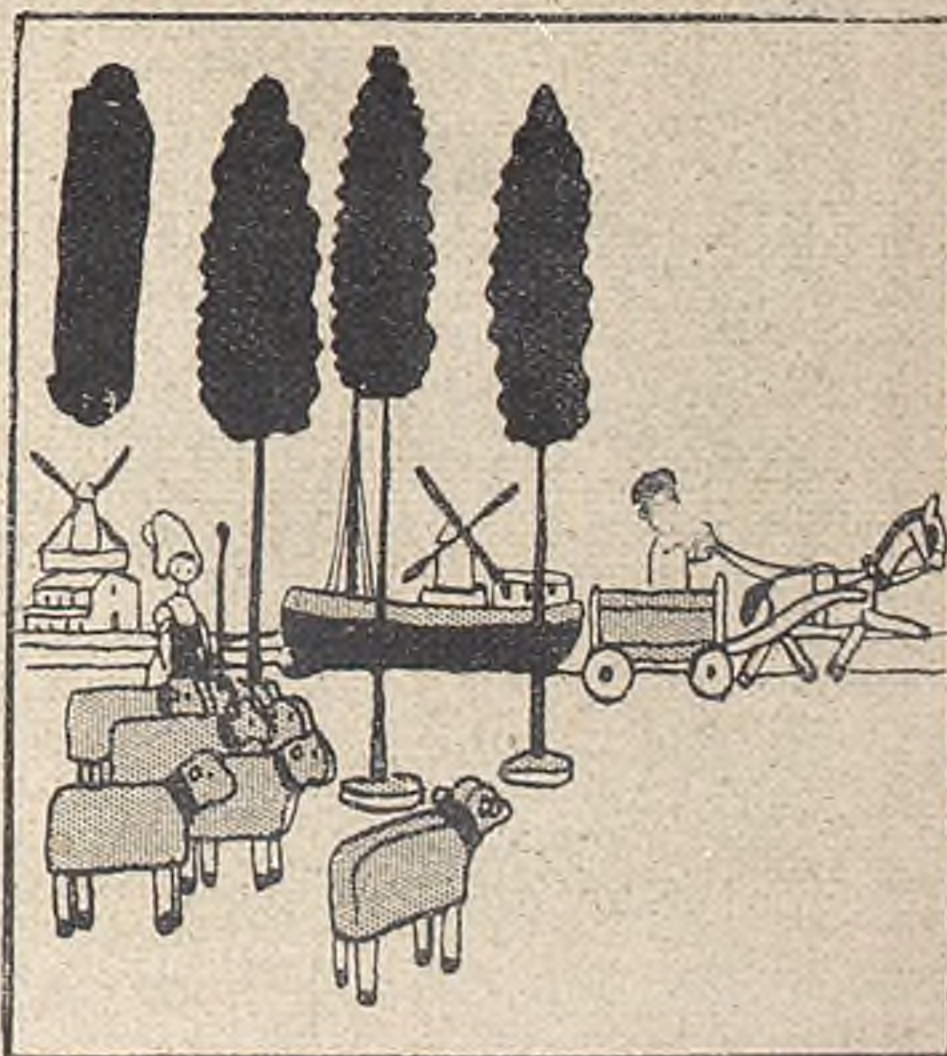
Lo que seducía desde luego era el color del conjunto. Nada de tonos intermedios, sino colores vivos y chillones; el rojo, el amarillo, el azul y el verde herían la vista, como los ácidos abrasan la lengua. Había mil modos de presentar estas alianzas: por ejemplo, un cubo azul estaba sobre el césped verde, al lado de una barrera encarnada contra un guardacantón amarillo. O bien sobre el agua de esmeralda de un canal y el azul vivo de un cielo, surgía una barquilla roja con filete dorado. Todo esto formaba una iluminación violenta, como conviene á los juguetes. El cielo era de vastas nubes de algodón en rama y de raso, del mejor efecto.

El paisaje era singular. Sobre grandes extensiones de césped recortadas de naños de billar, había de trecho en trecho barreras de pino barnizado, grupos de árboles bien tallados en redondo, granjas de madera blanca y roja, casas muy divertidas, con techos piramidales, dentellados curiosamente y caballetes adornados con sirenas, peces, papagayos y otras figuras de metal dorado. Los campana-

rios, pintados y barnizados, relucían de firme. Se veían rebaños de ovejas con vellones muy rizados, vacas de caoba tirando de carretas con ruedas macizas, y sobre los caminos sinuosos, bien marcados en arena amarilla, había cochecitos verdes, con tarros para leche, y tirados por perros de madera negra y blanca.

Este curioso país estaba surcado de canales hechos con láminas de vidrio pulido. A lo largo se alineaban filas de álamos, rígidos como soldados que presentan las armas, apuntando al cielo sus copas afiladas y reflejándose en un espejo que hacía las veces de lago. Acá y allá se veían molinos de viento, con aspas enormes. Todo esto era muy lindo, pero rara vez estaban las cosas en su sitio normal: muchos objetos esperaban que una mano de niño los pusiera en orden. Así por ejemplo, había canales sobre ciertas montañas; en la base pastaban rebaños y á gran altura pasaban barcos con las velas henchidas y tirados por caballos de madera. Esto no era natural y pedía un pronto arreglo.

Pero lo más lindo era el interior de las casas. Las había desmontables y se podía entrar en ellas. ¡Qué derroche de colores y de brillos! Las cocinas rebosaban de calderas y lozas, con los techos azules y el suelo de ladrillos carmesíes y naranjados. Las cortinas eran de cua-





JABON



TINKAL

SIN RIVAL PARA EL CUTIS  
PREPARACION ESPECIAL  
DE  
"LA FARMACO ARGENTINA"  
(SOCIEDAD ANONIMA)



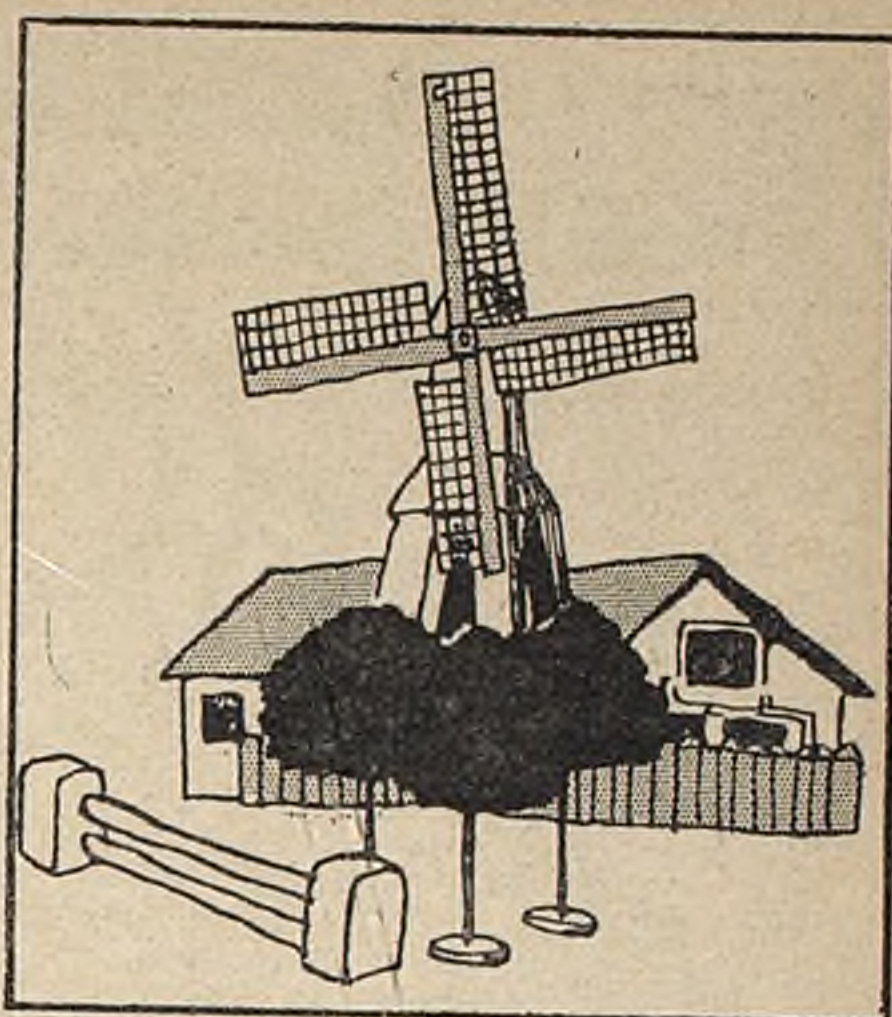
ditos rojos y azules: los muebles relucían á fuerza de barniz, los palos de las escobas estaban pintados y hasta los platos y fuentes eran de espléndidos colores. Había servicios suntuosos de toda clase de carnes, pescados, legumbres, frutas, dulces, vinos y licores petrificados.

Los habitantes de estas mágicas moradas eran muñecos y muñecas, con anchas caras de "biscuit" rosa pálido, con dos chapas encarnadas sobre las mejillas, ojos de porcelana azul y cabellos de hilaza amarilla como la mies. En cuanto á los trajes, elegantes ó no, llevaban siempre placas plateadas ó doradas, del mejor gusto. Desnudar y vestir á estos muñecos, debía ser cosa divertidísima, para quien tuviese tiempo y humor. Puestas en pie las damas, tenían el aspecto grave de campanillas.

Herminia, deslumbrada por tantas bellezas, palmoteaba de entusiasmo. Iba de un lado para otro por la Isla de los Juguetes, sin cansarse de mirarlo y tocarlo todo. Hacía mil combinaciones de figuras, y después, contemplando á sus dóciles súbditos, se detenía un rato y se entregaba á graves reflexiones, como quien tiene la responsabilidad de la suerte de un pueblo.

Llegó un momento en que Herminia se sintió casi melancólica y en que le pareció que la luz declinaba. Experimentó un vago fastidio al ver que todos esos objetos nuevos y curiosos, esos rebaños, esos muñecos, no se movían. Habiéndolos dispuesto de todas las maneras imaginables, lamentó su inercia, el mutismo y la inmovilidad de ese mundo minúsculo.

La noche cayó poco á poco. Herminia se vió sola en la Isla de los Juguetes y la melancolía empezó á penetrar en su tierno corazón. ¡Qué lástima no ver vivo á todo ese pueblo! ¡Qué hermoso sería que los rebaños se pusieran á pacer, los buques á correr, las chimeneas á lanzar humo, las campanas á repicar, los hombres á labrar la tierra ó á pescar, las mujeres á hilar, coser y arreglar la casa, las lavanderas á batir la ropa, los chiclelos á correr y jugar, los almaceneros á servir la espumosa cerveza ó el rojo vino y los mozos y mozas á bailar ale-



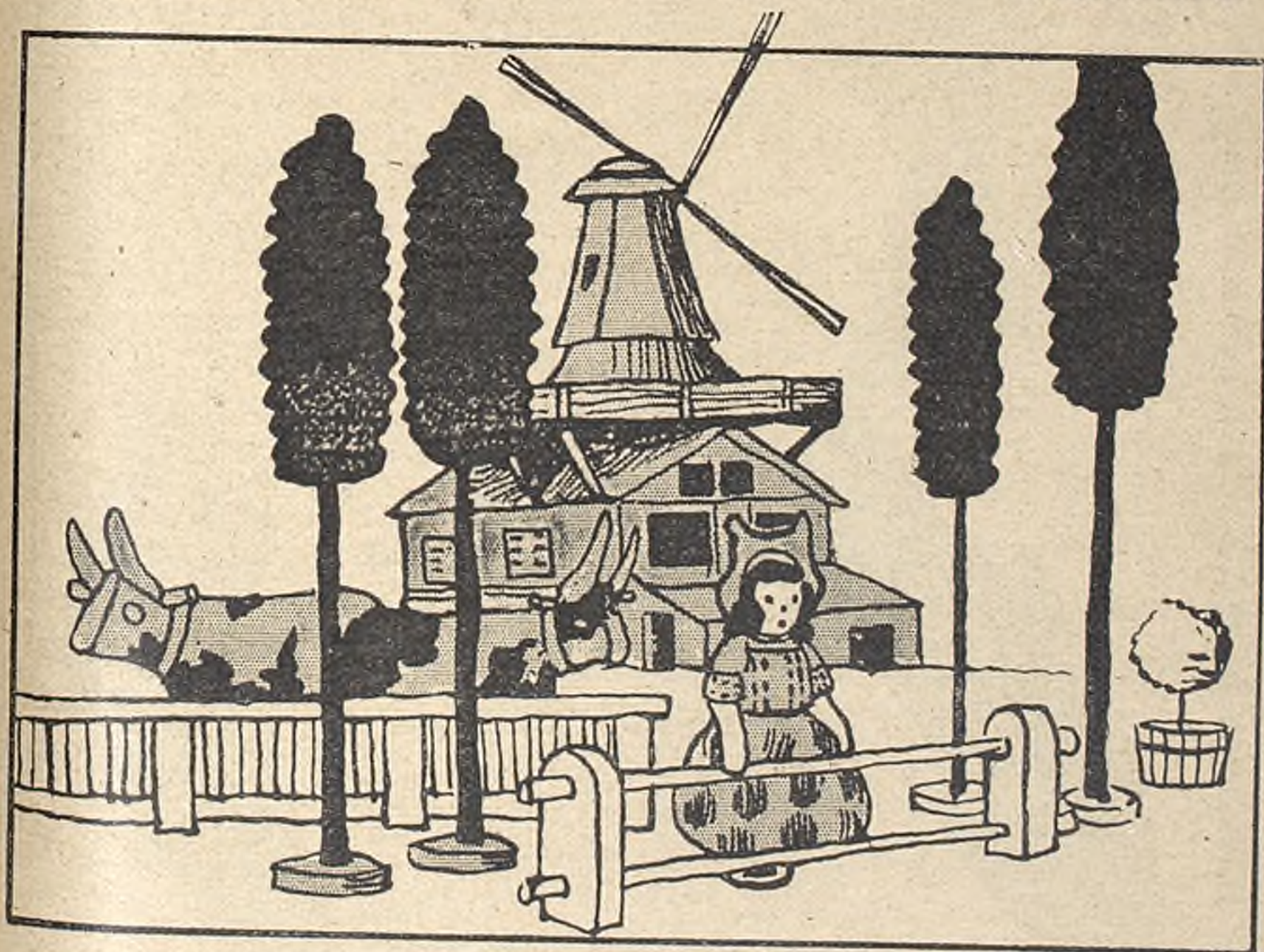
gremente! Pero nada se movía; los animales seguían siendo de madera y las personas de porcelana. Entonces la niña, llena de emoción, volvió á suplicar al hada:

—Perdóname, — le dijo — ahora comprendo que no está bien que el mundo se convierta en un almacén de juguetes. Todo lo que no tiene movimiento y vida acaba por parecer demasiado triste.

—No te apures por eso—dijo la voz del hada. Te haré ver muñequitos que caminen por medio de resorte.

Y le hizo ver una especie de aldea holandesa, en que los muñequitos caminaban á pequeños saltos, los molinos batían las aspas, y hasta un ferrocarril avanzaba poco á poco. Herminia encontró esto muy de su agrado, pero acabó por molestarse al ver que los juguetes no se movían sino poco tiempo y á condición de que se les diera cuerda. Y al despertar comprendió que la verdad vale más que todas las mentiras, y que cualquier niña vale más que todas las muñecas habidas y por haber.

C. MAUCLAIR.





# SASTRERIA CONFECCIONES

y CALZADOS

# CATBLOR H

887, Corrientes, 899  
esq. Suipacha  
U. T. 3757, LIB.

Nuestro extenso surtido de casimires de toda clase, así como las fantasías de gusto más exquisito, son constantemente renovadas, no perdonando sacrificio alguno para complacer á nuestra distinguida clientela y al público que nos honra con su constante favor.

A toda persona de buen gusto que desee vestir con elegancia y economía, rogamos visite nuestra casa en la seguridad de quedar complacido.

## CORTE ESPECIAL

### SECCION MEDIDAS

TRAJES de frac, desde \$ 120, á... \$ 180.—  
TRAJES de levita, desde \$ 110 á \$ 180.—  
TRAJES de jaquet, desde \$ 90 á... \$ 150.—  
TRAJES de smoking, desde \$ 80 á \$ 140.—  
TRAJES de saco, artículo inglés, en fantasía, lo mejor para verano, desde \$ 60 á... \$ 90.—  
TRAJES de saco "Frescoral", novedad, desde \$ 50 á... \$ 78.—  
TRAJES de saco "Tropical", gran réclame de la casa, desde \$ 45 á... \$ 70.—  
TRAJES de seda cruda, desde \$ 40 á \$ 85.—  
TRAJES de franela, en fantasía, desde pesos 35 á... \$ 55.—  
INMENSO surtido en pantalones y chalecos de fantasía, á precios baratísimos.

### SECCION CONFECCION

TRAJES pura lana, casimir inglés, gustos varios, corte especial, desde \$ 40 á \$ 60.—  
TRAJES cheviot negro, especial para lutos, desde \$ 38 á... \$ 53.—  
TRAJES de brin de hilo, desde \$ 18 á \$ 38.—  
TRAJES de brin frescoral, desde pesos 30 á... \$ 45.—  
TRAJES de franela, desde \$ 20 á... \$ 40.—  
SACOS alpaca, desde \$ 10 á... \$ 18.—

Nuestras confecciones son indeformables, por usar un tejido especial que evita pierdan su primitiva forma; y no se distinguen de los trajes de medida más que por la economía en el precio.

## Departamento de CALZADO

Siempre grandes novedades en esta sección y precios sin competencia.

### ALGUNOS PRECIOS

BOTIN cabritilla francesa, desde... \$ 10.—  
ZAPATO cabritilla francesa, cualquier forma. \$ 9.50  
BOTIN charol al cromo, cualquier forma. \$ 12.—  
ZAPATO charol al cromo, cualquier forma \$ 10.70  
BOTIN cuero Rusia, caña gamuza, horma cigüeña... \$ 20.—  
ZAPATO cuero Rusia, con botones y caña gamuza gris... \$ 15.50

Se reciben pedidos del interior.





# **LA GACETA**

Es posible que si se midiese el corazón á muchos individuos de quienes se dice que tienen "un gran corazón", resultase completamente errónea la creencia. De todas suertes, por si algunos de nuestros lectores quiere medir dicha víscera á alguna persona notable por su magnanimidad, vamos á enseñarles un procedimiento muy sencillo para saber el tamaño exacto del corazón y averiguar si tiene ó no las proporciones normales.

Un periódico médico alemán da cuenta de dos sistemas para tomar estas medidas, ideados por los profesores Levy Dorn y S. Maller, de Berlín.

Para seguir el primero de dichos sistemas se cierra la mano derecha de modo que la primera coyuntura del dedo pulgar descansa sobre la primera coyuntura del dedo índice. Puesta así la mano, se mide con un compás calibrador la distancia exacta entre la parte más saliente del nudillo del dedo meñique y la primera coyuntura del pulgar. Esta distancia, multiplicada por uno y medio, es el largo exacto del corazón.

El segundo método consiste en medir el ancho de la mano desde el borde exterior de la base del índice al del meñique y sumar esta medida con la del hueso más largo del dedo del corazón. Para tomar esta medida se cierra la mano y se mide el largo del hueso desde el nudillo hasta la articulación.

Conocidas son las dificultades que tienen que vencer y los peligros que corren los fotógrafos que impresionan películas dramáticas de cinematógrafos. Mr. Dobbs, un especialista de esta clase de trabajos, que ha ganado fama y dinero por su arrojo y su desprecio de la vida, ha recibido ahora el encargo de cinematografiar nada menos que el nacimiento de una isla. Un sindicato de fabricantes de películas le ha ofrecido por el trabajo 250.000 pesos oro, precio no muy excesivo si se tiene en cuenta que Mr. Dobbs se va á jugar la piel en la empresa.

Para encontrar el "asunto" tendrá que ir á los alrededores de las islas Aleutianas, en el mar de Bering, y esperar allí á que se produzca un trastorno submarino lo bastante intenso para colocar una nueva isla en el mapa.

El año pasado los oficiales de un buque de vela yanqui presenciaron á gran distancia uno de estos fenómenos. La nueva isla se alzó en poco tiempo sobre la superficie de las aguas hasta una altura de muchos metros. Uno de los testigos presenciales describe el hecho diciendo que era "el espectáculo de pirotecnia más grande y más fantástico" que en su vida había visto. El volcán proyectaba enormes nubes de vapor, de las cuales caían al mar millones de toneladas de lava fundida y rocas que hacían hervir las aguas en muchas millas á la redonda. Sabiendo esto, puede imaginarse lo interesante que resultaría una película de ese asunto y los peligros que ofrece para el fotógrafo.

Para evitar el riesgo de las cenizas volcánicas, el puente del buque donde vaya el fotógrafo estará cubierto de amianto y llevará arboladura de reserva en previsión de un incendio de los palos.

En Montreal (Canadá) se está construyendo un dique flotante para buques de 27.000 toneladas de desplazamiento.

El costo total de un viaje del "Olimpic" de Liverpool á Nueva York y regreso es de 175.000 pesos oro. En su primer viaje recaudó sólo por billetes de pasajeros 250.000 pesos oro.

## **Grandioso Exito de un Método de Curar la Quebradura**

**INVENTADO por el Dr. RICE**

**Sin Dolor, Sin Operación y una  
Cura Perfectamente Casera.**

El Dr. W. S. Rice (S. 805), 8 y 9, Stonecutter Street, Londres, E. C., Inglaterra, que ha pasado toda su vida dedicado al estudio de la Quebradura Abdominal ha perfeccionado un Método de tratamiento que perfecta y permanentemente cura cualquier quebradura, sin importar cuan viejo y grave sea el caso.

El Sr. J. Hortela, Magdalena, F. C. S., P. de Buenos Aires (curado á los 60 años, después de 15 años de quebradura escrotal); el Sr. Allara, S. Ambrosio, F. C. C. A., P. de Córdoba (curado á los 64 años de edad de una quebradura escrotal de muchos años de duración); señora Gregoria M. de Migueles, Las Toperas, Hotel Villanueva, pueblo Anchorena, San Luis (sus sufrimientos de 10 años le habían hecho la vida intolerable); Sr. Zevier, Ramayón P. de Santa Fe (doble quebradura escrotal de 7 años); Sr. A. de Casas, calle Gualaguaychú 208, Paraná, Entre Ríos (curado á los 68 años); Sr. D. M. Castro, Calchaquí, F. C. S. F. A. R., Santa Fe (quebrado por 20 años); Sra. Elena F. de Pella, Tres Lomas, F. C. S., P. de Buenos Aires (quebrada por 6 años); Sr. V. Gales, Tucumán 3589, Buenos Aires (doble quebradura escrotal por 10 años); Sr. A. Santalié, Chabas, F. C. C. A., P. de Santa Fe (edad 62 años, doble quebradura escrotal por 44 años); Sr. F. Chiste, Paramaribo 663, Buenos Aires (curado después de 10 años, doble quebradura escrotal por 44 gueros), y el Sr. S. Musa-te, Billinghamurst, P. de Buenos Aires (quebradura escrotal de 18 años), son testigos vivientes de los maravillosos resultados de este maravilloso método que cura sin dolor, sin peligro, operación ó pérdida de tiempo en sus ocupaciones.



**Sr. J. HORTELA**

Sería una gran noticia si asegurase comodidad á sus pacientes pero cuando manifiesta positivamente que su método cura absolutamente, con seguridad que es bastante para infundir entusiasmo en la esperanza de los pacientes que desesperan. Ha escrito un libro sobre quebradura, que explica detalladamente su método de cura, y este libro lo enviará gratuitamente á todo el que se lo pida.

No titubee en escribir al Dr. Rice por su libro. Será para usted de gran interés y de valor, y le demostrará conclusivamente que la quebradura puede ser curada.



# LA UNIV



TRAJE de riquísimos géneros ingleses, fabricación exclusiva, confección esmeradísima, pesos 45, 40, 35 y \$ **32**

## Nuestras Confecciones

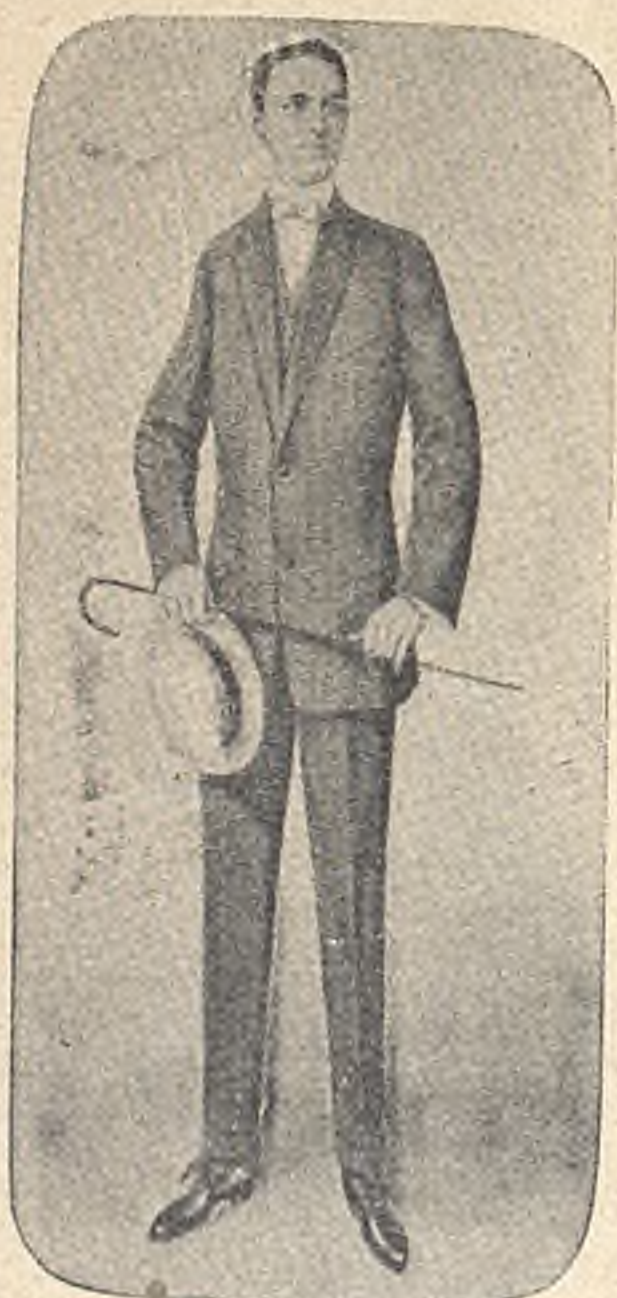
representan los últimos figurines, por lo que invitamos á las personas de buen gusto para que visiten la casa y cotejen los precios al hacer sus compras.



TRAJE de casimir pura lana, colores ingleses de gran novedad, pesos 28.25 y.... \$ **23**



SACO y PANTALON franela, gran fantasía, desde \$ 35 á.. \$ **14**



SACO y PANTALON brin, puro hilo, gran variedad en colores, \$ 25, 20, 17, 15 y.. \$ **12**



SACO y PANTALON brin, crudo y blanco, puro hilo, de pesos 35 á ..... \$ **18**

:: :: CATALOGOS :: ::

enviamos franco de porte á quien lo solicite :: :: :: ::

:: :: MUESTRAS :: ::

de todos los artículos se remiten á vuelta de correo.

Lacalle, Alvarez y Cabana

**SARMIENTO 1100,**



# VERSAL



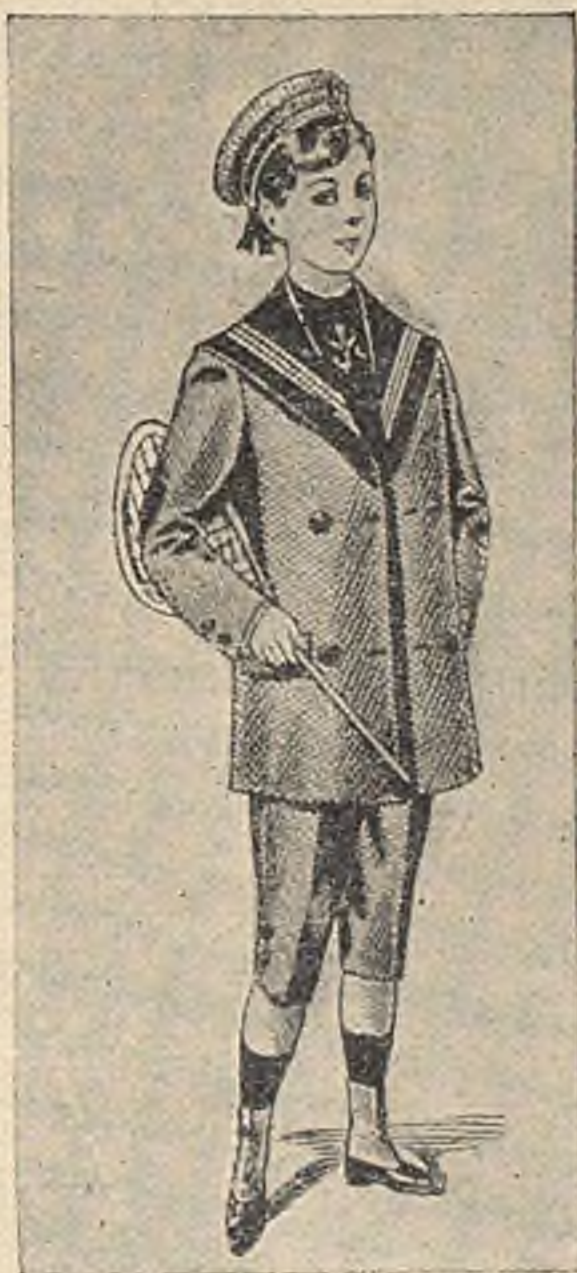
TRAJE de casimir inglés,  
pura lana, \$ 30, **14**  
25, 18 y..... \$  
igual con pantalón corto de  
10 á 14 años, pe- **12**  
sos 25, 20, 18 y \$



TRAJE de cazador, de rico  
brin, puro hilo, pe- **4**  
sos 9, 7 y..... \$

## Departamento para niños

Podemos asegurar  
que es nuestra casa la  
primera de **SUD AMÉ-**  
**RICA** por contar en  
su grandioso "stock"  
con todo lo más nue-  
vo en géneros y va-  
riedad de modelos,  
todos de buen gusto.



TRAJE de saco marino de  
rico cheviot azul, **12**  
pura lana, \$ 17 \$

IGUAL modelo de casimir  
gris, de gran moda, ador-  
nado con galones **16**  
blancos ..... \$

DE BRIN puro hilo **10**  
crudo y blanco. \$

Botones dorados.

~~~~~  
Lacalle, Alvarez y Cabana



TRAJE grumete, de brin
blanco, manga y peto bor-
dados, con gorra **11**
igual \$
IGUAL modelo con **7.50**
pant. corto \$ 9, \$



TRAJE marinera brin ra-
yado blanco y azul, cue-
llo puro hilo, pe- **7**
sos 7.80 y..... \$

esquina **CERRITO**



CORA



EL PAPÁ

y el MEJOR

de los

Vermouths

Pruébenlo y se convencerán de
su gran superioridad

GRAN PREMIO DE HONOR

Exposición Int. de Agricultura
Buenos Aires 1910

STREGA



AROMÁTICO

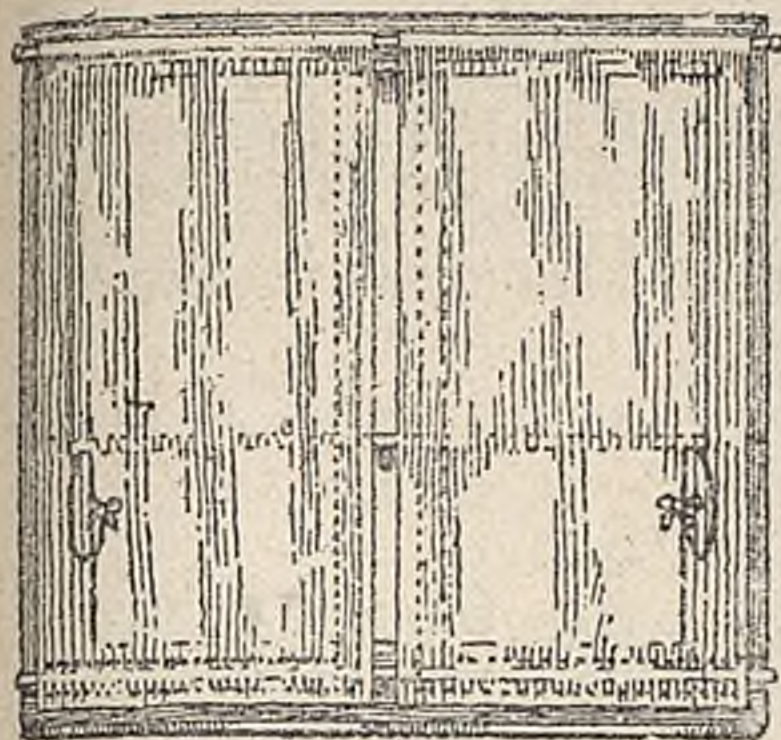
DELICIOSO

El licor STREGA, á mi
juicio, puede competir con el
CHARTREUSE y el BENEDIC-
TINE.

Julio Monteverde

SENCILLO Y PRÁCTICO

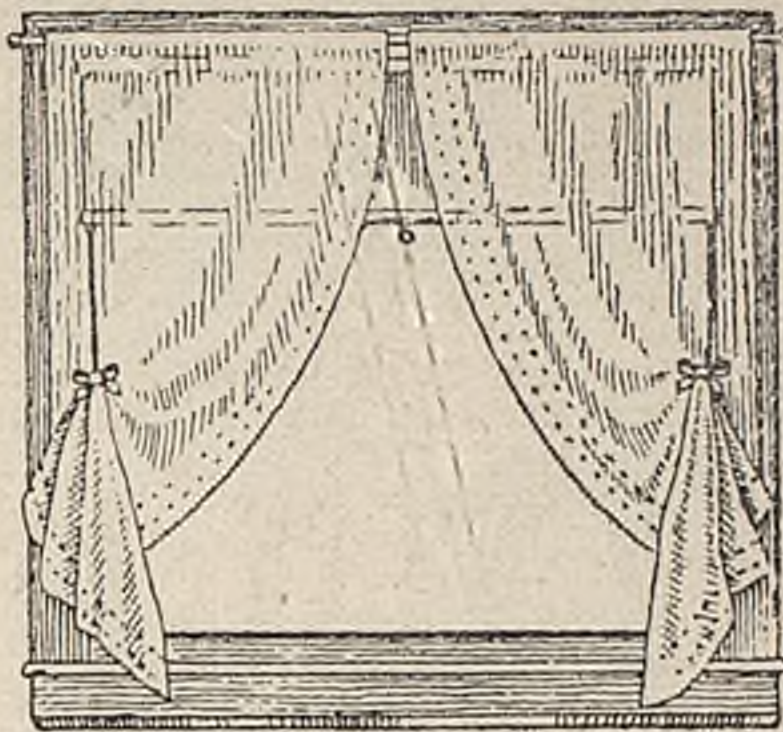
PARA LOS VISILLOS.—Cuando las ventanas están provistas de transparente y visillos de encaje, es muy práctico el sistema que vamos á describir, porque permite, con una sola operación, levantar el transparente y descorrer los visillos.



Ventana con transparente y visillos

parente, la luz es insuficiente si están echados los visillos.

Para levantar el primero y descorrer los segundos á un tiempo, se atornilla una armella en cada uno de los extre-



El transparente y los visillos recogidos á la vez

mos de la varilla del transparente, y se ata á cada una un cordoncito cuyo extremo libre se cose al visillo, de modo que éstos queden corridos cuando el transparente esté bajo. Pero al subir los cordoncitos tiran de los visillos (como en fig. 2) y los descorren. El punto donde están pegados los cordoncitos á los visillos se tapa con un lacito ó florecita.

En días de buena luz puede quedar el transparente á la altura que aparece en la figura 1 ó más bajo, y también pueden estar completamente corridos los visillos, porque la habitación queda bastante iluminada para leer, pero en los días nublados, aun levantando el trans-

mos de la varilla del transparente, y se ata á cada una un cordoncito cuyo extremo libre se cose al visillo, de modo que éstos queden corridos cuando el transparente esté bajo. Pero al subir los cordoncitos tiran de los visillos (como en fig. 2) y los descorren. El punto donde están pegados los cordoncitos á los visillos se tapa con un lacito ó florecita.

“EXTERMINADOR”

**Insecticida
LÍQUIDO**

Único infalible

Destructor sin igual de
Chinches, Cucarachas y Hormigas

Emplearlo una vez —
es adoptarlo para siempre

Exíjase este insecticida en los almacenes, ferreterías y farmacias.

Únicos concesionarios:

V. D. Capparelli & Co.

Corrientes, 758 ☞ U. T. 4655, Avda.



Envase patentado

TERZA H^{NOS.}

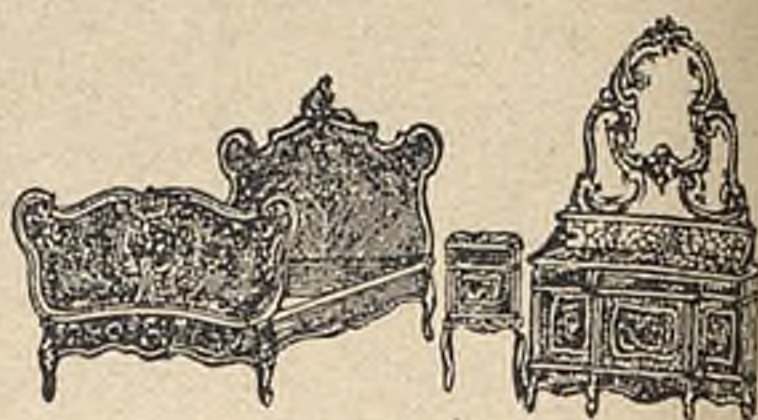
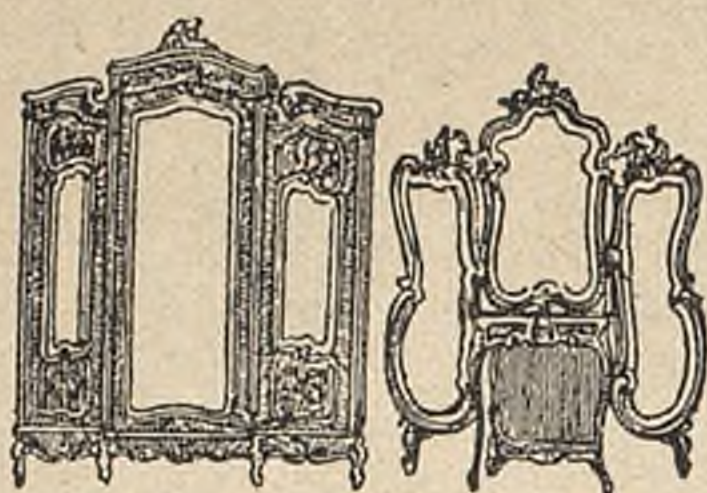
SALON DE VENTA:

RIVADAVIA, 3043

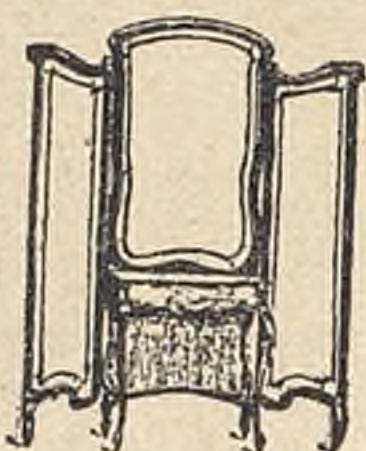
Cooperativa Telefónica 999 (Oeste)

Fábrica á vapor: ROJAS, 749

CABALLITO



Dormitorio Luis XV, 3 cuerpos, de nogal y roble, á..... \$ 750.—
Otro dormitorio más, Luis XV, 3 cuerpos, sencillo, á..... \$ 700.—



Dormitorio "art nouveau", de roble macizo, 9 piezas, á..... \$ 850.—



Dormitorio, 2 plazas, de roble macizo, 7 piezas, á..... \$ 350.—



Dormitorio Luis XV, 2 plazas, á... \$ 290.—
Otro más sencillo, á..... \$ 250.—

Después de una detenida jira por Europa y N. América, países industriales en mueblería, donde no se omiten gastos á fin de producir lo más elegante, cómodo y confortable, aviso al público que he reformado por completo mi establecimiento, á fin de ponerme á la altura que la cultura argentina exige; por lo que invito á las familias á concurrir á mi casa, en la seguridad de que mis muebles son los más elegantes que se pueden fabricar y con un 25 % más barato que en otra parte, por la gran cantidad que fabricamos en nuestro establecimiento en Caballito.

VER PARA CREER

Los del interior pueden hacer sus pedidos por carta como si los hicieran personalmente. Nuestra casa manda lo que se compra.

Pueden remitir el importe por giros postales ó bancarios. Embalaje gratis.

TERZA Hnos.



Aparador y trinchante..... \$ 270.—
12 sillas de nogal, talladas, á... \$ 65.—
1 mesa de cedro, 5 pies, á... \$ 25.—

Dormitorio, 2 plazas, lunas biseladas francesas, mármoles finos, á.... \$ 175.—

La industria del opio

El opio ofrece el ejemplo más evidente de cómo se puede transformar un medio eficazísimo y benéfico en una fuerza destructora de la peor naturaleza. En efecto, el opio, que conduce á la tumba y á la estupidez á millares de fumadores, posee, usado con discreción, excelentes propiedades medicinales. Lo mismo sucede con sus componentes, ó sea la morfina, la apomorfina y la codeína. Por otra parte, está demostrado que el fumar opio, así para las razas occidentales como para las orientales, si es practicado



El refinamiento del opio

los chinos y malayos de las clases nobres, porque no se encuentran en condiciones de suficiente robustez para resistir á los dañosos efectos de esa droga sobre todo el organismo y en particular sobre el cerebro.

El opio es el jugo condensado y seco de las cabezas del *papaver somniferum* ó adormidera. La más amplia industria de su preparación es, sin duda, la que existe en Bengala, sobre las orillas del Ganges y en la ciudad de Patna. La siembra suele hacerse en noviembre, las plantas florecen á fines de enero ó principios de febrero, y pasadas tres ó cuatro semanas, las cabezas de adormidera son tan grandes como huevos de gallina y pueden ser sometidas á la elaboración.

Los cultivadores no se apresuran á recoger las plantas. Primero practican sobre las cabezas de las adormideras pequeños cortes, que no deben penetrar en la cavidad, con un instrumento especial llamado "nustur".

Esas incisiones son hechas casi siempre por la tarde, y al amanecer del día siguiente la abertura está bañada en un jugo lechoso, que es recogido en pañolitos llamados "sitooha". El obrero recoge el jugo en un vaso y lo deja reposar durante algunas semanas, hasta la llegada del contratista, que pesa y compra la cosecha. En algunas factorías se reúne gran cantidad de opio, porque cada vaso contiene cerca de 25 ki-



Rascadura de las vasijas que contuvieron opio

con moderación y por un organismo resistente, no produce disturbios, especialmente en lo que se refiere á la longevidad. No debe parecernos extraña tal afirmación, si tenemos en cuenta lo que sucede con el tabaco, que se fuma en proporciones abusivas, y sin embargo es más venenoso que el opio, aunque la costumbre nos lo haga olvidar.

Los inconvenientes del uso inmoderado del opio se patentizan especialmente en



El opio mezclado en las tinajas y dividido en paquetes

SOLARINE



RESPLANDECEN
como el Sol
los metales
LIMPIADOS con
SOLARINE

Limpia sin trabajo y
no raya los metales,
porque **SOLARINE** es la mejor crema

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS FERRETERÍAS

Pídan muestras GRATIS á **Gurt y Horta**

BMÉ. MITRE 1078 - Bs. Aires. — Unicos introductores

LA INDUSTRIA DEL OPIO

gramos y los vasos no suelen ser menos de ciento. Después de un riguroso examen, hecho por un superintendente, los cargadores transportan las vasijas á un salón enorme, donde hay varias cisternas de piedra, cada una de las cuales puede contener 50.000 kilogramos de opio. El contenido de las vasijas es vertido en las cisternas y los recipientes son escurridos cuidadosamente para que no quede en ellos una sola gota. En el momento de proceder á la pesada, los obreros bajan á la cisterna y recogen



Examen del opio en elaboración



Peso del opio

el opio en vasijas que entregan á las mujeres, las cuales las llevan á la oficina del peso. Después de esta operación el opio vuelve á las cisternas, donde es revuelto y mezclado continuamente por los obreros, los cuales permanecen varias horas con los pies desnudos en el jugo viscoso, sin sentir ningún daño. Cuando ha sido bien mezclado el opio, se le deja en reposo mucho tiempo y al fin es transportado á otra sala, donde se divide en paquetes para enviarlo á China. La preparación de estos paquetes es curiosa; los obreros que se ocupan en esta faena se sientan delante de una mesa en la que hay un recipiente de cobre siempre lleno de jugo de opio y una gran cantidad de pé-

talos secos de amapola. Con los pétalos el operario forma una primera capa sobre la que vierte una cierta cantidad de opio, después extiende otra capa de hojas y vierte nuevo jugo, siguiendo así hasta que obtiene una especie de grueso pan de forma circular. Esos panes son re-



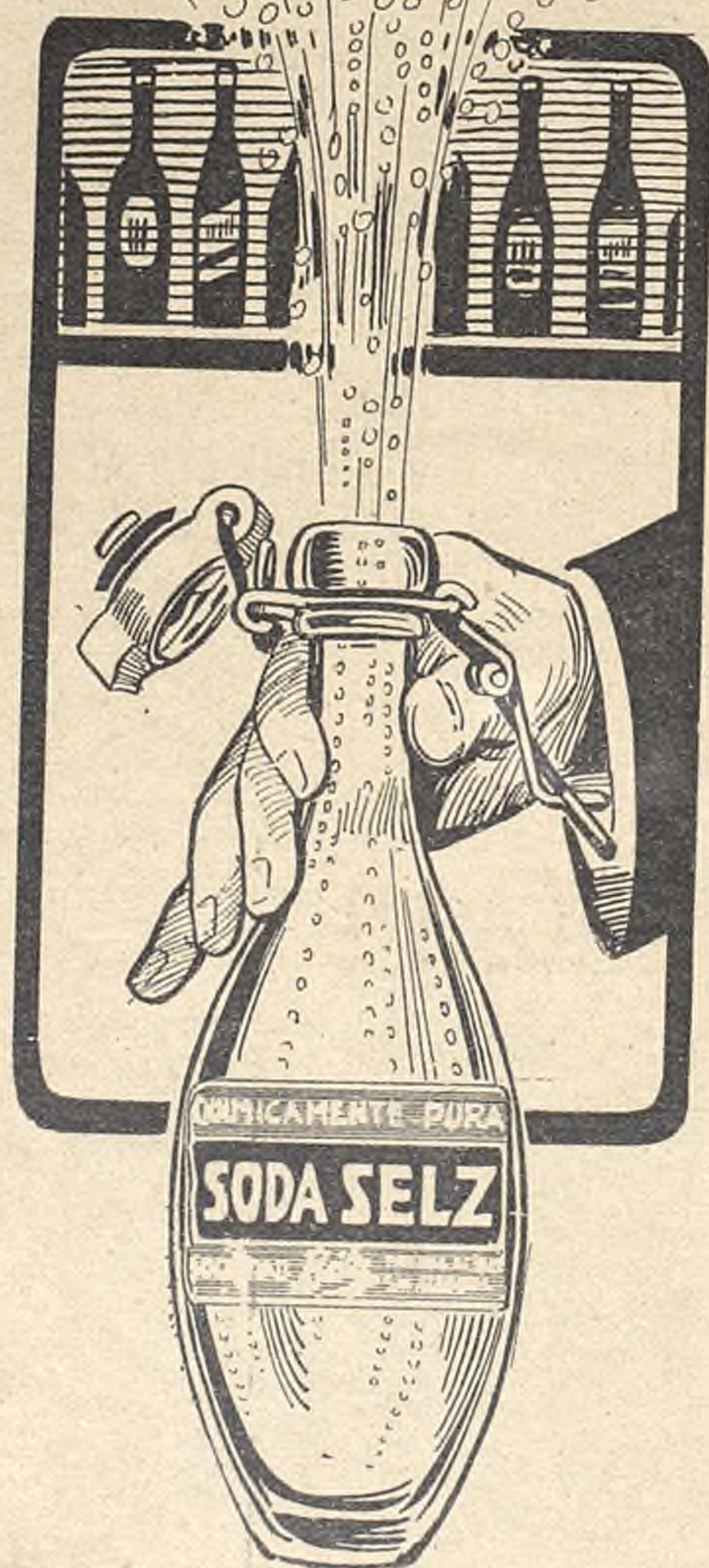
Magas de opio manufacturado

vestidos de un polvillo obtenido con las hojas secas de la adormidera y después se transportan á los almacenes, donde se dejan madurar durante seis meses. Después se encierran en cajas de madera y son expedidos á Calcuta para su venta.

Sabido es que el opio se fuma quemando una pequeña porción con una aguja y aspirando el vapor en pipas especiales. Esta operación requiere práctica.

SODA SELZ

Fabricada
por la
BILZ



Fábrica
de
bebidas
sin alcohol

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

MARSUPIAL. — Aparte de la bolsa marsupial, común á todos los animales de este orden, forman un gran número de especies muy diferentes entre sí.

El "lobo de bolsa", del tamaño del chacal, de aspecto parecido al perro, es carnívoro y causa grandes estragos en los países habitados por él. El "sarcófilo ursicu", más pequeño, también carnívoro muy salvaje y voraz. El "sarcocoa tafa", poco mayor que un ratón, es carnívoro y causa bastante daño entre las aves de corral.

La "zarigüeya", bastante diferente, se alimenta de plantas, insectos, pájaros, huevos y moluscos. Su tamaño varía desde el de un gato al de un ratón. La hembra da á luz cada 25 días, y sus pequeños, incompletamente formados como los de todos los marsupiales, prosiguen su desarrollo en la bolsa ventral.

El "opossum" es la mayor de las zarigüeyas y su tamaño es casi igual al del gato doméstico; su cola prensil le permite agarrarse á los árboles; es gran enemigo de la caza y aves de corral; su piel es muy apreciada.

Zarigüeya (del tamaño de un gato)

De todos los marsupiales los más notables y de mayor tamaño son los canguros. La parte anterior del cuerpo es pequeña, y los miembros posteriores y la cola son muy desarrollados. Sus largas patas traseras les permiten saltar á gran altura y con enorme rapidez. Son herbívoros y más útiles que perjudiciales. Su carne es sabrosa. En Francia tratan de aclimatarlos.

Existen otras muchas especies de menor importancia.

MARTA. — Mamífero carnívoro de pequeña altura, de cuerpo esbelto y alargado, y patas cortas, dotado de gran agilidad.

La marta común tiene 36 cms. y la cola mide 27 centímetros. Abunda en el norte de Europa y de la América septentrional. Su piel es oscura con una mancha amarilla en la garganta. Desprende un olor desagradable, procedente de un licor segregado por dos glándulas situadas cerca del ano.

Es arisco, muy vivo y muy carnívoro y caza ratas, reptiles, conejos, liebres y pájaros, sorprendiéndolos en sus nidos durante la noche. Huye del hombre y de las habitacio-

nes. Su piel es muy buscada, sobre todo de las variedades de la Europa septentrional y de América. La más apreciada es la "marta cebellina", ó "cibelina", que vive en Siberia.

MARTAGÓN. — Especie de lirio cuyos pétalos son vueltos y encorvados. El martagón del Canadá es el lirio soberbio.

MARTE. — Planeta cuya distancia del Sol es vez y media la de la Tierra y su volumen, una séptima parte del de ésta. Su revolución dura dos años. Su apariencia es de una estrella brillante de luz rojiza. El telescopio permite ver en Marte unas rayas y manchas regulares, cuya explicación aun no se ha dado. El planeta Marte tiene una atmósfera como la de la Tierra, y seguramente tiene agua y hielos polares, siendo por lo tanto, el planeta más parecido al nuestro.

MARTINETA. — Ave poco mayor que la paloma, de pico largo, que vive cerca de arroyos y lagunas, alimentándose de insectos y peces. Su carne es muy agradable.

MARTINETE. — Pájaro algo parecido á la golondrina, completamente negro con el pecho blanco. Se alimenta de insectos, haciendo enorme consumo de ellos, con gran beneficio para la agricultura; pero mientras la golondrina ataca á los insectos, que vuelan de día, el martinete ataca á los que vuelan durante el crepúsculo.

MARTÍN PESCADOR. — Ave muy linda con el lomo azul y el pico y patas rojas. Su longitud es de unos 18 centímetros, pero la cola es corta y desproporcionada. Se encuentra junto á los cursos de agua. Anida en los agujeros de los barrancos. Pone cinco ó seis huevos, y se alimenta de peces, que toma volando á ras del agua y aun entrando algunas veces en ella.

MASAGETA. — Antigua tribu escita.

MASICO. — Vino afamado de la antigua Roma.

MASICOTE. — Óxido amarillo de plomo.

MASORA. — Crítica del texto de la Sagrada Escritura.

MASTIC. — Pasta destinada á mantener la adherencia entre dos sólidos, á tapar junturas y á asegurar una hermética clausura ó la impermeabilidad de los líquidos y gases, y á proteger algún aparato contra la acción del fuego. Hay muchas fórmulas para mastics, según el uso á que se destina.



Lobo de bolsa



Canguro. Peso: 100 kilos.



Marta común



Marte



La Tierra. Proporción de tamaños entre Marte y la Tierra.



Martinete

¡LA NACIONAL!

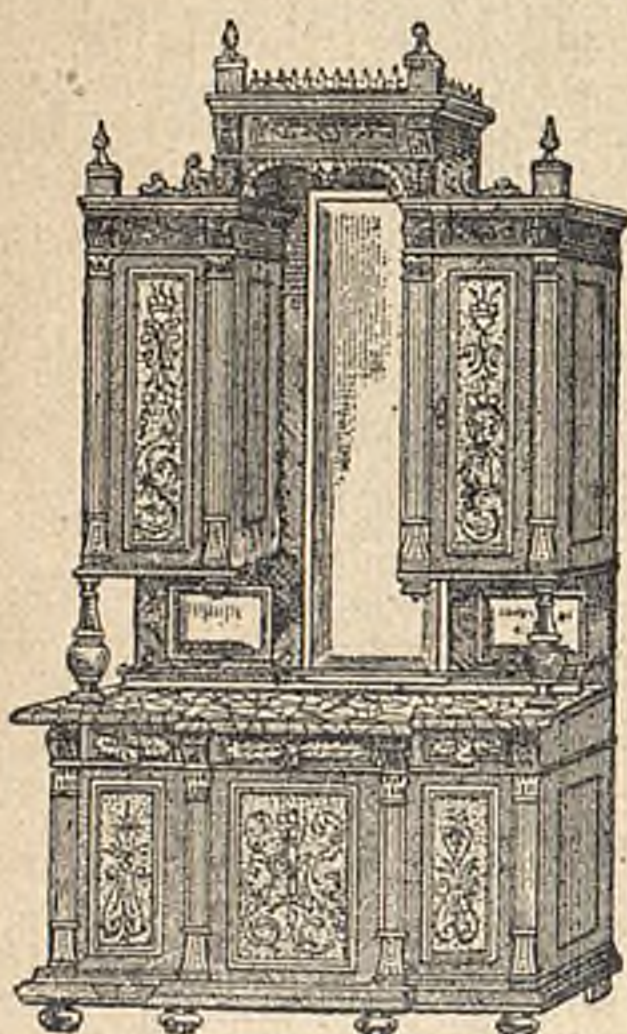
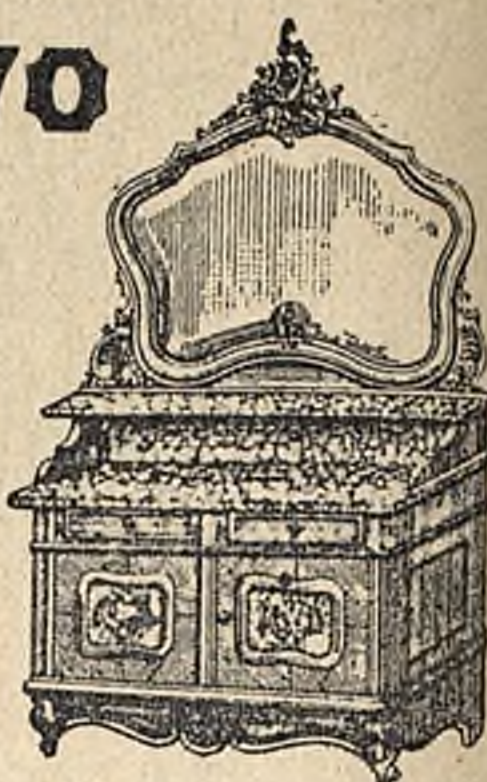
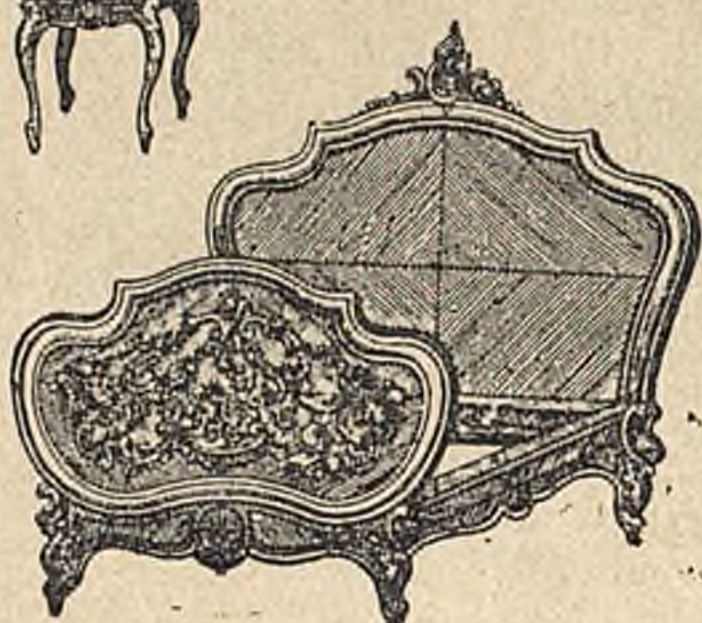
1041 - CUYO - 1041

¡Gran réclame! Por \$ 295

DORMITORIO LUIS XV, tallado, para matrimonio, 8 piezas.



Más sencillo \$ 270



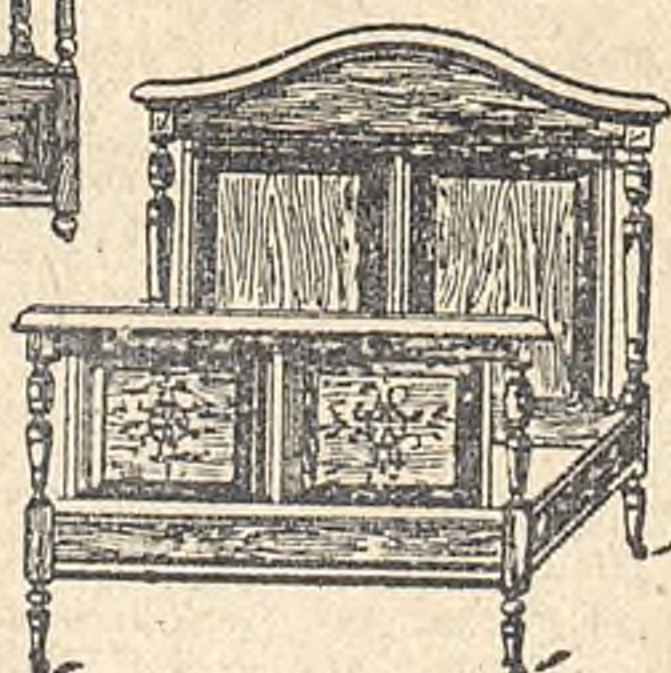
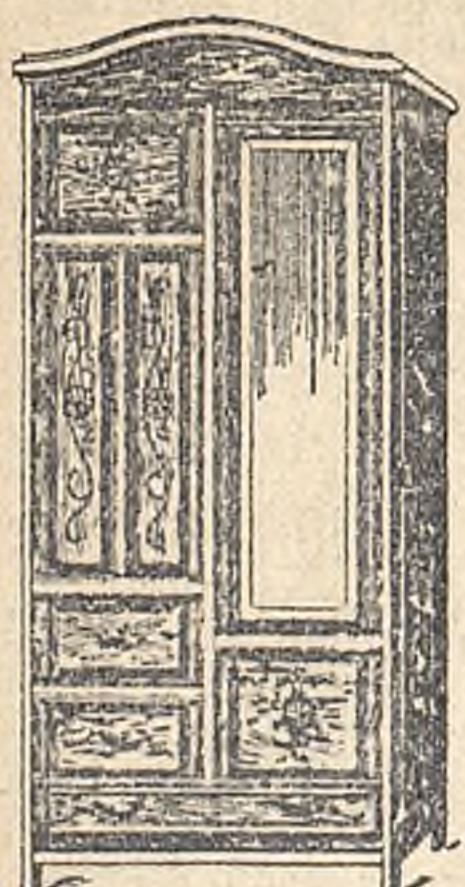
¡¡OCASION!!

Juego de comedor en nogal, ¡¡RENACIMIENTO!!
3 cuerpos, herrajes de bronce

\$ 255

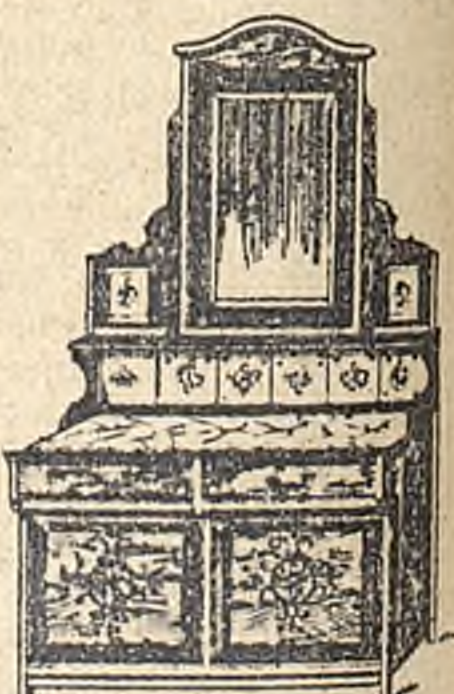
Sillas de comedor nogal macizo docena

\$ 70



¡ESPLÉNDIDO! Dormitorio Luis XIV, macizo, con piedra y luna biseladas, para matrimonio, 7 piezas....

\$ 115



Tenemos estos juegos en color cedro, roble y blanco:

¡¡LA NACIONAL!! - 1041 SARMIENTO 1041

LO RARO Y LO CURIOSO

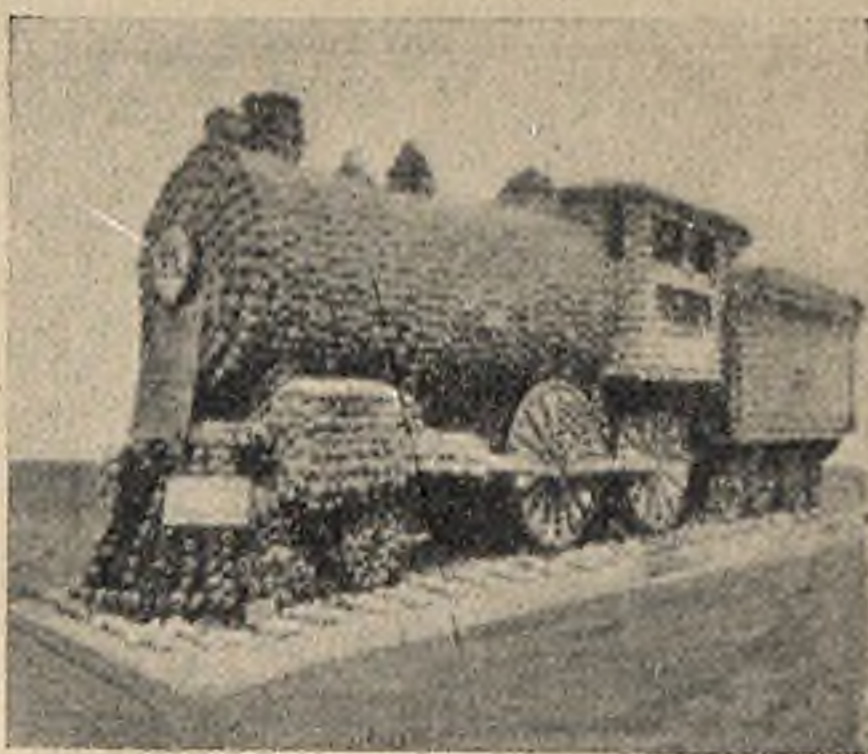


El tocón de un abeto gigantesco convertido en casa

CASA EN EL PIE DE UN ÁRBOL.—Cerca de Puget Sound, en el noroeste de los Estados Unidos, los abetos alcanzan con frecuencia gigantescas proporciones.

Después de cortados los árboles, los colonos utilizan los grandes tocones de distintas maneras, y á veces, hacen habitaciones en ellos.

LA LOCOMOTORA DE LAS MANZANAS.—Los habitantes de Sebastopol, una nue-



Locomotora de tamaño natural hecha toda con manzanas

va ciudad de California, en el condado de Sonoma, contemplaron en una reciente feria celebrada allí una locomotora de tamaño natural, formada toda de manzanas.

Aquella región es notable por sus manzanos y otros frutales.

La longitud de la máquina con el tender era de más de 7 metros, y la altura 2m.70.



**¡No pierda ocasión!
Vean nuestros**

Menajes completos de 285 piezas por 100 \$, compuesto de un rico juego de mesa semiporcelana floreada de varios colores con 83 piezas; juego de cubiertos metal blanco alpaca, compuesto de 72 piezas; 31 piezas útiles para comedor; un juego de lavatorio semiporcelana floreada, de gran formato, compuesto de 6 piezas; juego de copas cristal grabadas, con 51 piezas; un botellón de mesa de luz, una palmatoria, una batería de cocina enlozada ónix, especialidad de la casa, compuesto de 40 piezas; total 285 piezas por 100 \$, lo que vale 150 \$. Embalaje gratis. Solicite nuestros folletos de menajes.



La felicidad al alcance de todos

GRATIS podéis conseguir el libro que os enseñará á prosperar en los negocios, vencer dificultades, inspirar confianza, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Acaba de llegar de Egipto el "DRAGON ROJO", talismán misterioso al que se atribuye gran poder contra las desdichas y miserias.

En la misma casa encontrarán gran colección de minerales y la legítima "PIEDRA IMÁN" traída directamente del Perú, la que se vende por mayor y menor.

Se atiende personalmente y por correspondencia, remitiendo una estampilla de 0.10 centavos. Todo pedido debe ser dirigido á R. B., calle Moreno, 1984, Buenos Aires.

Bazar "LA FAVORITA" Giro Hnos. 677, PERU, 677

Profesionales recomendados

MEDICOS

Dr. E. F. POLITO, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan 606; de 2 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624. U. Telef. 2602 (Libertad).

Dr. JOSE M. RODRIGUEZ. Tuberculosis pulmonar. — Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago é intestinos). Consultas de 1 á 4 y de 7 á 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telef. fónica 429 (Juncal).

Dr. ANTONINO DE NUCCI. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre 1632. De 2 á 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

Dr. PICCININI. Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606. (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5 p. m. Tucumán 529.

Dr. LABRUÉ. Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 á 5. Feriados de 8 á 10 a. m. Rivadavia 4207. Unión Telef. 606 (Mitre).

Dr. ELIZALDE, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 á 5 p. m.

Dr. RICARDO S. GOMEZ. Profesor titular de la Facultad de Medicina. Cirujano del Hospital Alvear. Especialista en enfermedades de señoras y cirugía general. Consultas de 3 á 5 de la tarde. Cangallo 1373. Unión Telef. 2059 (Avenida).

Dr. CISNEROS. Tratamiento del cáncer ó epiteloma por el procedimiento del Dr. E. Cisneros, de la electroignición. Resultado seguro en los casos no avanzados. Córdoba 2856.

Dr. FONTANA. Médico interno de la Maternidad de la Facultad - Escuela de Parteras. — **PARTOS** de 2 á 4 p. m. Las Heras 508. Unión Telef. 1681 (Juncal).

MAGDALENA R. DE FERNANDEZ. — Ex partera jefe de la maternidad, escuela de parteras. Ha instalado su consultorio de 2 á 4 en la calle Pueyrredón 1227. Unión Telef. 2923 (Juncal).

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Dr. A. C. REBUFO, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m.

Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires



Dr. CORREA, encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. De 2 á 4 p. m. Charcas 2008.



Enfermedades de los ojos. Anteojos

Dr. ADAM COWES, oculista del hospital Real Oftálmico, Londres, y de la clínica oftalmológica, París. Lavalley 542, de 2 á 5 p. m.

Dr. GORLERO PIZARRO. Especialista en enfermedades del pulmón y estómago. Tratamiento de la tuberculosis. Consultas de 3 á 5 y de 8 á 9 p. m. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.

EMBALSAMAMIENTO HUMANO

El Dr. Villafañe posee el procedimiento único en la República, el embalsamamiento sin extracción de las vísceras. Con resultados garantidos. Operación breve en casa del difunto. Se va al campo. — Oficina: Moreno 1808.

Dr. CESAR VILA. Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre). Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Viamonte 2278, de 2 á 5. U. Telef. 3790 (Juncal).

Dr. BERUTI. Señoras y Partos. Diplomado en Alemania y Buenos Aires. Jefe de clínica de la Maternidad de la Facultad. De 2 á 4. Paraguay 1411. Unión Telef. 751 (Juncal).

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Dr. H. BISI. Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia. Paraná 167. De 2 á 4. U. T. 980 (Libertad).

CORAZON Y NERVIOSAS

Dr. CORTI, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 á 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

Dr. RAUL CIBILS AGUIRRE. Enfermedades de niños. Maipú 288. Consultas de 3 á 5.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Dr. CERBONI, oculista. Lavalley 573, de 3 á 5 p. m.

El 606 se aplica por el Doctor **C. ALLIEVO**, Sarmiento 1012 (antes Cuyo), de 1 á 4 p. m. Afecciones venéreo-sifilíticas, de señoras, vías digestivas y urinarias.

El 606 lo aplica el Dr. **RAPOPORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas. Corrientes 2070.

606 Montes de Oca **601**

Dr. A. MARTI y MAS. Médico de las Facultades de Buenos Aires, París y Barcelona. Atiende partos y enfermedades de señoras. Admite pensionistas. Alsina 2964.

Dr. CABAUT. Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés. De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. C. Pellegrini 594, de 1 á 5 p. m. U. Telef. 688 (Libertad).

Dr. ANTONIO PODESTA. — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 á 4 p. m.

Dr. RIAT. Jefe del servicio de Piel del Patronato de la Infancia. De regreso de Europa ha instalado su consultorio Tucumán 1335. U. T. 1393 (Libertad). Piel, Secretas, Vías Urinarias. De 4 á 6.

JUAN A. ZABALZA
Cirujano Dentista
Rivadavia 2509, esq. Larrea. — Bs. Aires

CASULLO Hnos.
Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: calle Andes, 206.

Dr. M. KUTYN. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.

J. BONANSEA
Cirujano dentista
CALLE MORENO, 990

HERNIA Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno, S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

Para avisos en esta página dirigirse á su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 843

TINTA. DE IMPRENTA

LA ARGENTINA.
DE BUENOS AIRES
AL GRAN CHACO, por *Jules Hu-*
ret. Prólogo y tra-

ducción de *Gómez Carrillo*.—Los epígrafes de los diferentes tópicos que el libro estudia son: Buenos Aires (su riqueza actual, la cría de ganado). Las grandes estancias, las provincias subtropicales, la caña de azúcar, los bosques, las cataratas del Iguazú, la riqueza agrícola, la fortuna y la tierra, etc. El libro de Huret es uno de los que más impresión han producido en el mundo de los intelectuales. Nadie sabe hoy escribir de viajes como Huret, y sus libros sobre Alemania han obtenido éxitos enormes. La observación exacta y profunda, irónica á veces y sentimental cuando llega el caso; las descripciones llenas de vigor y de vida, y las afirmaciones rotundas y sentenciosas que surgen de las páginas de Huret, son méritos que en vano se buscarán en otros escritores de viajes. Huret no escribe de oídas ni por cuenta de guías y enciclopedias, ha visto lo que escribe, ha deducido lo que afirma, y su fino talento de observador no necesita largo período de observación para retratar en su imaginación como en placa ultrasensible todo lo que abarca su mirada.

NOTAS DE VIAJE POR LA AMÉRICA DEL SUR. *G. Clemenceau*. Versión española, por *Miguel Ruiz*.—El libro es perfectamente conocido del público, pues sus originales se han publicado por la prensa diaria á medida que sus cuartillas salían de la pluma del autor. La versión es correcta.

MEMORIA SOBRE LA RAZA ROJA EN LA PREHISTORIA UNIVERSAL, por *F. de Baudouin*.—Hemos recibido un ejemplar de la edición española de este libro, fruto del estudio á que se dedica sin descanso su sabio autor. La tesis que sostiene es la misma que defendió en una gran conferencia con los brahmanes y panditas de Benarés: comunidad de orígenes y de raza entre los rojos indostanos, americanos, egipcios y eskaldunes y el íntimo parentesco filológico entre los idiomas de los pueblos citados. La obra se ha publicado en idioma nacional argentino, en inglés y en francés y pronto se traducirá al hindú por uno de los más ilustrados brahmanes del Indostán.

LÍRICA, por *María Concepción Flores*.—Es una novela, un estudio del alma femenina en el momento culminante de la vida, que impulsa al sacrificio, al amor y á la desilusión cruel que nos clava en la realidad. Está bien llevada la acción y motivado el drama delicado é íntimo que constituye el argumento.

FLOR DE DURAZNO, por *Hugo Wast*.—Obra póstuma, llena de tristezas, escrita en el prematuro ocaso de una vida. Cuen-

ta el autor una verdadera historia, algunos de cuyos personajes están vivos y pasan ante nosotros. Es obra de realismo delicado y poetizado, llena de profunda melancolía.

CASOS DE DERECHO PENAL. Dictámenes del doctor *C. O. Bunge*, agente fiscal en lo criminal y correccional.—La introducción vale tanto por sí sola como un buen tratado de derecho penal constituyente. Se explica su inclusión al frente del libro, pues sirve como base de juicio ó criterio, que explica los rumbos reformistas que imprime el doctor Bunge á sus dictámenes. Basta mencionar los puntos del programa desarrollado en esa introducción para comprender su importancia. Una historia de derecho penal, ó mejor de la evolución de los conceptos del delito y de la pena, forma parte de la introducción, por donde se llega lógica y sencillamente á estudiar las nuevas escuelas del derecho penal y los rumbos que ellas marcan para el futuro. El estudio de la legislación penal argentina y de la literatura del derecho penal argentino precede á la exposición de los motivos técnicos y sociales de esta publicación interesantísima.

INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO DE LAS FUENTES DE LA HISTORIA ROMANA, por el doctor *Hermann Bock*, catedrático de historia en el Instituto Nacional del Profesorado Secundario.—Poco frecuentes son los estudios de tan extensa erudición condensada en tan compendiosos párrafos, con apéndices bibliográficos perfectamente clasificados. Es un estudio serio y concienzudo que revela una contracción enorme para vencer las grandes dificultades de esta clase de trabajos, dificultades de que sólo puede formarse idea el que alguna vez haya estado consagrado á ellos. Este libro es el núm. 2 de las publicaciones del Instituto Nacional del Profesorado Secundario.

LA CUESTIÓN DEL PROFESORADO SECUNDARIO, por el doctor *Wilhelm Keiper*, rector del Instituto Nacional del Profesorado Secundario. Segunda edición.—Hace cuatro años se publicó la primera edición de este libro, y entonces mereció los aplausos de la opinión intelectual. Es un estudio profundo.

NUESTRA AMÉRICA. Ensayo de psicología social, por *C. O. Bunge*. Cuarta edición.—Fruto de la original mentalidad de Bunge es este libro, que ya en su primera edición fué juzgado. Refleja, como dice el autor, un estado de ánimo, y ese estado se compone de sinceridad, ilustración y pensamiento. Examinado más á fondo, es un estudio químicossocial (permítaseme la palabra), pues el autor, examinando los elementos constitutivos de este cuerpo social y analizándolos cuantitativa y cualitativamente, determina la índole especial, no sólo de esta nación, sino de todas las nacidas del tronco hispano, trasplantado al suelo de América.

ANTEOJOS MEDICO OCULISTAS GRATIS

Sistema "SUVA"



Lente Sublime, oro..... \$ 15.—
Lentes ó anteojos oro reforzado \$ 10.—
Lentes ó anteojos de níquel fino \$ 5.—
Nota.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta GRATIS.

Si quiere usted conservar su vista compre usted sus anteojos en el INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA", que es el único en Buenos Aires que ofrece á usted el examen de la vista y receta GRATIS, por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que á usted ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos. Instituto Optico Oculistico "SUVA" Florida 366

RECOMENDADOS



ANTEOJOS

EN GENERAL y de
RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital.
Optica y fotografía. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y Cia.
349, Florida, Buenos Aires

PRODUCTOS ANDINOS



VENTA POR MAYOR Y MENOR DE MINERALES Y TODA CLASE DE PIEDRAS RARAS como ser: eslonitas, carnerinas, ágatas, piedra Júpiter, Venus, etcétera, etc., y la PIEDRA IMÁN, siendo esta casa el depósito principal donde hay que dirigirse para conseguir la legítima.

GRANDIOSO ACOPIO DE YERBAS ANDINAS

EL TE INDIGENA, aromático delicioso, es extraído de las más altas montañas de los ANDES. Las personas que lo usan no sufren del estómago, estreñimiento ni mala digestión; en consecuencia, es el mejor tónico digestivo que nos brinda la NATURALEZA.

GRATIS COMPLETAMENTE, basta solicitarlo, remito á cualquier punto de la REPUBLICA y EXTERIOR un libro explicativo y de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO.

DIRIJAN HOY MISMO SUS PEDIDOS á la calle Independencia N.º 2515, Buenos Aires..

Vda. de BUSTAMANTE.



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. —

Gratis enseñamos á bordar á todo comprador. — Por \$ 65 % entrega una máquina completa, según muestra.



Hecho con la máquina "PFAFF"

Pidan catálogos, A. Borzino, Santa Fe, 2166. — Ventas á plazos.



Premiada con medalla de oro en la Exposición de París 1911. —

FAJA para riñón movable, hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros.

MARIA G. DE BADES, fajista de los hospitales. Se atienden pedidos de la campaña. Tacuarí 486, Buenos Aires.

LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo

A. CALDERA

VICTORIA 1389



Fábrica de acordeones, guitarras y mandolines de A. MARACCINI, calle Rivadavia 2768. Suc.: Bahía Blanca, Soler 522.

MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.



Carlos Pellegrini 457—SOLY BOMCHIL

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cia.

Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

Colonia

Shawguazú



Sobre el Paraná Guazú, tierras especiales para quinteros. La fertilidad maravillosa de estas tierras les hace adquirir mayor valor cada día por la enorme demanda que se ha desarrollado en estos últimos tiempos.

Se pueden adquirir lotes de 5, 10 ó 20 hectáreas, rodeados de calles, con acceso á todos los puntos de la colonia.

La venta se hace en 100 mensualidades y se dan facilidades para la adquisición de material de construcción y para los útiles de labranza.

No hay palabras suficientes para elogiar la calidad de estas tierras, y no debe perderse la oportunidad de adquirir tierras con tantas facilidades de pago.

Por datos y precios dirigirse á:

JUAN DIEGO SHAW,

Venezuela, 860, Buenos Aires.

Sofá-cama y guardarropa

PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá Sofá hecho cama

EL GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65.00. Embalaje gratis. Remitir giros á Félix Donarini, Santa Fe 2161 U. Telef. 877, Juncal

CRÉDITOS - CRÉDITOS

Se acuerdan con pago en diez mensualidades para la compra de muebles, ropas, joyas, etc., á precios de contado y de catálogos.

Previsión Popular.—SALTA 676

Para avisos en esta página dirigirse á su único conces.: Juan M. Gazzano, Oangallo 843

COCHES y SULKYS

en venta desde
90 \$ papel. Pídanse
nuestro catálogo.

— J. F. SAEZ —

Alsina 365
Bs. Aires



No más obesidad

NO MÁS ENCORVADOS
Hoy es obeso ó encorva-
do el que quiere. Con el
uso de nuestras fajas y
espaldaras puede uno co-
rregirse completamente.
Casa especial en fajas
para vientre caído, riñón
móvil y aparatos para
hernias y ortopedia en
general. BERTEA y RE-
MONDINO, C. Pellegrini,
119, Buenos Aires.



"BIANCHI"

Unico agente:

G. CHIAPETTI
Cerrito 372, B. Aires

PIANOS

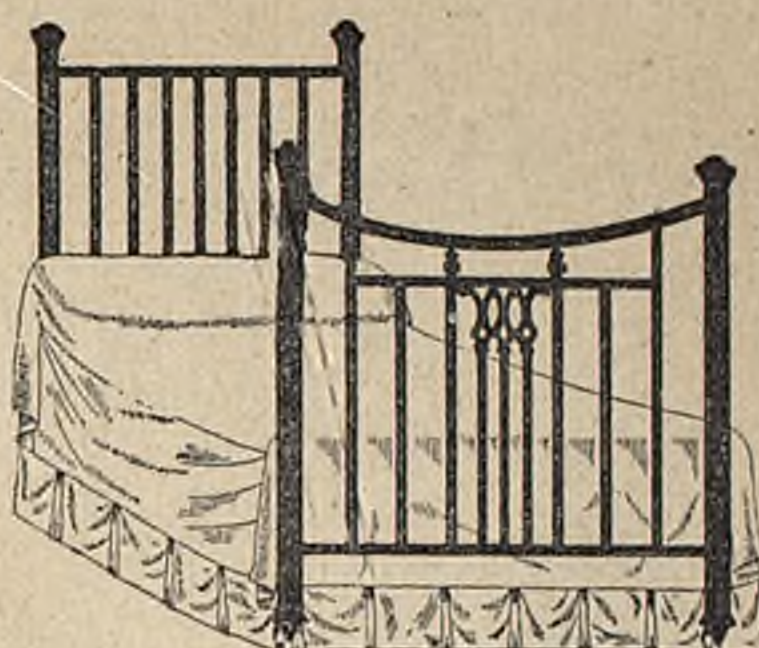
Desde \$ 20 mensuales
sin fiador
1463, SARMIENTO, 1467
Buenos Aires
TOMÁS DEULOFEU



Casa MARONI

Importadora de

CAMAS DE BRONCE INGLESAS



VENTAS

POR MAYOR y MENOR

MAIPÚ, 688

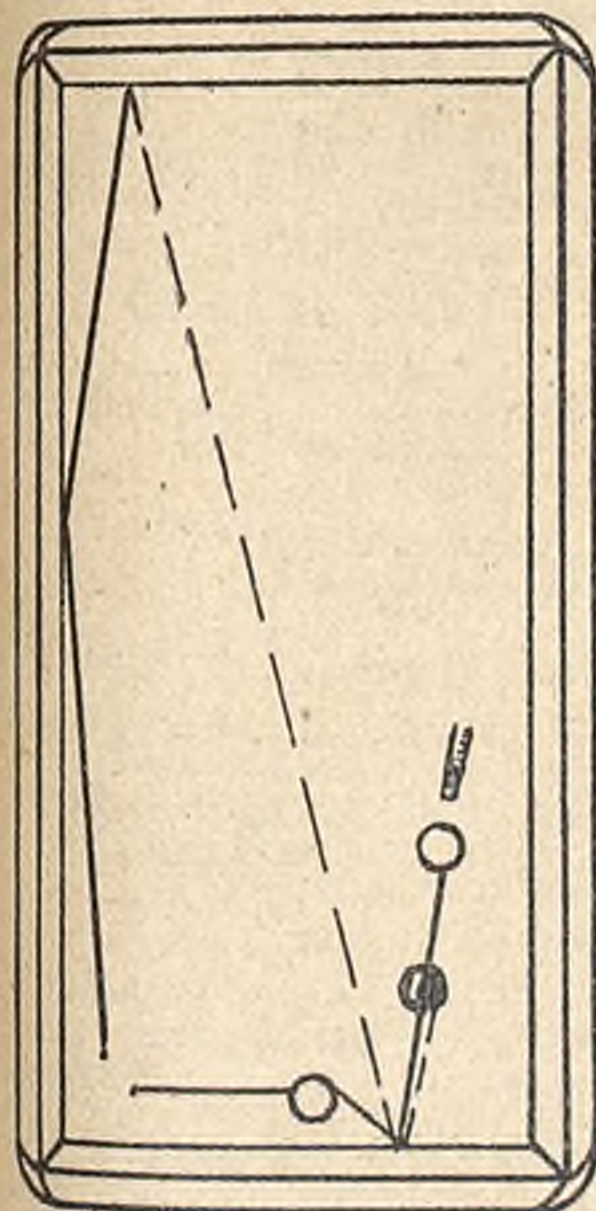
Buenos Aires



Dr. G. FASCE, ex jefe de
clínica del Hospital Ita-
liano. Dientes \$ 5 c/u.
Operaciones sin dolor. Con-
sultas gratis: de 9 á 11 y
de 2 á 5.

RIVADAVIA 3907, esq. MEDRANO

Billar



Solución al problema N.º 75

Para el problema nú-
mero 74, por Lartigue,
hemos recibido solucio-
nes exactas de los seño-
res Bernabé Lázaro, Jo-
sé Serrat, Nicanor Es-
cala, *Un aficionado*, Sil-
verio N. Bessio, Rafael
Isoldi y Pedro Rovira,
de la *Capital*, y de los
señores Juan Garabano
y Agustín Ruiz, de
Huado.

SOLUCIÓN AL PROBLE-
MA N.º 75, POR GÜELFI.

1.ª Píquese al centro
con un poquito de efec-
to á la derecha y apún-
tese como para chocar
casi llena á la 2.ª que
debe absorber toda la
fuerza, de forma que la
1.ª alcance apenas á la
3.ª, ayudada por el es-
caso efecto de que va
munida.

La 2.ª bola hace el lar-
go recorrido que indica
el puntillado para con-
centrarse en el ángulo
de reunión.

PROBLEMA N. 76, POR
SUDRAND.—¿Cómo se de-



Problema N.º 76

berá jugar para obtener la carambola y la reunión?
CONDICIONES. — El aficionado que durante un mes remita el mayor número de
soluciones exactas, será agraciado con un taco especial con dedicatoria de "P B T",
publicándose además su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se
entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones
que indicamos.

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya
merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas
de golpes y las soluciones deben dirigirse á nuestra redacción, *Sección Billar*.

Instituto Pedernera

Enseñanza primaria, secundaria y comercial



DIRECTOR: **Antonio Lamarca**

Licenciado en Filosofía y Letras

Ex catedrático de Latin y Humanidades durante 12 años

INTERNADO CON AMPLIAS COMODIDADES

GRAN EDIFICIO CIRCUIDO POR 8000 VARAS DE FRONDOSO JARDÍN

*Espléndidos é higiénicos salones dormitorios
y demás dependencias á todo confort*

Solicítese reglamentos á la secretaría

Calle PEDERNEA 676-680 (Quinta Martínez de Hoz) **BUENOS AIRES**

ENTRETENIMIENTOS

Comprimido

MÉDICO PETIMETRE
BOTICARIO D INOCENTE

Triángulo

1 2 3 4 5 6 7 8 9... Obra teatral
9 8 7 6 5 4 3 2 1... Verbo
9 5 4 8 3 5 9... Idem
6 8 9 9 2 9... Idem
4 8 3 5 9... Idem
7 5 8 9... Idem
7 8 5... Tiempo de verbo
9 8... Nota
7... Consonante

Fuga de consonantes

A . i . o . . e . u i . a . . i . a
a . . o . o . o . . i . . e . a . e .
u . . o . a . . e . a . . o . . u e . o
o . a . u e . o . e . a . a . i e .

Tarjeta

D. L. Leña Feo

Reus

Formar con las letras de esta tarjeta el título de un drama.

Charada

Por todo prima primera
nunca segunda tercera.

Elanco y gris



Es necesario disponer de tal modo dentro del cuadro las figuras grises que están fuera de él, que sin superponerse unas á otras, oculten totalmente la superficie blanca del cuadrado.

Logogrifo numérico

1 2 3 4 5 6 7 8 9 Zarzuela (3 palabras)
4 3 8 2 4 8 9 5 Nacionalidad
8 9 3 5 9 4 5 Nombre de varón
3 4 9 8 6 8 Vasiya
5 2 5 9 8 Apellido
3 4 3 5 Emperador romano
3 4 5 En la familia
2 8 Nota musical
2 Consonante

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 369

Al Comprimido:

ENTREPUNTE

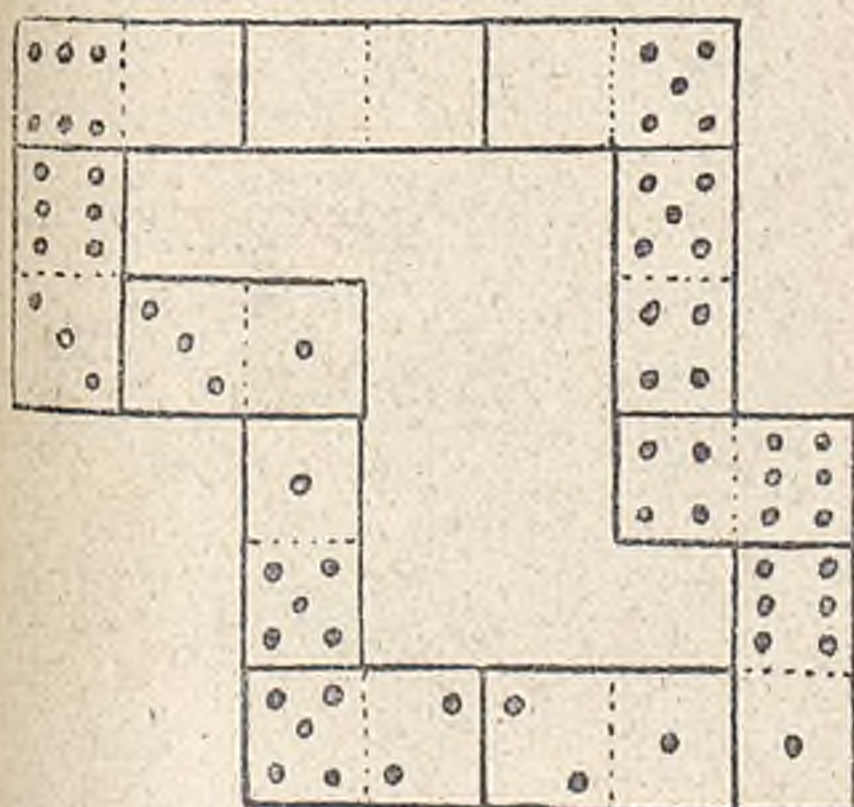
A la Charada:

ENDECASÍLABO

A la Tarjeta:

LA HERENCIA DEL NIÑO-DIOS

Al Problema de dominó:



TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de

los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *Todos para uno y uno para todos*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

TEATRO VICTORIA

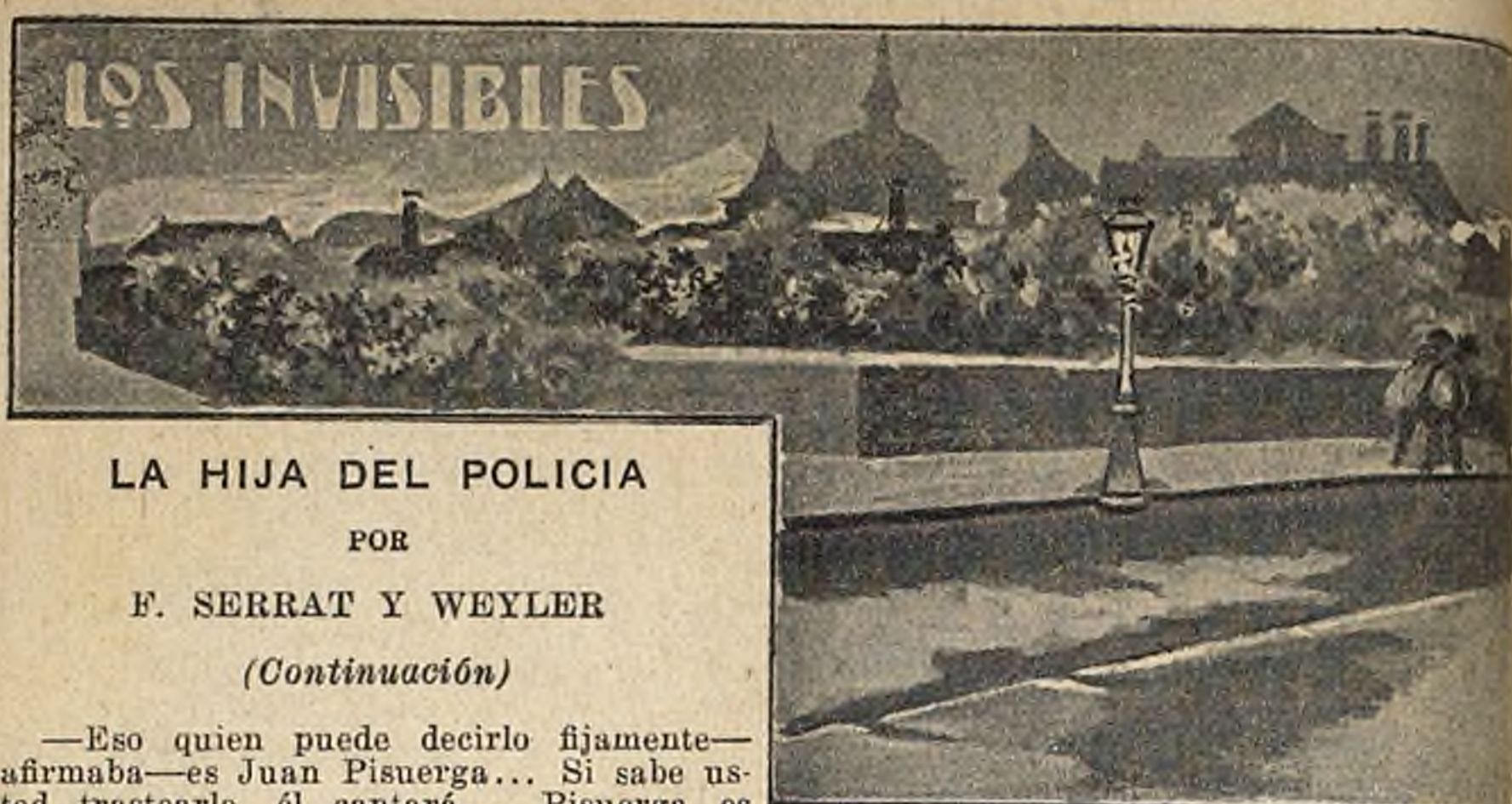
La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 6 del próximo enero.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven hasta fin de año



LA HIJA DEL POLICIA

POR

F. SERRAT Y WEYLER

(Continuación)

—Eso quien puede decirlo fijamente—afirmaba—es Juan Pisuerga... Si sabe usted trastearle, él cantará... Pisuerga es un ladrón de primera, no hay que negarlo... pero en el fondo es bueno, bonísimo... La sangre humana le repugna... Yo creo que únicamente cometería un crimen... en el caso de que alguien le creyera capaz de manchar sus manos... con sangre de otro... Haga usted una prueba... Dígale que sabe de buena tinta que los encargaos de... guardar á la hija de usted la han matao... y verá usted cómo en seguida salta... y se pone más fiero todavía que... un león.

—Bueno, no se fatigue usted más... Haré la prueba que me aconseja.

Bernáldez desistió de hacer más preguntas porque comprendía que todo era inútil.

VIII

El director de la Cárcel Modelo, gran partidario de la regeneración de los delincuentes, buscaba todos los medios imaginables para regenerar á los confiados á su custodia.

Con ese objeto, en aquel establecimiento y en las horas de recreo de los presos, leíanse en alta voz en distintos corros, novelas morales, episodios caballerescos, fábulas, y en más de una ocasión habíase proyectado representar dramas y comedias de fondo moral é instructivo. Pero para la realización de ese pensamiento, presentábanse varias dificultades y por lo mismo jamás pasó de proyecto.

—Puesto que no es cosa fácil representar aquí obras teatrales—dijo un día el director—voy á darles á mis presos algunas sesiones de cinematógrafo. ¿Les parece á ustedes bien?—preguntó á los amigos que le escuchaban.

—¡Admirable!

—¡Magnífico!

—Pues antes de ocho días espero poner en práctica mi idea.

Y así fué. Para la fecha indicada, todo estaba ya listo y en disposición de funcionar el cinematógrafo.

La noche anterior á la señalada para la inauguración, hiciéronse varias pruebas con felicísimo resultado. Mientras el director las dirigía, recibió el aviso de que el inspector Bernáldez deseaba verle.

—¿A estas horas?—murmuró.—Quizás sea algo urgente... Que pase aquí—le dijo al vigilante que trajo el recado.

—Está muy bien.

Cuando Bernáldez llegó al sitio indicado por el que le acompañaba, al ver aquel extraño movimiento, preguntó:

—¿Qué es eso, director? ¿Va usted á dar sesiones cinematográficas?

—En efecto.

Y en breves palabras explicó su idea, que á Bernáldez pareció excelente, porque en el acto se le ocurrió á él otra que podía venir admirablemente en su ayuda.

—Parece que Dios le ha inspirado á usted. ¡Es providencial!—dijo Bernáldez.

Y á su vez explicó al director el objeto que á aquella intempestiva hora le llevaba á la cárcel, que no era otro que su deseo de hablar de nuevo con Juan Pisuerga para hacer sin pérdida de tiempo la prueba que le había indicado el *Cabileño*.

—Pues si ese ladrón—repuso el director—es tan sensible como le ha dicho á usted quien tiene motivos sobrados de conocerlo, yo le aseguro que le conmoveremos fácilmente. Por de pronto, soy de opinión que esta noche no le vea usted. Venga mañana á primera hora, que yo lo tendré preparado todo para producir el efecto que se persigue, y no lo dude, venceremos en toda la línea.

—¡Ojalá!

—¿De modo que sigue usted sin noticias de su hija?

—No sé una palabra y eso me vuelve loco. Estoy desesperado, nervioso...

—Lo comprendo... Si mal no recuerdo, el secuestro se verificó por la noche, frente á la iglesia de San José. ¿No es eso?

—Efectivamente.

—Y los secuestradores fueron tres: Pisuerga...

—No. Me consta que Pisuerga no tomó parte. El secuestro lo llevaron á cabo tres de sus cómplices, que actualmente se hallan aquí presos.

(Continuará).





GRATIS Un precioso Anillo de vaina de ORO MACIZO, montado con diamantes y rubíes asimilativos.

NO QUEREMOS DINERO

GRATIS, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, á la brevedad posible, nuestro superior perfume, estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente á todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé. Mitre, Buenos Aires



Cielos Rasos Artísticos DE ACERO ESTAMPADO

Dan á los salones y habitaciones un aspecto **LUJO-SO** y **DECORATIVO**. Son **INDESTRUCTIBLES** y preservan de la **HUMEDAD**. Comparados con cualquier otro sistema, son más **ECONÓMICOS**.

~~~~~ **PRECIOS SIN COMPETENCIA** ~~~~~

Se **CONSTRUYEN** casas, chalets, galpones, etc., para la campaña, en mampostería armada, asbesto-cemento, fierro, madera, etc.

Soliciten folletos, presupuestos y planos hoy mismo á

**The ARTISTIC CEILING Co. CHACABUCO 568 - Bs. Aires**

**GRATIS**

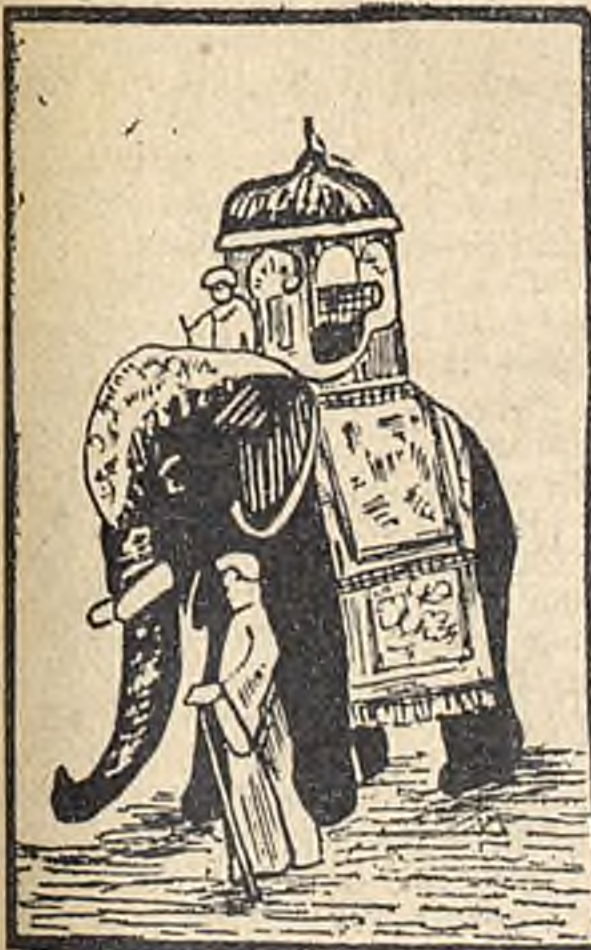
**Caballeros, Señoras y Señoritas**

**¡¡ Todo el mundo puede ser feliz !!**

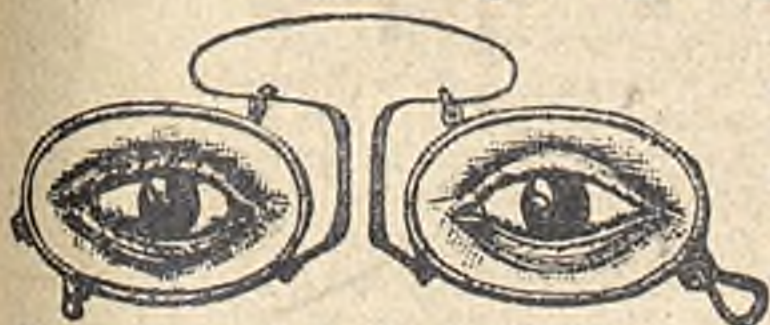
Pidan hoy mismo **EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO** (IV edición), que es la clave de toda persona prev.sora; con él todo el mundo sabrá el modo de mejorar su presente y asegurar su bienestar, conocerá el modo de aumentar su jornal, sueldo ó ganancia; podrá inspirar confianza, vencer dificultades, tener suerte, salud y belleza y, por fin, conquistar é inspirar y ser correspondido por la persona amada.

Este precioso libro, con que se obsequia á todo el que lo pida, hace conocer con claridad los grandes secretos del poder magnético y enseña el modo de no fracasar en la lucha por la vida. Se manda gratis incluyendo una estampilla de 10 centavos, á quien lo solicite, pidiéndolo al **INSTITUTO DE EXITO**, calle **LARREA 231, Buenos Aires**.

Escribir bien claro nombre y dirección.



**A \$ 8 ANTEOJOS**



Enchapados en oro, con cristales de la mejor calidad, para vista cansada. Se atiende y se garantiza cualquier receta de anteojos, á precios sin competencia. Examinamos también la vista gratis, en nuestro gabinete físico moderno para tal objeto, con todo detenimiento y esmero, garantizando con nuestros procedimientos la exactitud en la corrección de los defectos de refracción.

Unica casa premiada con el Gran Prix en la Exposición Universal del Centenario, 1910, Buenos Aires. **E. GARBARINO, Optico Especialista. ESMERALDA, 268.**—Casa color amarillo.





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....      | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre .....       | » 5.00            | » 10.00         |
| Año .....            | » 9.00            | » 18.00         |
| Número suelto.....   | » 0.20            | » 0.40          |
| Número atrasado..... | » 0.40            | » 0.80          |

### EN EL INTERIOR

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....      | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre .....       | » 6.00            | » 12.00         |
| Año .....            | » 11.00           | » 22.00         |
| Número suelto.....   | » 0.25            | » 0.50          |
| Número atrasado..... | » 0.50            | » 1.00          |

### EN EL EXTERIOR

|                 | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre .....  | » 4.00            | » 7.00          |
| Año .....       | » 8.00            | » 14.00         |

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre..... \$ 1.00  
Por cada tapa suelta. » 0.50

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



B. U., Ciudad.  
— Lamento mucho la muerte de Julio; pero ya no ha de resucitarlo su bien intencionado artículo.

E. P. A., Buenos Aires.—Como forma están bien sus versos, pero sólo en las cuestiones de estado es donde la buena forma es el todo.

FRESCO, San Francisco, Córdoba.—

"Cuando al despuntar la aurora,  
niña, yo de tí me acuerdo,  
parece que un nuevo sueño  
se apodera de mi ser;  
y es tan afable el placer  
que siento estando á tu lado  
que si me dan mate amargo  
parece de azúcar lleno  
y voy derecho al cielo  
sin romperlo ni mancharlo."

Usted habrá creído que eso es una décima, porque tiene diez versos. Pues no señor; hay que aderezarlos de otro modo. El primero tiene que consonantar con el cuarto y con el quinto; y los asonantes, en vez de servir estorban. Una décima puede considerarse como la unión de dos quintillas: en la primera llevan los versos 1, 4 y 5 el primer consonante, y los versos 2 y 3 el segundo; en la última hay un consonante para los versos 6, 7 y 10 y otro para los versos 8 y 9. Son, pues, cuatro consonantes para los diez versos. Dirá usted que esto

se aprende en cualquier libro. ¿Y por qué no lo lee usted?

ALMA SENSITIVA, Montevideo.—Me envía usted cinco sonetos. Veamos el primero:

"La tarde alegre de amor cual despo-  
retrábase romántica á su hogar; [sada  
la pradera tan poética adornada  
dulcemente convidaba á dormirar.  
Los cartuchos y los tristes alelíes  
abríanse exhalando su fragancia;  
los ventevéos y tiernos colibríes  
recreábanse trinando con gran ansia.  
Las melancólicas linfas rumorosas  
plácidamente llegaban amorosas  
á besarse soñolientas en la roca;  
las estrellas en el cielo se encendían  
los jazmines de pasión desfallecían,  
y yo también, abría la boca."

Los otros cuatro, aunque parezca mentira, son peores. Y luego se quejará usted de que no llevemos el apunte á los principiantes. Usted habrá sido alguna vez principiante en el billar y lo habrá hecho malísimamente, como todo el que empieza; pero no habrá pretendido que le celebraran en letras de molde como á una notabilidad, porque esto le parecería una pretensión desatinada. ¿Por qué no ha de aplicar el mismo razonamiento á sus versos? Si para llegar á ser un buen jugador de carambolas es preciso, según los aficionados, llenar la mesa de plata, ¿no le parece á usted que para escribir poesías dignas de ser publicadas hará falta conocer bien las reglas de la versificación y gastar en ensayos siquiera unas cuantas manos de papel?



# Algunas ideas para **Regalos** DE **Navidad y Año Nuevo**

Tenemos un surtido especial  
de Aparatos fotográficos  
de todas clases :: ::

**El regalo más instructivo**  
para niños, niñas y adultos

Precios desde **15 \$** ✧ Pidan catálogo P B T N.º 2



La preciosa maquinita de coser  
**"LILIPUT"**

cose perfectamente; es muy elegante y de construcción sólida.

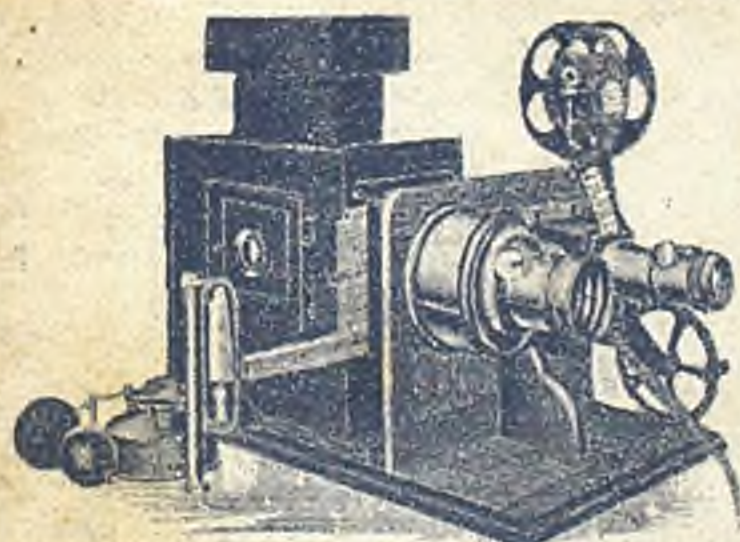
PRECIO { CON tapa \$ 12 m/n  
SIN tapa \$ 10 m/n

**Velocípedos de todas clases**

Triciclos para niños y  
tricicletas para niñas.

Modelos nuevos con llantas de goma  
especiales; asientos y manubrios  
ajustables.

Precios desde \$ 8.50 m/n



**NOVEDAD**

**Cinematógrafo para familia**

Completo, con su pequeño  
dínamo eléctrico, produciendo la  
luz automáticamente  
Hermoso regalo de actualidad

PRECIO DESDE \$ 80 m/n

Visiten nuestro gran salón-exposición con las novedades de este año.  
En el Anexo Maipú 47, encontrarán ustedes

**CALESITAS, HAMACAS y JUEGOS MODERNOS**

## **ANDERSON, CLERGET y Cía.**

CASA MATRIZ:  
135, Calle Maipú, 147

Buenos Aires

GRAN ANEXO CENTRAL:  
47, Calle Maipú, 49



# CIGARRILLOS

# CENTENARIO

A  
20, 30, 50  
cs



Los cigarrillos de **30** y **50** centavos son elaborados **SIN PEGADURA**, con **NUEVAS MAQUINAS**, únicos en Sud-América.

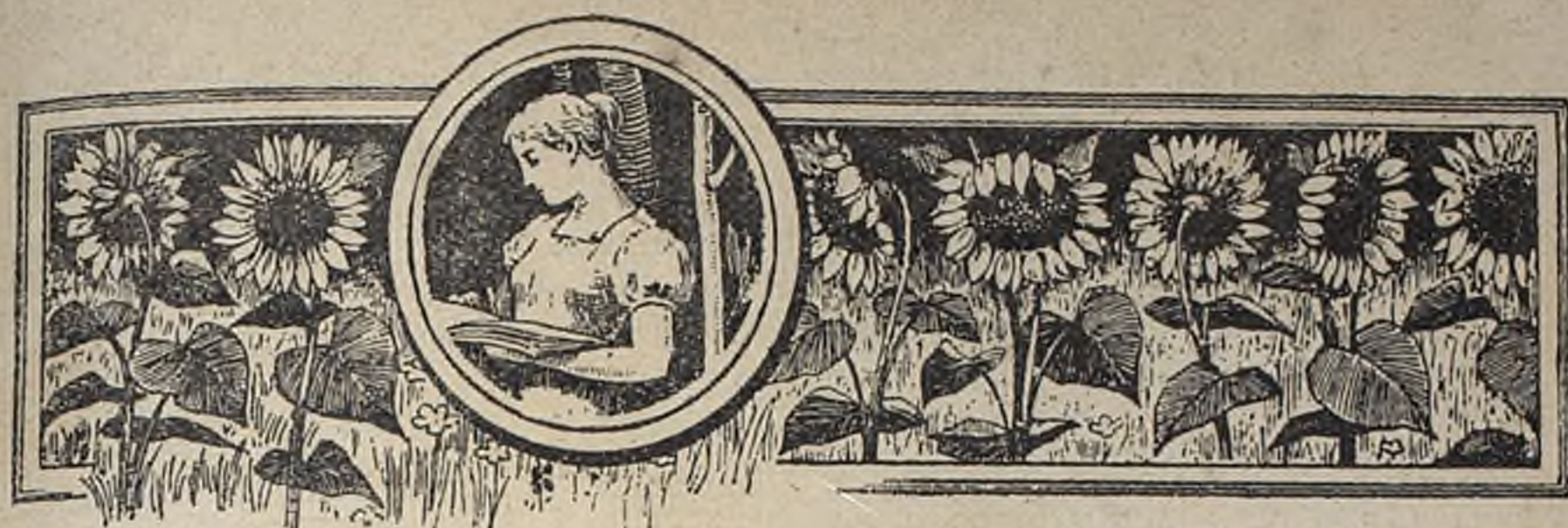
Los cupones que contienen los atados de cigarrillos de 20 centavos son siempre válidos para el canje de objetos de valor ó su equivalencia en efectivo de 2 centavos.

**ALVAREZ y Cía.**

PERÚ, 752-756

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior, \$ 0.25.





# INDICE

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

— Año VIII —

6.º bimestre. — 4 de noviembre á 30 de diciembre de 1911

## TEXTO

### PROSA

CID (Pío).—Consejos para andar por Bélgica, 367.

DALLEGRI (Santiago).—El anillo de compromiso, 366.—“El gato”, 363.—Las mendigas, 369.—Las solteronas, 362.—Los “dragones”, 370.—¡Ti gue la pasión, 368.—Un susto, 364.—Viudez y amor, 356.

LASO DE LA VEGA (Leoncio).—El espectador interno, 370.—El recuerdo, 362.—Música prohibida, 366.—Psiquis, 365.

LERMAN (F. de).—Bajo la lluvia, 370.—No ha “e” ser, 368.

LIS (Noemia de).—Consultorio femenino, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370.

MARCAIDA (Laureano).—Una noche en Dakar, 362.

MIRANDA (Diego de).—Cosmopoliglotas, 368.—Fortuna te dé Dios, hijo, 364.—Hacia la perfección, 363.—Hay una continuación, 367.—La oratoria hidráulica, 369.—Las veleidades termométricas, 366.—Más bucólicas, 362.—Pennalidades al alcance de todos, 365.—Pequeñeces de lo grande, 370.

OTERO (Pacífico).—El ciprés de San Francisco, 368.—El deán Funes, 367.—El retrato de Garay, 363.—La noche encantada, 370.

PRADO (Antonio).—Chatasca y tortas al rescoldo, 367.—La mula mañera, 363.

P B T.—Charlas del pebete, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370.

QUESADA (Josué A.).—Como en los libros, 369.

SALAVERRÍA (José M.ª).—Bajo el fuego del cielo, 368.—El caballo muerto, 363.—El día de la conciencia, 370.—El pensador, 367.—La amable Recoleta, 362.—Las rosas, 365.—Los segadores, 364.—Sarmiento (estatutos), 366.—Vidas paralelas, 369.

SERRAT Y WEYLER (F.).—Los invisibles, 363, 365, 366, 367, 368, 369, 370.—La hija del policía, 364.

SERRUCHO.—Detrás de los vidrios, 367.—“Tierra Alta”, 366.

SCHAMON (Wadi).—Correspondencia de Turquía, 362.

VARGAS (Julián de).—¡Don Pedro!..., 365.—La caída de la tarde, 370.

VERDE GABÁN (El de).—A cara y cruz, 370.—Cenas y escenas, 369.—¿Cuántos dioses hay? 363.—Cultores y agricultores, 367.—Las plumas del pavo real, 364.—“Les bons vieux temps”, 365.—Razas y castas, 368.—Ya no hay plagas, 365.—Carta gaucha, 363.

VIANA (Javier de).—Sacrilegio, 364.—“Voltiando” palos, 365.

TOMEY (J. Víctor).—Pinturas andantes, 364.

#### *Firmas alemanas*

CRONHEIM (Renihold).—La caza de la morsa, 369.

#### *Firmas españolas*

LÓPEZ DE SAA (Leopoldo).—La siesta, 370.

MIRANDA (Carlos).—Batalla de flores, 365.

MOYA RICO (F.).—Ingenuidades, 368.

NOGALES (Manuel G.).—Portazos, 368.

SORIANO (Manuel).—Cosas de la guerra, 366.

TEJERA (Domingo).—Crónica de España, 362, 363, 364, 365.

ZAMACOIS (Eduardo).—Lecturas populares, 369.—La pesca trágica, 370.

#### *Firmas francesas*

BADIGNET (M.).—El pensamiento fotografiado, 369.

BUET (Patricio).—Los cuatro X, 370.

DREVETÓN (Eug.).—El ciudadano Cuning, 362.

JOLICLER (E.).—Bridoux peluquero, 364.—Carrera de cangrejos, 366.—Malandrín, 365.

JOURDÁN (S.).—¿Qué hacer con los viejos acorazados?, 370.

VILLAFRANCA (R. de).—Chilperico, 368.



## Páginas infantiles

- JOLICLER (E.).—El "truc" de Chardonneret, 367.  
 LOTARIO.—La vieja y el niño, 369.

- MAUCLAIR (C.).—La isla de los juguetes, 370.  
 PIERAZZI (Riva M.).—La lección de la niña, 365.  
 SERAO (Ernesto).—El miedo, el dolor y el olvido, 366.

## VERSO

- CRÍADO (D.).—Buen tiempo, 370.  
 CANATA (Julio A.).—A río revuelto... 362.—Actualidad perenne, 365.—Ensalada criolla, 366.—Hay muertos y muertos, 363.—Las barbas del vecino, 364.—Más vale no meneallo, 370.—R. I. P., 367.—Tema empalagoso, 369.—Temperaturas, 368.  
 DEUSDEDIT.—De otro tiempo, 367.—Lotería y amor, 369.—¡Mala suerte!..., 362.—¡Oh, el ciclismo!, 364.—¡Santas Pascuas!, 370.

- LANGOSTA (El Doctor).—La muerte del acridio, 370.  
 LASSO DE LA VEGA (Leoncio).—Ambulo ut fata trahunt, 368.—Canción sacra, 363.—Fanfarronada, 369.—Holocausto, 364.—Juventud, 367.  
 OSÉS (Miguel F.).—Callejera, 363.—¡Oh, el calor!, 366.  
 SERRANO CLAVERO (V.).—El año del agua, 370.  
 SERRUCHO.—Entre personajes, 362.—Rotativa por una moda, 370.

## REDACCION

- A beneficio de la Cruz Roja italiana, 364.  
 Accidente original, 362.  
 Accidentes y sucesos policiales, 363.  
 Almanaque de 1912, 370.  
 Aniversario de Florencio Sánchez, 363.  
 Aniversario de la república del Brasil, 365.  
 Aniversario del 2.º de artillería, 367.  
 Asamblea de la Cruz Roja Italiana, 362.  
 Asamblea del profesorado, 366.  
 Ascensión al Huascarán, 368.  
 Asilo del Dulce Nombre de Jesús, 365.  
 Autógrafo del doctor Alejandro Braga, para "P B T", 362.  
 Autógrafo de Martín Gil para "P B T", 366.  
 Bachilleres del Liceo Nacional de señoritas, 362.  
 Beneficio de la Caja Dotal, 370.  
 Banquetes.—Al barón Antonio De Marchi, 363.—Al señor Alberto I. Gache, 368.—Al ministro suizo, 369.—Al señor Mariano Villar Sáenz Peña, 367.—Al señor Diego Baudrix, 364.—Al doctor Braga, 363.—Al comisario inspector M. A. Díaz, 362.—A los huéspedes ingleses, 369.—Dado por el coronel norteamericano Buckner, 362.—Del doctor Pedro O. Luro, 366.—En el Club Francés, 369.—En el "Cap Finisterre", 370.—En celebración del triunfo de la Unión Comunal, 369.  
 Boda Vignón-Sánchez, 363.  
 Bodas de plata con el teatro nacional del señor Nemesio Trejo, 369.  
 Botánica y jardinería para niños, 363.  
 Buenos Aires.—Absolución de un condenado a muerte en Bahía Blanca.—Acto escolar en La Plata, 363.—Adelantos de Ayacucho, 369.—Aniversario de la fundación de La Plata, 365.—Asamblea radical en Bahía Blanca, 366.—Círculo de periodistas de la provincia, 365.—De Mar del Plata, 364.—Elecciones en Junín, 368.—Elecciones en Las Flores, 368.—El mitin de Avellaneda, 367.—El mitin de Zárate, 364.—El tranvía eléctrico en Necochea, 367.—Enlace Bustamante-Barrera, en San Nicolás, 366.—Enlace Equiviz-Zapater, en Ayacucho, 366.—Escuela de Avicultura (La Plata), 368.—Escuela Técnica del Hogar y Asociación de Maestros, de La Plata, 370.—Fiesta gimnástica en La Plata, 365.—Fiestas patronales de Morón, 368.—Inauguración del Banco Comercial Argentino, en Roque Pérez, 362.—Inauguración del ferrocarril de Rosario a Puerto Belgrano, ...—La partida del "9 de Julio", de la Ensenada, 364.

- La pesca en Mar del Plata, 370.—Manifestación en Las Flores, 364.—Match de football en Mar del Plata, 363.—Mercado Mar del Plata, 367.—Mitin en Mar del Plata, 366.—Monumento a Adolfo Alsina en Puan, 364.—Necrología de la señora María Gatti de Caruelli, de Chacabuco, 366.—Nuevos bachilleres del Colegio Nacional de San Nicolás, 369.—Pic-nic en Lomas de Zamora, 365.—Señoritas excursionistas, de Puan, 367.—Sepelio de los restos de la niña Edith Luppó, en Nueve de Julio, 362.—Una interesante conferencia dada por el señor Ernesto Nelson, en La Plata, 367.—Visita a La Plata del doctor Braga, 363.—Visita oficial a la escuela N.º 7 de Arroyo Carapachay, 367.  
 Cacería de patos por diplomáticos, 368.  
 Celebración austrohúngara, 367.  
 Campeonato de football, 366.  
 Capilla ardiente del señor Leónidas Carreño y transporte de los restos del mismo, 366.  
 Concurso de belleza infantil, 368.  
 Concurso del Club Internacional de Cazadores, 368.  
 Concurso de "golf", 370.  
 Colonia de niños débiles en Bella Vista, 367.  
 Concurso internacional de natación, 370.  
 Conferencia del doctor Braga, 366.  
 Conferencia dada por el barón Andrés Guglielmini, 367.  
 Conmemoración de los difuntos, 362.  
 Córdoba.—Colación de grados, 368.—Desastres del temporal, 362.—Fiseta en el Casino Militar, 368.—Inauguración de la estatua del deán Funes, 368.—La Exposición de Río IV, 363.—Las obras de riego de Río Tercero, 368.—Obreros agrícolas en Buchardo, 369.—Puente de Jesús María, 365.—Terminación del curso, 368.  
 Corrientes.—Exposición escolar, 366.—Fiesta en la Escuela Normal de Maestros, 367.—Fiesta entre paraguayos, 368.—Visita de Mons. Niella a Mercedes, 362.—Necrología de fray J. Francisco Méndez, de la Orden Seráfica, 366.—Nuevos bachilleres, 368.—Peregrinación a Paso de la Patria, 365.  
 Cuarto Congreso del Libre pensamiento, 368.  
 Curie (Mme.), 370.  
 Chaco.—Notas chaqueñas, 368.  
 Chucherías, 362 al 370.  
 Damas de Caridad, 369.  
 Demostración al comisario Carlos Costa, 364.



- Demostración de los periodistas al doctor Braga, 362.  
 Dinner-concert de beneficencia, 368.  
 Dinner-concert de beneficencia, 370.  
 Efectos del temporal, 362.  
 El acuerdo franco-alemán, 368.  
 El American Cirque Exelcior, 369.  
 El asunto de la Dirección de Irrigación, 366.  
 El crimen del galpón de la aduana, 369.  
 El concurso de los globos floridos, 365.  
 El coronel Rostagno y los indios del Chaco, 367.  
 El corso de las flores, 366.  
 El derrumbamiento de Dorches, 370.  
 El día de los muertos por la patria, 362.  
 El doctor Alejandro Braga, 362.  
 El escudo de Buenos Aires, 364.  
 El gran premio "Carlos Pellegrini", 364.  
 El hombre del día, 366.  
 El homenaje al doctor J. E. Uriburu, 364.  
 El incidente de Oudjda, 366.  
 Ejercicios de la Escuela de Tiro, 364.  
 Ejercicios de la 5.ª región, 365.  
 El ministro español en el Hotel de Inmigrantes, 366.  
 El ministro español en Chile, 370.  
 El mitin contra la reforma electoral, 369.  
 El movimiento monárquico en Portugal, 365.  
 El nuevo ministro austro-húngaro, 370.  
 El nuevo ministro de Agricultura, 370.  
 El "panettone", 370.  
 El premio Nobel de literatura, 369.  
 El Skausen de Estocolmo, 363.  
 El teatro europeo en el Japón, 364.  
 El temporal y las inundaciones, 368.  
 El triunfo de la Unión Comunal, 369.  
 El viaje de "La Sarmiento", 365.  
 El yate presidencial, 370.  
*Enlaces.*—Almirón-Rodríguez, 370.—Alvarez de Toledo-Ferguson, 370.—Bavio Durand, 366.—Cabezón-Scatti, 362.—Cabral-Escobar, 370.—de la Serna-Villar Cutiellos, 362.—Eastman-Cerini, 362.—Feilberg-Valladares, 365.—Lacrosse-Olmos, 370.—Lavarello-Aranda, 363.—Migoye-Fernández Blanco, 370.—Naveira-Milhas, 362.—Orgeira Martínez-Sardá Pallejé, 363.—Oromi-Gómez Llambí, 366.—Roca-López, 370.—Rosende Mitre-Balcarce, 363.—Urquiza-Alemán, 365.  
 En casa del doctor J. E. Uriburu, 366.  
 En el Centro Nacional de Ingenieros, 369.  
 En el Círculo Valenciano, 367.  
 En el cuartel de inválidos, 366.  
 En memoria del doctor Luis Sáenz Peña, 363.  
 En memoria de la señora Adelaida Z. de Ayerza, 362.  
 En memoria de Rezával, 365.  
 Entierro del ingeniero Giardelli, 363.  
 Entrevista con un pavo, 370.  
*Entre Ríos.*—Banquete popular en Colón, 369.—Conferencia dada por el doctor Roballos, en Paraná, 369.—Conferencia liberal en Sarandí del Yi, 363.—Escuela profesional de mujeres, en Concepción del Uruguay, 367.—Movimiento radical en Paraná, 364.—Necrología de la señora Tomasa León de Villagra, de Gualguaychú, 366.  
 Escuela profesional de mujeres "Julia Moreno de Moreno", 370.  
 Estragos de los temporales, 365.  
 Excursión del "Deutscher Maenner-Gesangverein", 363.  
 Excursión de la Sociedad Alemana de Comercio, 367.  
 Expedición británica contra los Abors, 364.  
 Exposición de labores, 363.  
 Fiestas catalanas, 368.  
 Fiesta de Beneficencia, 363.  
 Fiesta de beneficencia, 369.  
 Fiestas de Navidad, 370.  
 Fiesta escolar en la Escuela Normal N.º 6, 366.  
 Fiestas terminales del curso escolar, 367.  
 Flores para las tumbas, 362.  
 Frases cómicas, 362 al 370.  
 Gacetilla, 362 al 370.  
 Garden-party en la quinta de Pearson, 365.  
 Homenaje á la memoria de la señorita Dolores de las Carreras, 363.  
 Homenaje á Rivadavia, 367.  
 Huéspedes chilenos, 363.  
 Inauguración de un busto de del Carril, 367.  
 Incendio de depósitos de petróleo, 366.  
 Incorporación de conscriptos estudiantes, 370.  
 Inspección de alimentos en los mercados, 365.  
 Jura de la bandera en la Escuela de Clases, 366.  
 Kermesse alemana, 367.  
 La alpinista Miss Perk, 367.  
 La aventura de Mlle. Thiriön, 365.  
 La catástrofe del dique de Austin, 364.  
 La colonia del Gabón, 366.  
 La conquista del Uadai, 365.  
 La cuestión sanitaria, 365.  
 La demostración al doctor J. E. Uriburu, 365.  
 La expedición militar al Chaco, 367.  
 La exposición de San Diego, en California, 363.  
 La fiesta de la Euskal Echea, 362.  
 La fiesta de "Stella Maris", 367.  
 La futura escuadra de los "Jean-Bart", 362.  
 La galería Pellerano, 363.  
 La guerra italo-turca, 362 al 370.  
 La lotería del millón, 370.  
 La observación sanitaria, 366.  
 La revolución amarilla, 365.  
 La revolución en China, 368.  
 La "Sarmiento" en Barcelona, 367.  
 La secta de los senusis, 363.  
 La valuación territorial en la provincia, 362.  
 Las elecciones municipales, 366.  
 Las excavaciones del tranvía subterráneo, 366.  
 Las mañanas en Palermo, 362.  
 Las regatas del Tigre, 364.  
 Los brazos para la cosecha, 363.  
 Los billetes de la lotería de Navidad, 367.  
 Los conscriptos y la cosecha, 364.  
 Los ejercicios de tiro en Tornquist, 363.  
 Los exámenes de las sordomudas, 364.  
 Los huracanes y las inundaciones, 370.  
 Los ingenieros de la Escuela Central de París, 363.  
 Los ingenieros y la Dirección de Irrigación, 365.  
 Los restos de dos guerreros del Paraguay, 369.  
 Los robos de cuadros famosos, 370.  
 Manón Lescaut, 370.  
 Marcha de cinco kms., 367.  
*Mendoza.*—Trabajos del tranvía eléctrico, 362.  
 Mes de María, 364.  
 Monumento al zar Alejandro II, 362.  
 Movimiento huelguista, 369.  
 Muertos desalojados, 366.  
*Necrología.*—Baglietto, (señor Domingo), 366.—Cristoforetti (señora María S. de), 363.—Ghiglione, (señor Miguel), 366.—Hidalgo, (señor Recaredo), 363.—Meneses, (mayor Artemio), 366.—Repetto, (señor Angel), 363.—Reynolds, (señora Herminia R. de), 363.—Rodríguez, (doña Catalina), 366.—Terrano, (señorita María Luisa), 363.—Varela, (doctor Luis V.), 368.  
*Neuquén.*—Concurso de tiro, 362.  
 Niños del jardín de infantes de la Escuela Normal N.º 3, 366.  
 Niños precoces, 367.  
 Notas tunecinas, 368.  
 Nuevo pabellón en el Hospital Rawson, 369.  
 Nuevos bachilleres, 369.  
 Otro vigilante asesinado: el agente Pedro Montenegro, 368.  
*Pampa.*—Asociación Sarmiento, de Santa



Rosa de Toay, 362.—Visita de monseñor Terrero a Santa Rosa de Toay, 364.  
 Peregrinación italiana a Luján, 364.  
 Peritas mercantiles, 367.  
 "Pic-nic" del C. C. A., 367.  
 Primer Congreso Forestal y Frutal, 365.  
 Principio de la cosecha, 367.  
 Procesión de Santa Lucía, 369.  
 Regata de yates, 370.  
 Reunión en la Liga Agraria, 362.  
 Reunión infantil, 363.  
 Salta.—Ejercicios militares, 366.—Fiesta terminal del curso, 365.—Final de los ejercicios militares, 367.  
 San Luis.—Batallón infantil, 369.—Desfiles escolares, 369.—Escuela Normal, 368.—Lunch escolar, 369.—Piedra fundamental en Mercedes, 366.  
 San Juan.—Football, 363.  
 Santa Fe.—Banquete de la Coalición, 365.—Concierto en "El Ateneo" de Rosario, 362.—Convención de la Liga del Sur, 365.—Curso de Flores en Rosario, 367.—Choque de trenes en San Lorenzo, 369.—Desbordes del Paraná, 365.—Día de difuntos en Rosario, 363.—El F. C. de Rosario a Mendoza, 367.—El monumento a Sarmiento en Rosario, 369 y 370.—Elecciones municipales en Rosario, 366.—En la "Sociedad Sportiva Rosarina", 366.—Enlace en Rosario, 367.—Festival en la Opera del Rosario, 369.—Fiesta en la Opera del Rosario, 365.—Fiesta sportiva en Ro-

sario, 364.—Romerías españolas en Resistencia, 362.—La explosión en la fábrica de fuegos artificiales, de Rosario, 268.—La Sociedad Rural, de Rosario, 363.—Nuevo edificio escolar, en Rosario, 365.—Nuevo embarcadero en Puerto San Martín, 369.—Pic-nic, 363.—Una boda en Rosario, 362.—Velada cívica en Rosario, 369.—Visita del doctor Braga a Rosario, 366.  
 Santuario de Ntra. Sra. de B. A., 367.  
 Thanksgiving Day, 367.  
 Tinta de imprenta, 363, 364, 367, 368, 369 y 370.  
 Tiro y esgrima, 369.  
 Torneo de esgrima, 366.  
 Torneo de polo en Hurlingham, 366.  
 Tragedia en el Río de la Plata, 367.  
 Tucumán.—Un atentado dinamitero, 370.  
 Un busto de Voltaire, 370.  
 Un capricho de Leopoldo II, 366.  
 Un centenario animoso, 362.  
 Un nuevo compositor de ópera, 367.  
 Un petardo, 368.  
 Un regalo de S. A. R. la infanta Isabel, 369.  
 Un ómnibus automóvil en el Sena, 362.  
 Una excursión a Olivos, 364.  
 Una mujer, eminencia científica: Mme. Curie, 370.  
 Valija postal, 362 al 368.  
 Viajeros venezolanos distinguidos, 366.  
 Vigésimo sexto aniversario de Avellaneda, 366.

## CUBIERTAS EN COLOR

ROJAS.—El "café" del almuerzo, 365.—Es muy difícil, don Eliseo, hacerlo volver en sí, 368.—Llegaré a volverme loco, 369.—Otro concurso de globos floridos, 366.—¿Pican? ¿Pican?, 362.

—“Piensan los enamorados...”, 363.—Reforma electoral, 370.—S. E. despachando... 364.—Veo que en esta lista sólo..., 367.

## ILUSTRACIONES EN NEGRO Y PAGINAS ARTISTICAS

AVIEL (César).—Frasas cómicas, 362 al 370.  
 BARNHELM.—Las maravillas del doctor Garrote, 364.  
 BLIND.—El árbol de los malos, 370.—Emociones de la parca, 370.—Esposo amante, 368.—Los cuatro X, 370.—Presencia de ánimo, 369.—Psicología del calendario, 370.—Regalos de Navidad, 370.—Un enamorado de los animales, 367.  
 CASTRO RIVERA.—Actualidad perenne, 365.—Batalla de flores, 365.—Buen tiempo, 370.—Crónicas de España, 363.—Charlas del pebete, 365.—Fortuna te dé Dios, hijo, 364.—La amable Recoleta, 362.—Las Rosas, 365.—Los segadores, 364.—No ha "ser", 368.—Orla de "enlaces", 362 al 370.—Rogativa por una moda, 370.—"Tierra Alta", 366.—¿Tí gue la pasión!, 368.—Vidas paralelas, 369.  
 OAST (B.).—Sacrilegio, 364.  
 OLIVELLA (J.).—"Con paciencia y saliva...", 363.—El te presidencial, 362.—Flora parlamentaria, 366.—"El canto", 362.—Las dos losas, 365.—Las elecciones municipales en la capital, 367.—Siesta delatora, 362.  
 PILGER (Julius von).—Bridoux peluquero, 364.—Campanilla chica, 364.—El ciudadano Cuning, 362.—El pensamiento fotografiado, 369.—El yerno galante, 365.—El sillón, 362.—En el circo, 367.—En la clase de adultos, 364.—Era cierto, 366.—Intimidación, 363.—La ilusión, 362.—La lección de la niña, 365.—La niña industriosa, 363.—La vieja Policida, 366.—Malan-

drin, 365.—Mariposeando, 368.—Observatorio-restaurant, 366.—Un agrónomo insigne, 365.—Una señora compasiva, 370.  
 ROJAS.—Artículos de estación, 368.—Botánica, 364.—Carrera de cangrejos, 366.—Concurso de belleza infantil, 363.—Charlas del pebete, 362.—De exámenes, 368.—El refranero bonaerense, 366.—El valiente general, 364.—Giolitti, prestidigitador, 362.—La historia se repite, 362.—La primavera lluviosa, 363.—Las tres pizarras, 363.  
 SANTOS.—A río revuelto..., 362.—Consejos para andar por Bélgica, 367.—Comopoliglotas, 368.—Crónica de España, 362 y 365.—Charlas del pebete, 364, 366, 368 y 370.—Chatasca y tortas al rescoldo, 367.—¿Don Pedro...! 365.—"El gato", 363.—El recuerdo, 362.—El "truc" de Chardonneret, 367.—La oratoria hidráulica, 369.—Más bucólicas, 362.—Pinturas andantes, 364.—Sarmiento, (estatua), 366.—Una noche en Dakar, 362.  
 SERRANO.—¿Cuántos dioses hay?, 363.—Cultores y agricultores, 367.—Chisperico, 368.—El caballo muerto, 363.—El día de la conciencia, 370.—El miedo, el dolor y el olvido, 366.—Ya no hay plagas, 365.—La isla de los juguetes, 370.—La noche encantada, 370.—Las plumas del pavo real, 364.—Las veleidades termométricas, 366.—Música prohibida, 366.  
 TOLMO (S.).—¡Oh, el calor!, 366.—A cara y cruz, 370.—Ambulo ut fata trahunt, 368.—Bajo el fuego del cielo, 368.—Bajo la lluvia, 370.—Callejera,



363.—Canción Sacra, 363.—Carta gaucha, 363.—Cenas y escenas, 369.—Como en los libros, 369.—Cosas de la guerra, 366.—Crónica de España, 364.—Charlas del pebete, 363, 367 y 369.—Detrás de los vidrios, 367.—De otro tiempo, 367.—El anillo de compromiso, 366.—El año del agua, 370.—El expectador interno, 370.—El pensador, 367.—Ensalada criolla, 366.—Entre personajes, 362.—Fanfarronada, 369.—Hacia la perfección, 363.—Hay muertos y muertos, 363.—Hay una continuación, 367.—Holocausto, 364.—Ingenuidades, 368.—Juventud, 367.—La caída de la tarde, 370.—La muerte del acridio,

370.—La mula mañera, 363.—La siesta, 370.—Las barbas del vecino, 364.—Las mendigas, 369.—Las solteronas, 362.—"Les bous vieux temps", 366.—Los "dragones", 370.—Lotería y amor, 369.—¡Mala suerte!, 363.—Más vale no meneallo, 370.—¡Oh el ciclismo!, 364.—Pennalidades al alcance de todos, 365.—Pequeñeces de lo grande, 370.—Portazos, 368.—Psiquis, 365.—Razas y castas, 368.—R. I. P., 367.—¡Santas Pascuas!, 370.—Tema empalagoso, 369.—Temperaturas, 368.—Un susto, 364.—Viudez y amor, 366.—"Volviendo" palos, 365.

## INFORMACION EXTRANJERA

*Alemania.*—La nueva Casa Municipal de Berlín, 368.—La universidad de Friburgo en Baden, 368.—El negro de la compensación, 367.—Sala de baño en Berlín, 370.—S. K. H. el Kronprinz en el Reichstag, 369.—Una estatua de Federico III, 366.

*Austria-Hungría.*—Una boda real, 366.

*Brasil.*—Aniversario de la proclamación de la república, 366.—El asesinato del comandante López da Cruz, 363.—Fiesta de la bandera, 367.—Ladrones originales, 363.—Las víctimas de la revuelta en la escuadra, 367.—Picnic de los marinos extranjeros, 367.—Recepción de académicos, 363.

*Canadá.*—La caza del lobo, 370.

*Chile.*—Ecos de la conferencia sanitaria internacional, 365.—El Estado Mayor en la frontera del Perú, 369.—El monumento a los hermanos Clark, 362.—Excursión de los "boy scouts" chilenos, 365.—La conferencia sanitaria internacional, 364.

*China.*—La revolución, 364 y 370.—Los que no se inquietan por la revolución, 369.

*España.*—Los marinos argentinos en Barcelona, 366.

*Francia.*—El paraganizo de la torre Eiffel, 370.—Lanzamiento del destructor argentino "Salta", en los astilleros de Ch. Bretagne, 368.—Las fiestas de Rennes, 367.—Las víctimas del "Liberté", 362.—Un estanque de lotos, 370.

*Holanda.*—El palacio de la paz, 369.

*Inglaterra.*—El viaje de Jorge V a la India, 370.

*Italia.*—En memoria de un bravo, 369.—Hungría en la Exposición de Turín, 365.

*Marruecos.*—Avance español en la región del Kert, 363.—Campamento de Isha-

fen, 366.—Ecos de la muerte del general Ordóñez, 363.—Una población de bromistas, 367.

*Noruega.*—El naufragio del bergantín "Hansy", 368.

*Paraguay.*—Banquete político, 366.—Flora paraguaya, 370.—El movimiento revolucionario, 366.

*Persia.*—La lucha por el trono, 362.

*Perú.*—La cuestión del Pacífico, 362.

*Portugal.*—El vino de Oporto, 370.—Prisioneros monárquicos, 363.

*R. O. del Uruguay.*—Banquete político, 368.—Bendición de las aguas en Montevideo, 368.—Carrera pedestre, 363.—Ceremonia en el Hospital Español de Montevideo, 362.—Concurso atlético militar, 367.—Cuarto Congreso Católico, 364.—Dinner-concert, en Montevideo, 365.—Drama pasional, 366.—En el Círculo de la Prensa, de Montevideo, 368.—Efectos del temporal, 365.—El match internacional de football, 362.—En memoria de José P. Varela, 362.—Enlace Shaw-Lisboa, 363.—Escuela de Arte Dramático, 363.—Exámenes en la Escuela Militar y Naval, 370.—Excursión escolar a Minas, 362.—Inauguración de las ferias francas en Montevideo, 369.—Incendio en una fábrica de tabacos, 362.—Kermesse alemana, 363.—La fiesta brasileña, 365.—Mitin de los albañiles y pintores, 368.—Nota roja en Montevideo, 368.—Raid, hípico, 365.—Regreso del ex presidente Williman, 367.—Regreso del ex ministro Bachini, 365.—Sepelio del doctor García Santos, 364.—Visita de cárceles en Montevideo, 369.

*Rusia.*—El atentado de Kiey, 362.—El sucesor de Stolypin, 363.

*Turquía.*—La ciudad de Trípoli, 364.—La Tripolitania, 363.

## INFORMACION GRAFICA

### RETRATOS

Los retratos marcados con un asterisco figuran en la sección Transeuntes conocidos

#### A

Alvarez de Toledo (señorita Celina), 370.  
Almirón (señorita Mercedes), 370.  
Ahumada (doctor José M.), 366.  
Alvarez (doctor Fernando), 362.  
Aráoz Alfaro (doctor Gregorio), 362.  
Borbón (S. A. R. la infanta Isabel de), 369.

#### B

Brignole (señorita Ana), 367.  
Barroda Fernández (preboste Alberto), 366.  
Bustamante (señorita Margarita A.), 366.  
Baglietto (Domingo), 366.  
Bavio (señorita Delia), 366.

Brinckman (señorita Arnolda), 366.  
Boeri (doctor Juan A.), 366.  
Borrás (Gabriel), 365.  
Badía (señorita Marina), 364.  
Braga (doctor Alejandro), 362.  
Bogros (Mordko), 362.

#### C

Cabral (señorita Angélica B.), 370.  
Camba (Francisco), 369.  
Carreño (senador Leónidas), 366.  
Cautere (Juan B.), 364.  
Cristoforetti (señora María S. de), 363.  
Cabezón (señorita Margarita), 362.  
Chun (el príncipe), 364.



## D

Dunaut (Alfonso), 367.  
Dormal (arquitecto Julio), 366.  
Duhalde (Bernardo), 366.  
De la Serna (señorita Haydée), 362.  
Denovi (Miguel Luis), 362.

## E

Esquioiz (señorita Marcela), 366.  
Eastman (señorita Judith), 362.

## F

Fernández (Blanco C.), 370.  
Feilberg (señorita Lola), 365.  
\* Fernández Alonso (doctor Severo), 362.

## G

Gil (Martín) 366.  
Gatti de Carnelli (señora María), 366.  
Garay (señorita Zulema), 367.  
Ghiglione (Miguel), 366.  
Guerrico (José), 366.  
\* García Uriburu (doctor Sergio), 365.  
García Santos (doctor Manuel), 364.  
Giardelli (el ingeniero Virgilio), 363.  
Gudino (el centenario Fernando), 362.  
Giovachini (ingeniero E.), 362.  
Gayl (general von), 362.

## H

\* Harday (doctor Emilio), 370.  
Herdebrand (Herr von), 369.  
Hidalgo (Ricardo), 363.

## I

Iriarte (José), 366.  
Illa (doctor Secco), 364.

## K

Kühn (doctor Franz), 364.  
Kokorzov (Vladimiro N.), 363.

## L

Lacroze (señorita Elmira), 370.  
\* Linares (Segundo M.), 369.  
León de Villagra (señora Tomasa), 366.  
Lima (señora María Elisa M. C. de), 364.  
\* Lascano (doctor A. E.), 363.  
Lasseyte (presbítero Luis), 363.  
Lavarello (señorita Honoria), 363.  
Luppo (la niña Edith), 362.  
\* López (doctora Ernestina A.), en grupo, 362.  
Lescano (doctor Antonio E.), 362.

## M

Migoya (señorita Delia), 370.  
Mujica (doctor Adolfo), en grupo, 370.  
Maeterlinck (H. Mauricio), 369.  
Matienzo (Federico), 367.  
Méndez (fray Juan Francisco), 366.  
\* Mitchell (S. Jorge A.), 366.  
Meneses (mayor Artemio), 366.  
Moyano (doctor Manuel), 366.  
Massini (Ricardo A.), 366.

Maglione (doctor Eduardo F.), 366.  
Monsegur (doctor Sylla), 366.  
Massa (Luis J.), 364.  
Maumus (Eugenio), 364.

## N

Navarro (subteniente Alberto), 367.  
Núñez (el billarista Teodoro), 362.  
Naveira (señorita Juana María), 362.

## O

O'Donnell (general C. E.), 365.  
Orioli (doctora Laura), 364.  
Orgeira Martínez (señorita Carolina G.), 363.

## P

Pol (Víctor de), 369.  
\* Piñero (doctor Horacio C.), 368.  
Pirandello (el niño E. Miguel Angel), 367.  
Peck (Miss Annie), 367.  
Pastorini (Juan M.), 366.  
Piazza (el aviador capitán), 366.  
Perea (doctor Miguel), 364.  
Pu-Yi (emperador de China), 364.  
Primo de Rivera (Miguel), 363.

## R

Roca (señorita Julia Blanca), 370.  
Ruibal Salaberry (doctor Manuel), 367.  
Rostagno (coronel Enrique), 367.  
Rodríguez (señora Catalina), 366.  
Romero (ingeniero Julián), 365.  
Rius (doctor Antonio), 364.  
Ramos (señorita Emilia), 364.  
Repetto (Angel), 363.  
Reynolds (señora Herminia R. de), 363.  
Rosende Mitre (señorita Delfina), 363.

## S

Scaroni (la niñita Anastasia), 366.  
Sun-Yat-Sen (el doctor), 364.  
Solano (doctor José María), 362.

## T

Trejo (Ramón A.), 367.  
Thirion (Mlle.), 365.  
Tsai Chen (el príncipe), 364.  
Terraño (señorita María Luisa), 363.

## U

Urquiza (señorita María T.), 365.  
Uriburu (doctor José Evaristo), tres retratos, uno en grupo, 364.

## V

Varela (doctor Luis V.), 368.  
\* Vedia (Enrique de), 364.

## Y

Yuan Shih-Kai, 364.

## Z

Zapater (Carlos), 366.  
Zolezzi (Antonio L.), 366.  
Zeballos (teniente coronel Juan N.), 362.

## INSTRUCCION Y RECREO

Bellezas andinas, 364.

Billar.—Solución al problema núm. 69, 362.—Problema núm. 70, 362.—Solución al problema núm. 70, 363.—Problema núm. 71, 363.—Solución al problema núm. 71, 365.—Problema número 72, 365.—Solución al problema número 72, 366.—Problema núm. 73, 366.—Solución al problema núm. 73, 368.—Problema núm. 74, 368.—Solución al problema núm. 74, 369.—Problema número 75, 369.—Solución al problema núm. 75, 370.—Problema núm. 76, 370.

Cacerías prehistóricas, 362.

Construcción inclinada, 366.

Construcción rápida de un puente, 363.

Cómo se construye un transatlántico, 362.

¿Cuánto vale el cuerpo humano?, 366.

Del cielo al agua, 364.

Dique flotante para alzar submarinos, 363.

El campo y la chacra.—Agricultura moderna, 370.—Blanqueo del apio, 369.

El biplano sin motor de los hermanos Wright, 368.

El estanque mayor del mundo, 364.

El hospital, su origen, su evolución, 367.

El inventor de la hélice de los navíos, 369.

El origen de los dólmenes, 364.

El tigre del hogar, 369.

Enciclopedia ilustrada.—Desde "Máquinas de inducción" hasta "Máquinas eléctricas", 362.—Desde "Máquinas eléctricas" hasta "Mareas", 363.—Desde "Marfil" hasta "Mariposas", 366.—



Desde "Marjoletto" hasta "Marsupial", 368.—Desde "Marsupial" hasta "Mastic", 370.

En el país de los Abors, 368.

En los maravillosos jardines de Yuan Shih-Kai, 366.

Estaciones radiotelegráficas en el ejército, 368.

Geología comparada de los cuerpos celestes, 369.

Ghadamés, 364.

Granja de perros esquimales, 367.

Guerra á las moscas en los Estados Unidos, 363.

Hacia los oscuros orígenes, 368.

*Humorismo extranjero*.—Guía del jardinero, 370.

*Informes útiles*.—Abono de plantas cultivadas en tiestos, 364.—Aplicación de las rajadas de limón al aseo de los tejidos, 363.—Bolsitas para la copa, 369.—Compostura de objetos, 363.—Conservación de la carne, 366.—Conservación de los limones, 363.—Contra el constipado, 364.—Contra el mal olor de las manos, 364.—Contra la polilla, 369.—Contra las manchas de te en los manteles, 364.—Contra las chinches, 364.—El tomate como quitamanchas de tinta, 368.—La ceniza aplicada á la limpieza del estano, 364.—Lavado de los sombreros de paja, 370.—Las cebollas como desinfectantes, 364.—Limpieza de los zapatos de verano, 370.—Limpieza y conservación de caños y piezas metálicas, 368.—Los espejos de mano, 363.—Para abrillantar el planchado, 363.—Para cazar moscas, 368.—Para clavar los clavos con facilidad, 368.—Para conservar el tono de las acuarelas, 362.—Para cortar pan tierno, 364.—Para curar las llagas del ganado, 370.—Para evitar que el te manche, 368.—Para exterminar los parásitos de las aves de corral, 363.—Para la duración del calzado, 363.—Para defender la madera, 369.—Para distinguir tejidos de lana y de algodón, 364.—Para el calzado de goma, 368.—Para fregar platos grasientos, 368.—Para impedir la rotura de vidrios, 368.—Para limpiar los objetos de vidrio, 363.—Para los cepillos de cabeza, 363.—Para obtener cola muy tenaz, 364.—Para que la porcelana y el cristal sean más transparentes, 366.—Para quitar el dorado á fuego, 364.—Para quitar manchas de te, 363.—Para sacar lustre al calzado, 366.—Para salar y ahumar las carnes, 369.

*Jardinería*.—La rosa de Navidad, 370.—Los rosales trepadores, 363.

La ardilla y sus costumbres, 370.

La aviación y los insectos, 364.

*La cocina*.—Achicoria, 368.—Achicorias con cremas, 364.—Alcauciles á la barigoule, 365.—Apio, 366.—Atún en ensalada, 369.—Batatas saltadas en la manteca, 364.—Berenjenas en plato, 366.—Berenjenas rellenas, 368.—Cabeza de ternera rellena, 365.—Codorniz, 368.—Coles, 364.—Col con tocino, 366.—Costillas á la provenzal, 367.—Costillas de ternera al natural, 363.—Costillas y solomillos, 362.—Chauchas tiernas á la casera, 366.—Chorlito con trufas, 369.—Dulce de grosella, 370.—Espinacas, 364.—Filete salteado con macarrones, 362.—Filetes salteados de pato silvestre, 368.—Guisantes á la parisiense, 368.—Lentejas, 364.—Lomo

de ternera á la casera, 363.—Miroton, 362.—Mollejas de ternera, 363.—Perdices á lo San Lorenzo, 364.—Pescados de mar, 369.—Redaballo con media salsa, 369.—"Ropa vieja" de filete de buey con trufas, 362.—Salsa á la italiana, 369.—Salsifi con salsa blanca, 366.—Sesos de buey á la marinera, 363.—Solomillos, 365.—Ternillas de ternera en blanco, 367.—Zanahorias á la casera, 364.—Zorzales á la flamenca, 369.

La electricidad á distancia, 370.

La Eritrea arqueológica, 363.

La estatua de Mme. de Sevigné, 364.

La fuerza motriz por los rayos solares, 370.

La gran mezquita de Djenna, 369.

La industria algodonera, 369.

La industria del opio, 370.

La tribu de los Bambalas, 368.

La urraca, 367.

Las deformaciones aparentes del sol, 365.

Las maravillas del río Rovuma, 363.

Las obras del canal de Panamá, 367.

Las salinas de la Cirenaica, 364.

LÉRTORA (Juan B.).—Página musical 362.

Licuefacción del aire y del hielo, 367.

*Lo que dice el médico*.—Las fresas, 363.

—El agua que debe consumirse por día, 364.—La caza de moscas, 366.—

La cantidad de bebidas que hay que tomar, 367.—La neurastenia, 368.—

Acerca del verano, 369.—Cómo hay que comer, 370.

Los aeroplanos en Africa, 362.

Los geomis, 362.

Los gusanos de seda, 363.

Los pájaros emigrantes, 370.

Los peligros del grisú, 366.

Los pintores cubistas, 365.

Monumento á la Convención Nacional francesa, 365.

Nuevo yelmo para bomberos, 364.

*Nuevas invenciones*.—Aeroneta, 365.—Afi-

lador para mesa, 368.—Cinturón de se-

guridad para aviadores, 364.—Cocedor-

recalentador, 369.—El Kuidonne, dis-

tribuidor de naipes, 367.—El teleacús-

tico, 370.—La numérica, 362.—Para

mantener derechos los cuadros, 370.—

Para picar hierbas, 364.—Protector dis-

creto, 365.—Zefir-circuit, 368.

*Para la niña y la mujer*.—Los detalles

complementarios, 370.—Traje de noche,

362, 363, 364.—Traje de tarde, 365.

368.—Traje de comida, 366, 367, 370.

Primeros auxilios á los perros, 369.

Restauración de muebles antiguos, 362.

*Sencillo y práctico*.—Caja para anzuelos,

368.—Candado de viaje, 366.—Cerra-

dura de seguridad, 365.—Contra las

chispas, 366.—El muelle ratonero, 365.

—Ensambladuras para marcos, 367.—

La botella inagotable, 368.—La percha

en la cama, 362.—Para los remeros

noveles, 363.—Para los visillos, 370.—

Para los soldados, 364.—Para mon-

dar las papas, 364.—Para proteger los

árboles, 364.—Para quitar el tapón,

363.—Sifón práctico, 362.

Traslación de un castillo á los Estados

Unidos, 362.

Transporte de una turbina gigantesca,

370.

Transmisión telegráfica de las máquinas,

369.

Teatro en miniatura, 363.

Vulgarización científica, 370.

## LO RARO Y LO CURIOSO

Cerradura de combinación, 363.

Efecto de un tifón, 362.

El baile de los cuernos, 364.

El tacón de un abeto gigantesco convertido en casa, 370.

Embarcaciones del Tigris, 362.

Escuela automóvil de electricistas, 364.

Locomotora de tamaño natural hecha toda con manzanas, 370.

Moda africana, 367.

Raya enorme, 363.

Tiburón de agua dulce, 369.

Un extraño vehículo, 367.

Un huevo dentro de otro, 362.

Un reloj en una perla, 369.



## CARICATURAS EN NEGRO

*De mi guignol*, por OLIVELLA (J.).—Braga (doctor Alejandro), 362.—Campo (doctor Cupertino del), hijo, 363.—Gil (Martín), 367.—Hardoy (doctor Emilio), 365.—Pinto (Manuel), 370.—Soler (doctor Víctor), 369.—Uriburu (doctor José F.), 368.

OLIVELLA (J.).—Arias y su asesor, 364.—Bollo Marín (el tenor Pedro), 364.—Coincidencia, 368.—Devotos chasqueados, 367.—El automóvil-carreta, 369.—El enanado, 366.—El lenguaraz, 365.—El pasatiempo del año, 370.—En la residencia presidencial de Martínez, 365.—Fiebre electoral, 370.—Huelgas ferroviarias, 368.—Juegos florales... legislativos, 366.—La causa del incidente, 368.—La conmemoración de los difuntos, 363.—La reforma electoral,

367.—Los accidentes que producen risa, 369.—Martingileando, 369.—Profecía gráfica, 370.

ROJAS.—Actualidad sanitaria, 366.—Culinaria platense, 365.—El conflicto del día, 369.—El "chauffeur" comedido, 364.—El dictador sanitario, 367.—El problema de la cosecha, 364.—Entre borrachos, 367.—Exaltación patriótica, 368.—Heráldica municipal, 366.—La terrible "lata", 365.—La máquina, 367.—Las grandes paradojas, 370.—Los pasajeros del "Mafalda": escenas de la reclusión domiciliaria, 365.—Los inflamables de la aduana, 369.—Los concursos del carnaval, 370.—Los viejos terribles, 364.—Los maestros de escuela en la provincia, 363.—Sorpresa de garitos, 370.

## CUENTOS VIVOS

Campanilla china, 364.  
El árbol de los malos, 370.  
El hermano del marqués, 369.  
El sillón, 362.  
El yerno galante, 365.  
En el circo, 367.  
En la clase de adultos, 364.  
Emociones de la pesca, 370.  
Era cierto, 366.  
Esposo amante, 368.  
Intimidación, 363.  
La ilusión, 362.

La niña industriosa, 363.  
La vieja Pelicida, 366.  
Las maravillas del doctor Garrote, 364.  
Mariposeando, 368.  
Observatorio-restaurant, 366.  
Presencia de ánimo, 369.  
Psicología del calendario, 370.  
Regalos de Navidad, 370.  
Un agrónomo insigne, 365.  
Un enamorado de los animales, 367.  
Una señora compasiva, 370.

## ENTRETENIMIENTOS

Soluciones y solucionistas á los entretenimientos del núm. 361, 362.—Soluciones y solucionistas á los entretenimientos del núm. 362, 363.—Soluciones y solucionistas á los entretenimientos del número 363, 364.—Soluciones y solucionistas á los entretenimientos del número 364, 365.—Soluciones y solucionistas á los entretenimientos del número 365, 366.—Soluciones y solucionistas á los entretenimientos del número 366, 367.—Soluciones y solucionistas á los entretenimientos del número 367, 368.—Soluciones y solucionistas á los entretenimientos del número 368, 369.—Soluciones y solucio-

nistas á los entretenimientos del número 369, 370.—Tarjeta, 364, 369, 370.—Triángulo, 363, 365, 370.—Adjetivo, 363.—Blanco y gris, 370.—Comprimido, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370.—Cruz numérica, 366, 368.—Cuadrado, 368.—Charada, 363, 364, 367, 368, 370.—Escalera logográfica, 367.—Frase hecha, 365.—Fuga de consonantes, 364, 366, 370.—Jeroglífico, 362, 363, 364, 366.—Letra mágica, 363.—Logogrifo numérico, 362, 365, 370.—Pregunta, 368.—Problema de dominó, 369.—Repostería, 367.—Rombo, 366.

## SPORT

Turf, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370.  
Agramante, ganador del premio de 2.000 metros, 363.—  
Bijou Royal, ganador del premio "Omnium", 367.  
Cacería de patos, 368.  
Campeonato de football, 366.  
Concurso atlético, 363.  
Concurso gimnástico, 364.  
Concurso del Club Internacional de Cazadores, 368.  
Concurso de golf, 370.  
Concurso internacional de natación, 370.  
Dewet, ganador del premio de 1.600 metros, 370.  
En la "Sociedad Sportiva Rosarina", 366.  
Fiesta en la Sociedad Sportiva Argentina, 363.  
Gran Premio "Carlos Pellegrini", 362.  
Larrea, ganador del premio clásico "Comparación", 365.  
Larrea, ganador del gran clásico "Pueyfredón", 366.  
Las regatas del Tigre, 364.  
Marcha de circo Kruts, 367.  
Mouchette, ganadora del premio "Carlos Pellegrini", 364.

Premio "General Alvear", 367.  
Regata de yates del Yacht Club Argentino, 370.  
Regatas del Yacht Club Argentino, 364.  
Spark, ganador del premio "Omnium", 368.  
Spark, ganador del premio de 3.000 metros, 370.  
Sport de señoras en Berlín, 362.  
Torneos de esgrima, 366.  
Torneo de lawn-tennis, 363.  
Torneo de polo en Hurlingham, 366.  
Hipódromo Argentino.—Programa oficial para la reunión del domingo 5 de noviembre de 1911, 362.—Programa oficial para la reunión del domingo 12 de noviembre de 1911, 363.—Programa oficial para la reunión del domingo 17 de noviembre de 1911, 364.—Programa oficial para la reunión del domingo 26 de noviembre de 1911, 365.—Programa oficial para la reunión del domingo 3 de diciembre de 1911, 366.—Programa oficial para la reunión del viernes 8 de diciembre de 1911, 367.—Programa oficial para la reunión del domingo 17 de diciembre de 1911, 368.  
Tiro y esgrima, 369.